



MANUAL DE INSTRUCCIONES.

MINI COUNTRYMAN.

MINI PACEMAN.

Contents
A-Z



**ONE
COOPER
COOPER S
JOHN COOPER
WORKS**

**ONE D
COOPER D
COOPER SD**

Manual de instrucciones del vehículo

Le felicitamos por haber escogido un MINI.

Cuanto más a fondo lo conozca, mejor se defenderá a la hora de conducirlo. Por eso le rogamos:

Que lea este manual de instrucciones antes de salir en su nuevo MINI. En él encontrará importantes indicaciones sobre el manejo del vehículo que le permitirán aprovechar al máximo las ventajas técnicas de este. Además, contiene información útil para garantizar la seguridad de funcionamiento y vital del vehículo, así como para mantener el valor del mismo en la mayor medida posible.

En los otros folletos que encontrará junto al manual dispone de información complementaria.

BMW le desea buen viaje.

BMW AG

ÍNDICE

La forma más rápida de localizar temas concretos es a través del índice alfabético, ver página 286.

6 Notas

SUMARIO

- 12 Puesto de conducción
- 18 Monitor de a bordo
- 24 Sistema de entrada de voz

MANEJO

- 30 Apertura y cierre
- 44 Ajustar
- 53 Transporte seguro de los niños
- 58 Conducir
- 71 Visualizaciones
- 82 Luz
- 87 Seguridad
- 95 Sistemas de regulación de estabilidad
- 99 Confort de marcha
- 102 Aire AC
- 108 Equipamiento interior
- 116 Portaobjetos

CONSEJOS

- 124 Consideraciones al conducir
- 128 Carga
- 131 Servicio con remolque
- 135 Ahorrar combustible

NAVEGACIÓN

- 140 Sistema de navegación
- 142 Introducción del lugar de destino
- 151 Guiado al destino
- 159 ¿Qué hacer...

ENTERTAINMENT

- 162 Sonido
- 164 Radio
- 170 CD/Multimedia

COMUNICACIÓN

- 186 Sistema de manos libres Bluetooth
- 197 Preinstalación para teléfono móvil por Bluetooth
- 209 Oficina
- 217 MINI Connected

MOVILIDAD

- 222 Repostaje
- 224 Combustible
- 226 Ruedas y neumáticos
- 233 Compartimiento del motor
- 236 Aceite de motor
- 238 Líquido refrigerante
- 240 Mantenimiento
- 244 Sustitución de piezas
- 254 Ayuda en caso de avería en carretera
- 260 Cuidados

CONSULTAR

- 268 Datos técnicos
- 279 Comandos breves para entrada de voz
- 286 Todo de la A a la Z

NOTAS

SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

La forma más rápida de localizar temas concretos es a través del índice alfabético.

Para hacerse una idea general sobre el vehículo, le recomendamos consultar el primer capítulo.

Fuentes de información adicionales

El Servicio Posventa le asesorará gustosamente en cualquier momento en caso de tener otras consultas.

Si desea obtener más información sobre MINI, por ejemplo, sobre aspectos técnicos, visítenos en Internet: www.mini.com

SÍMBOLOS

 Identifica avisos que debe tener en cuenta para su seguridad, la seguridad de terceros y para proteger a su vehículo de posibles daños.

◀ Identifica el final de una indicación.

«...» Identifica textos en el display de control para la selección de funciones.

>...< Identifica órdenes para el sistema de entrada de voz.

>>...<< Identifica respuestas del sistema de entrada de voz.

 Se refiere a medidas que contribuyen a la protección del medio ambiente.

Símbolos en los componentes del vehículo

 Indica, en determinadas piezas del vehículo, que se consulte este Manual de instrucciones.

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

El fabricante de su MINI es Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, BMW AG.

Este manual de instrucciones describe todos los modelos y equipamientos de serie, opcionales y específicos de países que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, en este manual de instrucciones pueden describirse e ilustrarse también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante del país.

Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

Si no se describen equipamientos y modelos en este Manual de instrucciones, tener en cuenta los suplementos del manual de instrucciones.

En los vehículos con volante a la derecha, los elementos de manejo pueden estar dispuestos de una forma diferente a la mostrada en las imágenes.

ACTUALIDAD DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

El elevado nivel de seguridad y calidad de los vehículos queda garantizado gracias a la constante evolución. En casos poco habituales, pueden darse diferencias entre lo expuesto y el vehículo.

SEGURIDAD PROPIA

Su vehículo ha sido diseñado técnicamente según las condiciones de servicio y los requisitos de homologación de su país. Si se pretende uti-

lizar el vehículo en otro país, antes deberá ajustarse, en caso necesario, a las condiciones de servicio y los requisitos de homologación vigentes en el país de destino. Para más información sobre las posibles limitaciones o exclusiones de la garantía de su vehículo, póngase en contacto con el servicio posventa.

Mantenimiento y reparación

Las técnicas de vanguardia, p. ej., la implantación de materiales de última generación y electrónica de altas prestaciones, requieren métodos de mantenimiento y reparación específicos.

Por este motivo, encargue los trabajos correspondientes al Servicio MINI o a un taller que trabaje según las especificaciones de MINI y cuyo personal tenga la formación adecuada.

Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el riesgo de causar daños y poner así en peligro la seguridad.

Componentes y accesorios

El fabricante de su MINI recomienda emplear componentes y accesorios autorizados específicamente por el fabricante de su MINI para esta finalidad.

El Servicio MINI es la entidad de contacto adecuada para atenderle en lo que respecta a cambios y accesorios originales MINI, a los demás productos autorizados por el fabricante de su MINI y al asesoramiento cualificado.

La seguridad e idoneidad funcional de estas piezas y productos en los vehículos MINI han sido verificados por el fabricante de su MINI.

El fabricante de su MINI asume la responsabilidad sobre los productos autorizados. Por otro lado, el fabricante de su MINI no asumirá la responsabilidad de componentes o accesorios no autorizados.

El fabricante de su MINI no puede evaluar si la instalación de cualquier producto ajeno en vehículos MINI puede realizarse sin riesgo para la seguridad. Esta responsabilidad tampoco se

asumirá si se otorgó un permiso por parte de una autoridad específica del país en cuestión. Los controles de estos organismos no siempre pueden considerar todas las condiciones de uso para vehículos MINI, en virtud de lo cual su alcance resulta parcialmente insuficiente.

MEMORIA DE DATOS

Un gran número de componentes electrónicos de su regulación de la calefacción integrada incluyen memorias de datos que memorizan temporal o permanentemente información técnica sobre el estado del vehículo, sucesos y errores. Esta documentación técnica documenta el estado general de un componente, un módulo, un sistema o el entorno:

- ▷ Estados de funcionamiento de los componentes del sistema, p. ej., niveles de llenado.
- ▷ Mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales, p. ej., revoluciones de las ruedas/velocidad, retardo de movimiento, aceleración transversal.
- ▷ Funcionamiento defectuoso y defectos en componentes importantes del sistema, p. ej., luz y frenos.
- ▷ Reacción del vehículo en situaciones de marcha especiales, p. ej., activación de un airbag, utilización de los sistemas de regulación de la estabilidad.
- ▷ Estados del entorno, p. ej., temperatura.

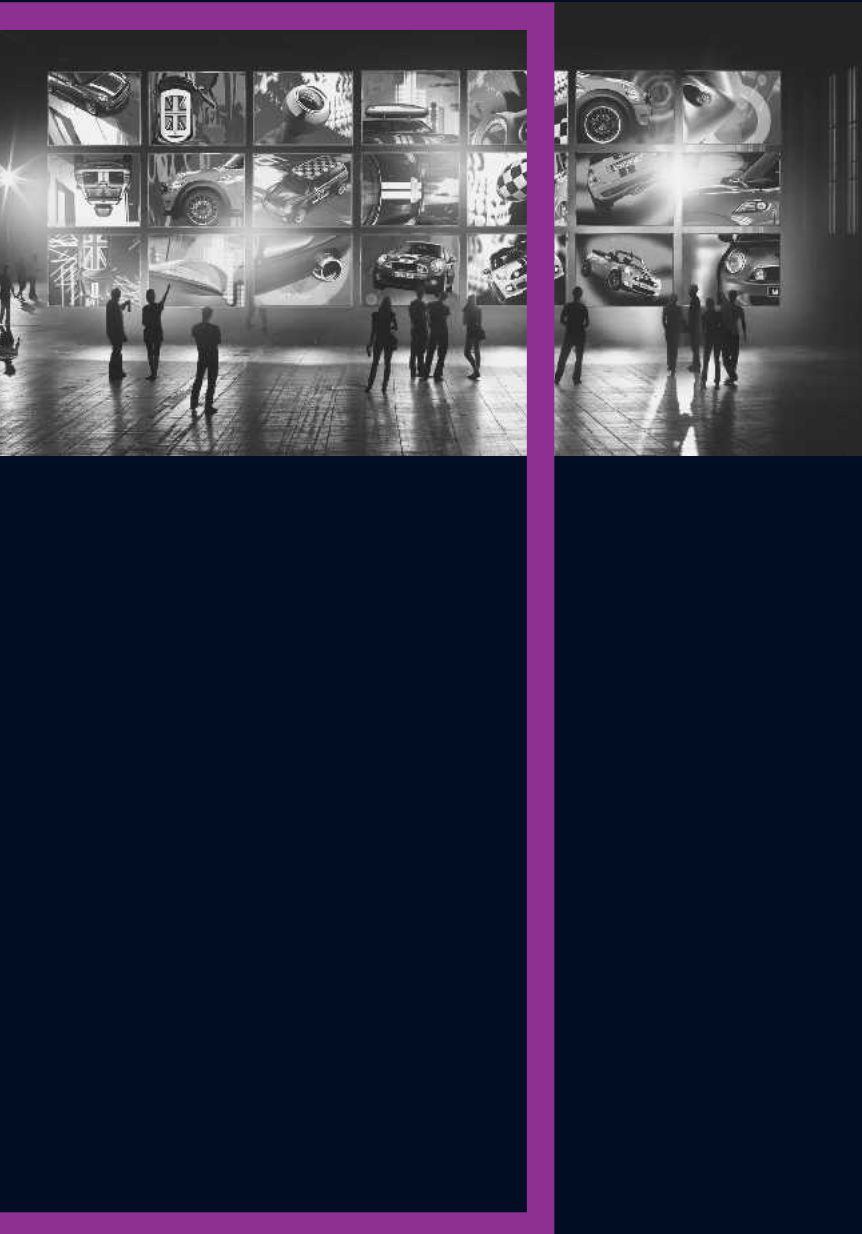
Estos datos son, exclusivamente, de naturaleza técnica y sirven para detectar y subsanar errores, así como para optimizar funciones del vehículo. No es posible establecer a partir de estos datos perfiles de movimiento acerca de los trayectos realizados. Si se hace uso de prestaciones de servicio, p. ej., servicios de reparación, procesos de servicio, casos de garantía o aseguramiento de la calidad, esta información técnica puede leerse por empleados del servicio, incluido el fabricante, desde las memorias de datos de errores y sucesos empleando equi-

pos de diagnóstico especiales. En caso necesario, allí encontrará más información al respecto. Después de una reparación de averías, la información se borra de la memoria de averías o se sobrescribe.

Al utilizar el vehículo pueden darse situaciones en las que estos datos técnicos adquieran carácter personal en combinación con otra información, p. ej., parte de accidente, daños en el vehículo, declaración de testigos, etc., dado el caso con la intervención de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente, p. ej., localización del vehículo en caso de emergencia, permiten la transmisión de determinados datos del vehículo desde el mismo.





SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

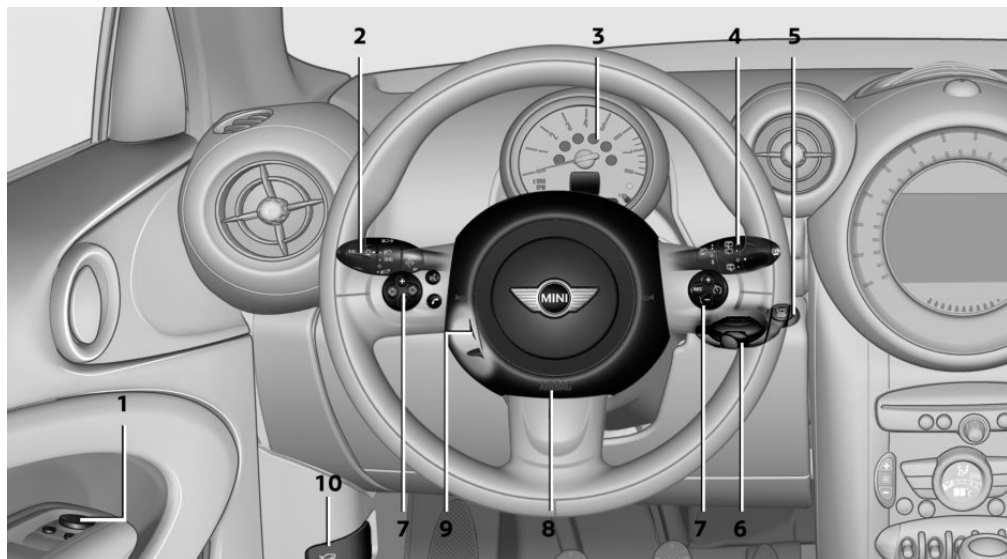
PUESTO DE CONDUCCIÓN

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equi-

pamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

ACERCA DEL VOLANTE



- 1 Ajustar, plegar y desplegar retrovisores exteriores 50



Elevallunas delantero 42



MINI Countryman: elevallunas trasero 42



MINI Countryman: interruptor de seguridad para elevallunas eléctrico trasero 43

2



Luz de posición 82



Luz de cruce 82



Regulación automática de la luz de cruce 82

Luz autoadaptable para curvas 84



Luces intermitentes 63



Luz de carretera 63



Ráfagas 63



Luz de estacionamiento 83



Ordenador de a bordo 72

3 Cuentarrevoluciones 72



Iluminación de instrumentos 85



Reponer el cuentakilómetros parcial 71

4 Instalación lavacristales 64



5 Arrancar/parar el motor y conectar/desconectar el encendido 59



6 Cerradura de contacto 58

7 Teclas del volante, derecha



Continuar el control de crucero 100



Memorizar y acelerar o reducir la velocidad 100



Activar/desactivar control de crucero 99

Teclas del volante, izquierda



Volumen



Sistema de manos libres Bluetooth 186

Preinstalación para teléfono móvil por Bluetooth 197



Cambiar de emisora de radio

Seleccionar título musical



Avanzar en la lista de rellamada

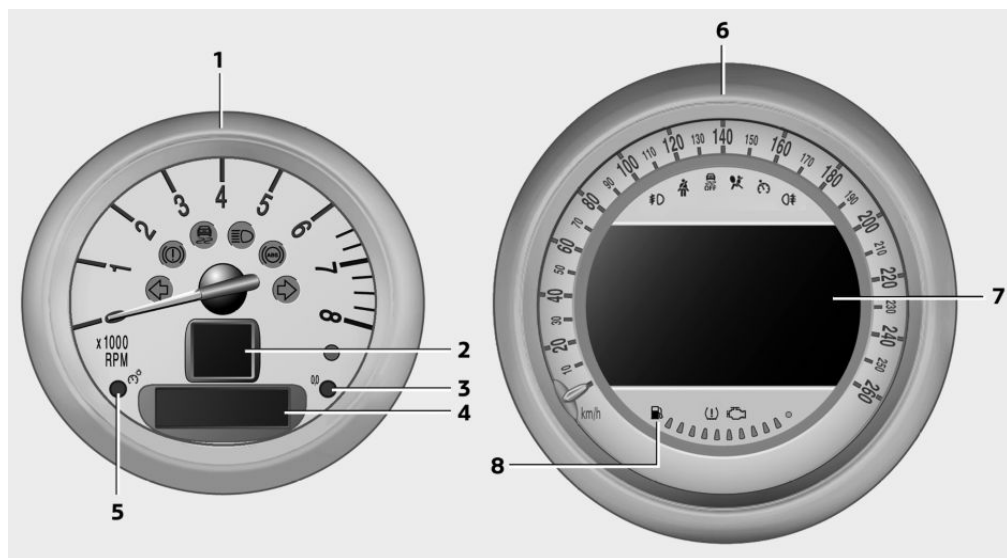
8 Claxon, superficie completa

9 Ajustar el volante 52

Regulación del alcance luminoso 84

10 Desbloquear el capó 235

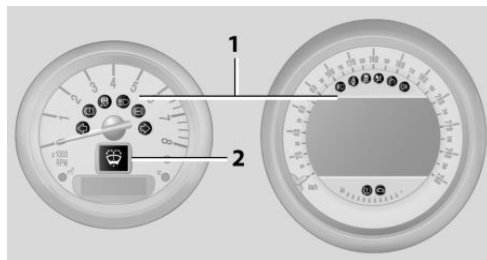
VISUALIZACIONES



- 1 Cuentarrevoluciones 72
con testigos y avisos luminosos 15
- 2 Indicador para
 - ▷ Velocidad momentánea 71
 - ▷ Testigos y avisos luminosos 15
- 3 Reponer el cuentakilómetros parcial 71
- 4 Indicador para
 - ▷ Posición del cambio automático 68
 - ▷ Ordenador de a bordo 72
 - ▷ Necesidad de servicio 78
 - ▷ Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial 71
- ▷ Indicador de presión de neumáticos 90
- ▷ Ajustes e información 74
- ▷ Ajustes del perfil personal 31
- ▷ Indicador de puntos de cambio de marchas 74
- 5 Iluminación de los instrumentos 85
- 6 Velocímetro con testigos y avisos luminosos 15
- 7 Display de control 18
- 8 Indicación del nivel de carburante 72

TESTIGOS Y AVISOS LUMINOSOS

El principio



Los testigos y avisos luminosos pueden iluminarse en diferentes combinaciones y colores en las zonas de indicación 1 o 2.

El funcionamiento de algunos testigos se comprueba al poner en marcha el motor o al conectar el encendido y, para ello, se iluminan brevemente.

Mensajes de texto

Los mensajes de texto de la parte superior de la pantalla de control explican el significado de los testigos y avisos luminosos mostrados.

Mensajes de texto complementarios

Puede solicitar más información, p. ej., sobre la causa de una avería y la acción necesaria correspondiente, a través del Check-Control, ver página 79.

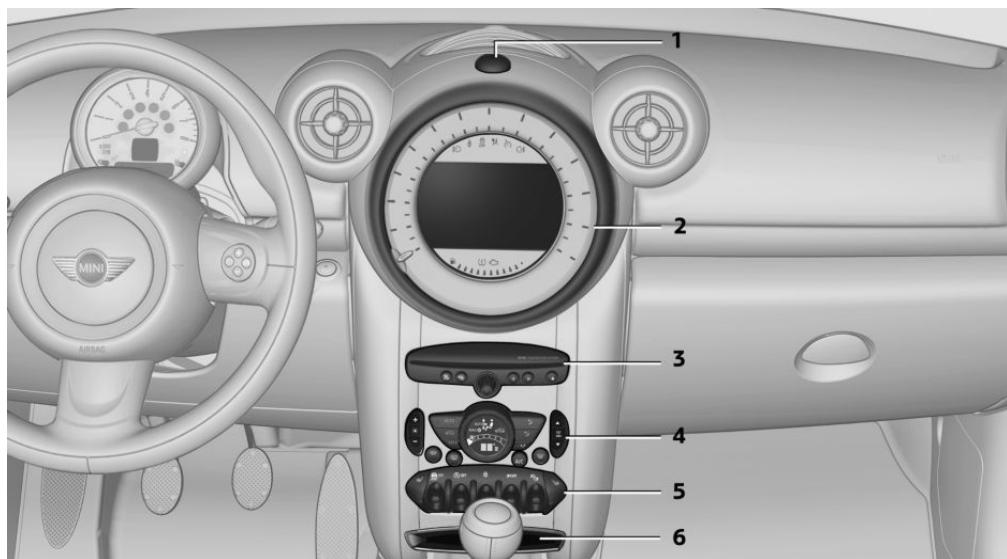
En caso de urgencia, esta información aparecerá inmediatamente al iluminarse el testigo correspondiente.

Testigos luminosos sin mensajes de texto

Los siguientes testigos luminosos indican que determinadas funciones están activas:

Símbolo	Función o sistema
	Luces intermitentes, ver página 63
	
	Luz de carretera/ráfagas, ver página 63
	Faros antiniebla, ver página 85
	Piloto antiniebla, ver página 85
	El DSC o el DTC regula las fuerzas propulsoras para conservar la estabilidad de marcha, ver página 95
	Freno de mano apretado, ver página 63
	Avería del motor con empeoramiento de las emisiones, ver página 243
	Control de crucero, ver página 99

ACERCA DE LA CONSOLA CENTRAL



1 Sistema de intermitentes de advertencia

2 Velocímetro con display de control 14

3 Radio 164
CD/Multimedia 164

4 Aire acondicionado, climatizador 103

5 Teclas de la consola central



Calefacción de asientos 46



Cierre centralizado interior 34



Faros antiniebla 85



Piloto antiniebla trasero 85



Sport Button 97



Función de arranque/parada automática 61



Sistemas de regulación de estabilidad

Control dinámico de la estabilidad
DSC 95

Control dinámico de tracción
DTC 96

6 Bandeja portaobjetos

ACERCA DEL REVESTIMIENTO INTERIOR DEL TECHO



1 Testigo y aviso luminoso de airbag del acompañante [90](#)

2  Luces de lectura [86](#)



Color de alumbrado ambiente [86](#)

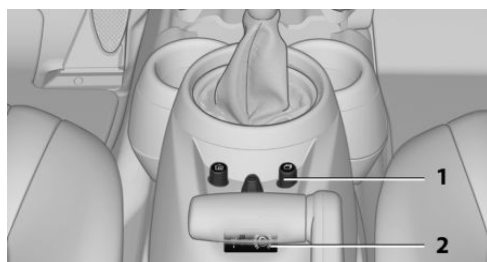


Techo de vidrio eléctrico [40](#)



Luz interior [86](#)

ACERCA DE LA PALANCA DE CAMBIOS / SELECTORA



1 MINI Joystick con teclas [19](#)

2 Interfaz de audio USB [174](#)

MONITOR DE A BORDO

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CONFIGURACIÓN CONCEPTUAL

El monitor de a bordo reúne las funciones de un sinnúmero de interruptores. De esta manera se pueden manejar estas funciones en un sitio central.

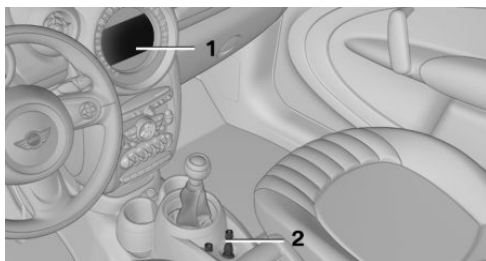


Utilizar el monitor de a bordo mientras se va conduciendo

Solo efectuar la entrada de datos cuando lo permitan las condiciones del tráfico; en caso contrario puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo y demás usuarios de la calzada por falta de atención.◀

SINOPSIS DE LOS ELEMENTOS DE MANEJO

Elementos de manejo



- 1 Display de control
- 2 MINI Joystick con teclas

Por medio de estas teclas se pueden abrir directamente los menús. Con el MINI Joystick se pueden seleccionar opciones de menú y realizar ajustes.

Display de control

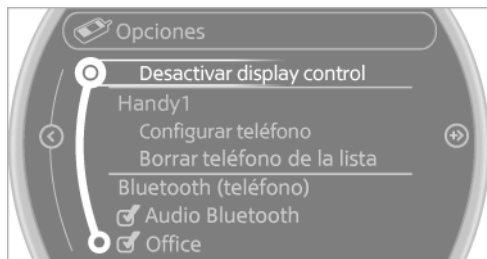
Notas

- ▷ Para limpiar el display de control, tener en cuenta las indicaciones para su conservación, ver página 264.
- ▷ No depositar objetos en la zona delante del display de control, de lo contrario puede dañarse este.

Desconectar

1. Bascular el MINI Joystick hacia la derecha las veces necesarias hasta que se muestre el menú «Opciones».

2. «Desactivar display control»



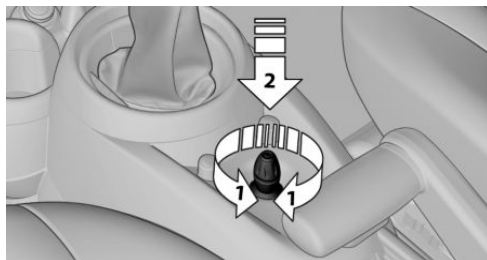
Conectar

Para conectar, pulsar el MINI Joystick.

MINI Joystick con teclas

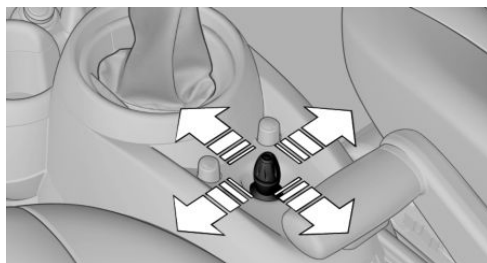
Seleccionar las opciones de menú y efectuar los ajustes.

1. Girar, flecha 1.



2. Pulsar, flecha 2.

3. Bascular en las cuatro direcciones.



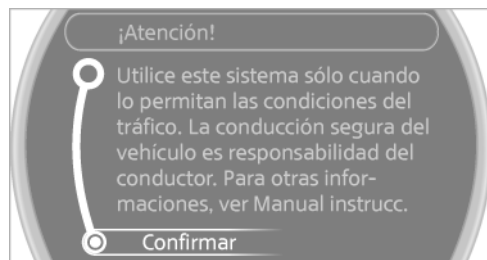
Teclas del MINI Joystick

Tecla	Función
	Abrir el menú principal.
	Cambio a otro menú.

PRINCIPIO DE MANEJO

Pantalla de inicio

Después de activarse la disposición para el uso de la radio, se muestra el siguiente mensaje en el display de control:



Para ocultar el mensaje: pulsar el MINI Joystick. Se visualiza el menú principal.

Después de aprox. 10 segundos se oculta automáticamente el mensaje.

Visualizar el menú principal

Pulsar la tecla.



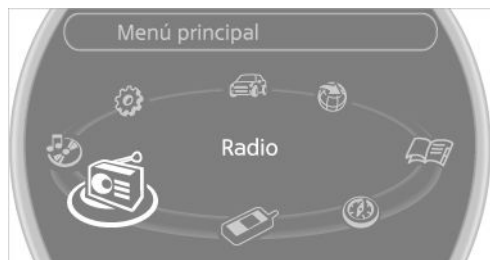
Se visualiza el menú principal.

Todas las funciones del monitor de a bordo se pueden abrir a través del menú principal.

Seleccionar una opción del menú

Las opciones de menú blancas se pueden seleccionar.

1. Girar el MINI Joystick hasta que esté marcada la opción del menú deseada.



2. Pulsar el MINI Joystick.

Se muestra un nuevo menú o se ejecuta la función.

Con la tecla del MINI Joystick:



Pulsar la tecla.

Cada vez que se pulsa la tecla se va accediendo de forma sucesiva a las diferentes opciones del menú principal.

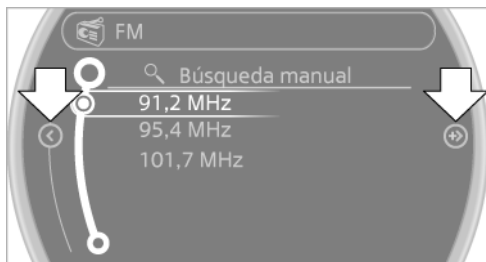
Opciones de menú en el Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se representan las opciones de menú que se debe seleccionar entre comillas, p. ej., «Ajustes».

Cambiar entre paneles

Tras la selección de una opción del menú, p. ej., «Radio», se muestra un nuevo panel. Los paneles se pueden superponer.

- ▷ Inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.
Se cierra el panel actual y se muestra el anterior.
- ▷ Inclinar el MINI Joystick hacia la derecha.
Se abre el panel nuevo y se coloca encima.



Las flechas hacia la izquierda o la derecha indican que se puede acceder a otros paneles.

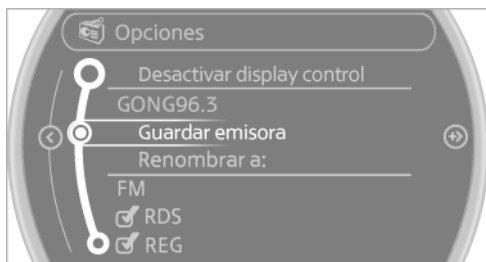
Vista de un menú abierto

Al abrir un menú se muestra en general el panel seleccionado por última vez en este menú. Para ver el primer panel del menú:

Bascular el MINI Joystick hacia la izquierda las veces necesarias hasta que se visualice el primer panel.

Abrir el menú de opciones

Bascular el MINI Joystick hacia la derecha las veces necesarias hasta que se muestre el menú «Opciones».



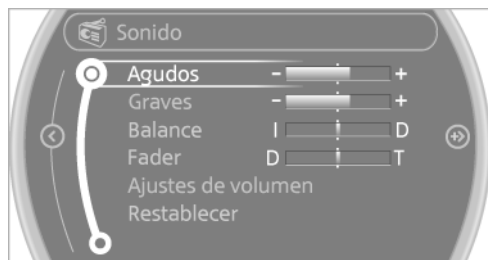
Menú Opciones

El menú «Opciones» consta de diversas áreas:

- ▷ Ajustes de la pantalla, p. ej., «Desactivar display control».
- ▷ Posibilidades de manejo para el menú principal seleccionado, p. ej., para «Radio»
- ▷ Eventualmente otras posibilidades de manejo para el menú seleccionado, p. ej., «Guardar emisora».

Llevar a cabo los ajustes

1. Seleccionar un campo.
2. Girar el MINI Joystick hasta que aparezca el ajuste deseado.



3. Pulsar el MINI Joystick para confirmar la configuración.

Activar/desactivar funciones

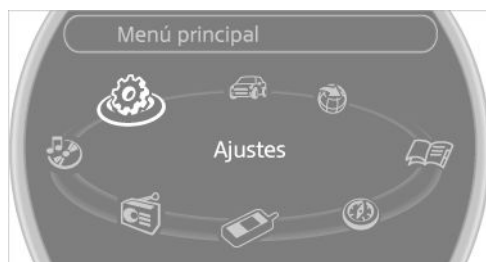
Algunas opciones del menú tienen a su izquierda una casilla de verificación. Esta casilla indica si la función está activada o desactivada. Seleccionando la opción correspondiente del menú es posible activar o desactivar la función.

- ☒ La función está activada.
- ☐ La función está desactivada.

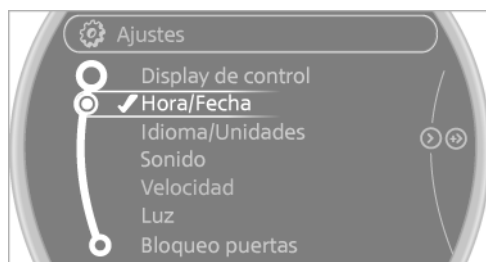
UN EJEMPLO: PONER EL RELOJ EN HORA

Poner el reloj en hora

1. Pulsar la tecla. Se visualiza el menú principal.
2. Girar el MINI Joystick hasta que esté marcado «Ajustes» y pulsar el MINI Joystick.



3. En caso necesario, mover el MINI Joystick hacia la izquierda para visualizar «Hora/ Fecha».
4. Girar el MINI Joystick hasta que esté marcado «Hora/Fecha» y pulsar el MINI Joystick.



5. Girar el MINI Joystick para ajustar las horas y pulsar el MINI Joystick.
6. Girar el MINI Joystick para ajustar los minutos y pulsar el MINI Joystick.

INFORMACIONES SOBRE ESTADO

Campo de estado

En el campo de estado superior derecho se muestran los siguientes datos:

- ▷ La hora.
- ▷ Fuente actual de entretenimiento.
- ▷ Salida de sonido conectada/desconectada.
- ▷ Intensidad de recepción de la red de radio-telefonía móvil.
- ▷ Estado del teléfono.
- ▷ Recepción de información de tráfico.

Ante indicaciones del Check-Control o introducción de datos a través del sistema de entrada de voz, se muestran temporalmente las informaciones sobre estado.

Símbolos del campo de estado

Los símbolos se compilan en grupos independientes.

Símbolos de la radio

Símbolo	Significado
TP	Informaciones de tráfico activadas.

Símbolos del teléfono

Símbolo	Significado
	Llamada entrante o saliente.
	Intensidad de recepción de la red de radiotelefonía móvil El símbolo parpadea: búsqueda de red.
	Ninguna red de telefonía móvil disponible.
	Bluetooth conectado.
	Roaming (itinerancia) activo.
	SMS, correo electrónico recibidos.

Símbolos de entretenimiento

Símbolo	Significado
	Reproductor de CD.
	Conexión AUX-In.
	Interfaz de audio USB.
	Interfaz de música para smartphones.

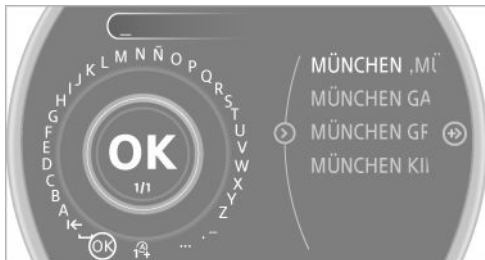
Otros elementos suministrables

Símbolo	Significado
	Informaciones habladas desactivadas.

INTRODUCIR LETRAS Y CIFRAS

Generalidades

1. Girar el MINI Joystick: seleccionar letras o cifras.
2. En caso necesario, seleccionar más letras o cifras.
3. «OK»: confirmar la entrada.



Símbolo	Función
	Pulsar el MINI Joystick: borrar la letra o cifra.
	Pulsar el MINI Joystick de forma prolongada: borrar todas las letras o cifras.
	Introducir un espacio en blanco.

todos los idiomas disponibles en el display de control.

Cambiar entre letras y cifras

En función del menú es posible cambiar entre la entrada de letras y cifras.

Símbolo	Función
	Introducir letras.
	Introducir cifras.

Cambiar entre mayúsculas y minúsculas

En función del menú es posible cambiar entre la entrada de letras en mayúscula y en minúscula.

Símbolo	Función
	Inclinar el MINI Joystick hacia delante: pasar de mayúsculas a minúsculas.
	Inclinar el MINI Joystick hacia delante: pasar de minúsculas a mayúsculas.

Comparación de entradas

Entrada de nombres y direcciones: la selección se va delimitando y, dado el caso, completando, paso a paso, con cada nueva letra que introduzca.

Las entradas se comparan constantemente con los datos memorizados en el vehículo.

- ▷ En la entrada solo se proponen letras para las que existen datos.
- ▷ Búsqueda del destino: los nombres de lugares pueden introducirse escribiéndolos en

SISTEMA DE ENTRADA DE VOZ

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CONFIGURACIÓN CONCEPTUAL

- ▷ A través del sistema de entrada de voz, es posible manejar mediante comandos de voz la mayoría de las funciones mostradas en el display de control. El sistema le guía mediante afirmaciones al efectuar la entrada.
- ▷ Las funciones que solo se pueden utilizar estando el vehículo parado no se pueden aplicar a través del sistema de entrada de voz.
- ▷ El sistema incluye un micrófono especial en el revestimiento interior del techo, del lado del conductor.
- ▷ ›...‹ Identifica órdenes para el sistema de entrada de voz en el Manual de instrucciones.

CONDICIONES PREVIAS

En el display de control, ajustar un idioma compatible con el sistema de entrada de voz, para poder identificar los comandos hablados

Ajustar el idioma, ver página 77.

ARTICULAR LOS COMANDOS

Activar el sistema de entrada de voz

1. Pulsar la tecla  del volante.
2. Esperar a la señal acústica.
 -  El símbolo en el display de control indica que el sistema de entrada de voz está activo.



3. Decir el comando.

En el display de control se muestra el comando.

Dado el caso, no son posibles más comandos. En este caso, manejar la función a través del monitor de a bordo.

Finalizar la entrada de voz

 Pulsar la tecla del volante o ›Cancelar‹.

COMANDOS POSIBLES

La mayoría de las opciones del menú del display de control se pueden pronunciar como comandos de voz.

Los comandos posibles dependen del menú mostrado actualmente en el display de control.

Existen comandos breves para funciones del menú principal.

Algunas entradas de lista, p. ej., entradas del listín telefónico, también pueden seleccionarse a través del sistema de entrada de voz. Pronunciar las entradas de lista exactamente como se muestran en la lista correspondiente.

Consultar los comandos posibles

Pueden consultarse los comandos posibles: ›Opciones de voz‹.

Si, p. ej., se muestra el menú «CD», se dan los comandos para manejar el reproductor de CD.

Ejecutar funciones con comandos breves

Las funciones del menú principal pueden ejecutarse directamente mediante comandos breves y prácticamente con independencia de la opción del menú seleccionada, p. ej., ›Estado vehículo‹.

Lista de comandos breves del sistema de entrada de voz, ver página 279.

Diálogo de ayuda sobre el sistema de entrada de voz

Abrir diálogo de ayuda: ›Ayuda‹

Otros comandos adicionales para el diálogo de ayuda:

- ▷ ›Ayuda con ejemplos‹: se le da información acerca de las posibilidades de manejo actuales y los comandos más importantes correspondientes.
- ▷ ›Ayuda para el acceso por voz‹: se le da información acerca del principio de funcionamiento del sistema de entrada de voz.

UN EJEMPLO: REPRODUCIR UN CD

Mediante el menú principal

Se pronuncian los comandos de las opciones de menú, tal como se seleccionan mediante el MINI Joystick.

1. En caso necesario, conectar la fuente de audio de entretenimiento.
2. Pulsar la tecla  del volante.
3. ›C D y Multimedia‹
Se reproduce el medio reproducido en último lugar.
4. ›C D‹
5. ›Reproductor de C D‹
Se reproduce el CD.
6.  Volver a pulsar la tecla del volante para seleccionar una pista concreta.
7. ›Título ...‹, p. ej., CD pista 4

Mediante comando corto

También se puede iniciar la reproducción del CD mediante un comando corto.

1. En caso necesario, conectar la fuente de audio de entretenimiento.
2. Pulsar la tecla  del volante.
3. ›Reproductor de C D Título ...‹, p. ej., CD pista 4

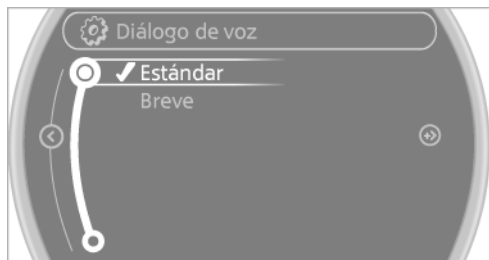
AJUSTAR EL DIÁLOGO DE IDIOMA

Se puede ajustar si el sistema debe utilizar el diálogo estándar o la variante abreviada.

Con la variante abreviada del diálogo se acortan los avisos del sistema.

En el display de control:

1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»
3. «Diálogo voz:»
4. Seleccionar el ajuste.



CONDICIONES DEL ENTORNO

- ▷ Pronunciar los comandos, las cifras y las letras de forma fluida y con volumen de voz, entonación y velocidad normales.
- ▷ Pronunciar siempre los comandos en el idioma del sistema de entrada de voz.
- ▷ Al seleccionar la emisora de radio, utilizar la pronunciación usual del nombre de la emisora:
 - » Emisora ...€, p. ej., emisora Classic Radio
- ▷ Evitar los ruidos secundarios en el vehículo mientras se habla.

AJUSTAR EL VOLUMEN

Girar el botón de volumen durante la información hablada, hasta que esté ajustado el volumen deseado.

- ▷ El volumen se mantiene incluso si se cambia el volumen de otras fuentes de audio.
- ▷ El volumen se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

NOTA PARA LLAMADAS DE EMERGENCIA

No utilizar el sistema de entrada de voz para efectuar llamadas de emergencia. En situaciones tensas puede alterarse la pronunciación y la entonación. Esto provocaría un retardo innecesario en el establecimiento de la comunicación telefónica.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

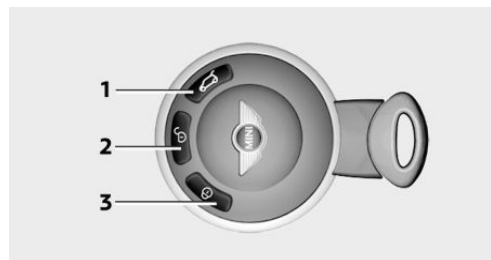
APERTURA Y CIERRE

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

MANDO A DISTANCIA/LLAVE

Teclas del mando a distancia



- 1 Abrir el portón trasero
- 2 Desbloquear
- 3 Bloquear

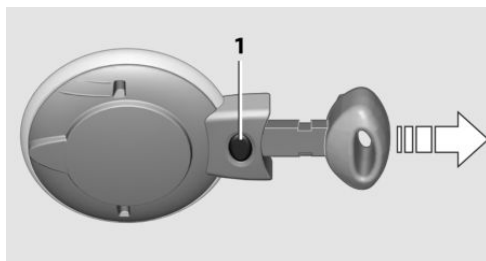
Generalidades

Cada mando a distancia contiene un acumulador, que se carga automáticamente durante la marcha en la cerradura de contacto. Utilizar cada mando a distancia al menos dos veces al año durante un trayecto largo, para conservar el estado de carga. Con el acceso confort, el mando a distancia contiene una pila, ver página 38, intercambiable.

Conforme al mando a distancia detectado al desbloquear el vehículo, se accede a diferentes ajustes del vehículo y se ejecutan, Perfil personal, ver página 31.

En el mando a distancia se memorizan además informaciones relativas a las necesidades de mantenimiento, para datos de servicio en el mando a distancia, ver página 240.

Llave integrada



Pulsar el botón 1 para desbloquear la llave.

La llave integrada entra en las siguientes cerraduras:

- ▷ Interruptor con llave para los airbags del acompañante, ver página 89.
- ▷ Puerta del conductor, ver página 33.

Nuevos mandos a distancia

Si necesita un nuevo mando a distancia, su Servicio Posventa puede facilitárselo.

Pérdida de mandos a distancia

El mando a distancia perdido puede ser bloqueado por el Servicio Posventa.

PERFIL PERSONAL

Configuración conceptual

Algunas funciones del vehículo se pueden ajustar individualmente.

- ▷ Mediante los perfiles personales se memoriza la mayoría de estos ajustes para el mando a distancia utilizado en este momento.
- ▷ Durante el desbloqueo se reconoce el mando a distancia y se accede a los ajustes memorizados para él y se ejecutan.
- ▷ Se detectan y solicitan de nuevo ajustes personales, si otras personas condujeron el vehículo entre tanto con un mando a distancia propio.
- ▷ Se memorizan los ajustes individuales de un máximo de tres mandos a distancia.

Ajustes del perfil personal

Las siguientes funciones y ajustes se pueden memorizar en un perfil.

Más detalles sobre los ajustes en:

- ▷ Comportamiento del cierre centralizado al desbloquear el vehículo, ver página 32.
- ▷ Bloqueo automático del vehículo, ver página 35.
- ▷ Intermitente por pulsación, ver página 63.
- ▷ Ajustes para las indicaciones del monitor de a bordo, el velocímetro y el cuentarrevoluciones:
 - ▷ Modo de 12h/24h del reloj, ver página 76.
 - ▷ Formato de la fecha, ver página 77.
 - ▷ Brillo del display de control, ver página 77.
 - ▷ Idioma del display de control, ver página 77.

- ▷ Unidades de medida para consumo, trayecto/distancias y temperatura, ver página 75.

▷ Ajustes de iluminación:

- ▷ Alumbrado a casa, ver página 83.
- ▷ Luz de conducción diurna, ver página 83.
- ▷ Climatizador, ver página 104: programa AUTO, activar/desactivar función de refrigeración, temperatura, ajustar caudal de aire y distribución del aire.
- ▷ Entretenimiento:
 - ▷ Ajustes de sonido, ver página 162.
 - ▷ Volumen, ver página 162.

CIERRE CENTRALIZADO

Configuración conceptual

El cierre centralizado actúa estando cerrada la puerta del conductor.

El bloqueo o desbloqueo se realiza en común para:

- ▷ Puertas.
- ▷ Portón trasero.
- ▷ Tapa del depósito de combustible.

Manejo desde el exterior

- ▷ Mediante el mando a distancia.
- ▷ A través de la cerradura de la puerta.
- ▷ Con acceso confort a través de las manillas de las puertas del lado del conductor y del acompañante.

Simultáneamente para bloquear y desbloquear a través del mando a distancia:

- ▷ Se conectan y desconectan la luz de bienvenida, la luz interior y el alumbrado ambiente.
- ▷ El sistema de alarma se activa o desactiva, ver página 39.

Manejo desde el interior

A través de la tecla para el cierre centralizado, ver página 34.

Al producirse un accidente de cierta gravedad, el cierre centralizado se desbloquea automáticamente.

Se encienden las luces intermitentes simultáneas de advertencia y la luz interior.

APERTURA Y CIERRE: DESDE EL EXTERIOR

Con el mando a distancia

Generalidades



Llevarse el mando a distancia

Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas por dentro. Por ello, al abandonar el vehículo se debe llevar siempre el mando a distancia con el fin de poder abrirlo nuevamente en cualquier momento desde fuera. ◀

Desbloquear



Pulsar la tecla. Se desbloquea el vehículo.

Se conectan la luz de bienvenida y la luz interior.

Se puede ajustar el modo cómo se desbloquea el vehículo.

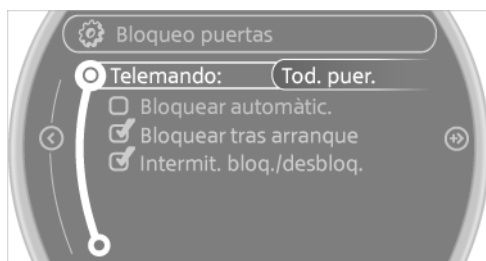
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

1. «Ajustes»



2. «Bloqueo puertas»

3. «Apertura remota»



4. Seleccionar la función deseada:

▷ «Tod. puer.»

Pulsar el botón  una vez: desbloquea todo el vehículo.

▷ «Sólo puerta conductor»

Pulsar el botón  una vez: desbloquea solo la puerta del conductor.

Pulsarlo dos veces: desbloquea todo el vehículo.

Apertura de confort



Mantener pulsada la tecla del mando a distancia.

Las ventanillas eléctricas se abren y el techo de vidrio se eleva.

El cierre de confort no se puede accionar con el mando a distancia.

Bloquear

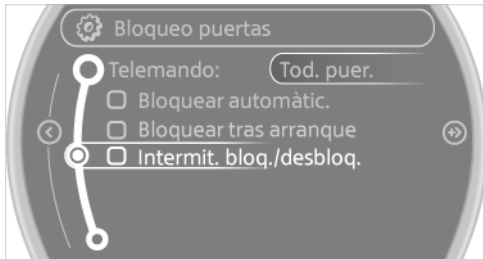
 Pulsar la tecla.

 Bloquear desde fuera
No bloquear el vehículo por fuera cuando haya personas a bordo, porque ya no sería posible desbloquear el sistema por dentro en algunas configuraciones para países determinados. ◀

Ajustar señales de confirmación

Dejar confirmar el desbloqueo o bloqueo del vehículo.

1. «Ajustes»
2. «Bloqueo puertas»
3. «Intermit. bloq./desbloq.»



4. Pulsar el MINI Joystick.

Conectar la luz interior

Con el vehículo bloqueado:

 Pulsar la tecla.

Con esta función también puede también buscar su vehículo, por ejemplo, en un aparcamiento subterráneo.

Desbloquear portón trasero

Pulsar la tecla  durante aprox. 1 segundo y soltarla.

En algunas configuraciones para países determinados, el portón trasero solo puede abrirse una vez se ha desbloqueado el vehículo.

El portón trasero describe un semigiro hacia atrás y arriba al abrirlo. Asegurarse de que exista suficiente espacio libre.

Para evitar dejar el mando a distancia encerrado, no dejarlo en el maletero. El portón trasero está bloqueado en cuanto se cierra.

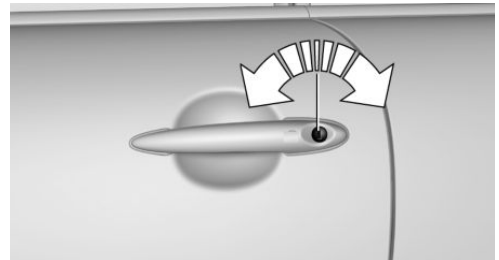
Antes y después del viaje hay que cerciorarse de que no haya sido abierto el portón trasero involuntariamente.

Fallos de funcionamiento

Las ondas de radio locales pueden interferir en el funcionamiento del mando a distancia. En caso de ocurrir esto, desbloquear y bloquear el vehículo con la llave integrada a través de la cerradura de la puerta.

Si ya no fuera posible bloquear el vehículo con un mando a distancia, la batería estará descargada. Utilizar el mando a distancia para un viaje largo con el fin de cargar de nuevo la batería, ver página 30.

Mediante la cerradura de la puerta



Ajuste del modo en que se desbloquea el vehículo, ver página 32.

Conforme al equipamiento es posible que solo la puerta del conductor se desbloquee o bloquee a través de la cerradura de la puerta.



Bloquear desde fuera

No bloquear el vehículo por fuera cuando haya personas a bordo, porque ya no sería posible desbloquear el sistema por dentro en algunas configuraciones para países determinados. ◀

En las configuraciones para países determinados, el sistema de alarma se activa si se desbloquea el vehículo a través de la cerradura de la puerta.

Parar la alarma:

Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, ver página 30, o introducir la llave hasta el tope en la cerradura de contacto.

Sistema de alarma, ver página 39.

Bloquear a la vez las puertas y el portón trasero

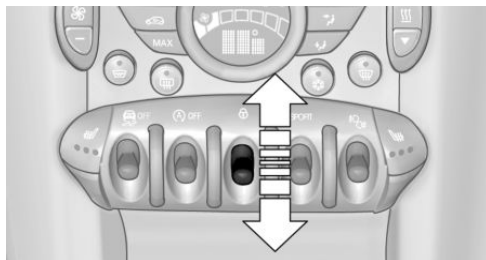
Para bloquear a la vez todas las puertas, la tapa del depósito de combustible y el portón trasero:

1. Bloquear el vehículo, estando las puertas cerradas, con la tecla para el cierre centralizado ubicada en el habitáculo del vehículo, ver página 34.
2. Desbloquear y abrir la puerta del conductor, ver página 34, o del acompañante.
3. Bloquear el vehículo:
 - ▷ Bloquear la puerta del conductor con la llave integrada a través de la cerradura de la puerta u
 - ▷ Oprimir el seguro de la puerta del acompañante hacia abajo y cerrar la puerta desde el exterior.

Manejo manual

En caso de fallo eléctrico, se puede desbloquear o bloquear la puerta del conductor con la llave integrada en las posiciones finales de la cerradura de la puerta.

APERTURA Y CIERRE: DESDE EL INTERIOR



Cuando las puertas están cerradas, con el interruptor se desbloquean o bloquean las puertas, el portón trasero y la tapa del depósito, pero no se activa la protección antirrobo.

Desbloquear y abrir

- ▷ Mediante el interruptor del cierre centralizado, desbloquear a la vez todas las puertas y luego tirar de la manilla de la puerta que hay encima del reposabrazos o
- ▷ Tirar dos veces de la manilla de cada puerta: la primera vez se desbloquea y la segunda se abre.



Bloqueado desde el exterior

Si se ha bloqueado el vehículo desde el exterior, en algunas configuraciones para países determinados y con ciertos equipamientos opcionales no será posible desbloquearlo desde el interior. ◀

Bloquear

- ▷ Pulsar el interruptor o
- ▷ Presionar el seguro de una puerta. Con el fin de evitar quedar atrapado dentro por error, la puerta del conductor no puede bloquearse con el seguro cuando está abierta.

Bloqueo automático

Además, se puede ajustar en qué situaciones se bloquea el vehículo. El ajuste se memoriza para el mando a distancia que se esté utilizando.

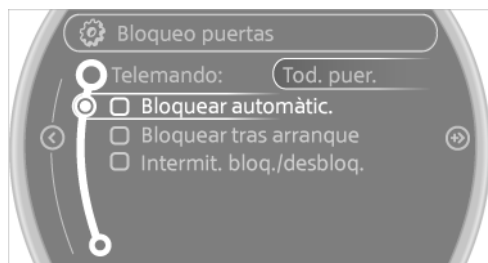
1. «Ajustes»
2. «Bloqueo puertas»
3. Seleccionar una opción del menú:

- ▷ «Bloquear automàtic.»

El cierre centralizado se bloquea tras cierto tiempo si no se ha abierto ninguna puerta.

- ▷ «Bloquear tras arranque»

El cierre centralizado se bloquea en cuanto se emprende la marcha.



Llevarse el mando a distancia

Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas por dentro. Por ello, al abandonar el vehículo se debe llevar siempre el mando a distancia con el fin de poder abrirlo nuevamente en cualquier momento desde fuera. ◀

PORTÓN TRASERO

Abrir

El portón trasero describe un semicírculo hacia atrás y arriba al abrirlo.

Asegurarse de que exista suficiente espacio libre.



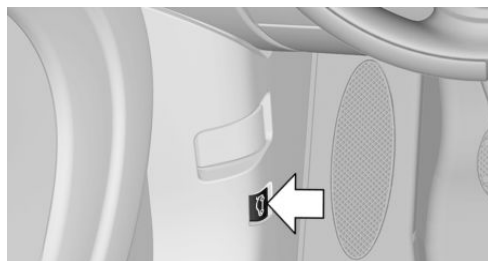
Procurar la protección de los bordes

Objetos puntiagudos o con cantos pueden durante la marcha golpear la luneta trasera y dañar los hilos térmicos de la luneta. Procurar la protección de los bordes. ◀

Conducir solo con el portón trasero completamente cerrado, pues de lo contrario se tapan las luces traseras y ello reduce la seguridad de conducción.

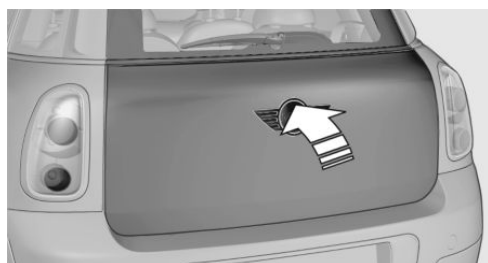
En algunas configuraciones para países determinados, el portón trasero solo puede desbloquearse con el mando a distancia una vez que se ha desbloqueado el vehículo.

Abrir desde el interior



Pulsar la tecla que hay en el vano de los pies del conductor.

MINI Countryman



Presionar la parte superior del emblema MINI, flecha, o

Pulsar de forma prolongada la tecla  del mando a distancia. Se desbloquea el portón trasero.

MINI Paceman



Presionar la parte superior del emblema MINI, flecha, o

Pulsar de forma prolongada la tecla  del mando a distancia. Se desbloquea el portón trasero.

Cerrar



Mantener libre la zona de cierre

Observar que la zona de cierre del portón trasero esté libre puesto que, de lo contrario, pueden producirse lesiones o daños.◀



Llevarse el mando a distancia

Al abandonar el vehículo, llevarse siempre el mando a distancia y no dejarlo en el maletero, ya que se podría quedar bloqueado dentro del vehículo al cerrar el portón trasero.◀

MINI Countryman



Los asideros cóncavos en el revestimiento interior del portón trasero facilitan la bajada.

MINI Paceman



Los asideros cóncavos en el revestimiento interior del portón trasero facilitan la bajada.

ACCESO CONFORT

Configuración conceptual

El acceso al vehículo es posible sin tener que accionar el mando a distancia. Es suficiente si lleva el mando a distancia consigo, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta. El vehículo reconoce automáticamente el mando a distancia en las cercanías inmediatas o en el habitáculo.

El acceso de confort incluye las siguientes funciones:

- ▷ Desbloqueo/bloqueo del vehículo.
- ▷ Desbloqueo individual del portón trasero.
- ▷ Arrancar el motor.

Requisitos para el funcionamiento

- No hay fuentes de interferencias externas en las proximidades.
- Para el bloqueo, el mando a distancia se ha de encontrar fuera del vehículo.
- La siguiente operación de desbloqueo o bloqueo es posible una vez transcurridos unos 2 segundos.
- La puesta en marcha del motor solo es posible cuando el mando a distancia está en el vehículo.
- Las puertas y el portón trasero deben estar cerrados para manejar las ventanillas.

Comparación con un mando a distancia convencional

Las funciones mencionadas se pueden manejar al pulsar las teclas o el acceso de confort.

Indicaciones sobre apertura y cierre, ver página 30.

Si al abrir o cerrar las ventanillas o el techo de vidrio se produce un ligero retardo, se comprueba si hay un mando a distancia en el vehículo. Dado el caso, repetir la apertura o el cierre.

Desbloquear



Pulsar la tecla 1.

En función del ajuste, se desbloquea, ver página 32, solo la puerta del conductor o todo el vehículo.

Si se pulsa de nuevo la tecla, se vuelve a bloquear el vehículo.

Si tras desbloquear se detecta un mando a distancia en el habitáculo, el bloqueo eléctrico del volante, ver página 52, se desbloquea de forma audible.

Apertura de confort con el mando a distancia, ver página 32.

Bloquear

Pulsar la tecla 1.

Para el cierre de confort, mantener pulsada la tecla 1.

También se cierran las ventanillas y el techo de vidrio.

Desbloqueo individual del portón trasero

Presionar la parte superior del emblema MINI.

Esto corresponde a pulsar la siguiente tecla del

mando a distancia: .

Si después de cerrar el portón trasero el vehículo bloqueado detecta un mando a distancia olvidado por error en el maletero, el portón trasero se vuelve a abrir un poco. El sistema de intermitentes de advertencia parpadea y se emite una señal acústica.

Ventanillas y techo de vidrio eléctricos

Las ventanillas y el techo se pueden manejar con el motor parado mientras no se abra ninguna puerta ni el portón trasero.

Si se cierran de nuevo las puertas y el portón trasero y se detecta un mando a distancia en el habitáculo, se pueden volver a manejar las ventanillas o el techo.

Insertar el mando a distancia en la cerradura de contacto para poder manejar las ventanillas o el techo con el motor parado y puertas abiertas.

Conexión de la disposición para el uso de la radio

Conectar la disposición para el uso de la radio, ver página 59, pulsando el botón de arranque/parada.

Al mismo tiempo, no pisar el pedal del freno ni el del embrague, de lo contrario, arranca el motor.

Arrancar el motor

El motor puede arrancarse o el encendido puede conectarse, ver página 59, si se encuentra un mando a distancia en el interior del vehículo. No es necesario introducir el mando en la cerradura de encendido.

Parar el motor con cambio automático

Solo es posible parar el motor en la posición P de la palanca selectora, ver página 67.

Para parar el motor en la posición N de la palanca selectora, el mando a distancia debe estar insertado en la cerradura de contacto.

Antes de entrar en la instalación de lavado con coches de cambio automático

1. Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.
2. Pisar el freno.
3. Acoplar la posición N de la palanca selectora.
4. Parar el motor.

El vehículo puede rodar.

Fallo de funcionamiento

El funcionamiento del acceso confort puede fallar debido a ondas de radio locales, p. ej., debido a un teléfono móvil situado junto al mando a distancia o al cargar un teléfono móvil en el vehículo.

Abrir o cerrar entonces el vehículo con las teclas del mando a distancia o con la llave integrada a través de la cerradura de la puerta.

Para arrancar después el motor, insertar el mando a distancia en la cerradura de encendido.

Avisos luminosos



El aviso luminoso del cuadro de instrumentos se ilumina al intentar arrancar el motor: no es posible arrancar el motor.

El mando a distancia no se encuentra en el vehículo o está averiado. Llevar el mando a distancia dentro del vehículo o encargar su revisión. Dado el caso, insertar otro mando a distancia en la cerradura de contacto.



El aviso luminoso del cuadro de instrumentos se ilumina con el motor en marcha: el mando a distancia ya no se encuentra en el vehículo.

Una vez apagado el motor, solo se podrá volver a arrancar el motor en los 10 segundos siguientes y siempre y cuando no se haya abierto ninguna puerta.

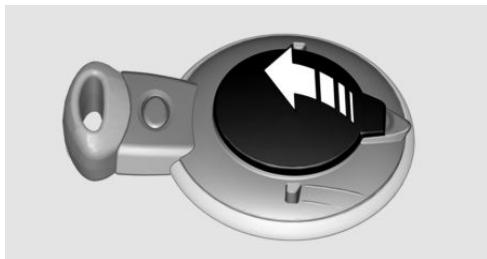


El testigo luminoso se ilumina y aparece un mensaje en el display de control: sustituir la pila del mando a distancia.

Sustituir la pila

En el mando a distancia para acceso de confort se encuentra una pila que, en caso necesario, se ha de cambiar.

1. Quitar la tapa.



2. Colocar la pila nueva con el lado positivo hacia arriba.
3. Cerrar la tapa.



Entregar la pila usada en un punto de recogida selectiva o a su Servicio Posventa.

SISTEMA DE ALARMA

Configuración conceptual

El sistema de alarma reacciona frente a:

- La apertura de una puerta o del capó o portón trasero.
- Movimientos en el interior del vehículo.
- Una alteración de la inclinación del vehículo, p. ej., al tratar de robar una rueda o remolcarlo.
- Una interrupción de la tensión de la batería.

Las intervenciones no autorizadas son señalizadas por el sistema de alarma, durante un corto tiempo, de manera distinta según la ejecución para países determinados:

- Alarma acústica.
- Activación del sistema de intermitentes de advertencia.
- Parpadeo de la luz de carretera.

Activar y desactivar

Generalidades

Al mismo tiempo que se bloquea y desbloquea el vehículo, también se activa o desactiva el sistema de alarma.

Cerradura de la puerta con el sistema de alarma activado

En algunas configuraciones para países determinados, desbloquear el vehículo por medio de la cerradura de la puerta provoca la activación de la alarma.

Para finalizar esta alarma, desbloquear el vehículo con el mando a distancia o conectar el encendido.

Portón trasero con el sistema de alarma activado

El portón trasero, ver página 33, también puede abrirse con el sistema de alarma activado.



Pulsar la tecla del mando a distancia.

Al cerrar el portón trasero, se bloquea y supervisa de nuevo.

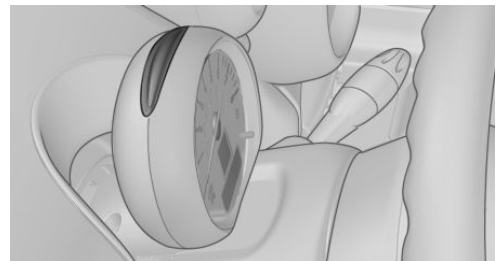
En algunas configuraciones para países determinados, desbloquear el vehículo por medio de la cerradura de la puerta provoca la activación de la alarma.

Parar la alarma

- Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, ver página 32.
- Introducir el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto.
- Con acceso confort y el mando a distancia presente, pulsar el botón de la cerradura de la puerta.

Indicación del contarrevoluciones

Al activar el sistema, todos los LED parpadean como un corazón latiendo. Pasados unos 16 minutos destellea un LED.



- LED parpadean o LED destellea: el sistema está activado.

- ▶ Parpadea un LED en intervalos breves: las puertas, el capó o el portón trasero no están correctamente cerrados.

Aunque no se cierren, el resto está protegido y los LED parpadean pasados unos 10 segundos durante aprox. 16 minutos y, a continuación, destellea un LED. La protección antirrobo del habitáculo no queda activada.

- ▶ Los LED se apagan después del desbloqueo: entretanto no se ha manipulado el vehículo.
- ▶ Los LED parpadean después del desbloqueo hasta que se introduce el mando a distancia en la cerradura de contacto o, en su defecto, durante un máximo de aprox. 5 minutos: entretanto se ha manipulado el vehículo.

Modo para situaciones de peligro

En caso de peligro se puede activar el sistema de alarma.

Pulsar la tecla  del mando a distancia durante el menos dos segundos.

Desactivación de la alarma: pulsar cualquier tecla del mando a distancia.

Sensor de inclinación

Se supervisa la inclinación del vehículo.

El sistema de alarma reacciona, p. ej., al intentar robar una rueda o al remolcar el vehículo.

Protección antirrobo en el habitáculo

Para que la protección antirrobo del habitáculo funcione a la perfección, es imprescindible que las ventanillas y el techo de vidrio estén cerrados.

Evitar una alarma involuntaria

El transmisor inclinométrico de alarma y la protección del habitáculo se pueden desactivar

conjuntamente, p. ej., en las siguientes situaciones:

- ▶ En garajes de dos pisos.
- ▶ En caso de transporte en autoexpreso o barco o con remolque.
- ▶ En caso de que haya animales en el vehículo.

Desactivar el sensor de inclinación y la protección antirrobo en el habitáculo

- ▶ Pulsar la tecla  del mando a distancia dos veces seguidas.
- ▶ Bloquear dos veces con la llave integrada.

Los LED parpadean aprox. 2 segundos de forma sucesiva. El sensor de inclinación y la protección antirrobo del habitáculo están desconectados hasta el próximo bloqueo y desbloqueo.

TECHO DE VIDRIO ELÉCTRICO

Generalidades



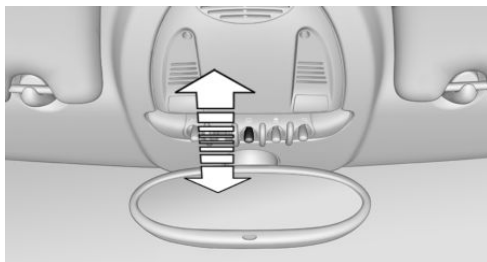
Peligro de aprisionamiento

Al cerrar el techo de vidrio, asegurarse de que la zona de cierre está despejada; de lo contrario, podrían producirse lesiones. ◀



Llevarse el mando a distancia

Extraer siempre el mando a distancia al bajarse del vehículo, para evitar que, por ejemplo, los niños puedan accionar el techo y sufrir lesiones. ◀



Elevar el techo de vidrio

- Pulsar hacia atrás el interruptor hasta el punto de resistencia y mantenerlo pulsado. Se elevan los dos techos de vidrio. Si se suelta el interruptor, se detiene el movimiento.
- Si el encendido está activado, pulsar el interruptor hacia atrás más allá del punto de resistencia. Se elevan completamente los dos techos de vidrio cerrados. Volviendo a pulsar el interruptor se detiene el movimiento.

Abrir, cerrar

- Pulsar hacia atrás el interruptor en posición elevada hasta el punto de resistencia y mantenerlo pulsado. Se abre el techo de vidrio delantero. Se cierra el techo de vidrio trasero. Si se suelta el interruptor, se detiene el movimiento.
- Si el encendido está activado, pulsar el interruptor en posición elevada hacia atrás más allá del punto de resistencia. El techo de vidrio delantero se abre por completo. Se cierra el techo de vidrio trasero. Volviendo a pulsar el interruptor se detiene el movimiento.

Cerrar de forma análoga el techo de vidrio pulsando el interruptor hacia adelante.

El techo de vidrio delantero permanece en posición elevada. Se eleva el techo de vidrio trasero. Volviendo a pulsar se cierran completamente los dos techos.

Manejo de confort mediante:

- Mando a distancia, ver página 32
- Cerradura de la puerta, ver página 33
- Acceso confort, ver página 37

Persiana

La persiana se puede abrir o cerrar independientemente del techo de vidrio.

Después de que se ha desconectado el encendido

Si el encendido está desconectado, el techo se puede manejar aún durante aprox. 1 minuto siempre que no se abra ninguna puerta.

Después de una interrupción de corriente

Después de una interrupción de corriente es posible que el techo solo se pueda elevar. Hay que inicializar el sistema. El fabricante de su MINI recomienda encargar la realización de este trabajo al Servicio Posventa.

ELEVALUNAS

Generalidades



Peligro de aprisionamiento

Al cerrar las ventanillas, asegurarse de que la zona de cierre está despejada; de lo contrario, podrían producirse lesiones. ◀



Llevarse el mando a distancia

Extraer siempre el mando a distancia al bajarse del vehículo, para evitar que, por ejemplo, los niños puedan accionar los elevalunas y sufrir lesiones. ▶

Si después de abrir y cerrar varias veces seguidas una ventanilla solo es posible cerrarla, esto significa que el sistema se ha sobrecalentado. Dejar enfriar el sistema varios minutos con el encendido activado o el motor en marcha.

Abrir, cerrar

Ventanilla delantera



Apertura:

- ▷ Pulsar el interruptor hasta el punto de resistencia. Se abre la ventanilla mientras se mantiene pulsado el interruptor.
- ▷ Pulsar el interruptor más allá del punto de resistencia. La ventanilla se abre automáticamente después de activarse la disposición para el uso de la radio.

Volviendo a pulsar brevemente el interruptor se interrumpe la apertura.

Cierre:

- ▷ Tirar del interruptor hasta el punto de resistencia. Se cierra la ventanilla mientras se mantiene pulsado el interruptor.
- ▷ Tirar del interruptor más allá del punto de resistencia. La ventanilla se cierra automáticamente.

Pulsando el interruptor se detiene el movimiento.

MINI Countryman: ventanilla trasera



Apertura:

- ▷ Pulsar el interruptor hasta el punto de resistencia. Se abre la ventanilla mientras se mantiene pulsado el interruptor.
- ▷ Pulsar el interruptor más allá del punto de resistencia. La ventanilla se abre automáticamente después de activarse la disposición para el uso de la radio.

Cierre:

- ▷ Tirar del interruptor hasta el punto de resistencia. Se cierra la ventanilla mientras se mantiene pulsado el interruptor.
- ▷ Tirar del interruptor más allá del punto de resistencia. La ventanilla se cierra automáticamente.

Pulsando el interruptor se detiene el movimiento.

Después de que se ha desconectado el encendido

Las ventanillas pueden continuar manejándose sólo durante aprox. 1 minuto con el mando a distancia extraído o el encendido desconectado.



Llevarse el mando a distancia

Extraer siempre el mando a distancia al bajarse del vehículo, para evitar que, por ejemplo, los niños puedan accionar los elevalunas y sufrir lesiones. ◀

Protección antiaprisionamiento

Si al cerrar una ventanilla, la fuerza necesaria para el cierre sobrepasa un valor determinado, se interrumpe de inmediato el ciclo de cierre.

La ventanilla se abre un poco.

 Peligro de aprisionamiento a pesar de la protección antiaprisionamiento

A pesar de la protección antiaprisionamiento, prestar atención a que la zona de cierre de las ventanillas esté libre, puesto que de lo contrario en casos límite, p. ej. con objetos delgados, no está garantizada la interrupción del proceso de cierre. ◀

 Sin accesorios en las ventanillas

No montar ningún accesorio en la zona de desplazamiento de la ventanilla, ya que esto afecta negativamente a la protección antiaprisionamiento. ◀

Cerrar sin protección antiaprisionamiento

 Peligro de aprisionamiento

Al cerrar las ventanillas, asegurarse de que la zona de cierre está despejada; de lo contrario, podrían producirse lesiones. ◀

En caso de peligro desde el exterior o si, por ejemplo, la congelación de las ventanillas no permite un cierre normal, se puede cerrar la ventanilla manualmente.

1. Tirar del interruptor más allá del punto de resistencia y retenerlo. La protección antiaprisionamiento se limita y la ventanilla se abre insignificamente, si la fuerza de cierre supera un determinado valor.
2. Tirar de nuevo del interruptor en el intervalo de aprox. 4 segundos más allá del punto de resistencia y retenerlo.

La ventanilla se cierra sin protección antiaprisionamiento.

MINI Countryman: interruptor de seguridad



De ese modo se puede evitar que, por ejemplo, los niños puedan abrir y cerrar las ventanillas traseras utilizando los interruptores en la parte trasera.

Pulsar la tecla. Estando activada la función de seguridad, se enciende el LED.

 Interruptor de seguridad para la parte trasera

Pulsar el interruptor de seguridad si hay niños en la parte trasera del vehículo, de lo contrario podrían producirse daños corporales en caso de que las ventanillas se cerraran de manera descontrolada. ◀

AJUSTAR

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SENTARSE DE FORMA SEGURA

La condición para una conducción relajada y con mínima propensión a la fatiga consiste en adaptar la posición del asiento a sus necesidades.

La posición del asiento juega un papel muy importante en caso de accidente en combinación con:

- ▷ Los cinturones de seguridad, ver página 47
- ▷ Los reposacabezas, ver página 49.
- ▷ Los airbags, ver página 87.

ASIENTOS

Obsérvese antes del ajuste



Sin ajuste del asiento durante la marcha

No modificar la posición del asiento del conductor durante la marcha. Esto puede producir movimientos inesperados del asiento, haciendo que se pierda el control del vehículo y se traduzca en un accidente. ◀



No reclinar el respaldo demasiado hacia atrás

En el lado del acompañante tampoco se debe inclinar demasiado hacia atrás el respaldo durante la marcha. De lo contrario, existe el peligro en caso de accidente de deslizarse por debajo del cinturón de seguridad. El efecto de protección del cinturón se pierde. ◀

Ajuste de los asientos delanteros

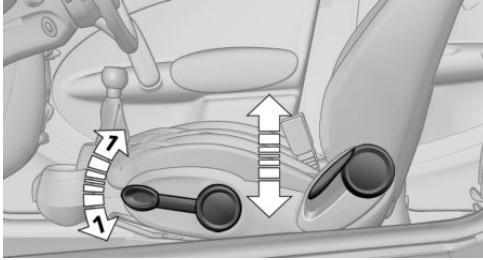
Dirección longitudinal



Tirar de la palanca, flecha 1, y deslizar el asiento a la posición deseada, flecha 2.

Tras soltar la palanca, desplazar el asiento ligeramente hacia delante o detrás para que encastre.

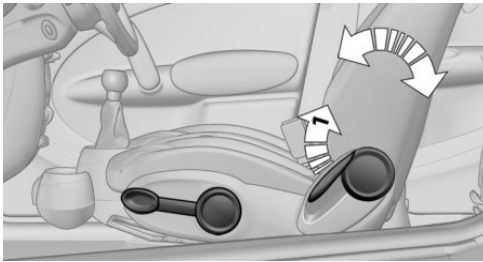
Altura



Tirar de la palanca hacia arriba o empujarla hacia abajo las veces necesarias, flecha 1, hasta alcanzar la altura deseada.

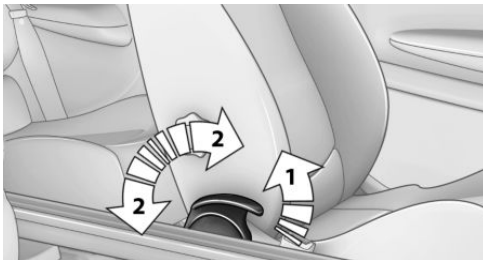
Respaldo

MINI Countryman



Tirar de la palanca, flecha 1, y cargar o descargar peso en el respaldo según sea necesario.

MINI Paceman

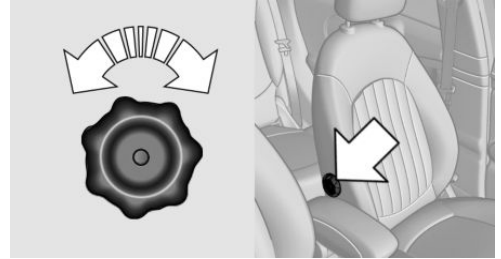


Tirar de la palanca, flecha 1, y cargar o descargar peso en el respaldo según sea necesario, flecha 2.

Apoyo lumbar

El contorno del respaldo puede ser modificado de modo que se apoye el arco del sector lumbar de la columna vertebral.

El borde pélvico superior y la columna vertebral quedan apoyados para conseguir una postura erguida y relajada sobre el asiento.



La imagen muestra como ejemplo el MINI Countryman.

Girar la rueda para reforzar o ablandar el arco.

MINI Countryman: ajuste de los asientos traseros

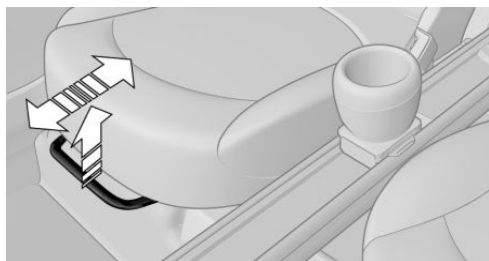


Tener en cuenta durante el ajuste

No ajustar los asientos traseros durante la marcha. De hacerlo, los ocupantes podrían sufrir lesiones.

Asegurarse de que los encastres de los asientos traseros encajen correctamente. De lo contrario, se vería limitado el efecto de sujeción de los cinturones de seguridad en caso de accidente. ◀

Dirección longitudinal



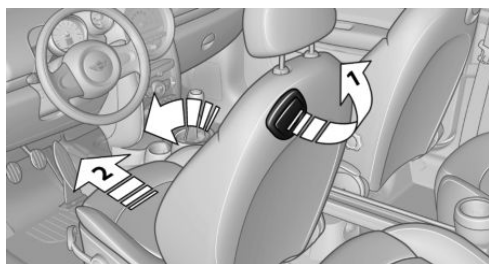
Tirar de la palanca y desplazar el asiento a la posición deseada.

Soltar la palanca y desplazar el asiento ligeramente hacia delante o hacia atrás hasta que enclave.

Respaldo

Ajuste de la inclinación del respaldo, ver página 112.

MINI Paceman: entrada a la parte trasera



1. Tirar hacia arriba de la palanca que hay en la parte trasera del asiento, flecha 1.
El respaldo se pliega hacia adelante.
2. Desplazar el asiento hacia adelante asiendo por el respaldo, flecha 2.

Devolver el asiento a la posición original

El asiento del conductor dispone de una función mecánica de memoria para el ajuste longitudinal y del respaldo.

1. Empujar el asiento de vuelta a la posición inicial.

No levantar el respaldo antes de haber devuelto el asiento a la posición inicial. De lo contrario, el asiento se bloquea en la posición en que esté en ese momento. En este caso, ajustar manualmente la dirección longitudinal, ver página 44.

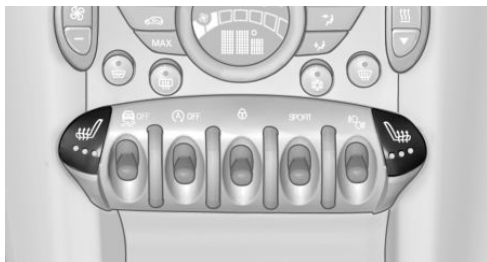
2. Levantar el respaldo para bloquear el asiento.



Tener en cuenta al desplazar el asiento hacia atrás

Al desplazar el asiento hacia atrás, asegurarse de no lesionar a ninguna persona ni dañar ningún objeto. Enclavar los asientos delanteros y sus respaldos antes de iniciar la marcha, de lo contrario existe riesgo de accidente como consecuencia de un movimiento inesperado. ◀

Calefacción de asientos



Conectar

Pulsar una vez para cada nivel de temperatura. Temperatura máxima si se ven tres LED.

Si prosigue la marcha antes de que transcurran 15 minutos, se activa automáticamente la calefacción del asiento con la última temperatura ajustada.

Dado el caso, la temperatura se reduce hasta desconectarse con el fin de ahorrar batería. Los diodos luminosos (LED) siguen encendidos.

Desconectar

Pulsar prolongadamente la tecla.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Cantidad de cinturones de seguridad

Para su seguridad y la de sus pasajeros, el vehículo está equipado con cuatro o cinco cinturones de seguridad.

Notas

Abrocharse el cinturón de seguridad en todas las plazas ocupadas antes de iniciar la marcha.

Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.

El punto de anclaje superior del cinturón es adecuado para adultos de cualquier estatura si el ajuste del asiento es correcto.



Una persona por cinturón de seguridad

Por principio, con cada cinturón de seguridad únicamente debe abrocharse una sola persona. No está permitido llevar bebés o niños sobre el regazo. ◀



Colocar el cinturón

Colocar el cinturón de forma lisa sobre la pelvis y los hombros lo más ajustado posible al cuerpo y asegurarse de que se asiente por la cadera en la zona de la pelvis y no presione el vientre. En caso contrario, el cinturón puede resbalarse por la cadera y lesionar el vientre en caso de colisión frontal.

El cinturón de seguridad no debe colocarse sobre el cuello, rozar contra cantos afilados, colocarse por encima de objetos fijos ni frágiles, ni bloquearse. ◀

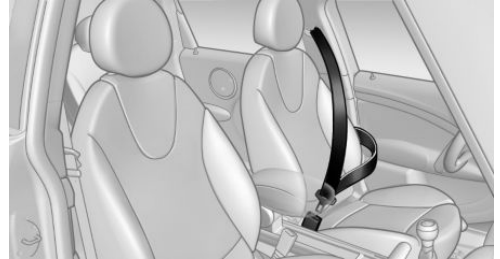


Empeoramiento del efecto de retención

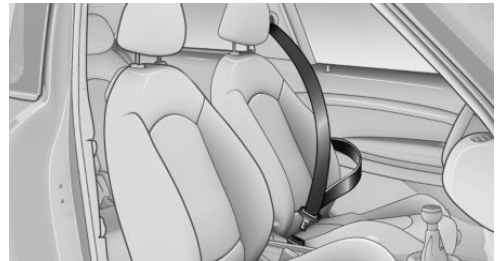
Evitar ropa de gran volumen y reajustar con frecuencia el cinturón en la zona del torso hacia arriba; en caso contrario puede disminuir el efecto de sujeción del cinturón. ◀

Encajar el cinturón

MINI Countryman:



MINI Paceman:



El cierre del cinturón debe enclavar de forma audible.

El punto de anclaje superior del cinturón es adecuado para adultos de cualquier estatura si el ajuste del asiento es correcto, ver página 44.

Soltar el cinturón

1. Retener el cinturón.
2. Pulsar la tecla roja en el elemento de cierre.
3. Guiar el cinturón hacia el enrollador.

Fijar las lengüetas de los cinturones traseros

Si los asientos traseros exteriores no están ocupados, se pueden deslizar las lengüetas de los cinturones con el pasador hasta el revestimiento del maletero.

Esto evita los ruidos durante la marcha.

MINI Countryman: cinturón central de asiento trasero

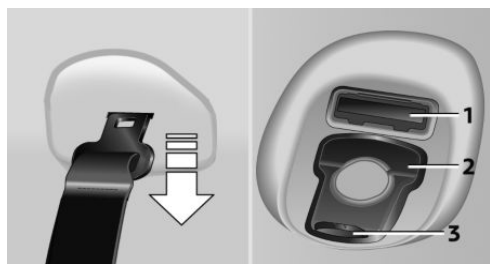
El cierre rotulado con CENTER está previsto exclusivamente para el ocupante de la plaza central.

Si en la parte trasera se utiliza el cinturón de seguridad central, es preciso bloquear los respaldos, ver página 112.

Si no están enclavados los respaldos, el cinturón de seguridad no tiene efecto de retención.

Enganche del cinturón en revestimiento interior del techo

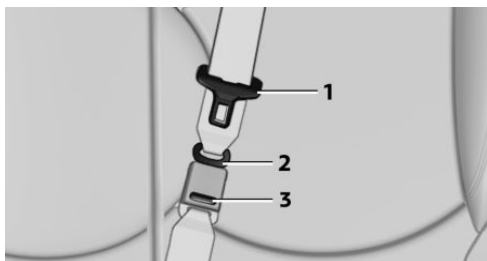
El cinturón de seguridad se recoge en un enganche situado en el revestimiento interior del techo.



- 1 Orificio para la cinta del cinturón
- 2 Enganche para la lengüeta grande
- 3 Enganche para la lengüeta pequeña

Sacar la lengüeta pequeña del enganche. Guiar las dos lengüetas del cinturón hacia abajo.

Cerrar



Insertar la cinta del cinturón con la lengüeta pequeña 2 en el cierre pequeño 3.

Abrir

Presionar el botón rojo del cierre pequeño 3 con la lengüeta 1.

Con el cinturón central cerrado:

Presionar el botón rojo 3 con la lengüeta del cinturón exterior izquierdo.

Colocar el cinturón



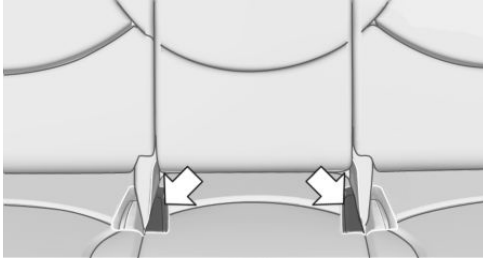
- 1 Lengüeta grande del cinturón
- 2 Lengüeta pequeña del cinturón
- 3 Cierre grande del cinturón
- 4 Cierre pequeño del cinturón

La lengüeta 1 debe estar insertada en el cierre 4. La lengüeta debe enclavar de forma audible en el cierre del cinturón.

Insertar la lengüeta en el cierre de tal manera que la cinta del cinturón quede pegada al cuerpo de la persona que lo esté usando y no esté retorcida.

Guardar el cinturón central

Si el asiento central no está ocupado, insertar los cierres del cinturón 3 y 4 en los alojamientos correspondientes, flecha.



Conducir las lengüetas al enganche del revestimiento interior del techo, ver página 48, e insertarlas en los alojamientos preparados a tal efecto.

Recordatorio del cinturón para el asiento del conductor y del acompañante



El testigo luminoso se enciende y suena una señal acústica. En la pantalla de control se muestra adicionalmente un mensaje. Comprobar si el cinturón está bien abrochado.

El recordatorio del cinturón se activa si no se ha abrochado el cinturón de seguridad del lado del conductor. En algunas configuraciones para países determinados, el recordatorio del cinturón se activa también a partir de una velocidad de aprox. 8 km/h cuando aún no se ha abrochado el cinturón del acompañante, si hay objetos sobre el asiento del acompañante o si el conductor o el acompañante se sueltan el cinturón.

Daños en los cinturones de seguridad

En caso de solicitación debido a un accidente o en caso de daños:

Cambiar el sistema del cinturón de seguridad incluido el tensor y encargar una revisión del anclaje del cinturón.



Comprobar y cambiar los cinturones de seguridad

Encargue estos trabajos sólo a su Servicio Posventa ya que, de lo contrario, no se garantiza el correcto funcionamiento de este dispositivo de seguridad. ◀

REPOSACABEZAS

Reposacabezas ajustado correctamente

Un reposacabezas correctamente ajustado reduce el riesgo de dañar las vértebras cervicales en caso de accidente.



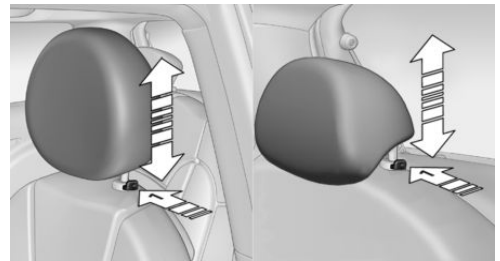
Ajustar el reposacabezas

Ajustar correctamente el reposacabezas en todas las plazas ocupadas, ya que de lo contrario existe elevado riesgo de lesiones en caso de accidente. ◀

Altura

Ajustar el reposacabezas de modo que su centro quede más o menos a la altura de las orejas.

Ajustar la altura



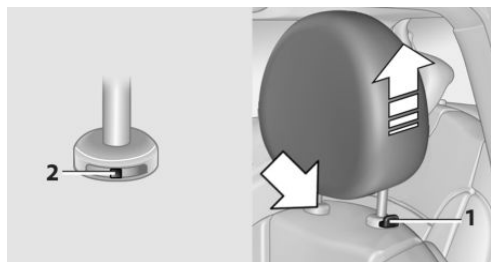
Hacia arriba: tirar.

Hacia abajo: pulsar la tecla, flecha 1 y desplazar el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar

Desmontar el reposacabezas únicamente cuando el asiento correspondiente no lo vaya a ocupar nadie.

-  Antes de que los asientos sean ocupados Montar de nuevo los reposacabezas antes de llevar pasajeros, pues de lo contrario no se puede disponer de la función de protección de éstos. ◀



Delante

1. Tirar hacia arriba hasta el tope.
2. Plegar el respaldo un poco hacia atrás.
3. Pulsar la tecla 1 y extraer el reposacabezas hasta el tope.
4. MINI Countryman: pulsar la tecla adicional 2 con una herramienta adecuada.
5. Extraer el reposacabezas.
6. Levantar el respaldo del asiento.

Detrás

1. Tirar hacia arriba hasta el tope.
2. Plegar el respaldo un poco hacia adelante.
3. Pulsar la tecla 1 y extraer el reposacabezas hasta el tope.
4. Pulsar la tecla adicional 2 con una herramienta adecuada.
5. Extraer completamente el reposacabezas.
6. Levantar el respaldo del asiento trasero.

RETROVISORES

Retrovisores exteriores

Generalidades

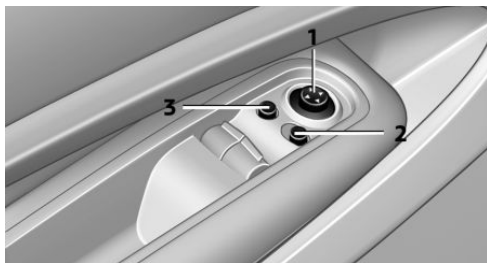
La parte exterior de retrovisor que hay en el lateral del vehículo proporciona un campo de visión más grande que la interior. Esto amplía el campo visual hacia atrás y reduce el llamado ángulo muerto.



Estimar correctamente la distancia

Los objetos reproducidos por el retrovisor están más cerca de lo que parece. No se debe juzgar la distancia con respecto a los vehículos que circulan detrás en función de la imagen que reproduce el retrovisor; de lo contrario, existe un elevado riesgo de accidente. ◀

Sumario



- 1 Ajustar
- 2 Seleccionar el retrovisor izquierdo/derecho
- 3 Plegar y desplegar el retrovisor

Seleccionar el espejo retrovisor



Cambiar a otro retrovisor: empujar el conmutador de retrovisores.

Ajuste eléctrico



Análogo al movimiento de la tecla.

Ajuste manual

En caso de, p. ej., una avería eléctrica, presionar en los bordes del cristal del espejo retrovisor.

Plegar y desplegar el retrovisor

Pulsar la tecla 3.

Se puede plegar hasta una velocidad de aprox. 30 km/h.

Supone una ventaja, p. ej.,

- ▷ En instalaciones de lavado de coches.
- ▷ En carreteras estrechas.
- ▷ Para replegar de nuevo los retrovisores plegados manualmente.



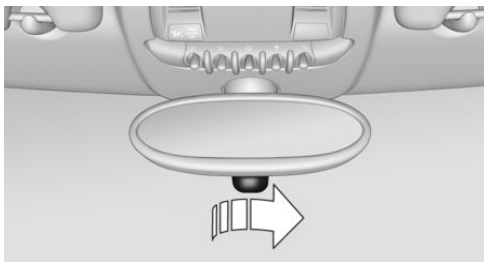
Plegar en túnel de lavado

Ceñir los espejos manualmente o pulsando el botón antes de entrar en un túnel de lavado ya que, de lo contrario, podrían dañarse dependiendo del ancho del vehículo. ◀

Calentamiento automático

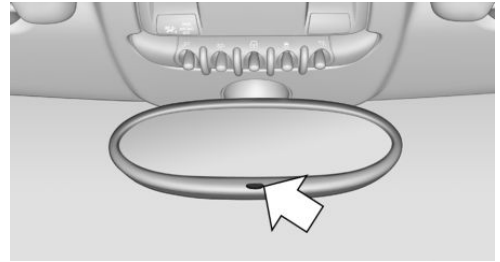
Si el motor está en funcionamiento o el encendido está conectado, los dos retrovisores exteriores se calientan automáticamente a partir de cierta temperatura exterior.

Retrovisor interior



Reducir el deslumbramiento desde atrás al conducir de noche: girar el botón.

Espejos retrovisores interior y exteriores con ajuste automático antideslumbramiento



Para el control sirven dos fotosensores:

- ▷ En el marco del retrovisor, véase flecha.
- ▷ En la parte posterior del retrovisor.

Para un funcionamiento perfecto:

- ▷ Mantener limpias las fotocélulas.
- ▷ No cubrir la zona entre el retrovisor interior y el cristal parabrisas.
- ▷ No colocar ningún adhesivo o pegatina de peaje en el parabrisas delante del retrovisor.

VOLANTE

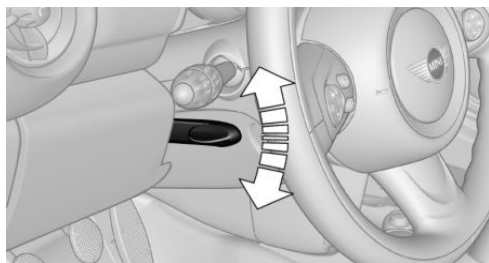
Ajustar



No ajustar durante la marcha

No modifique la posición del volante durante la marcha, porque existe el riesgo de causar un accidente como consecuencia de un movimiento inesperado.◀

1. Abatir hacia abajo la palanca.



2. Ajustar la inclinación y la altura del volante según la posición del asiento.
3. Volver a levantar la palanca.



No levantar la palanca con violencia

No levantar la palanca con fuerza, pues se dañaría el mecanismo.◀

Bloqueo eléctrico del volante

El volante se bloquea o desbloquea automáticamente al sacar o meter la llave, ver página 58.

Con acceso confort, el volante se bloquea o desbloquea automáticamente al bloquear el vehículo o cuando se detecta un mando a distancia en el habitáculo.

TRANSPORTE SEGURO DE LOS NIÑOS

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

LA PLAZA ADECUADA PARA LOS NIÑOS

Notas

 Niños en el vehículo

No dejar a los niños solos en el vehículo ya que, de lo contrario, podrían ponerse en peligro a sí mismos y a otras personas, por ejemplo, al abrir las puertas.◀

Plazas adecuadas

En principio, el asiento del acompañante de su MINI es apto para el montaje de sistemas de retención infantil universales de todos los grupos de edad y que estén homologados para el grupo de edad correspondiente.

Llevar siempre a los niños en las plazas traseras

Las investigaciones llevadas a cabo sobre accidentes indican que el asiento trasero constituye el lugar más seguro para los niños.



Llevar a los niños en las plazas traseras

Transportar a los niños menores de 12 años o con una altura inferior a 150 cm solo en los asientos traseros utilizando sistemas de retención infantil apropiados, puesto que, de lo contrario, existe un riesgo elevado de sufrir lesiones en caso de accidente.◀



Montar asientos infantiles

Solo montar asientos infantiles en la parte trasera si el respaldo del asiento trasero está completamente plegado hacia atrás y enclavado, de lo contrario existe un riesgo elevado de lesiones en caso de accidente.◀

Niños en el asiento del acompañante

Altura del asiento



Ajustar la altura del asiento

Solo montar sistemas universales de retención infantil si se puede ajustar la altura del asiento, de lo contrario no se garantiza la mejor trayectoria del cinturón y una seguridad suficiente.◀

Airbags del acompañante

Si fuera necesario utilizar un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, asegurarse de que el airbag frontal y el airbag lateral del lado del acompañante estén desactivados. El airbag del acompañante solo se puede desactivar con el interruptor con llave para el airbag del acompañante, ver página 89.



Desactivar los airbags del acompañante

Si se utiliza un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los airbags del acompañante deben estar desactivados, ya que de lo contrario existe un elevado riesgo de lesiones para el niño, incluso aunque

haya montado un sistema de retención infantil. ◀

MONTAJE DE SISTEMAS DE RETENCIÓN INFANTIL

Sistemas de retención infantil

Su Servicio Posventa puede suministrarle los sistemas de retención infantil adecuados para cada grupo de edades y de pesos.

Antes del montaje

MINI Countryman: antes de montar un sistema de retención infantil en los asientos traseros de los extremos, colocar los asientos en la posición más retrasada.

MINI Countryman de 5 plazas: adaptar la inclinación del respaldo central a la del correspondiente respaldo exterior.

Después del montaje del sistema de retención infantil en el correspondiente asiento trasero exterior, si procede, colocar hacia adelante el respaldo para que el respaldo del sistema de retención infantil se ajuste adecuadamente. Respaldos de los asientos traseros, ver página 112.

Notas



Indicaciones del fabricante de los sistemas de retención infantil

Al seleccionar, montar y utilizar sistemas de retención infantil, tener en cuenta la información del fabricante de dichos sistemas, ya que de lo contrario puede verse mermado el efecto de protección. ◀



Sistemas de retención infantil tras un accidente

Después de un accidente, encargar la revisión y, en caso necesario, la sustitución de todas las piezas del sistema de retención infantil y del sistema de cinturones afectado en el vehículo.

Encargar la realización de estos trabajos sólo al Servicio Posventa. ◀

En el asiento del acompañante

Desactivar airbags

Antes de montar un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, asegurarse de que tanto el airbag frontal como el lateral del lado del acompañante estén desactivados.

Desactivar los airbags del acompañante con el interruptor con llave, ver página 89.



Desactivar los airbags del acompañante

Si se utiliza un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los airbags del acompañante deben estar desactivados, ya que de lo contrario existe un elevado riesgo de lesiones para el niño, incluso aunque haya montado un sistema de retención infantil. ◀

Posición y altura del asiento

Antes de montar un sistema de retención infantil universal, colocar el asiento del acompañante en la última posición más alta, para permitir una mejor trayectoria del cinturón y garantizar la máxima protección en caso de accidente.

No modificar más esta posición del asiento.

SISTEMA DE FIJACIÓN DE ASIENTOS INFANTILES ISOFIX

Notas



Indicaciones del fabricante de los sistemas de retención infantil ISOFIX

Para colocar y utilizar los sistemas de retención infantil ISOFIX, prestar atención a las indicaciones de manejo y a las indicaciones de seguridad del fabricante del sistema, ya que de lo

contrario se podría anular el efecto de protección.◀

Sistemas de retención infantil ISOFIX correctos

Los siguientes sistemas de retención infantil ISOFIX se pueden utilizar en los asientos traseros. La categoría correspondiente viene indicada en los asientos infantiles por medio de una letra o un marcado ISO.

En función del tamaño del sistema de retención infantil, si es necesario, desplazar hacia arriba el reposacabezas y adaptar el ajuste longitudinal del asiento delantero, ver página 44.

En los asientos traseros

A - ISO/F3	C - ISO/R3
B - ISO/F2	D - ISO/R2
B1 - ISO/F2X	E - ISO/R1

Alojamientos para los anclajes ISOFIX inferiores

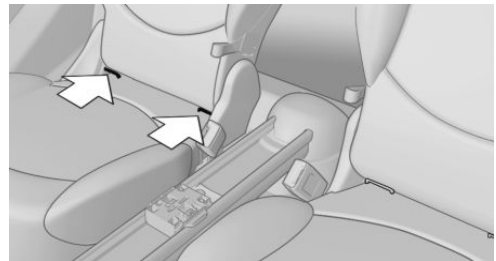


Fijar correctamente los anclajes ISOFIX inferiores

Prestar atención a que ambos anclajes ISOFIX inferiores encajen correctamente y que el sistema de retención infantil haga firme contacto con el respaldo, ya que de lo contrario se podría anular el efecto de protección.◀

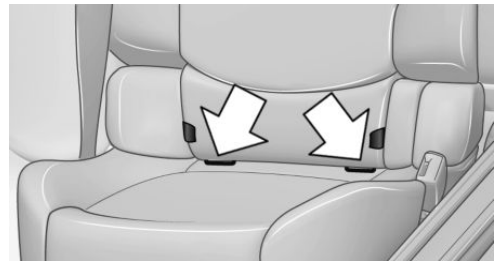
Antes de colocar el asiento infantil, retirar el cinturón de la zona de fijación de asientos infantiles.

MINI Countryman



Los alojamientos para los anclajes inferiores del sistema ISOFIX se encuentran en los puntos indicados con flechas.

MINI Paceman



Los alojamientos para los anclajes inferiores del sistema ISOFIX se encuentran en los puntos indicados con flechas.

Montaje de sistemas de retención infantil ISOFIX

1. Montar el sistema de retención infantil, ver Instrucciones de manejo del sistema.
2. Prestar atención a que los dos anclajes ISOFIX estén correctamente encastrados.

CINTURÓN DE FIJACIÓN ISO-FIX SUPERIOR

Puntos de fijación

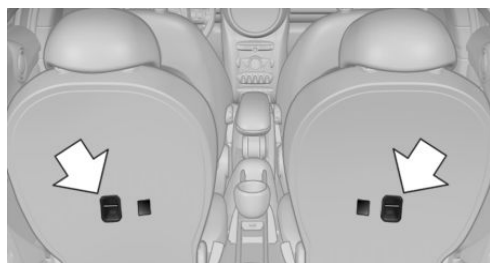
Argollas de fijación ISOFIX

Utilizar las argollas de fijación para el cinturón de sujeción ISOFIX superior exclusivamente para fijar sistemas de retención infantil, ya que de lo contrario dichos puntos de fijación podrían sufrir desperfectos. ◀

Para los sistemas de retención infantil ISOFIX con cinturón de sujeción superior, hay dos puntos de fijación, flechas).

MINI Countryman:

4 plazas:

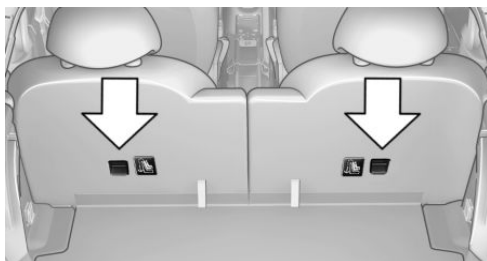


5 plazas:



Para los sistemas de retención infantil ISOFIX con cinturón de sujeción superior, hay dos puntos de fijación, flechas).

MINI Paceman

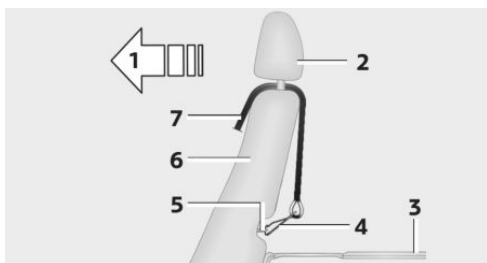


Para los sistemas de retención infantil ISOFIX con cinturón de sujeción superior, hay dos puntos de fijación, flechas).

Guiado del cinturón de sujeción ISOFIX superior

Cinturón de sujeción

Prestar atención a que el cinturón de sujeción superior no roce contra bordes agudos y que esté libre de torsiones respecto al punto de fijación superior ya que, de lo contrario, en caso de accidente el cinturón no podría sujetar correctamente el sistema de retención infantil. ◀



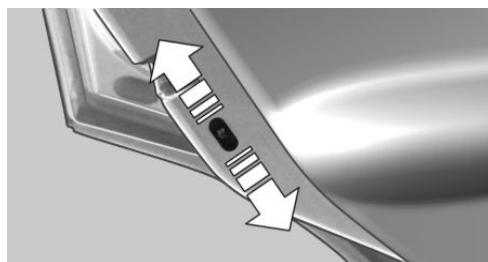
- 1 Dirección de marcha
- 2 Reposacabezas
- 3 Piso del maletero
- 4 Gancho del cinturón de sujeción superior
- 5 Punto de fijación
- 6 Respaldo del asiento
- 7 Cinturón de sujeción superior del sistema de retención infantil

Colocar el cinturón de sujeción superior en el punto de fijación

1. Deslizar hacia arriba el reposacabezas.
2. Pasar el cinturón de sujeción superior entre las sujeciones del reposacabezas.
3. Sujetar el gancho del cinturón de sujeción a la argolla de fijación.
4. Deslizar el reposacabezas a la posición más inferior.
5. Tirar del cinturón de sujeción para que quede bien tensado.

MINI COUNTRYMAN: SEGURO DE PUERTAS Y VENTANILLAS

Puertas traseras



Desplazar hacia abajo la palanca del seguro en las puertas traseras.

La puerta en cuestión únicamente puede ser abierta desde el exterior.

Interruptor de seguridad para elevalunas

Los elevalunas traseros se bloquean y no se pueden manejar en la parte trasera. Pulsar el interruptor de seguridad, ver página [43](#).

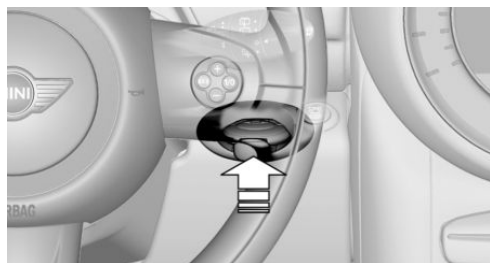
CONDUCIR

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CERRADURA DE CONTACTO

Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto



Introducir el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto.

- ▷ Se activa la disposición para el uso de la radio. Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento.
- ▷ El cierre eléctrico de la columna de la dirección se desbloquea audiblemente.

 Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto

Antes de mover el vehículo, insertar la llave maestra en la cerradura de encendido, de lo

contrario, no se desbloquea el cierre eléctrico de la columna de la dirección y no se puede maniobrar el vehículo. ◀

Acceso confort

El bloqueo eléctrico del volante se desbloquea automáticamente si se detecta un mando a distancia en el habitáculo.

Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto



No tirar violentamente del mando a distancia para extraerlo de la cerradura de contacto

No extraer empleando la fuerza el mando a distancia de la cerradura de contacto, de lo contrario se pueden producir daños. ◀

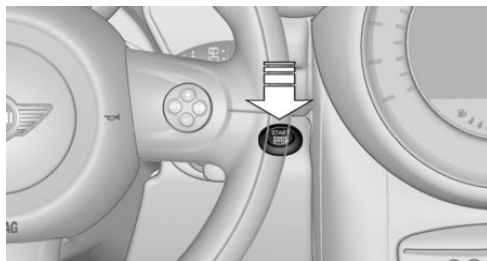
Antes de sacar el mando a distancia, encajarlo primero hasta el tope para aflojar el enclavamiento.

- ▷ El encendido se apaga en caso de que aún estuviese conectado.
- ▷ El cierre eléctrico de la columna de la dirección se bloquea audiblemente.

Cambio automático

El mando a distancia puede extraerse únicamente si está acoplada la posición P del cambio: Interlock.

BOTÓN DE ARRANQUE/ PARADA



Pulsando el botón de arranque/parada se puede conectar o desconectar el encendido, a la vez que arrancar el motor.

El motor arranca si al pulsar el botón de arranque/parada:

- ▷ Caja de cambios manual: se pisa el embrague.
- ▷ Cambio automático: se pisa el freno.

Disposición para el uso de la radio

Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento.

La disposición para el uso de la radio se desconecta automáticamente:

- ▷ Si se extrae el mando a distancia de la cerradura de contacto.
- ▷ Con acceso confort, ver página 36, al pulsar el botón de la manilla de la puerta o la tecla  del mando a distancia.
- ▷ Pasado cierto tiempo.

Encendido conectado

Todos los consumidores eléctricos están operativos. La mayoría de los testigos y avisos luminosos se encienden con duraciones diferentes.

Por favor, desconecte el encendido y los consumidores de energía innecesarios cuando el motor esté apagado, para proteger la batería.

Disposición para el uso de la radio y encendido desconectados

Desaparecen todos los testigos y avisos luminosos de la indicación.

El encendido se desactiva automáticamente si se abre la puerta del conductor. Al pulsar una vez más el botón de arranque/parada, se conecta de nuevo el encendido.

En las situaciones siguientes, p. ej., no se desconecta el encendido:

- ▷ Si se pisa el embrague o el freno.
- ▷ Al encender la luz de cruce.
- ▷ Si está activada la función de arranque/parada automática.

ARRANQUE DEL MOTOR

Generalidades



Recintos cerrados

No dejar encendido el motor en recintos cerrados, de lo contrario, la aspiración de los gases de escape, nocivos para la salud, puede producir la pérdida de conocimiento y la muerte. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro, pero sumamente tóxico. ◀



Vehículo sin vigilancia

No dejar el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha, en caso contrario, representa un gran peligro.

Antes de abandonar el vehículo con el motor en funcionamiento, acoplar el punto muerto o la posición P del cambio y tirar fuertemente del freno de mano, de lo contrario el vehículo podría ponerse en movimiento. ◀



Arranque frecuente de forma sucesiva

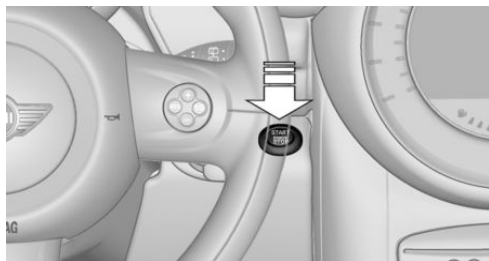
Evitar los repetidos intentos de arranque cuando no arranca el motor o el arranque frecuente de forma sucesiva. De lo contrario, el combustible no se quema bien o se quema de

forma insuficiente, con lo cual existe el peligro de sobrecalentar y dañar el catalizador. ◀

No calentar el motor a coche parado, sino iniciar inmediatamente la marcha con regímenes moderados.

No pisar el acelerador al arrancar el motor.

Arrancar el motor



Caja de cambios manual

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso confort dentro del vehículo, ver página 36.

1. Pisar el freno.
2. Pisar el embrague.
3. Pulsar el botón de arranque/parada.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa al arrancar.

Cambio automático

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso confort dentro del vehículo, ver página 36.

1. Pisar el freno.
2. Acoplar la posición P o N de la palanca selectora.
3. Pulsar el botón de arranque/parada.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa al arrancar.

Motor diésel

Con el motor frío y temperaturas inferiores a aprox. 0 °C se puede retrasar algo el proceso de arranque por la preincandescencia automática.



Se enciende el testigo luminoso de precalentamiento en el cuentarrevoluciones.

PARADA DEL MOTOR

Generalidades



Llevarse el mando a distancia

Al bajarse, retirar siempre el mando a distancia del vehículo para evitar que, por ejemplo, los niños puedan accionar los elevalunas y sufrir lesiones. ◀



Aplicar el freno de mano y, si fuera necesario, inmovilizar el vehículo adicionalmente

Al aparcar apretar con fuerza el freno de mano, de lo contrario podría desplazarse el vehículo. En grandes pendientes y bajadas inmovilizar el vehículo adicionalmente, p. ej., girando el volante hacia el bordillo. ◀

Antes de la entrada al túnel de lavado

Para que el vehículo pueda rodar en el túnel de lavado, observar la información sobre el lavado en instalaciones automáticas de lavado o en túneles de lavado, ver página 260.

Parar el motor

Caja de cambios manual

1. Con el vehículo parado presionar el botón de arranque/parada.
2. Meter la primera marcha o la marcha atrás.

3. Apretar con fuerza el freno de mano.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto.

Cambio automático

1. Con el vehículo parado, colocar el cambio en la posición P.
2. Pulsar el botón de arranque/parada.
3. Apretar con fuerza el freno de mano.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto.

FUNCIÓN DE ARRANQUE/ PARADA AUTOMÁTICA

Configuración conceptual

La función de arranque/parada automática ayuda a ahorrar combustible. Para ello, el sistema apaga el motor durante una parada, p. ej., en un atasco o en un semáforo. El encendido permanece conectado. Para iniciar la marcha, el motor arranca automáticamente.

Funcionamiento automático

La función de arranque/parada automática está disponible después de cada arranque del motor.

Esta función se activa a partir de una velocidad de 5 km/h.

Parada automática del motor

El motor se para automáticamente durante una detención, si se cumplen las siguientes condiciones:

- ▷ Está acoplado el punto muerto y el pedal del embrague no está pisado.
- ▷ El cinturón del conductor está abrochado o la puerta del conductor está cerrada.

Con el motor parado, se reduce el caudal de aire del aire acondicionado o del climatizador.

Testigo luminoso del cuadro de instrumentos



El testigo luminoso se ilumina si está preparada la función de arranque/parada automática para el arranque automático del motor.

Indicación

El motor no se para automáticamente en las siguientes situaciones:

- ▷ Temperaturas exteriores inferiores a aprox. +3 °C.
- ▷ Temperatura exterior elevada y funcionamiento del aire acondicionado o del climatizador automático.
- ▷ El habitáculo no se ha calentado o enfriado aún de la forma deseada.
- ▷ El motor no está todavía a la temperatura de servicio.
- ▷ Giro del volante o maniobra de dirección intensos.
- ▷ Tras conducción marcha atrás.
- ▷ Empañamiento de los cristales con el climatizador conectado.
- ▷ Batería del vehículo muy descargada.
- ▷ Capó desbloqueado.
- ▷ Tráfico Stop & Go.
- ▷ Palanca selectora en la posición N o M/S.

Detener el vehículo durante la parada automática del motor

Durante la parada automática del motor es posible detener el vehículo de forma segura, p. ej., para salir de él.

1. Pulsar el botón de arranque/parada. El encendido se desconecta. La función de arranque/parada automática está desactivada.
2. Tirar del freno de mano.

Arrancar el motor de la forma habitual a través del botón de arranque/parada.

Arranque automático del motor

Para iniciar la marcha, el motor arranca automáticamente si se cumple la siguiente condición: se pisa el pedal del embrague.

Una vez arrancado el motor, acelerar de forma habitual.

Función de seguridad

El motor no arranca por sí mismo tras una detención automática, si se cumple una de las siguientes condiciones:

- ▷ El cinturón del conductor está desabrochado y la puerta del conductor está abierta.
- ▷ El capó se ha desbloqueado.



Se enciende el testigo luminoso. En el display de control se muestra un mensaje.

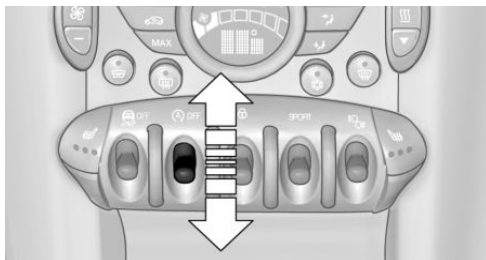
El motor solo se puede arrancar pulsando el botón de arranque/parada.

Indicación

Incluso aunque no se desee iniciar la marcha, el motor detenido arranca automáticamente en las siguientes situaciones:

- ▷ Habitáculo a alta temperatura con la función de refrigeración conectada.
- ▷ Al maniobrar la dirección.
- ▷ Con el vehículo rodando.
- ▷ Empañamiento de los cristales con el climatizador conectado.
- ▷ Batería del vehículo muy descargada.
- ▷ Habitáculo a baja temperatura con la calefacción conectada.
- ▷ Presión baja del freno, p. ej., tras pisar varias veces consecutivas el pedal del freno.

Desactivar/activar manualmente el sistema



Pulsar el interruptor.

- ▷ El diodo se ilumina: la función de arranque/parada automática está desactivada.
El motor arranca durante una parada automática del mismo.
Con el sistema desactivado, el motor solo se puede parar o arrancar mediante el botón de arranque/parada.
- ▷ El diodo se apaga: la función de arranque/parada automática está activada.

Desactivación automática

En determinadas situaciones, la función de arranque/parada automática se desactiva automáticamente para garantizar la seguridad, p. ej., cuando se detecta la ausencia del conductor.

Fallo de funcionamiento



Se enciende el testigo luminoso. La función de arranque/parada automática ya no apaga automáticamente el motor.

En el display de control se muestra un mensaje. Puede seguir conduciendo. Encargar la revisión del sistema.

FRENO DE MANO

Configuración conceptual

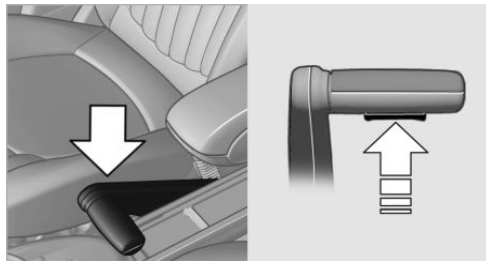
El freno de mano sirve para inmovilizar el vehículo parado, asegurándolo contra rodadura por inercia; actúa sobre las ruedas traseras.

Observar además las indicaciones del apartado Parar el motor, ver página 60.

Aplicar

La palanca encastra de forma automática.

Soltar



Tirar un poco hacia arriba, presionar el botón y bajar la palanca.

Notas



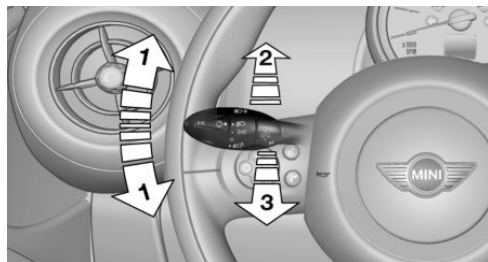
Uso del freno de mano durante la conducción

Si excepcionalmente fuese necesario utilizarlo durante la marcha, no debe apretar el freno de mano con demasiada fuerza. Durante esa operación hay que mantener pulsado el botón de la palanca del freno de mano.

Si el freno de mano es apretado con demasiada fuerza, pueden llegar a bloquearse las ruedas traseras y provocar el consiguiente derrape de la parte posterior del automóvil. ◀

Las luces de freno no se encienden al ser apretado el freno de mano.

LUCES INTERMITENTES, LUZ DE CARRETERA, LUZ DE RÁFAGAS



- 1 Luces intermitentes
- 2 Conectar la luz de carretera
- 3 Desconectar la luz de carretera/ráfagas

Luces intermitentes

Presionar la palanca superando el punto de resistencia.

Para desconectarlas manualmente, presionar la palanca hasta el punto de resistencia.

Si atípicamente el testigo luminoso parpadea con demasiada rapidez, significa que se ha fundido una de las lámparas de los intermitentes.

Parpadeo breve

Empujar y mantener la palanca hasta el punto de resistencia mientras parpadee.

Parpadeo a impulsos

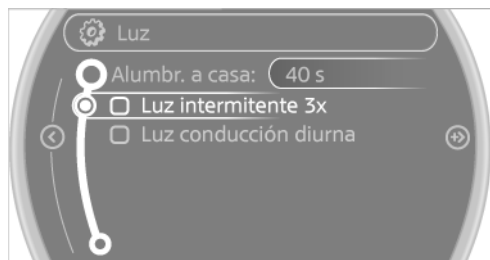
Presionar la palanca hasta el punto de presión.

El intermitente parpadea tres veces.

Esta función puede activarse o desactivarse:

1. «Ajustes»
2. «Luz»

3. «Luz intermitente 3x»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

INSTALACIÓN LAVACRISTALES

Notas

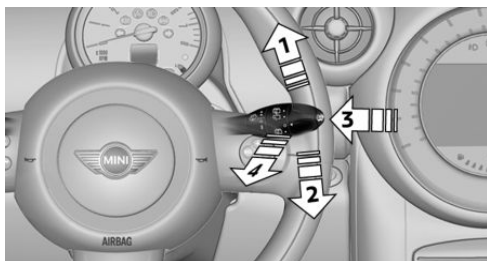
 En caso de helada, no conectar los limpiaparabrisas

No activar los limpiaparabrisas si están congelados, de lo contrario pueden producirse daños en las escobillas limpiadoras y el motor del limpiaparabrisas. ◀

 No activar el limpiacristales con el cristal seco

No utilizar el limpiacristales con el cristal seco ya que, de lo contrario, las escobillas limpiadoras pueden desgastarse más rápidamente o resultar dañadas. ◀

Sumario



- 1 Conectar los limpiacristales
- 2 Desconectar los limpiacristales o el barrido de limpiacristales breve
- 3 Activar/desactivar el funcionamiento a intervalos o el sensor de lluvia
- 4 Limpiar el cristal parabrisas y los faros

Conectar los limpiacristales

Presionar la palanca limpiaparabrisas hacia arriba, flecha 1.

Al soltar, el mando vuelve a la posición básica.

Velocidad normal del limpiacristales

Pulsarlo una vez hacia arriba.

Si está parado el vehículo conmuta al funcionamiento a intervalos.

Velocidad rápida del limpiacristales

Pulsar dos veces hacia arriba o una vez superando el punto de resistencia.

Si está parado el vehículo conmuta a velocidad normal.

Desconectar los limpiacristales o el barrido de limpiacristales breve

Presionar la palanca limpiaparabrisas hacia abajo, flecha 2.

Al soltar, el mando vuelve a la posición básica.

- ▶ Barrido corto: pulsarlo una vez hacia abajo.
- ▶ Desconectar de normal: pulsarlo una vez hacia abajo.

- Desconectar de rápido: pulsarlo dos veces hacia abajo.

Funcionamiento a intervalos o sensor de lluvia

En caso de equipamiento sin sensor de lluvia, el intervalo para el funcionamiento del limpiaparabrisas está especificado.

Con el sensor de lluvia se controla automáticamente el funcionamiento del limpiaparabrisas dependiendo de la intensidad de la lluvia.

El sensor de lluvia se encuentra en el parabrisas, justo delante del retrovisor interior.



Desactivar el sensor de lluvia en túneles de lavado

Desactivar el sensor de lluvia en las instalaciones de lavado; de lo contrario, se podrían producir daños al activarse inadvertidamente el sistema limpiaparabrisas. ◀

Activar el funcionamiento a intervalos o el sensor de lluvia

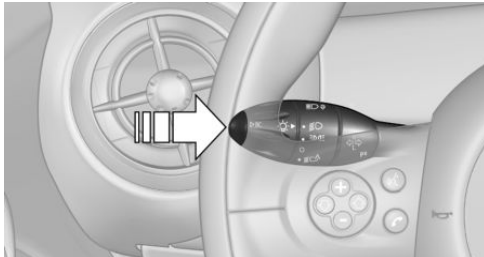
Pulsar la tecla, flecha 3.



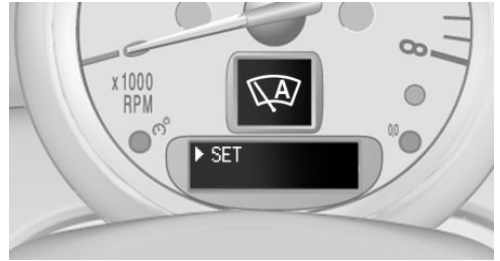
Se muestra el símbolo en el cuentarrevoluciones.

Ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia

1. Conectar el encendido, ver página 59.
2. Pulsar el botón de la palanca de intermitentes varias veces hasta que se muestre «SET/INFO».



3. Mantener pulsado el botón hasta que cambie la indicación.
4. Pulsar el botón las veces necesarias hasta que aparezca el símbolo y «SET».



5. Mantener pulsado el botón hasta que cambie la indicación.



6. Pulsar el botón para seleccionar la sensibilidad deseada.
7. Esperar o mantener pulsado el botón hasta que cambie la indicación.
Se han memorizado los ajustes.

Desactivar el funcionamiento a intervalos o el sensor de lluvia

Pulsar de nuevo la tecla, flecha 3.

Limpiar el cristal parabrisas y los faros

Tirar de la palanca, flecha 4.

El sistema rocía agua de lavado sobre el parabrisas y hace funcionar las escobillas brevemente.

Si las luces del vehículo están encendidas, se limpian a su vez los faros en intervalos adecuados.

 En caso de helada, no utilizar instalaciones de lavado

Utilice únicamente las instalaciones de lavado cuando estén totalmente descartadas la posibilidad de que el agua de lavado pueda congelarse en el parabrisas, porque ello afecta a la visibilidad. Por tal causa, hay que utilizar agente anticongelante.

No utilice las instalaciones de lavado con el depósito vacío, ya que se daña la bomba. ◀

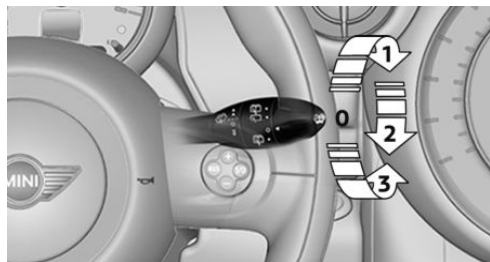
 No utilizar instalaciones de lavado con el capó abierto

Utilizar instalaciones de lavado solo si el capó está completamente bloqueado, de lo contrario se puede dañar la instalación de limpieza de faros. ◀

Difusores lavaparabrisas

Los eyectores se calientan automáticamente estando en funcionamiento el motor o el encendido conectado.

Limpialuneta trasero



- 0 Posición inicial
- 1 Conectar funcionamiento a intervalos
Girar la caperuza a la posición 1.
Funcionamiento continuo con marcha atrás acoplada.
- 2 Limpiar la luneta trasera con funcionamiento a intervalos

Seguir girando la caperuza hasta la posición 2 y mantenerla en ese punto.

- 3 Limpiar la luneta trasera en la posición inicial

Girar la caperuza a la posición 3 y mantenerla en ese punto.

El limpiaventana trasero no se mueve cuando la caperuza se encuentra en la posición 1 antes de conectar el encendido.

Para conectar el limpiaventana trasero:

- 1. Poner la caperuza en la posición básica.
- 2. Seleccionar de nuevo la posición deseada.

 No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío

No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío pues, de lo contrario, resultaría dañada la bomba de lavado. ◀

LÍQUIDO DE LAVADO

Generalidades

 Protección anticongelante para líquido de lavado

El anticongelante es inflamable y puede provocar lesiones si se usa de forma incorrecta.

Por ello hay que mantenerlo alejado de fuentes de ignición.

Guardarlo sólo en envases originales cerrados e inaccesibles para los niños.

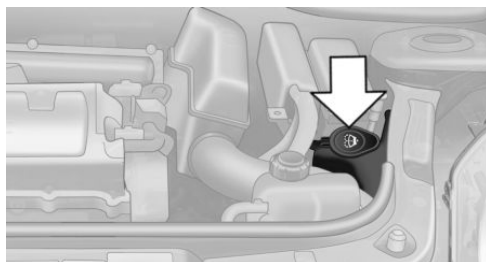
Observar las indicaciones e instrucciones del recipiente. ◀

Depósito del líquido de limpieza

 Llenado del líquido de lavado

Rellenar el líquido de lavado sólo con el motor enfriado y después cerrar por completo la tapa, para evitar cualquier contacto de líquido de lavado con piezas calientes del motor.

De lo contrario existe peligro de incendio en el caso de que se derrame el líquido y riesgo para la seguridad personal. ◀



Todos los difusores de lavado se suministran desde un único depósito.

Relleno con mezcla de líquido limpiacristales concentrado y agua, en caso necesario con adición de anticongelante según las indicaciones del fabricante.

Mezclar el líquido de lavado antes del llenado para que se mantenga la relación de mezcla.

No rellenar con líquido limpiacristales concentrado sin diluir ni con agua pura; esto podría provocar daños en la instalación lavacristales.

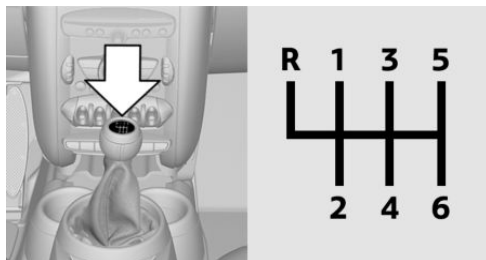
No mezclar líquidos limpiacristales concentrados de diferentes fabricantes, ya que se podrían obstruir los difusores.

Capacidad

Aprox. 2,5 litros.

Con instalación de limpieza de faros: 4,5 litros.

CAJA DE CAMBIOS MANUAL



Observar el nivel de cambio

Al efectuar cambios entre las marchas 5.^a y 6.^a, desplace la palanca selectora hacia la derecha o de lo contrario se podrían producir daños al motor en el caso de engranar por descuido la 3.^a o 4.^a marcha. ◀

Marcha atrás

Engranarla únicamente con el vehículo parado. Empujar la palanca de cambios hacia la izquierda superando el punto de resistencia.

CAMBIO AUTOMÁTICO CON STEPTRONIC

Además del manejo completamente automático, con el Steptronic también puede cambiarse de marcha de forma manual, ver página 68.

Parar el vehículo



Asegurar el vehículo

Antes de bajarse del vehículo con el motor en funcionamiento, hay que llevar la palanca selectora a la posición P y apretar el freno de mano, para evitar que el vehículo se ponga en movimiento. ◀

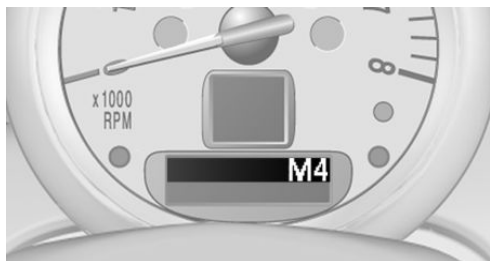
Extraer el mando a distancia

Para extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, colocar primero la palanca selectora en la posición P y parar el motor: Interlock. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 58.

Posiciones de la palanca selectora

P R N D M/S + -

Indicaciones del cuentarrevoluciones



Se muestra la posición de la palanca selectora y, en modo manual, la marcha acoplada, p. ej., M4.

Cambiar las posiciones de la palanca selectora

- ▷ La palanca selectora se puede desacoplar de la posición P con el encendido conectado o el motor en funcionamiento.
- ▷ Con el vehículo parado hay que pisar el pedal del freno antes de sacar la palanca selectora de las posiciones P o N ya que, de lo contrario, la palanca selectora está bloqueada: Shiftlock.



Pisar el freno hasta emprender la marcha

Pisar el freno hasta que se inicie el arranque para evitar que el vehículo se ponga en movimiento en la gama de marcha acoplada. ◀



Un bloqueo impide el cambio accidental de la palanca selectora a las posiciones R y P.

Para desactivar el bloqueo, pulsar el botón de la parte delantera de la palanca selectora, véase la flecha.

P Aparcar

Engranarla únicamente con el vehículo parado. Se bloquean las ruedas delanteras.

R Marcha atrás

Engranarla únicamente con el vehículo parado.

N Neutral, ralentí

Se puede acoplar, p. ej., en instalaciones de lavado. El vehículo puede rodar.

D Drive, posición automática

Es la posición para la marcha normal. Se acoplan automáticamente todas las marchas adelante.

Sobregás

Con el sobregás se alcanzan las prestaciones máximas. Pisar el acelerador más allá de la resistencia del punto de pleno gas.

Programa Sport y modo manual M/S

Activar el programa Sport



Desplazar hacia la izquierda la palanca selectora desde la posición D al pasillo M/S:

Se activa el programa Sport y se muestra DS. Se recomienda esta posición para una forma de conducción orientada a la potencia.

Para desactivar el programa Sport o el modo manual M/S, lleve la palanca selectora hacia la derecha a la posición D.

Activar el modo manual M/S

Desplazar hacia la izquierda la palanca selectora desde la posición D al pasillo M/S:

Empujar la palanca selectora hacia delante o hacia atrás.

Se activa el modo manual y se cambia la marcha.

En el cuentarrevoluciones se muestra la marcha aplicada, p. ej., M1.

- Cambiar a una marcha superior: empujar la palanca selectora hacia atrás.
- Cambiar a una marcha inferior: empujar la palanca selectora hacia delante.

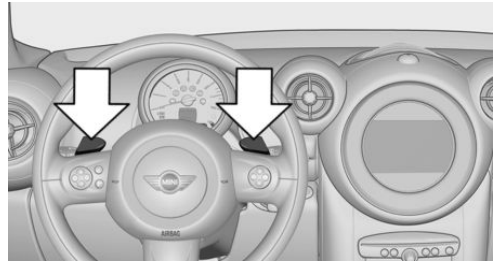
Solo se ejecuta el cambio a una marcha superior o inferior a la velocidad y al régimen de revoluciones correctos. Si, p. ej., el régimen de revoluciones del motor es demasiado alto, no se pasará a una marcha inferior. En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

Cambio de marcha a través de las teclas basculantes del volante

Las teclas basculantes del volante permiten cambiar de marcha rápidamente sin necesidad de apartar las manos del volante.

- Al cambiar de marcha a través de las teclas basculantes del volante en modo automático, se pasa al modo manual.
- Si durante un tiempo determinado no se cambia a través de las teclas basculantes y no se acelera, se pasa de nuevo al modo manual.

Si la palanca selectora se encuentra en el pasillo M/S del cambio, permanece activo el modo manual.



- Tirar de una de las dos teclas basculantes:
Se cambia a una marcha superior.
- Pulsar una de las dos teclas basculantes:
Se cambia a una marcha inferior.

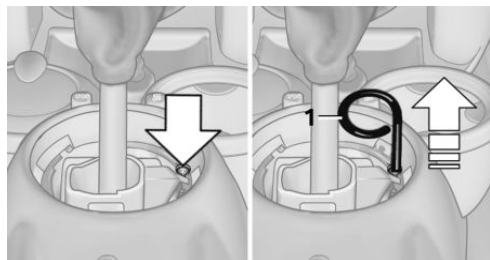
Solo se ejecuta el cambio a una marcha superior o inferior a la velocidad y al régimen de revoluciones correctos. Si, p. ej., el régimen de revoluciones del motor es demasiado alto, no se pasará a una marcha inferior. En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

Desbloquear manualmente el bloqueo de la palanca selectora

Si, a pesar de estar el encendido conectado, el freno pisado y la tecla de la palanca selectora pulsada, esta estuviera bloqueada en la posición P, el bloqueo se puede suprimir como a continuación se indica:

1. Desconectar el encendido.
2. Desbloquear el manguito de la palanca selectora.
3. Dar la vuelta al manguito por encima de la palanca selectora.

Dado el caso, desenchufar el conector del cable.



4. Meter el gancho de extracción 1 en el pasador del lado del acompañante.

El gancho de extracción está en la bolsa de la documentación o en la bolsa del kit para el cambio de rueda, ver página [250](#).

5. Tirar del pasador hacia arriba.
6. Colocar la palanca selectora en la posición deseada pulsando el botón de la parte delantera de la palanca.



Tirar del freno de mano

Antes de desbloquear manualmente el bloqueo de la palanca selectora, accionar enérgicamente el freno de mano para evitar que el vehículo ruede y provoque lesiones personales o daños materiales. ◀

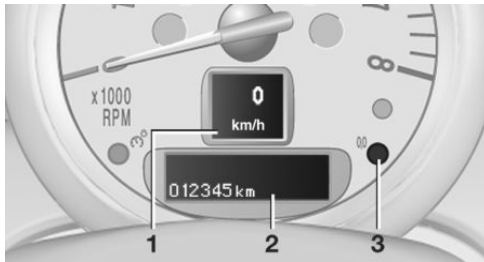
VISUALIZACIONES

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CUENTAKILÓMETROS, INDICADOR DE TEMPERATURA EXTERIOR, RELOJ

Sumario



- 1 Velocidad momentánea
- 2 Cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, temperatura exterior, hora
- 3 Reponer el cuentakilómetros parcial

Pulsar la tecla de la palanca de intermitentes para ver información en la zona de indicación 2.

Se muestran sucesivamente los siguientes datos:

- ▷ Cuentakilómetros parcial
- ▷ Hora
- ▷ Temperatura exterior

Cuentakilómetros parcial

Mostrar el e cuentakilómetros parcial: pulsar brevemente el botón 3.

Reponer el cuentakilómetros parcial: si se muestra el cuentakilómetros parcial y el encendido está conectado, pulsar el botón 3.

Hora

Ajustar la hora, ver página 76.

Temperatura exterior, aviso de temperatura exterior baja

Si la indicación desciende a $+3^{\circ}\text{C}$, se emite una señal acústica y se ilumina un aviso luminoso. Existe peligro elevado de hielo en la calzada.



Peligro de hielo en la calzada

También a temperaturas superiores a $+3^{\circ}\text{C}$ puede existir un riesgo elevado de pavimento resbaladizo.

Por eso debe circularse con precaución, por ejemplo, sobre puentes o en calzadas con sombra, ya que de lo contrario existe un mayor riesgo de accidente.◀

Unidades

Para ajustar las medidas correspondientes en km o mls para el cuentakilómetros, así como $^{\circ}\text{C}$ o $^{\circ}\text{F}$ para la temperatura exterior, ver página 75.

CUENTARREVOLUCIONES



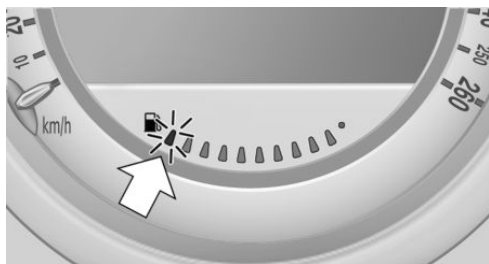
Es imprescindible evitar los regímenes de revoluciones del motor del campo rojo de advertencia. Para proteger el motor se interrumpe en ese segmento la alimentación de combustible.

TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE

Si el líquido refrigerante y, con ello el motor, se calentarán en exceso, se enciende el aviso luminoso. En la pantalla de control se muestra adicionalmente un mensaje.

Revisar el nivel de líquido refrigerante, ver página 238.

INDICACIÓN DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE



La inclinación del vehículo puede provocar oscilaciones en la indicación.

Indicaciones relativas al repostaje, ver página 222.

Cantidades de llenado, ver página 278.

Autonomía

Después de alcanzar la cantidad de reserva:

- ▷ Los LED restantes cambian de naranja a rojo, flecha.
- ▷ En el display de control se muestra brevemente un mensaje.
- ▷ Se muestra la autonomía restante en el cuentarrevoluciones.
- ▷ En caso de conducción dinámica, p. ej., al conducir por curvas a gran velocidad, no siempre están garantizadas las funciones del motor.

Por debajo de una autonomía de aprox. 50 km se visualiza permanentemente el mensaje.

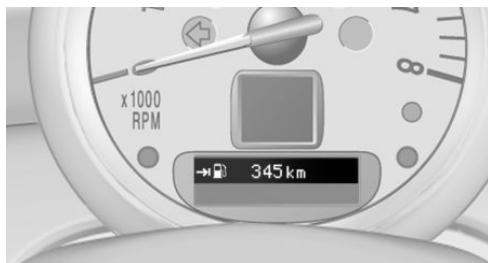


Repostar a tiempo

Repostar a más tardar con una autonomía inferior a 50 km ya que, de lo contrario, no está garantizado el funcionamiento del motor y pueden producirse daños.◀

ORDENADOR DE A BORDO

Solicitar información del cuentarrevoluciones



Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.

Sumario de las informaciones

Pulsando repetidamente la tecla de la palanca de intermitentes se muestran sucesivamente los siguientes datos:

- ▷ Autonomía.
- ▷ Consumo medio.
- ▷ Consumo momentáneo.
- ▷ Velocidad media.

Para ajustar las unidades correspondientes, ver página 75.

Informaciones detalladas

Autonomía

El sistema indica la autonomía probable que se tendrá con el combustible existente en el depósito.

Teniendo en cuenta el estilo de conducción, se calcula en base a los últimos 30 km.

Consumo medio

Se determina para el tiempo en el que el motor está en funcionamiento.

Con el ordenador de a bordo de viaje, ver página 73, puede visualizarse el consumo medio de otro trayecto.

Restablecer el consumo medio: pulsar la tecla de la palanca del intermitente durante aprox. 2 segundos.

Consumo momentáneo

Muestra el consumo de combustible actual. Se puede controlar si está conduciendo de forma económica y ecológica.

Velocidad media

En el cálculo de la velocidad media, no se consideran los tiempos de parada con el motor parado manualmente.

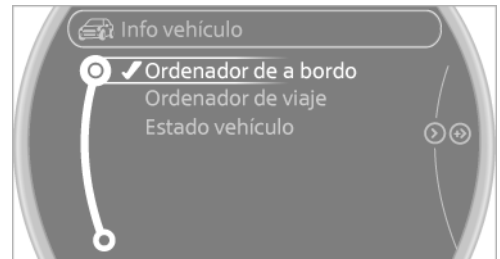
Con el ordenador de a bordo de viaje, ver página 73, puede visualizarse la velocidad media de otro trayecto.

Restablecer la velocidad media: pulsar la tecla de la palanca del intermitente durante aprox. 2 segundos.

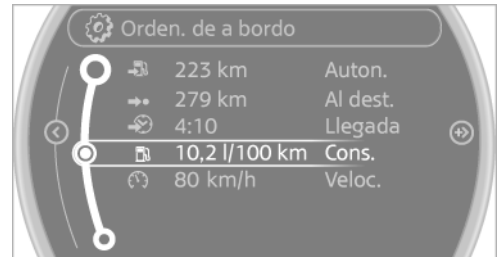
Indicaciones en el display de control

Visualizar el ordenador de a bordo o el ordenador de a bordo de viaje en el display de control.

1. «Info vehículo»
2. «Ordenador de a bordo», u «Ordenador de viaje»



Indicaciones en el «Ordenador de a bordo»:



- ▷ Autonomía.
- ▷ Distancia al destino
- ▷ Hora de llegada prevista cuando en el sistema de navegación se ha introducido un destino.

Indicaciones en el «Ordenador de viaje»:



- ▷ Hora de inicio de la marcha.
- ▷ Duración del viaje.
- ▷ Trayecto.

En ambos indicadores se muestra:

- ▷ Consumo medio.
- ▷ Velocidad media.

Reponer consumo y velocidad

Reponer los valores para la velocidad y consumo medios:

1. Seleccionar la correspondiente entrada del menú y pulsar el MINI Joystick.
2. Para confirmar, pulsar de nuevo el MINI Joystick.

Reponer ordenador de a bordo de viaje

Reponer todos los valores:

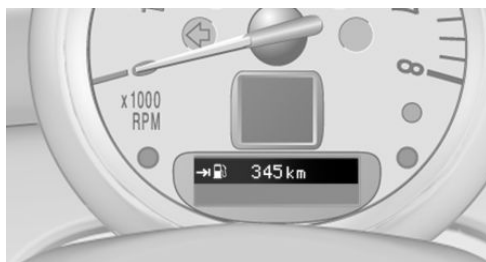
1. «Info vehículo»
2. «Ordenador de viaje»
3. «Restablecer»

INDICADOR DE PUNTOS DE CAMBIO DE MARCHAS

Configuración conceptual

Este sistema recomienda la marcha más favorable para el consumo en la situación de marcha actual. Si se puede conducir en otra marcha con menos consumo, se visualizará un aviso para cambiar a una marcha superior o inferior.

Activar/desactivar el sistema



Si en el ordenador de a bordo se muestra la autonomía, ver página 72, para activar/desactivar pulsar el botón de la palanca de intermitentes aprox. 3 segundos en cada caso.

Visualizaciones

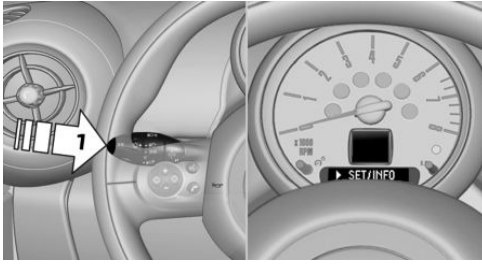
Símbolos	Descripción
	Está acoplada la marcha más favorable para el consumo.
	Cambiar a una marcha superior más favorable para el consumo.
	Cambiar a una marcha inferior más favorable para el consumo.

Paralelamente puede consultarse de la forma habitual la información del ordenador de a bordo.

AJUSTES E INFORMACIÓN

Principio de manejo

Algunos ajustes e informaciones solo se pueden realizar o consultar con el encendido conectado, el vehículo detenido y las puertas cerradas.

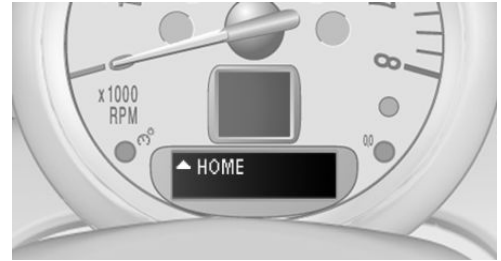


1 Tecla para:

- ▷ Seleccionar una indicación.
- ▷ Ajustar valores.
- ▷ Confirmar la indicación seleccionada o los valores ajustados.
- ▷ Solicitar información del ordenador de a bordo [72](#).

Símbolo	Función
	Ajustar el sensor de lluvia, ver página 65 .
	Abrir Check-Control, ver página 79 .
	Salir del menú.

Abandonar las indicaciones

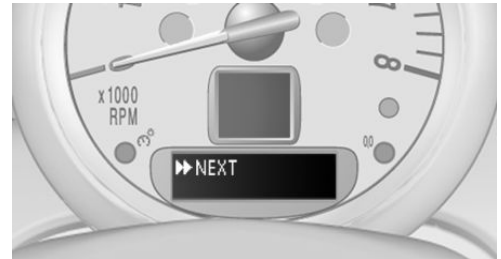


1. Pulsar el botón de la palanca de intermitentes varias veces hasta que se muestre «HOME».
2. Pulsar la tecla sostenidamente.

Se vuelve a mostrar la velocidad momentánea.

También se abandonan las indicaciones si no se introduce ningún dato en un intervalo de aprox. 8 segundos.

Siguiente ajuste o información



1. Dentro de un ajuste o una información, pulsar el botón de la palanca de intermitentes varias veces hasta que se muestre «NEXT».
2. Pulsar la tecla sostenidamente.

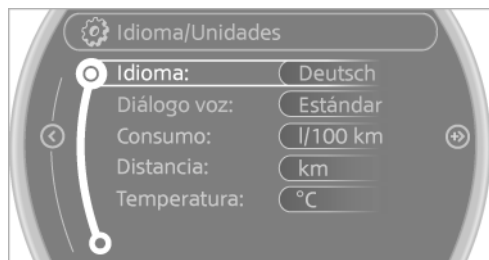
Cambio directo al siguiente ajuste o información.

UNIDADES

Las unidades de medida, por ejemplo, para consumo, recorrido/distancia y temperatura, se pueden modificar. Dichos ajustes se memori-

zan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»

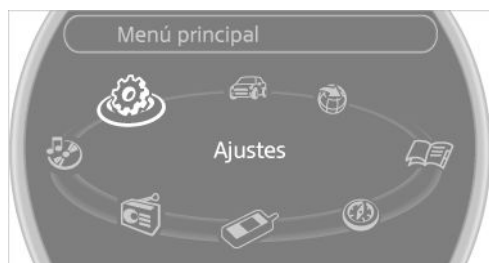


3. Seleccionar la opción del menú deseada.
4. Seleccionar la unidad deseada.

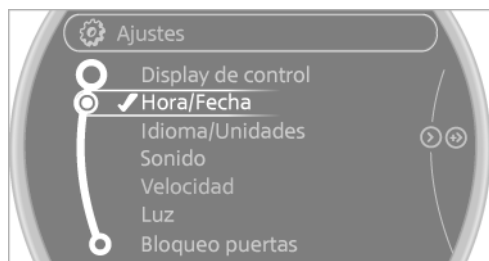
RELOJ

Ajustar la hora

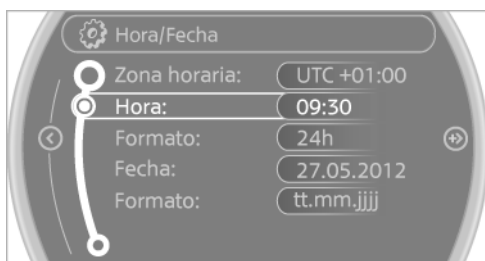
1. «Ajustes»



2. «Hora/Fecha»



3. «Hora:»



4. Girar el MINI Joystick para ajustar las horas y pulsar el MINI Joystick.
5. Girar el MINI Joystick para ajustar los minutos y pulsar el MINI Joystick.

Se memoriza la hora.

Ajustar el formato de la hora

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»
3. «Formato:»
4. Seleccionar el formato deseado.

Se memoriza el formato de la hora.

Dichos ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

Ajustar la zona horaria

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»
3. «Zona horaria:»
4. Girar MINI Joystick hasta que aparezca la zona horaria deseada y pulsar el MINI Joystick.

Se guarda la zona horaria.

FECHA

Ajustar la fecha

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»

3. «Fecha:»
4. Girar MINI Joystick hasta que aparezca el día deseado y pulsar el MINI Joystick.
5. Realizar del mismo modo el ajuste para el mes y el año.

Se memoriza la fecha.

Ajustar el formato de la fecha

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»
3. «Formato:»
4. Seleccionar el formato deseado.



Dichos ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

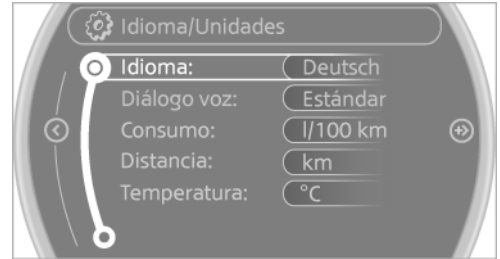
AJUSTES EN EL DISPLAY DE CONTROL

Idioma

Ajustar el idioma

1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»

3. «Idioma:»



4. Seleccionar el idioma deseado.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

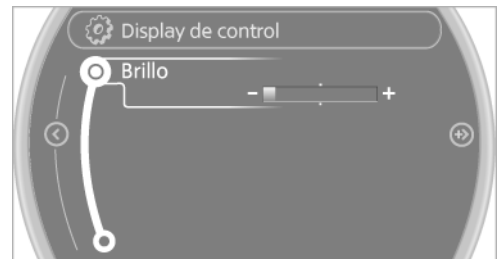
Ajustar el diálogo de idioma

Diálogo de idioma para el sistema de entrada de voz, ver página 25.

Brillo

La luminosidad se adapta automáticamente a las condiciones de luminosidad del entorno. No obstante, si está encendida la luz de cruce, se puede modificar el ajuste básico.

1. «Ajustes»
2. «Display de control»
3. «Brillo»



4. Girar el MINI Joystick hasta alcanzar el ajuste deseado.
5. Pulsar el MINI Joystick.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

En función de las condiciones de luz, no se puede detectar de inmediato la regulación de la luminosidad.

NECESIDAD DE SERVICIO



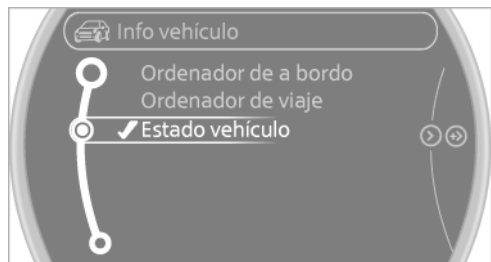
Directamente después de arrancar el motor o después de conectar el encendido se muestran brevemente el recorrido restante y la fecha del siguiente servicio de mantenimiento.

El asesor del Servicio Posventa puede leer las necesidades actuales de servicio desde el mando a distancia.

Informaciones detalladas relativas a las necesidades de servicio

En el display de control se pueden visualizar informaciones más detalladas sobre la composición de los trabajos de mantenimiento.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»



3. «Necesidades de servicio»

Se visualizan los trabajos de mantenimiento necesarios y, si procede, las revisiones establecidas por la ley.

Se pueden visualizar informaciones más detalladas de cada registro:

Seleccionar la entrada y pulsar el MINI Joystick.

Para salir del menú:

Inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.

Símbolos

Símbolos	Descripción
	Por el momento no hace falta ninguna intervención de servicio.
	Vence en breve una intervención de mantenimiento o una revisión establecida por la ley.
	Se ha sobrepasado la fecha para la intervención de servicio.

Introducir las fechas

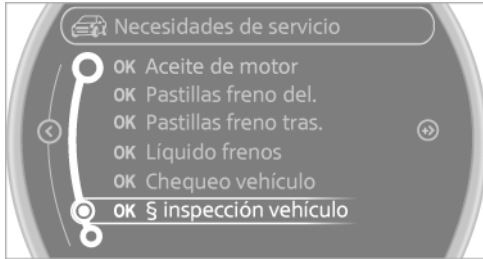
Introducir las fechas de las revisiones prescritas.

Asegurarse de que la fecha está ajustada correctamente en el display de control.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»
3. «Necesidades de servicio»



4. «§ inspección vehículo»



5. Abrir el campo de fecha.
6. «Cita:»
7. Realizar los ajustes.
8. Pulsar el MINI Joystick para adoptar la configuración. El año está seleccionado.
9. Girar el MINI Joystick para efectuar el ajuste.
10. Pulsar el MINI Joystick para adoptar la configuración. Se memoriza la fecha.

Para salir del menú:

Inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.

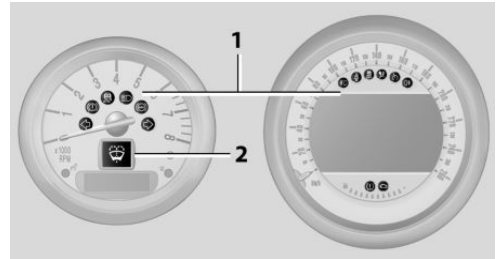
CHECK-CONTROL

Configuración conceptual

Check-Control supervisa diversas funciones del vehículo y muestra avisos cuando aparece alguna avería en los sistemas controlados.

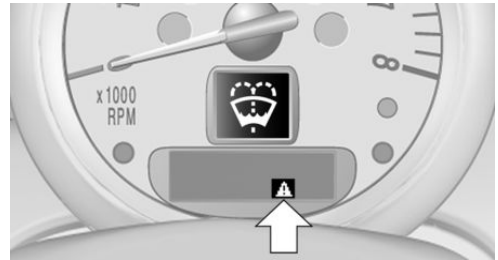
Un aviso del Check-Control incluye los testigos o los avisos luminosos del cuadro de instrumentos y, dado el caso, una señal acústica y mensajes de texto en la parte superior del display de control.

Testigos y avisos luminosos



Los testigos y avisos luminosos pueden iluminarse en diferentes combinaciones y colores en las zonas de indicación 1 o 2.

El funcionamiento de algunos testigos se comprueba al poner en marcha el motor o al conectar el encendido y, para ello, se iluminan brevemente.



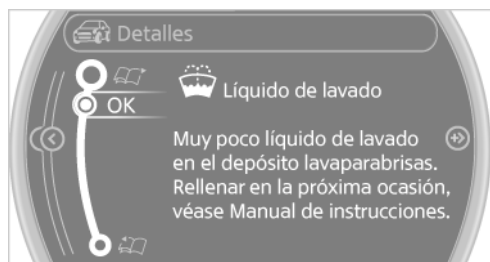
El símbolo  indica que están memorizados los avisos del Check-Control. Se pueden visualizar posteriormente los avisos del Check-Control.

Mensajes de texto

Los mensajes de texto de la parte superior del display de control en combinación con un símbolo en el cuadro de instrumentos explican un aviso del Check-Control y el significado de los testigos y avisos luminosos.

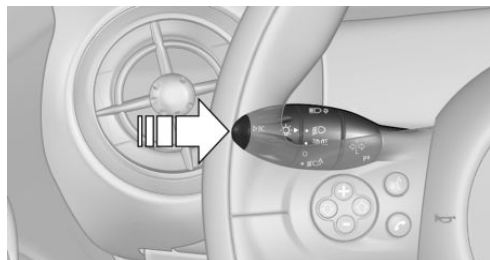
Mensajes de texto complementarios

Otras informaciones, p. ej., relativas a la causa de una avería y las correspondientes acciones necesarias se pueden solicitar a través del Check-Control.



En caso de urgencia, esta información aparecerá inmediatamente al iluminarse el testigo correspondiente.

Ocultar los mensajes del Check-Control



Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.

Algunos avisos de control de chequeo se muestran permanentemente y siempre aparecen hasta que se solucione el fallo. En caso de varias averías simultáneas, los mensajes se muestran consecutivamente.



Según el equipamiento, éstos se identifican con el símbolo contiguo.

Otros avisos del Check-Control se ocultan automáticamente al cabo de aprox. 20 segundos. Sin embargo, éstos se mantienen memorizados y se pueden volver a visualizar.

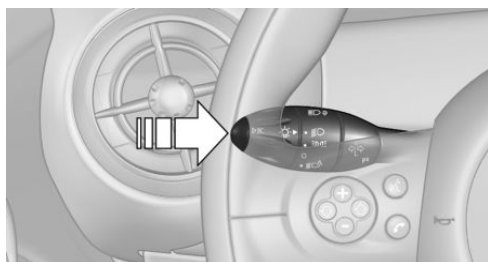


Según el equipamiento, éstos se identifican con el símbolo contiguo.

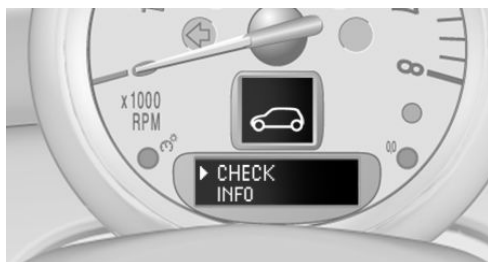
Visualizar los avisos del Check-Control memorizados

Los avisos del Check-Control memorizados solo se pueden visualizar si la puerta del conductor está cerrada.

1. Pulsar el botón de la palanca de intermitentes varias veces hasta que se muestre «SET/INFO».



2. Mantener pulsado el botón hasta que cambie la indicación.
3. Pulsar el botón las veces necesarias hasta que en la indicación aparezca el símbolo correspondiente y «CHECK INFO».



4. Mantener la tecla pulsada.

Si no existiera ningún aviso del Check-Control, se indicará con "CHECK OK".

En caso de haber un aviso memorizado del Check-Control, se visualiza el mensaje correspondiente.

Además se muestra el mensaje de texto en el display de control.

5. Pulsar el botón para visualizar otros avisos eventuales.

Visualizar en el display de control

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»
3. «Check Control»



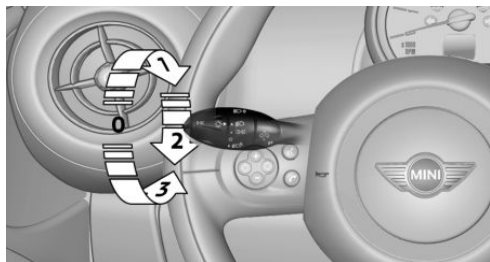
4. Seleccionar el mensaje de texto.

LUZ

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SUMARIO



- 0 Luz apagada / luz de conducción diurna
- 1 Luz de posición
- 2 Luz de cruce y luz de bienvenida
- 3 Regulación automática de la luz de cruce, luz autoadaptable para curvas, luz de conducción diurna y luz de bienvenida

LUZ POSICIÓN/CRUCE, MANDO DE LUCES DE MARCHA

Generalidades

Con el encendido desconectado, al abrir la puerta del conductor, la iluminación exterior se desconecta automáticamente si el interruptor de luces está en la posición 0, 2 o 3.

Si es necesario, conectar la luz de posición, que corresponde a la posición 1 del interruptor.

Luz de posición

Posición 1 del interruptor: el vehículo está iluminado por todo su alrededor.

No dejar encendida la luz de posición durante largos periodos de tiempo, de lo contrario se descarga la batería y, dado el caso, el motor no se puede arrancar más.

Para aparcar, es preferible conectar la luz de estacionamiento, ver página 83, de un lado.

Luz de cruce

Posición 2 del interruptor: con el encendido conectado, se enciende la luz de cruce.

Regulación automática de la luz de cruce

Posición 3 del interruptor: la luz de cruce se enciende o apaga automáticamente en función de la luz del entorno, p. ej., en un túnel, al anochecer y en caso de precipitaciones. La luz autoadaptable para curvas está activada.

El sol bajo con cielo azul puede provocar el encendido de la luz.

La luz de cruce permanece encendida independientemente de la luz del entorno cuando está conectada la luz antiniebla.



Responsabilidad personal

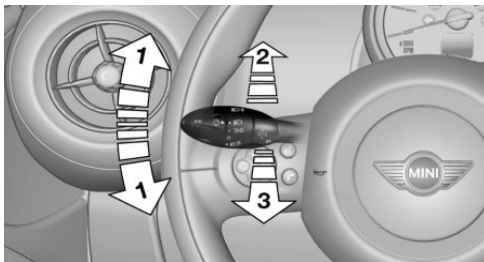
La gestión de la luz de cruce no puede sustituir la cabal estimación personal de las condiciones luminosas.

Los sensores no pueden, por ejemplo, reconocer la niebla o las brumas. En esas situaciones, encender las luces manualmente; de lo contrario, existe riesgo para la seguridad. ◀

Con la luz de conducción diurna activada, la luz de cruce está siempre encendida en la posición 3 del interruptor si está conectado el encendido.

La iluminación exterior se desconecta automáticamente al detener el vehículo.

Luz de carretera/luz de aparcamiento



- 1 Luces intermitentes / luz de estacionamiento
- 2 Conectar la luz de carretera
- 3 Desconectar la luz de carretera/ráfagas

Al aparcarse puede iluminar un lado del vehículo; tener en cuenta la normativa local.

La luz de aparcamiento descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos periodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor.

Conectar la luz de estacionamiento

Para conectar la luz de estacionamiento en la izquierda o en la derecha, después de detener el vehículo pulsar la palanca de intermitentes hacia arriba o hacia abajo, flecha 1.

Desconectar la luz de estacionamiento

Presionar la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto de resistencia.

Luz de conducción diurna

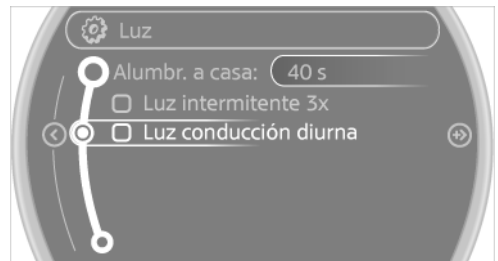
Con el encendido conectado, la luz de conducción diurna se enciende en la posición 0 o 3 del interruptor.

La iluminación exterior se desconecta automáticamente al detener el vehículo.

Si es necesario, conectar por separado la luz de posición.

Activar/desactivar

1. «Ajustes»
2. «Luz»
3. «Luz conducción diurna»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Luz de bienvenida

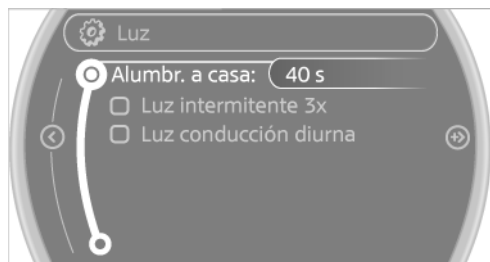
Si al detener el vehículo el interruptor de luces permanece en la posición 2 o 3, al desbloquear el vehículo se encienden durante cierto tiempo la luz de posición y la luz interior.

Alumbrado a casa

La luz de cruce permanece encendida durante cierto tiempo cuando, tras desconectar el encendido, se activan las ráfagas con la luz apagada.

Ajustar la duración

1. «Ajustes»
2. «Luz»
3. «Alumbr. a casa: s»



4. Ajustar la duración.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

LUZ AUTOADAPTABLE PARA CURVAS

Configuración conceptual

La luz autoadaptable para curvas se basa en una gestión variable de los faros, que permite una iluminación dinámica de la calzada.

En función del ángulo de la dirección y de otros parámetros, la luz del faro sigue el recorrido de la calzada.

La distribución variable de la luz proporciona una iluminación de la calzada aún mejor en función de la velocidad.

La distribución de luz se adapta automáticamente a la velocidad. La luz de ciudad está activa a una velocidad inferior 50 km/h. La luz de autopista se conecta a una velocidad superior a 110 km/h al cabo de aprox. 30 segundos o a partir de una velocidad de 140 km/h.

Activar

Con el encendido conectado, girar el interruptor de luces a la posición 3, ver página 82.

Para no deslumbrar al tráfico en sentido contrario, la luz autoadaptable para curvas no gira hacia el lado del conductor cuando el vehículo está parado.

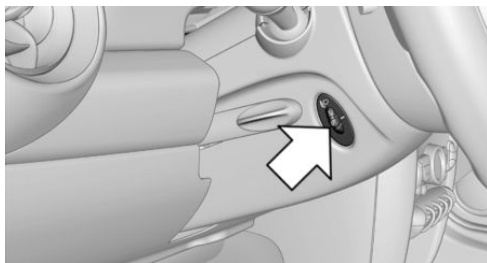
Fallo de funcionamiento



Se enciende el aviso luminoso. En el display de control se visualiza un mensaje. La luz autoadaptable para curvas está averiada o no funciona. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.

REGULACIÓN DEL ALCANCE LUMINOSO

Faros halógenos



El alcance luminoso de la luz de cruce se debe adaptar manualmente a la carga del vehículo, de lo contrario se deslumbra al tráfico que viene en sentido contrario.

Valor de ajuste	Carga
0 / 1	1 a 2 personas sin equipaje
1 / 1	4/5 personas sin equipaje
1 / 2	4/5 personas con equipaje
2 / 2	1 persona, maletero lleno

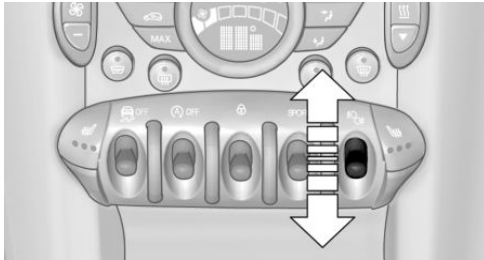
Los valores detrás del / son válidos para el funcionamiento con remolque.

Faros de xenón

El alcance luminoso se regula automáticamente, p. ej., al acelerar y al frenar, así como con carga diferente.

LUZ ANTINEIEBLA

Sumario



- Encender los faros antiniebla: pulsar el interruptor hacia arriba.
- Encender el piloto antiniebla trasero: pulsar el interruptor hacia abajo.

Para desconectar, pulsar de nuevo el interruptor correspondiente hacia arriba o hacia abajo.

Faros antiniebla

Ha de estar encendida la luz de posición o de cruce. El testigo luminoso verde se enciende al estar encendidos los faros antiniebla.

Estando activada la regulación automática de la luz de cruce, ver página 82, se enciende automáticamente la luz de cruce al encender los faros antiniebla.

Faro antiniebla direccional

En la posición 3 del interruptor, si están encendidos los faros antiniebla, la luz de cruce se adapta a las condiciones de luminosidad junto con la luz autoadaptable para curvas.

El faro antiniebla direccional proporciona una iluminación más amplia hasta una velocidad de 110 km/h.

Piloto antiniebla

Debe estar encendida la luz de cruce o la luz de posición con faros antiniebla. El testigo luminoso amarillo se enciende al estar encendido el piloto antiniebla trasero.

CIRCULACIÓN POR LA DERECHA/IZQUIERDA

Al pasar la frontera a países en los que se circula por el carril opuesto al del país de matriculación es preciso tomar medidas para evitar efectos deslumbrantes de los faros.

Faros halógenos

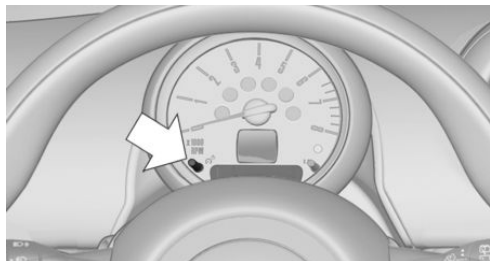
El Servicio Posventa tiene preparada lámina adhesiva. Observe las indicaciones adjuntas para la fijación de la lámina plástica.

Faros de xenón

La distribución de la luz de los faros de xenón está concebida de forma que no se necesitan medidas adicionales para prevenir el deslumbramiento del tráfico que viene en sentido contrario. Encender la luz de cruce, posición 2 del interruptor.

ILUMINACIÓN DE INSTRUMENTOS

Para poder regular la intensidad de las luces, ha de estar encendida la de cruce o la de población. La intensidad de la iluminación aumenta hasta un punto final determinado y después vuelve a bajar.



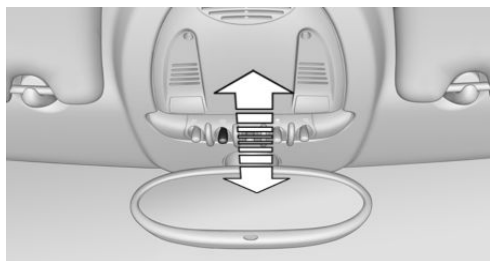
- ▷ Pulsar brevemente el botón: la intensidad cambia de forma gradual.
- ▷ Mantener pulsado el botón: la intensidad cambia de forma continua.

LUZ INTERIOR

La luz interior, las luces del vano de los pies y la luz del maletero se controlan automáticamente.

Para ahorrar batería, cierto tiempo después de la desconexión del encendido se desconectan todas las luces disponibles en el habitáculo del vehículo.

Encender y apagar manualmente la luz interior

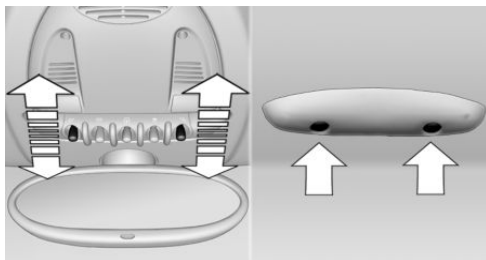


Encender/apagar luz interior: pulsar interruptor.

Para que la luz interior permanezca apagada de forma permanente, pulsar el interruptor aprox. 3 segundos.

Luces de lectura

Las luces de lectura se encuentran en la parte delantera junto a la luz interior y en las plazas traseras.



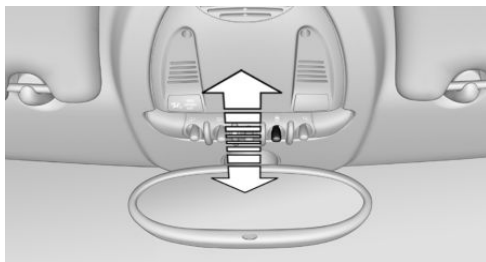
Encender/apagar luces de lectura:

Delante: pulsar interruptor.

Detrás: pulsar botón.

Alumbrado ambiente

El color y la luminosidad del alumbrado ambiente se pueden modificar.



Pulsar el interruptor hacia adelante: el color cambia de forma gradual.

Pulsar el interruptor hacia atrás: la luminosidad cambia de forma gradual.

Son posibles las posiciones o colores intermedios.

Para que el color del alumbrado ambiente cambie de forma continua, pulsar el interruptor hacia adelante durante más de 10 segundos.

SEGURIDAD

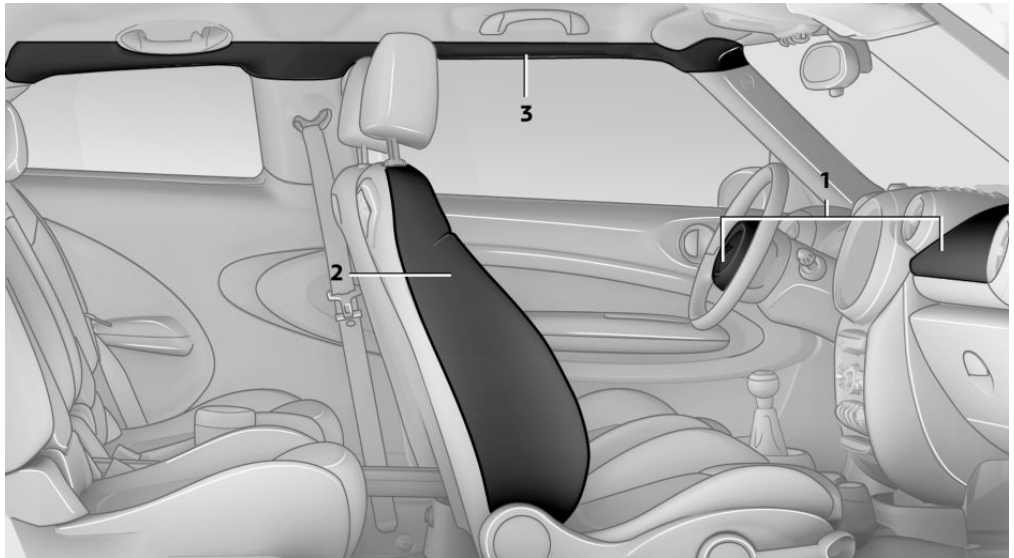
EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica

del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

AIRBAGS

La imagen muestra como ejemplo el MINI Paceman.



1 Airbags frontales

2 Airbags laterales

3 Airbags para la cabeza

Airbags frontales

Los airbags frontales protegen al conductor y acompañante en caso de colisión frontal en la que no es suficiente la protección de los cinturones de seguridad.

Airbags laterales

En caso de un choque lateral, el airbag lateral protege el cuerpo en la parte del tórax y de la pelvis.

Airbags para la cabeza

En caso de colisión lateral, el airbag de cabeza sujeta la cabeza.

Efecto de protección

Los airbags no se disparan en cualquier tipo de colisión, p. ej., en accidentes leves o en colisiones traseras.



Indicaciones para optimizar el efecto protector de los airbags

- ▷ Mantener la distancia con los airbags.
- ▷ Sujetar siempre el volante por el aro, las manos en la posición de las 3 horas y 9 horas, para mantener lo más bajo posible el riesgo de sufrir lesiones en manos o brazos al activarse el airbag.
- ▷ Entre airbags y personas no deben encontrarse otras personas, animales u objetos.
- ▷ No utilizar la cubierta del airbag frontal en el lado del acompañante como portaobjetos.
- ▷ Dejar libre el tablero de instrumentos y el parabrisas en la zona del lado del acompañante, es decir, no cubrirlo con una lámina adhesiva ni una funda ni colocar en él soportes para instrumentos tales como navegadores o teléfonos móviles.
- ▷ Procurar que el acompañante vaya sentado correctamente, es decir, que no tenga los pies ni las piernas apoyadas en el tablero de instrumentos y que los deje en el vano de los pies ya que, de lo contrario, podrían producirse lesiones al activarse el airbag frontal.
- ▷ No poner en los asientos delanteros fundas, cojines u otros artículos similares que no estén homologados para asientos con airbags laterales integrados.
- ▷ No colgar de los reposacabezas prendas tales como cazadoras.
- ▷ Prestar atención a que los pasajeros mantengan la cabeza alejada del airbag lateral y que no se apoyen en el airbag de cabeza ya que, de lo contrario, pueden producirse lesiones al activarse los airbags.

- ▷ No desmontar el sistema de retención del airbag.
- ▷ No desmontar el volante.
- ▷ No recubrir ni modificar de cualquier forma los protectores de los airbags.
- ▷ No efectuar modificaciones en los componentes ni en el cableado del sistema. Esto incluye los recubrimientos del volante, del tablero de instrumentos, de los asientos y de los montantes, así como los laterales del techo interior. ◀

Aunque se observen todas las indicaciones, en función de las circunstancias, no pueden excluirse del todo las lesiones, como consecuencia de un contacto con los airbags.

En caso de pasajeros sensibles, por el ruido de ignición y llenado pueden producirse limitaciones breves de audición, normalmente no permanentes.



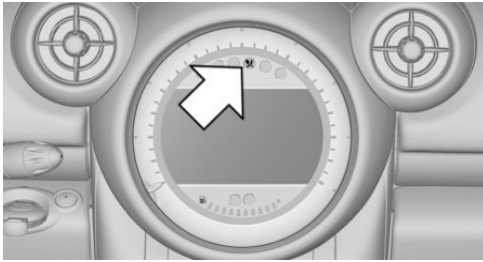
En caso de fallo, puesta fuera de servicio y tras activarse los airbags

No tocar los componentes del sistema inmediatamente después de su activación, ya que existe riesgo de quemaduras.

Encargue la comprobación, reparación o desmontaje y el desguace de los generadores de gas para los airbags solo a su Servicio Posventa, que dispone de los permisos legales necesarios para trabajar con materiales explosivos.

Los trabajos llevados a cabo de forma inadecuada pueden comportar un fallo o un disparo involuntario del sistema, con el consiguiente riesgo de lesiones. ◀

Disponibilidad para el funcionamiento del sistema de airbag



Con la disposición para el uso de la radio activada, ver página 59, el aviso luminoso se ilumina brevemente indicando de esta forma la disposición de funcionamiento del sistema completo de airbags y de los sensores de cinturones.

El sistema de airbag no funciona

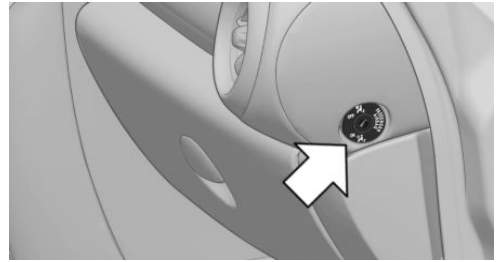
- El testigo de aviso no se enciende a partir de la disposición para el uso de la radio.
- El aviso luminoso luce permanentemente.



Encargar la comprobación inmediata del sistema de airbags en caso de avería

En caso de avería, encargar inmediatamente la revisión del sistema de airbag; de lo contrario, existe el riesgo de que el sistema no funcione de la forma prevista en caso de un accidente con una intensidad de impacto para su activación. ◀

Interruptor con llave para los airbags del acompañante



El airbag frontal y lateral para el acompañante se pueden desactivar y activar de nuevo con un interruptor con llave. Este se encuentra lateralmente en el tablero de instrumentos en el lado del acompañante.

Los airbags del acompañante solamente se pueden desactivar y activar estando parado el vehículo y con la puerta del acompañante abierta.

Desactivar los airbags del acompañante

Interruptor	Función
	Insertar y, en su caso, presionar la llave integrada.
	Seguir apretando y girar la llave a la posición OFF hasta el tope. Desde el tope, extraer la llave.

Los airbags para el acompañante están desactivados.

Los airbags para el conductor siguen estando activos.



Interruptor con llave en posición final

Tener en cuenta que el interruptor de la llave esté en la posición correspondiente, de otra forma los airbags no estarán desactivados / activados. ◀

Si en el asiento del acompañante no se encuentra montado ningún sistema de retención infantil, volver a activar los airbags del acompañante para que, en caso de accidente, se activen como corresponda.

Activar los airbags del acompañante

Interruptor

Función



Insertar y, en su caso, presionar la llave integrada.

Seguir apretando y girar la llave a la posición ON hasta el tope. Desde el tope, extraer la llave.



Interruptor con llave en posición final

Tener en cuenta que el interruptor de la llave esté en la posición correspondiente, de otra forma los airbags no estarán desactivados / activados. ◀

Los airbags para el acompañante se han vuelto a activar y se activan en las situaciones que corresponda.

Testigo luminoso de los airbags del acompañante



El testigo luminoso de los airbags del acompañante indica el estado de operatividad de los airbags del acompañante.

Una vez conectado el encendido, el testigo indica si los airbags están activados o desactivados.



- ▷ Si los airbags del acompañante están desactivados, el testigo luminoso permanece encendido.
- ▷ Si los airbags del acompañante están activados, el testigo luminoso no se enciende.

A partir de la disposición para el uso de la radio, se enciende brevemente el aviso luminoso.

INDICADOR DE PRESIÓN DE NEUMÁTICOS RPA

Configuración conceptual

El sistema mide la presión de inflado real de los neumáticos.

Este sistema detecta una pérdida de presión mediante la comparación del número de revoluciones entre las diferentes ruedas durante la marcha.

En caso de pérdida de presión se modifica el diámetro y con ello la velocidad de giro de la rueda correspondiente. Se detecta este cambio y se señaliza como avería en un neumático.

Requisitos para el funcionamiento

Se debe reponer el sistema en el momento en que la presión de inflado de los neumáticos sea correcta; de lo contrario, no se puede garantizar un aviso fiable en caso de avería de neumático.

Realizar la inicialización de nuevo tras cualquier corrección de la presión de inflado de los neumáticos, tras cualquier cambio de neumáticos o de ruedas y tras enganchar o desenganchar un remolque.

Límites del sistema



Daños repentinos en el neumático

No se puede avisar de los daños graves que se produzcan de forma repentina en el neumático debido a acciones externas.◀

No se detecta una pérdida de presión uniforme y natural en los cuatro neumáticos. Por ello es preciso comprobar regularmente la presión de inflado de los neumáticos.

El sistema puede responder con retardo o con errores en las siguientes situaciones:

- Si el sistema no se ha inicializado.
- Si se circula sobre firmes nevados o resbaladizos.
- Conducción deportiva: con patinaje de las ruedas motrices y alta aceleración transversal.
- Al circular con cadenas para nieve.

Indicación de estado

En el display de control se puede mostrar el estado momentáneo del indicador Presión de neumáticos, p. ej., si el RPA está activado.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»

3. «Indicador incidencias neum.»



Se muestra el estado.

Inicialización

Con la inicialización se adoptan las presiones de inflado de los neumáticos ajustadas como referencia para la detección de un avería del neumático. Se comienza la inicialización mediante la confirmación de las presiones de inflado.

No inicializar el sistema al circular con cadenas para nieve.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»
3. «Confirmar presión neum.»



4. Arrancar el motor pero no iniciar la marcha.
5. Inicializar con «Inicializar presión neum.».
6. Circular.

La inicialización finaliza durante la marcha, que puede interrumpirse en todo momento. En cuanto se continúa la marcha, se continúa la inicialización automáticamente.

Aviso de avería de un neumático



Los avisos luminosos se encienden en rojo. En el display de control se visualiza un mensaje. Adicionalmente, suena una señal acústica.

Existe una avería en un neumático o una gran pérdida de presión.

1. Reducir la velocidad y frenar con cuidado. Evitar maniobras bruscas con los frenos y la dirección.
2. Comprobar si el vehículo está equipado con neumáticos normales o con neumáticos con características de funcionamiento de emergencia.

Los neumáticos con características de funcionamiento de emergencia, ver página 229, están identificados con un símbolo circular con las letras RSC en el lateral del neumático.



No continuar la marcha sin neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia

No continuar la marcha si el vehículo no está equipado con neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia, ya que de lo contrario pueden producirse accidentes graves. ◀

En caso de un aviso de avería en un neumático, posiblemente se activa el control dinámico de la estabilidad DSC.

Comportamiento en caso de avería en un neumático

Neumáticos normales

1. Identificar neumáticos dañados.

Para ello, comprobar la presión de inflado en los cuatro neumáticos.

Para ello puede utilizarse la indicación de presión de inflado de neumáticos del Mobility System, ver página 230.

Si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, es posible que no se

haya inicializado el indicador de presión de neumáticos. Inicializar el sistema.

Si no es posible realizar la identificación, póngase en contacto con el servicio.

2. Subsanan la avería del neumático dañado con el Sistema de movilidad, ver página 230.

Neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia

Es posible continuar circulando con un neumático dañado hasta una velocidad máx. de 80 km/h.

Continuar la marcha con una avería de neumático

Al continuar el viaje con un neumático dañado:

1. Evitar maniobras bruscas con los frenos y la dirección.
2. No sobrepasar la velocidad de 80 km/h.
En servicio con remolque, reducir la velocidad a 60 km/h y no exceder dicha velocidad.
3. Comprobar en la siguiente oportunidad la presión de inflado de los cuatro neumáticos.

Si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, es posible que no se haya inicializado el indicador de presión de neumáticos. Inicializar el sistema.

Posible recorrido en caso de pérdida completa de la presión de los neumáticos:

El recorrido con una avería en un neumático depende de la carga del vehículo durante el viaje.

En caso de carga media, el trayecto de desplazamiento posible es de aprox. 80 km.

En el viaje con un neumático dañado cambian las propiedades de marcha, p. ej., coetazo del vehículo al frenar, distancia de frenado prolongada o diferente comportamiento de la dirección en rodadura. Adaptar el tipo de conduc-

ción. Evitar conducir sobre obstáculos, p. ej., bordillos, baches, etc.

El recorrido depende esencialmente de la solici-
tación del vehículo durante el viaje. Conforme
a la velocidad, al estado de la calzada, a la tem-
peratura exterior, a la carga del vehículo, etc.
puede ser menos prolongado o con una con-
ducción conservadora también más prolon-
gado.



Continuar la marcha con una avería de
neumático

Conducir con moderación y no superar una ve-
locidad de 80 km/h.

En caso de pérdida de presión de los neumáti-
cos, cambian las propiedades de marcha,
dando lugar, p. ej., a una estabilidad direccional
reducida al frenar, una distancia de frenado
más larga y una modificación del comporta-
miento de la dirección en rodadura. ◀



Proseguir el viaje con una avería en un
neumático y remolque

En la conducción con remolque se pueden pro-
ducir movimientos oscilantes en especial de re-
molques pesados. Por ello no superar una ve-
locidad de 60 km/h de lo contrario existe peligro
de accidente. ◀



Fallo definitivo del neumático

Si se aprecian vibraciones o ruidos fuertes
durante la marcha, es posible que se haya pro-
ducido un fallo definitivo del neumático. Redu-
cir la velocidad y detenerse, ya que de lo con-
trario podrían soltarse componentes de la
rueda, con el consiguiente riesgo de provocar
un accidente. No continuar conduciendo; po-
nerse en contacto con el Servicio Posventa. ◀

LÍMITE DE VELOCIDAD

Configuración conceptual

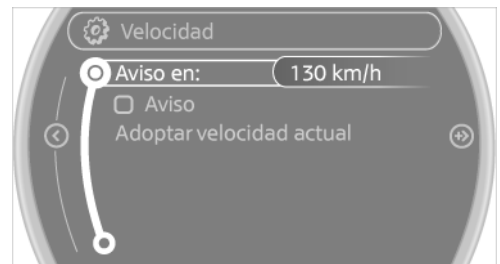
Introducir una velocidad a la que quiere que se
le llame la atención por medio de un aviso del

Check-Control en cuanto la alcance. De esta
forma puede hacerse advertir p. ej. en cuidad
antes de exceder un límite de velocidad.

Se le indicará de nuevo que ha alcanzado esta
velocidad si ha descendido de ella al menos
5 km .

Mostrar, ajustar o modificar el límite

1. «Ajustes»
2. «Velocidad»
3. «Aviso en:»

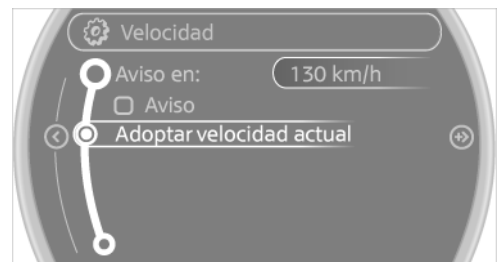


4. Girar el MINI Joystick para ajustar el límite.
5. Pulsar el MINI Joystick para adoptar la con-
figuración.

Se memoriza el límite.

Convertir la velocidad momentánea en velocidad límite

1. «Ajustes»
2. «Velocidad»
3. «Adoptar velocidad actual»

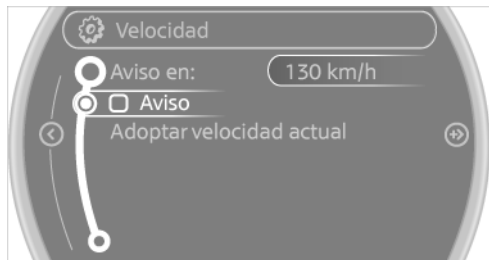


4. Pulsar el MINI Joystick.

El sistema adopta la velocidad momentánea
como velocidad límite.

Activar/desactivar el límite

1. «Ajustes»
2. «Velocidad»
3. «Aviso»



4. Pulsar el MINI Joystick.

Derecha: frenado intenso.

Al frenar enérgicamente, parpadean las luces de freno de su MINI. Una vez que se ha frenado el vehículo debidamente, se activa el sistema de intermitentes de advertencia y las luces de freno siguen encendidas sin parpadear.

El sistema de intermitentes de advertencia solo se desactiva al volver a acelerar o también se puede desconectar manualmente.

LUCES DE FRENO DINÁMICAS

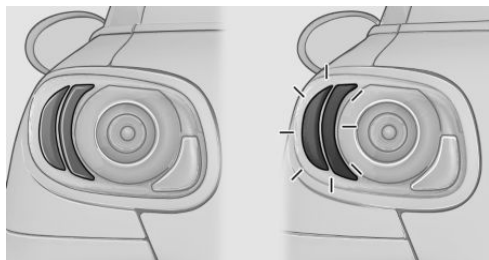
MINI Countryman



Izquierda: frenado normal.

Derecha: frenado intenso.

MINI Paceman



Izquierda: frenado normal.

SISTEMAS DE REGULACIÓN DE ESTABILIDAD

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS ABS

El ABS evita que las ruedas se bloqueen al frenar.

La maniobrabilidad se mantiene incluso en frenadas a fondo. Esto aumenta la seguridad activa.

El ABS está operativo después de cada arranque del motor.

Distribución electrónica de la fuerza de frenado EBV

El sistema regula la presión de frenado de las ruedas traseras, para conseguir un comportamiento de frenado estable.

Control de frenada en curva CBC

Al frenar en curvas o durante un cambio de carril, mejora adicionalmente la estabilidad de marcha y la maniobrabilidad.

ASISTENTE DE FRENADO

Al pisar rápidamente el freno, este sistema consigue automáticamente una máxima amplificación de la fuerza de frenado. Este sistema ayuda manteniendo la distancia de frenado lo más corta posible. Durante esa operación también se aprovechan las ventajas del ABS.

No reducir la presión sobre el freno durante el tiempo que dure la frenada a fondo.

CONTROL DINÁMICO DE LA ESTABILIDAD DSC

Configuración conceptual

El sistema DSC evita que patinen las ruedas motrices al arrancar y acelerar.

El sistema DSC detecta además estados de conducción inestables, como el derrape de la parte trasera del vehículo o el deslizamiento del vehículo sobre las ruedas delanteras. El sistema DSC ayuda a mantener en una vía segura el vehículo mediante la reducción de la potencia del motor e intervenciones del sistema de frenos en ruedas particulares, dentro de los límites físicos.

El DSC está operativo después de cada arranque del motor.



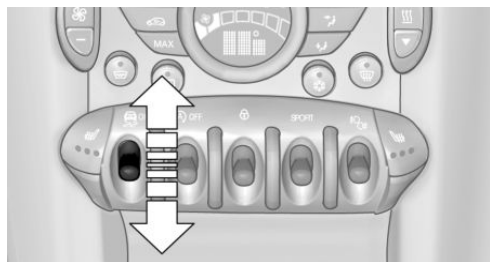
Adaptar el estilo de conducción a la situación

La adaptación de la forma de conducir a las circunstancias sigue siendo responsabilidad del conductor.

Tampoco el sistema DSC permite neutralizar las leyes físicas.

No comprometer con una conducción arriesgada el mayor grado de seguridad alcanzado, de lo contrario existe peligro de accidente. ◀

Desactivar el DSC



Pulsar el interruptor hasta que se encienda el testigo luminoso DSC OFF en el velocímetro y se muestre DSC OFF en el cuentarrevoluciones. El DSC queda desactivado. Ya no se realizarán intervenciones que favorecen la estabilidad y la propulsión.

Al circular con cadenas para nieve o al desatascar el vehículo de la nieve, puede ser conveniente desactivar brevemente el DSC.

Para contribuir a la estabilidad de marcha, volver a activar el sistema DSC lo antes posible.

Activar el DSC

Pulsar de nuevo el interruptor; se apagan los testigos luminosos del DSC en los elementos indicadores.

Testigos y avisos luminosos

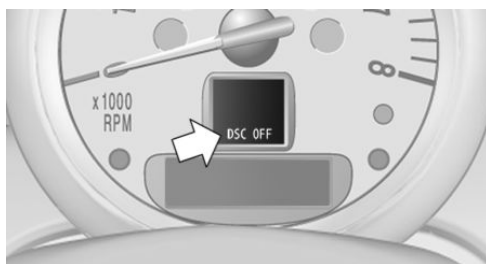


El testigo luminoso del cuentarrevoluciones parpadea: el DSC regula las fuerzas de tracción y frenado.

El testigo luminoso se ilumina: el DSC y el DTC han fallado.



Se enciende el testigo luminoso del velocímetro y se muestra DSC OFF en el cuentarrevoluciones.



DSC y DTC desactivados.

CONTROL DINÁMICO DE TRACCIÓN DTC

Configuración conceptual

El sistema DTC es una variante del DSC optimizada para propulsión.

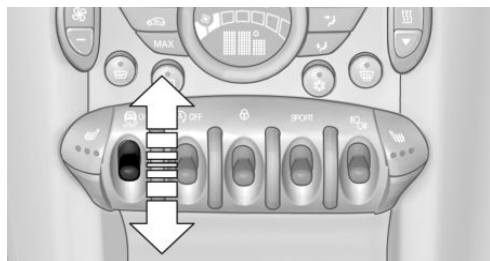
El sistema garantiza una propulsión máxima con una estabilidad de marcha limitada para estados particulares de la calzada, p. ej., pistas cubiertas de nieve no despejadas.

Por eso debe conducirse con precaución.

En las siguientes situaciones excepcionales puede ser conveniente activar por corto tiempo el sistema DTC:

- ▷ Al conducir sobre arena, en pendientes heladas, sobre nieve semiderretida o sobre calzadas nevadas.
- ▷ Al desatascar el vehículo o iniciar la marcha sobre nieve profunda, arena o suelos de poca consistencia.
- ▷ Al circular con cadenas para nieve.

Activar el DTC



Pulsar el interruptor; se enciende el testigo luminoso DSC OFF en el velocímetro y se muestra TRACTION en el cuentarrevoluciones. El control dinámico de la estabilidad DSC está desactivado y el control dinámico de tracción DTC está activado.

Desactivar el DTC

Pulsar de nuevo el interruptor; se apagan el testigo luminoso DSC OFF en el velocímetro y TRACTION en el cuentarrevoluciones.

Testigos y avisos luminosos

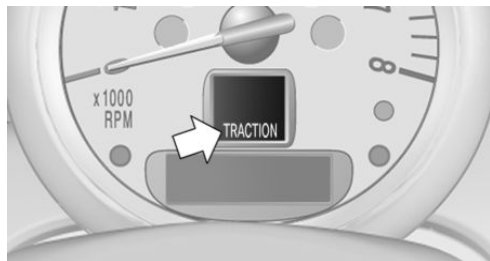


El testigo luminoso del cuentarrevoluciones parpadea: el DTC regula las fuerzas de tracción y frenado.

El testigo luminoso se ilumina: el DSC y el DTC han fallado.



Se enciende el testigo luminoso del velocímetro y se muestra TRACTION en el cuentarrevoluciones.



El sistema DTC está activado.

AYUDA PARA ARRANCAR EN PENDIENTE

El sistema le asiste al arrancar en pendientes. Para ello no se necesita el freno de mano.

1. Retener el vehículo con el pedal de freno.
2. Soltar el freno de pedal y arrancar rápidamente.



Arrancar rápidamente

Después de soltar el pedal de freno, arrancar rápidamente; de lo contrario, el asistente de arranque deja de retener el vehículo después de aprox. 2 segundos y éste empieza a rodar hacia atrás. ◀

SISTEMA DE TRACCIÓN INTEGRAL ALL4

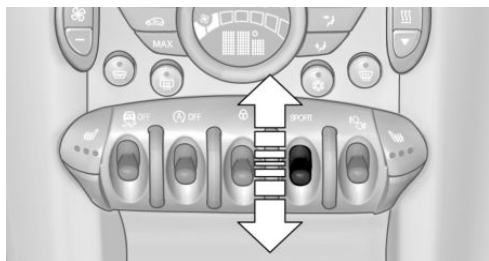
ALL4 es el sistema de tracción integral de su MINI. Combinando ALL4 y DSC se optimizan la tracción y la conducción dinámica. El sistema de tracción total ALL4 disminuye la fuerza motriz dependiendo de la situación de marcha y las condiciones del pavimento de forma variable sobre el eje delantero y el eje trasero.

SPORT BUTTON

Al pulsar este botón, el vehículo reacciona de forma todavía más deportiva.

- ▶ El motor reacciona de manera más espontánea a los movimientos del acelerador.
- ▶ La dirección reacciona de forma más directa.
- ▶ Cooper S, John Cooper Works: el motor suena más deportivo en el régimen de empuje.
- ▶ Con cambio automático: cambio de marcha más rápido en el programa Sport.

Activar el sistema



Pulsar el interruptor, el LED del botón se enciende y se muestra brevemente SPORT en el cuentarrevoluciones.

Desactivar el sistema

- ▷ Pulsar de nuevo el interruptor.
- ▷ Parar el motor.

CONFORT DE MARCHA

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CONTROL DE CRUCERO

Configuración conceptual

El sistema funciona a partir de aprox. 30 km/h.

El vehículo memoriza y mantiene la velocidad que se ha fijado con los elementos de mando del volante.



No utilizar el control de crucero

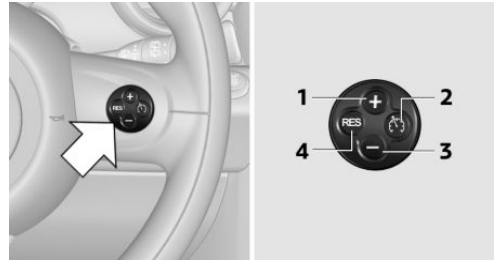
No utilizar el sistema cuando las condiciones desfavorables no permitan una conducción con velocidad constante, por ejemplo:

- ▷ Si el trazado de la carretera tiene muchas curvas.
- ▷ Si el tráfico es muy denso.
- ▷ Con la calzada helada, niebla, nieve, lluvia o un firme inconsistente.

De lo contrario, el vehículo podría quedar sin control y originar por ello un accidente. ◀

Manejo

Sumario



- 1 Mantener, memorizar y acelerar la velocidad
- 2 Activar/desactivar control de crucero
- 3 Mantener, memorizar y reducir la velocidad
- 4 Continuar el control de crucero

Conectar

Pulsar la tecla 2.



Se enciende el testigo luminoso del velocímetro. El control de crucero está disponible y se puede activar.

Desconectar

Pulsar la tecla 2.

- ▷ Activado: pulsar dos veces.
- ▷ Interrumpido: pulsar una vez.

Las indicaciones desaparecen. Se borra la velocidad deseada guardada.

Interrumpir

Pulsar la tecla 2.

El sistema se interrumpe automáticamente:

- ▷ Si se frena.
- ▷ Si se embraga.
- ▷ Si se desacopla la posición D del cambio.

- ▷ Si interviene el DSC.

Mantener, memorizar la velocidad actual

Pulsar la tecla 1 o la tecla 3.

La velocidad a la que se circula en ese preciso momento se mantiene y memoriza. Se muestra brevemente en el cuentarrevoluciones.

En pendientes, la velocidad regulada puede ser superior si no es suficiente el efecto de frenado del motor. En subidas, puede ser inferior si no es suficiente la potencia del motor.

Aumentar la velocidad

- ▷ Pulsar la tecla 1 las veces necesarias hasta que se alcance la velocidad deseada.

Con cada pulsación de la tecla, la velocidad deseada aumenta aprox. 1 km/h.

- ▷ Mantener pulsada la tecla 1 hasta que se alcance la velocidad deseada.

El vehículo acelera sin accionar el pedal acelerador. Después de soltar la tecla se mantiene y memoriza la velocidad alcanzada.

Reducir la velocidad

Pulsar la tecla 3 varias veces o mantenerla pulsada hasta que se alcance la velocidad deseada.

Las funciones análogas a la velocidad aumentan, solo que se reduce la velocidad.

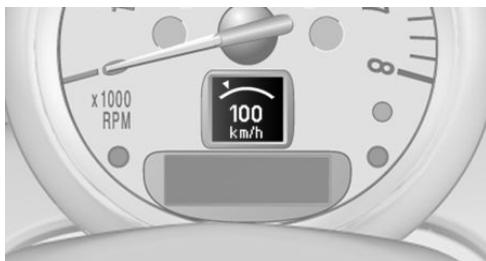
Solicitar la velocidad memorizada

Pulsar la tecla 4.

El vehículo alcanza la última velocidad memorizada y la mantiene.

Al desconectar el encendido se borra la velocidad guardada.

Indicación del cuentarrevoluciones



La velocidad seleccionada se visualiza brevemente.

Si apareciera brevemente la indicación --- km/h, es probable que no se cumplan las condiciones necesarias para el funcionamiento.

Como control



Se enciende el testigo luminoso del velocímetro. El control de crucero está disponible y se puede activar.

Fallo de funcionamiento



Se enciende el aviso luminoso del cuentarrevoluciones. En el display de control se muestra un mensaje. El sistema está defectuoso o ha fallado.

CONTROL DE DISTANCIA DE APARCAMIENTO PDC

Configuración conceptual

El PDC asiste al aparcar marcha atrás. Unas señales acústicas y una indicación óptica avisan de la aproximación a un objeto situado detrás del vehículo. La distancia se mide por medio de cuatro sensores de ultrasonidos situados en cada parachoques.

El alcance de estos sensores es de unos 2 m.

El aviso acústico se produce solo:

- ▶ Con los sensores de los dos extremos a unos 60 cm.
- ▶ Con ambos sensores intermedios traseros a unos 1,50 m.



Con el PDC, evitar conducir demasiado rápido

El PDC es una ayuda para el aparcamiento que indica la presencia de objetos al aproximarse a ellos lentamente, como suele ocurrir al aparcarse. Evitar la aproximación rápida a un objeto. De lo contrario, y debido a las condiciones físicas, el sistema podría emitir la advertencia demasiado tarde. ◀

Funcionamiento automático

Con el motor en marcha o el encendido activado, el sistema se activa aprox. un segundo después de acoplar la marcha atrás o la posición R de la palanca selectora. Antes de emprender la marcha, esperar este breve período.

Señales acústicas

Cuanto más se acerca el vehículo a un objeto, más cortos son los intervalos. Si la distancia a un objeto detectado es de menos de aprox. 30 cm, suena una señal acústica continua.

Si la distancia permanece constante, después de aprox. 3 segundos se interrumpe la señal acústica, por ejemplo, al circular en paralelo a una pared.

PDC con aviso óptico

Dejar que se muestre la aproximación a un objeto en el display de control. Los contornos de los objetos alejados se muestran ya en el display de control antes de que suene una señal acústica. La indicación aparece en el display de control en cuanto se acopla la marcha atrás o la posición R de la palanca selectora.

Límites del sistema



Vigilar también el tráfico

El sistema PDC no puede sustituir la cabal estimación personal de la situación del tráfico. Controlar también la situación del tráfico alrededor del vehículo mirando directamente. De lo contrario, podría existir riesgo de accidente debido, por ejemplo, a usuarios de la calzada u objetos que se encuentren fuera del área de detección del PDC.

Los sonidos fuertes tanto del exterior como del interior del vehículo podrían enmascarar el tono de la señal PDC. ◀

Al conducir con remolque, los sensores traseros no pueden realizar mediciones fiables. Por ese motivo, no se activan.

Fallo de funcionamiento



Se enciende el aviso luminoso. En el display de control se visualiza un mensaje. El PDC está defectuoso o ha fallado. Encargar la revisión del sistema.

Como medida preventiva, mantener los sensores limpios y sin hielo para garantizar su plena capacidad de funcionamiento. Si se usa un equipo de limpieza de alta presión, no rociar los sensores insistentemente ni desde una distancia inferior a 30 cm.

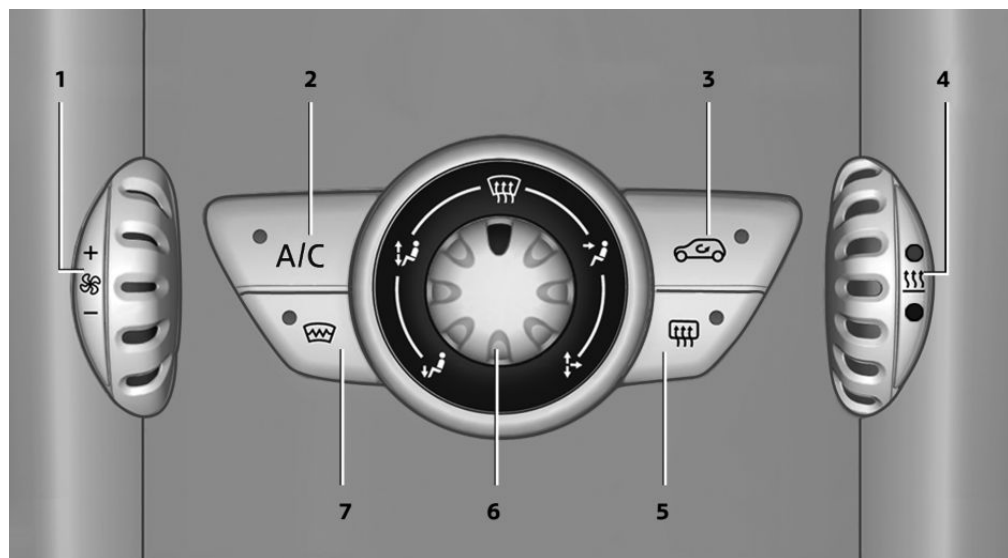
AIRE AC

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equi-

pamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

AIRE ACONDICIONADO



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Caudal de aire | 5 Calefacción de la luneta |
| 2 Función de refrigeración | 6 Distribución de aire |
| 3 Funcionamiento de recirculación de aire | 7 Calefacción del parabrisas |
| 4 Temperatura | |

Caudal de aire



Variar el caudal de aire. La potencia calentadora o refrigeradora es más eficaz cuanto mayor sea la cantidad de aire.

El caudal de aire se reduce, si es necesario, hasta la desconexión para preservar la batería.

Conectar/desconectar el sistema

Gire el interruptor giratorio al caudal de aire 0. El ventilador y el sistema de calefacción y aire acondicionado se desactivan completamente, se corta la alimentación de aire.

Ajustar cualquier caudal de aire para conectar el aire acondicionado.

Función de refrigeración



La refrigeración del habitáculo únicamente es posible con el motor en marcha.

Estando activada la función de climatización, el aire se refrigera, se seca y, en función de los ajustes de temperatura, se vuelve a calentar.

La función de refrigeración ayuda a evitar el empañamiento de las lunas o a eliminarlo rápidamente.

Después de arrancar el motor, puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento.

Para que el aire pueda refrigerarse más rápida e intensamente a altas temperaturas exteriores, conectar la recirculación del aire.

Funcionamiento de recirculación de aire



En caso de olores o sustancias nocivas en el aire exterior, cerrar temporalmente la alimentación de aire de forma. En tal caso se

hace circular el aire del habitáculo.

Si los cristales se empañan durante el funcionamiento de recirculación de aire, pulsar la tecla AUTO, desactivar la función de recirculación y aumentar el caudal de aire. Asegurarse de que el aire pueda fluir por el cristal parabrisas.

La recirculación de aire se desactiva automáticamente a temperaturas exteriores bajas.



Utilizar la recirculación de aire solo durante un tiempo limitado

No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo empeora de forma progresiva. ◀

Temperatura



Girar hacia arriba, rojo, para aumentar la temperatura.

Girar hacia abajo, azul, para reducir la temperatura.

Calefacción de la luneta



La calefacción de la luneta trasera se desconecta tras cierto tiempo de forma automática.

La calefacción de la luneta trasera se reduce, si es necesario, hasta la desconexión para preservar la batería.

Distribución de aire



Dirigir el aire a los cristales , la zona del torso  o al vano de los pies . Son posibles las posiciones intermedias.

Calefacción del parabrisas



La calefacción del parabrisas se desconecta tras cierto tiempo de forma automática.

La calefacción del parabrisas se reduce, si es necesario, hasta la desconexión para preservar la batería.

5. Dado el caso, conectar la calefacción del parabrisas.
6. Dado el caso, conectar la calefacción de la luneta trasera.

Microfiltro

El microfiltro retiene el polvo y el polen. El Servicio Posventa se encarga de cambiar el microfiltro al realizar el mantenimiento.

Descongelar y desempañar cristales

1. Ajustar el caudal máximo de aire.
2. Distribución de aire en posición .

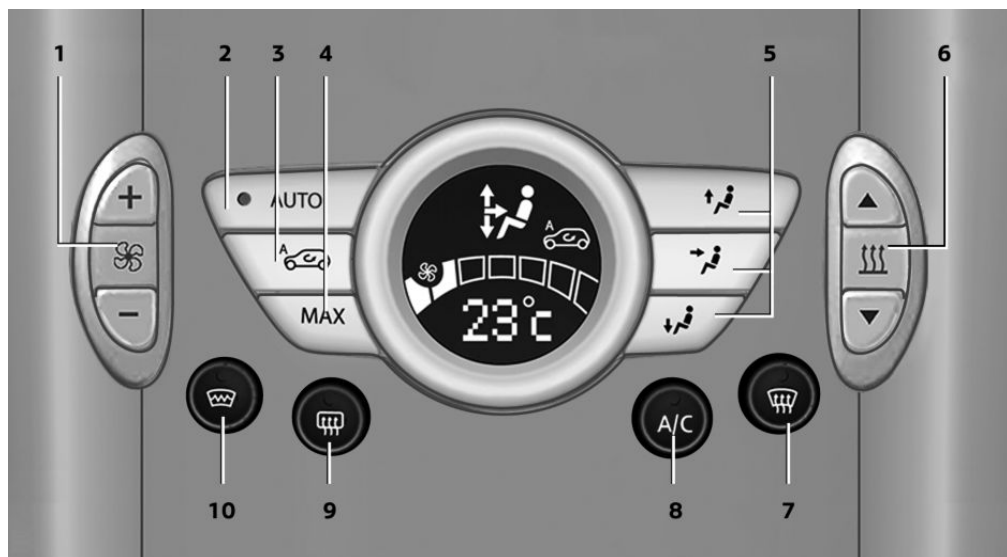
Al conectar la función de refrigeración se descongelan más rápido los cristales.

3. Ajustar temperatura máxima, rojo.
4. Desactivar la recirculación de aire.

Microfiltro/filtro de carbón activo

El microfiltro retiene el polvo y el polen. El filtro de carbón activo contribuye a la depuración adicional del aire procedente del exterior, reteniendo contaminantes gaseosos. El Servicio Posventa se encarga de cambiar este filtro combinado al realizar el mantenimiento.

CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO



- | | |
|---|---|
| 1 Caudal de aire manual | 5 Distribución de aire manual |
| 2 Programa AUTO | 6 Temperatura |
| 3 Funcionamiento de recirculación de aire | 7 Descongelación y desempañamiento de cristales |
| 4 Refrigeración máxima | |

- 8 Función de refrigeración
- 9 Calefacción de la luneta

El clima para sentirse a gusto

El programa AUTO ofrece para casi todas las situaciones el caudal y la distribución de aire óptimos, ver Programa AUTO a continuación. Solo hay que seleccionar una temperatura interior agradable.

En los siguientes párrafos encontrará información detallada sobre las posibilidades de ajuste.

La mayoría de los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en este momento, Ajustes del perfil personal, ver página 31.

Caudal de aire manual



Pulsar la tecla – para disminuir el caudal de aire. Pulsar la tecla + para aumentarlo.

Puede conectarse de nuevo el modo automático para el caudal de aire con la tecla AUTO.

El caudal de aire se reduce, si es necesario, hasta la desconexión para preservar la batería. La indicación permanece invariable.

Conectar/desconectar el sistema

Reducir el caudal de aire pulsando la tecla – hasta que se desconecte el sistema. Desaparecen todas las indicaciones.

Pulsar la tecla AUTO para conectar de nuevo el climatizador automático.

Programa AUTO



El programa AUTO se encarga del ajuste de la distribución del aire al parabrisas, a las ventanillas laterales, en dirección al torso y al vano de los pies. El

caudal de aire y sus especificaciones para la temperatura se adaptan a las influencias exte-

10 Calefacción del parabrisas

riores de las estaciones del año, p. ej., la radiación solar.

En el programa AUTO se conecta automáticamente la función de refrigeración.

El programa se desconecta cuando se ajusta manualmente la distribución de aire o se vuelve a pulsar la tecla.

Funcionamiento de recirculación de aire



En caso de olores o sustancias nocivas en el aire exterior, cerrar temporalmente la alimentación de aire de forma. En tal caso se hace circular el aire del habitá-

culo.

Si los cristales se empañan durante el funcionamiento de recirculación de aire, pulsar la tecla AUTO, desactivar la función de recirculación y aumentar el caudal de aire. Asegurarse de que el aire pueda fluir por el cristal parabrisas.

La recirculación de aire se desactiva automáticamente a temperaturas exteriores bajas.



Utilizar la recirculación de aire solo durante un tiempo limitado

No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo empeora de forma progresiva. ◀

Refrigeración máxima



El climatizador se activa con la temperatura mínima, caudal de aire alto y funcionamiento de recirculación de aire.

Para la refrigeración máxima, abrir los difusores para la zona torácica.

El aire se refrigera lo más rápido posible:

- ▷ A partir de una temperatura exterior superior a 0 °C.
- ▷ Si el motor está en marcha.

Distribución de aire manual



En función de la elección, el aire se dirige a los cristales, a la zona del torso o al vano de los pies.

Puede conectarse de nuevo el modo automático para la distribución de aire con la tecla AUTO.

Temperatura



Ajustar individualmente la temperatura deseada.

El climatizador automático regula esta temperatura lo más rápidamente posible en cada estación del año, si es necesario con la máxima potencia frigorífica o calorífica, y la mantiene entonces constante.

Si se cambia entre distintos ajustes de temperatura con frecuencia, el climatizador automático no tiene tiempo suficiente de alcanzar la temperatura ajustada.

Calefacción de la luneta



La calefacción de la luneta trasera se desconecta tras cierto tiempo de forma automática.

En función del equipamiento se utilizan los alambres superiores como antenas y no pertenecen a la calefacción de la luneta trasera.

Descongelar y desempañar cristales



Eliminar el hielo y el vaho rápidamente del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Para ello, conectar también la función de refrigeración.

La calefacción del parabrisas se conecta automáticamente.

Calefacción del parabrisas



La calefacción del parabrisas se desconecta tras cierto tiempo de forma automática.

Función de refrigeración



Estando activada la función de climatización, el aire se refrigera, se seca y, en función de los ajustes de temperatura, se vuelve a calentar. La refrigeración del habitáculo únicamente es posible con el motor en marcha.

La función de refrigeración ayuda a evitar el empañamiento de las lunas o a eliminarlo rápidamente.

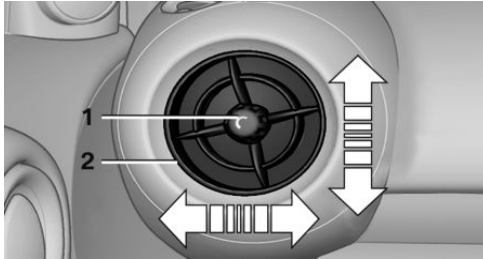
Después de arrancar el motor, puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento. Dado el caso, se conecta automáticamente la recirculación de aire.

Al pulsar la tecla AUTO, se conecta automáticamente la función de refrigeración.

Microfiltro/filtro de carbón activo

El microfiltro retiene el polvo y el polen. El filtro de carbón activo contribuye a la depuración adicional del aire procedente del exterior, reteniendo contaminantes gaseosos. El Servicio Posventa se encarga de cambiar este filtro combinado al realizar el mantenimiento.

VENTILACIÓN



- 1 Botón de apertura y cierre progresivos
- 2 Tobera para la dirección de proyección del aire

Apertura/cierre

Girar el botón.

Dirección de proyección del aire

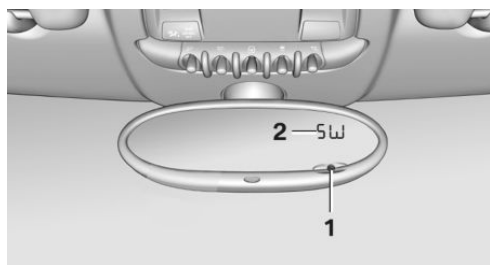
Girar toda la tobera.

EQUIPAMIENTO INTERIOR

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

BRÚJULA DIGITAL



- 1 Botón de ajuste en la parte posterior del retrovisor
- 2 Pantalla

En la pantalla se visualizan los puntos cardinales principal o secundario en que se circula en ese momento.

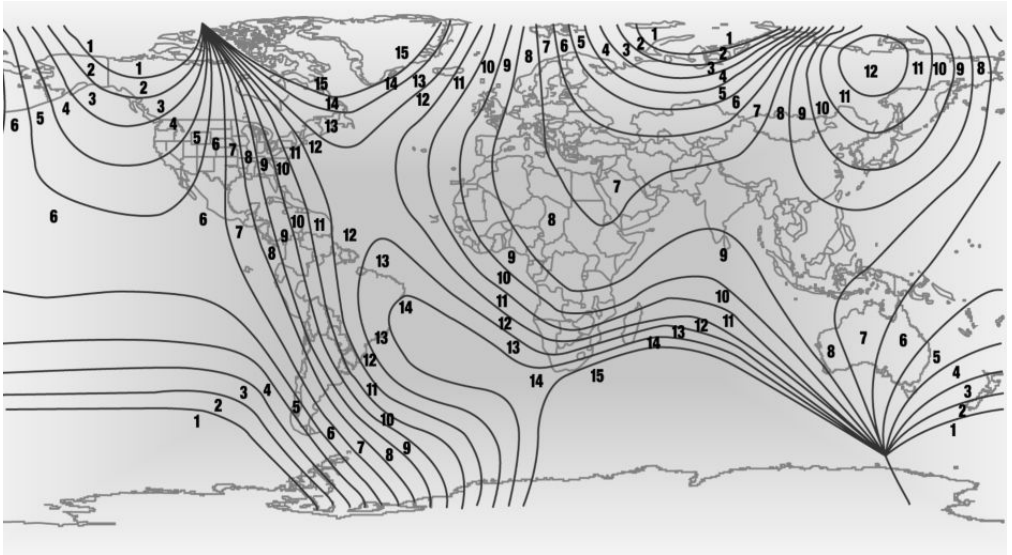
Principio de manejo

Presionando el botón de ajuste con un objeto puntiagudo, p. ej., un bolígrafo o similar, pueden activarse diversas funciones. Se visualizan sucesivamente las siguientes posibilidades de ajuste, en función del tiempo que mantenga pulsado el botón de ajuste:

- ▷ Pulsar brevemente: conectar/desconectar la indicación.
- ▷ De 3 a 6 segundos: ajustar el campo magnético.
- ▷ De 6 a 9 segundos: calibrar la brújula.
- ▷ De 9 a 12 segundos: ajustar la dirección a la izquierda/derecha.
- ▷ De 12 a 15 segundos: ajustar el idioma.

Ajustar el campo magnético

Ajuste en el vehículo la zona de la brújula respectivamente correspondiente, para que la brújula funcione correctamente, ver siguiente mapa mundial con zonas de brújula.



Pulsar el botón de ajuste durante aprox. 3-4 segundos. En la pantalla se visualiza el número del campo magnético ajustado.

Para modificar el ajuste de la zona, pulsar el botón de ajuste las veces necesarias hasta que en la pantalla se visualice el número de la zona de la brújula correspondiente al lugar de estancia.

La brújula está de nuevo preparada para su aplicación al cabo de aprox. 10 segundos.

Calibrar la brújula digital

En la siguientes situaciones se ha de calibrar la brújula digital:

- Se visualiza un punto cardinal incorrecto.
- El punto cardinal indicado no cambia a pesar de cambiar la dirección de la marcha.
- No se visualizan todos los puntos cardinales.

Procedimiento

1. Asegúrese de que no se encuentren grandes objetos metálicos o líneas de corriente terrestres en las proximidades de su vehí-

culo y de que hay espacio suficiente para circular trazando círculos.

2. Ajustar la zona de la brújula válida actualmente.
3. Para activar C, presionar el botón de ajuste durante aprox. 6-7 segundos. A continuación, girar al menos un círculo completo a una velocidad máxima de 7 km/h. Si la calibración se ha efectuado correctamente, la indicación C se sustituye por los puntos cardinales.

Dirección a la derecha/izquierda

La brújula digital ya se encuentra ajustada de fábrica a la dirección a la derecha/izquierda.

Ajustar el idioma

Pulsar el botón de ajuste durante aprox. 12-13 segundos. Pulse de nuevo brevemente el botón de ajuste para cambiar entre inglés "E" y alemán "O".

El ajuste se memoriza automáticamente al cabo de unos 10 segundos.

PORTABEBIDAS Y CENICERO/ ENCENDEDOR



Portabebidas



Recipientes a prueba de rotura y bebidas no calientes

Utilizar recipientes ligeros y a prueba de rotura y no transportar bebidas calientes. De lo contrario, existe un mayor peligro de lesiones en caso de un accidente. ◀



Recipiente inadecuado

No insertar a la fuerza recipientes inadecuados en los portabebidas. De lo contrario, se pueden producir daños. ◀

También se pueden añadir otros portabebidas en la parte trasera, en el raíl central.

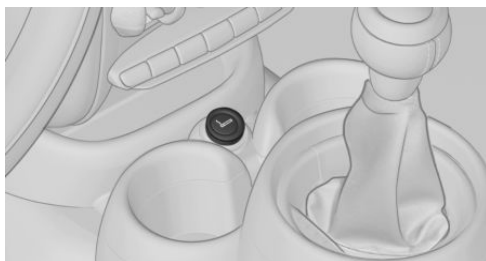
Cenicero

El cenicero está adelante, en uno de los portabebidas de la consola central.

Vaciar

Extraer todo el cenicero, flecha.

Encendedor



Introducir a presión el encendedor, estando en funcionamiento el motor o conectado el encendido.

En cuanto salta este puede ser extraído.



Riesgo de sufrir quemaduras

Tocar el encendedor sólo por el botón, de lo contrario hay peligro de sufrir quemaduras.

Desconectar el encendido y extraer siempre el mando a distancia al bajarse del vehículo, para evitar que, por ejemplo, los niños puedan sufrir quemaduras utilizando el encendedor. ◀

CONEXIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS

La base enchufe del encendedor se puede utilizar con el motor en marcha o el encendido conectado como toma de corriente para aparatos eléctricos. La carga total de todas las tomas de corriente no debe superar los 140 W con 12 V.

No deben dañarse las bases enchufando conectores inadecuados.



No conectar el cargador a la toma de corriente

No conectar el cargador de la batería a las tomas de corriente instaladas de fábrica en el vehículo puesto que, de lo contrario, podrían provocarse daños en la batería. ◀



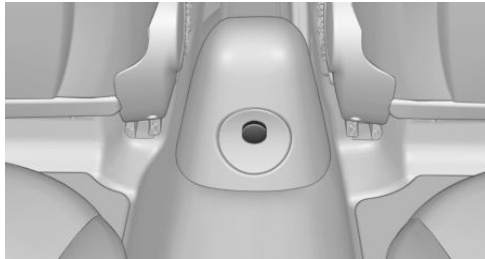
Volver a colocar la cubierta después del uso

Volver a colocar el encendedor o la cubierta de la toma de corriente. De lo contrario, podría caer un objeto dentro de la base de enchufe del encendedor o la toma de corriente y provocar un cortocircuito. ◀

Toma de corriente de la consola central

Extraer la cubierta o el encendedor, ver página 110, de la base de enchufe.

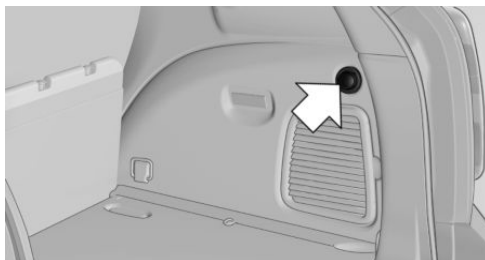
Toma de corriente de la parte trasera



Extraer la cubierta.

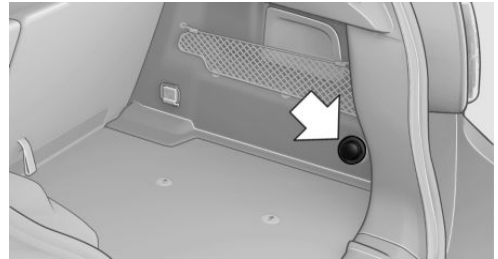
Toma de corriente del maletero

MINI Countryman



Extraer la cubierta.

MINI Paceman



Extraer la cubierta.

MALETERO

Cubierta del maletero



No depositar objetos sobre las cubiertas

No depositar objetos sobre la cubierta.

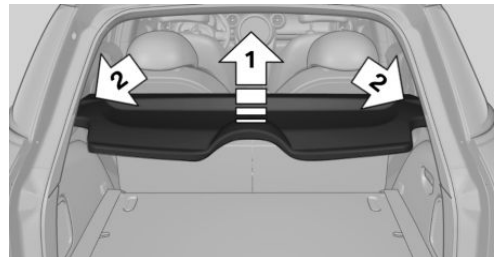
De lo contrario, éstos podrían causar lesiones a los pasajeros o dañar las propias cubiertas, p. ej., durante las maniobras de frenado o de esquivado. ◀

Al abrir el portón trasero se levanta la cubierta del maletero.

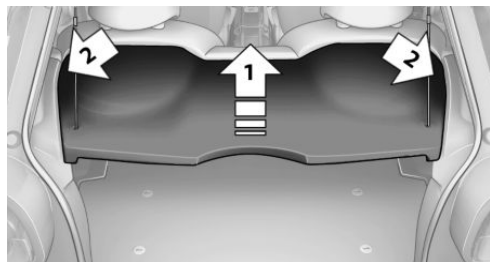
La cubierta puede retirarse para colocar equipaje voluminoso.

1. Desenganchar las cintas de sujeción del portón trasero.
2. Levantar ligeramente la cubierta, flecha 1, y tirar hacia atrás sacándola de la sujeción, flecha 2.

MINI Countryman:



MINI Paceman:



MINI Countryman: respaldos de los asientos traseros

Peligro de aprisionamiento

Antes de abatir los respaldos de los asientos traseros, asegurarse de que está libre la zona de movimiento de los respaldos. Con la parte central abatida, comprobar en especial que ninguna persona se encuentre en la zona de movimiento ni que pueda introducir las manos en la zona de movimiento de los respaldos de los asientos traseros. En caso contrario, pueden sufrirse lesiones o daños. ◀

Observar las indicaciones sobre el cinturón de seguridad

Observar las indicaciones sobre el cinturón de seguridad, ver página 47. En caso contrario, la seguridad personal puede verse mermada. ◀

5 plazas: el respaldo del asiento trasero está dividido en la proporción 40-20-40.

Si los respaldos de los asientos traseros exteriores están abatidos, no se debe llevar a ningún pasajero en el asiento central.

Dado el caso, desmontar el tercer reposacabezas, ver página 49.

Soltar el cinturón central e insertarlo en el enganche del revestimiento interior del techo, ver página 48.

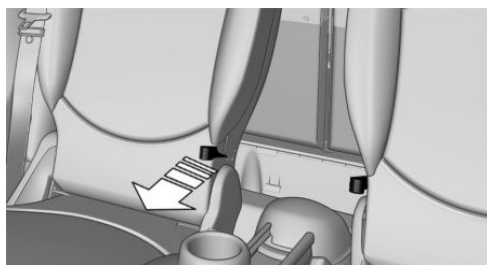
Ampliar el maletero colocando los respaldos de los asientos traseros más verticales.

Según sea necesario, los respaldos pueden abatir o ajustar entre la posición de confort y de transporte en 10 intervalos.

En la posición de confort los respaldos se encuentran reclinados al máximo; en la posición de transporte se encuentran en una posición más o menos vertical.

Antes de montar un sistema de retención infantil, tener en cuenta las indicaciones, comenzando, ver página 53.

1. Sujetar el respaldo por arriba, p. ej. por el reposacabezas, y tirar del pasador, flecha.



2. Enclavar el respaldo en la posición deseada o abatir.

Levantar el respaldo a su posición original



Encastrar el respaldo

Al levantar el respaldo prestar atención a que los bloqueos encastran bien, de lo contrario, p. ej. durante las maniobras de frenado o de esquivado, podría salir despedida la carga hacia el habitáculo y poner en peligro a los ocupantes. ◀



No usar sistemas de retención infantil

No montar sistemas de retención infantil en la parte trasera si los respaldos de los asientos traseros están completamente verticales, su efecto de protección puede verse limitado. ◀

Al levantar los respaldos desde la posición abatida, enclavarlos en la posición de transporte.

Para ajustar la inclinación del respaldo deseada o la posición de confort, sujetar el respaldo, ti-

rar del pasador hacia adelante y ajustar el respaldo.

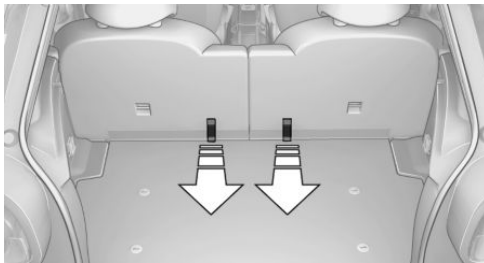
MINI Paceman: respaldos de los asientos traseros



Peligro de aprisionamiento

Antes de abatir los respaldos de los asientos traseros, asegurarse de que está libre la zona de movimiento de los respaldos. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños.◀

1. Tirar del pasador correspondiente, flecha. El respaldo se desbloquea.



2. Abatir el respaldo hacia adelante.

Levantar el respaldo a su posición original

Sujetar el respaldo por arriba, p. ej. por el reposacabezas, y abatirlo.



Encastrar el respaldo

Al levantar el respaldo prestar atención a que los bloqueos encastran bien, de lo contrario, p. ej. durante las maniobras de frenado o de esquivado, podría salir despedida la carga hacia el habitáculo y poner en peligro a los ocupantes.◀

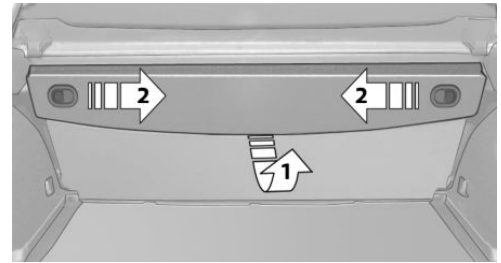
MINI Countryman: protección visual del maletero

Entre el maletero y el respaldo del asiento trasero hay una protección visual del maletero, que se puede plegar hacia abajo y usar como suelo de carga.

Si los respaldos de los asientos traseros están abatidos, no colocar la protección visual en posición vertical. En caso de accidente, la carga podría abatir y dañar la protección visual.

Plegar hacia abajo la protección visual

1. Dado el caso, extraer la cubierta del maletero, ver página 111.
2. Levantar atrás la protección visual, flecha 1.
3. Abrir los desbloques de la izquierda y de la derecha, flechas 2.



4. Asir la protección visual por los lados exteriores y guiarla hacia abajo.



Carga máxima

No superar la carga máxima de 150 kg, de la protección visual plegada en posición de suelo de carga, ya que, de lo contrario, pueden producirse daños.◀

Plegar protección visual hacia adelante

1. Abatir los respaldos de los asientos traseros.
2. Desbloquear protección visual, véase arriba.
3. Asir la protección visual por los lados exteriores y guiarla hacia adelante, sobre los respaldos abatidos de los asientos traseros.

Extraer

1. Extraer la cubierta del maletero, ver página 111.



2. Levantar atrás la protección visual y desbloquearla, véase Plegar protección visual hacia adelante.
3. Tirar de la protección visual, sacándola de las guías del piso del maletero, flechas, y extraerla.

Suelo plano de carga



Carga máxima

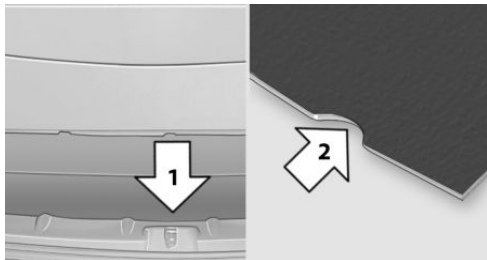
No superar la carga máxima 150 kg., del suelo de carga, ya que, de lo contrario, pueden producirse daños. ◀

Acceso al espacio de carga

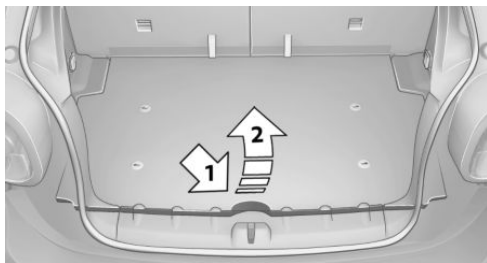
Debajo del suelo de carga hay un espacio que sirve, p. ej., para la red de separación.

1. Asir la escotadura, flecha 1, que hay en el borde posterior del suelo de carga.
2. Levantar el suelo de carga por detrás, flecha 1, y plegarlo hacia adelante, flecha 2.

MINI Countryman:



MINI Paceman:



Antes de cerrar el portón trasero, volver a colocar el suelo de carga sobre el piso del maletero.

Extraer

En caso necesario, se puede extraer el suelo de carga.

1. Plegar el suelo de carga.
2. Sacarlo un poco de los alojamientos tirando hacia atrás.
3. A continuación, extraer hacia arriba.

El suelo de carga plegado se puede guardar en el maletero.

MINI Countryman: red de separación



Enganchar firmemente la red de separación

Preste atención a que la red de separación esté bien colgada, de lo contrario podrían producirse lesiones. ◀

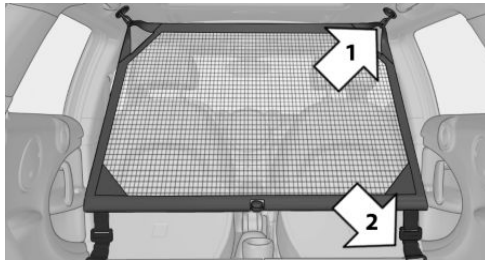
Antes del montaje

1. Retirar la bolsa con la red de separación del compartimento portaobjetos situado en el maletero, debajo del suelo de carga.
2. Extraer la red de separación de la bolsa, desenrollar y desplegar.

Después de utilizar la red de separación, plegar y enrollar de la misma manera e introducir en la bolsa para poder volver a colocarla bajo la tapa del piso. Al hacerlo preste atención a que los ganchos y la hebilla tensora no se encuentren sobre los elementos de apoyo.

3. Tirar de la red de separación hasta que se enclaven los elementos de apoyo.

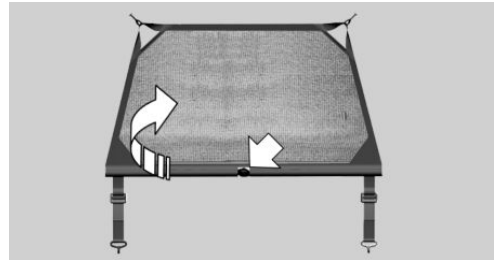
Montaje detrás de los asientos delanteros



1. Dado el caso, extraer la cubierta del maletero.
2. Abatir los respaldos de los asientos traseros, ver Ampliar el maletero.
3. Encajar las espigas de fijación de la red de separación hasta el tope en los alojamientos delanteros del revestimiento interior del techo, flecha 1, y deslizarlas hacia adelante.
4. Colgar en las argollas del piso del vehículo los ganchos, flecha 2, situados a ambos lados debajo de los cinturones de sujeción.
5. Amarrar fuertemente la red de separación. Para ello, tensar el cinturón de sujeción por la hebilla tensora.

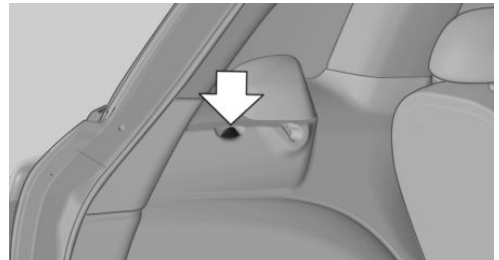
Desmontar

Para desmontar y guardar la red de separación, proceda de la manera inversa.



Para plegarla, pulsar el botón de desbloqueo, flecha.

MINI Countryman: portabolsas



Soporte a la derecha y a la izquierda en el recubrimiento de la cubierta del maletero, flecha, para colgar, por ejemplo, bolsos o bolsas de la compra.



No colgar equipaje pesado de los soportes

Colgar únicamente en el soporte bolsas de compra ligeras u objetos adecuados. De lo contrario, en maniobras de frenado o de esquivado, existe riesgo de que los objetos salgan despedidos.

El equipaje pesado debe transportarse únicamente con la protección correspondiente en el maletero.◀

PORTAOBJETOS

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

NOTAS

 No guardar objetos sueltos en el habitáculo

No depositar objetos en el habitáculo sin afianzarlos adecuadamente, porque pueden salir despedidos por inercia, p. ej., en maniobras de frenado o de esquivado, poniendo en peligro a los ocupantes. ◀

 No utilizar superficies de apoyo antideslizantes en el tablero de instrumentos

No utilizar superficies de apoyo antideslizantes, p. ej., alfombrillas antideslizantes, en el tablero de instrumentos ya que, de lo contrario, éste puede resultar dañado por los materiales de dichas superficies. ◀

POSIBILIDADES DE DEPÓSITO Y ALMACENAMIENTO

Habitáculo del vehículo

- ▷ Guantera, ver página 116.
- ▷ Reposabrazos central, ver página 117.

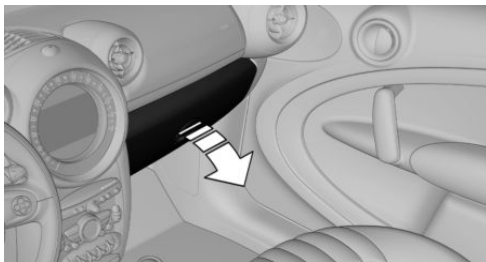
- ▷ Raíl central, ver página 118.
- ▷ Compartimentos en la consola central.
- ▷ Compartimentos en las puertas.
- ▷ Bolsas en la parte trasera de los respaldos de los asientos delanteros.
- ▷ Portabebidas, ver página 110.
- ▷ Ganchos para ropa, ver página 119.

Maletero

- ▷ Argollas de amarre, ver página 129.
- ▷ Compartimento portaobjetos bajo suelo plano de carga, ver página 114.
- ▷ Portabolsas en el recubrimiento de la cubierta del maletero, ver página 115.

GUANTERA

Abrir



Tirar del asidero para abrir la tapa.

La luz de la guantera se enciende.

Cerrar

Levantar la tapa.

 Cerrar de nuevo inmediatamente la guantera

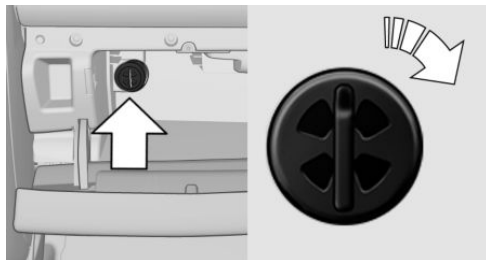
Durante la marcha, cerrar la guantera inmediatamente después de su uso; de lo contrario, po-

drían producirse lesiones en caso de accidente. ◀

Ventilación

En función del equipamiento, la guantera se ventila y, si está activada la función de refrigeración, se refrigera.

Abrir



Girar el interruptor en la dirección de la flecha.

Cerrar

Girar el interruptor en sentido contrario al indicado por la flecha hasta la posición vertical.

En función del ajuste de la temperatura del aire acondicionado o del climatizador, pueden alcanzarse temperaturas elevadas en la guantera.

Interfaz USB para la transmisión de datos

Actualización de los datos de navegación, ver página 140, desde el dispositivo USB a través de la interfaz USB de la guantera.

Para realizar la conexión, tener en cuenta lo siguiente:

- Insertar el conector en la interfaz USB con cuidado.
- No conectar a la interfaz USB ningún aparato como, p. ej., ventiladores o lámparas.
- No conectar un disco duro USB.
- No utilizar la interfaz USB de audio para cargar dispositivos externos.

REPOSABRAZOS CENTRAL

En el reposabrazos central situado entre los asientos delanteros hay, según el equipamiento, una bandeja portaobjetos o una cubierta para el adaptador Snap-In, ver página 207.

En el reposabrazos central situado entre los asientos traseros hay una bandeja portaobjetos.

No colocar accesorios altos en el rail central justo junto al reposabrazos central, ya que se podrían dañar al abrir o cerrar el reposabrazos central.

Reposabrazos central delantero

Abrir

Pulsar el botón, flecha, y tirar de la tapa hacia arriba.



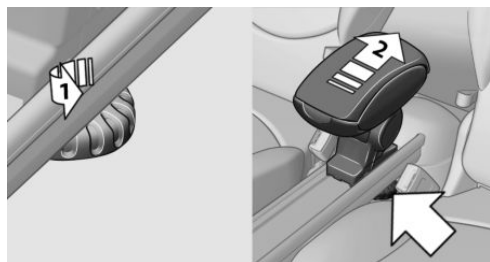
Reposabrazos central trasero

Desmontar

El reposabrazos central trasero se puede desmontar para ampliar el compartimento de carga.

1. Girar la rueda manual hacia la izquierda hasta el tope, flecha 1.

2. Deslizar ligeramente hacia atrás el reposabrazos central por la placa de base, flecha 2.



3. Levantar y sacar el reposabrazos central delantero.

Montar

1. Colocar el reposabrazos central en la escotadura de atrás de la placa de base, flecha 1.
2. Deslizarlo hacia atrás y bajarlo por delante, flecha 2.



3. Deslizar el reposabrazos central hacia adelante por la placa de base.
4. Apretar la rueda manual girándola hacia la derecha.

Prestar atención a que el reposabrazos central encaje bien al montarlo, de lo contrario podría dañarse, p. ej., durante una maniobra de frenado.

RAÍL CENTRAL

En el raíl central se pueden fijar diversos accesorios y colocarlos en diferentes posiciones.

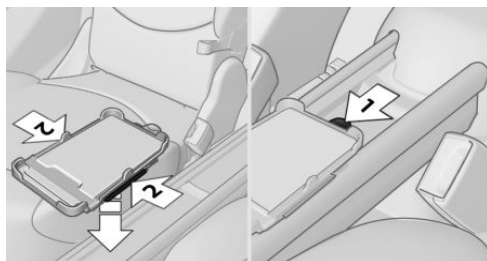
No usar accesorios en la zona del freno de mano, ya que se podrían dañar al accionar la palanca del freno de mano.

Soporte para smartphones

La parte superior del soporte para smartphones se puede girar 360°.

Al montarlo en la parte delantera del raíl, procurar que quede suficiente espacio libre, p. ej. hasta el asiento, ya que al girarlo se podrían provocar daños.

1. Tirar hacia arriba de la palanca 1 para desbloquear los enganches.
2. Primero, colocar el soporte para smartphones en el raíl central con los enganches 2.



3. Para fijarlo, presionar la palanca 1 hacia abajo. Asegurarse de que la palanca se enclave.

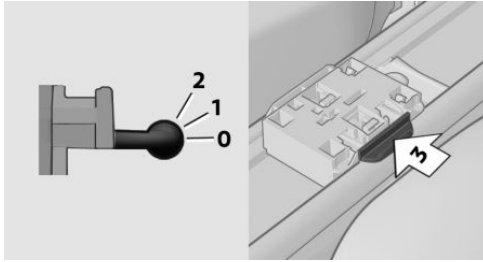
Al conectar un smartphone a la interfaz de audio USB, ver página 174, pasar el cable de conexión por debajo del soporte para smartphones.

Placa de base

En la placa de base se pueden montar diferentes accesorios, p. ej. portavasos, soporte para gafas o soporte de móvil.

Colocar la placa de base

La palanca 3 se puede enclavar en tres posiciones.



- 0 Aplicar
- 1 Desplazar por el r il
- 2 Colocación de la placa de base

Para el montaje, poner la palanca en la posición 2.

Desplazar y fijar

- 1. Presionar la palanca 3 en la posición 1.
- 2. Desplazar la placa de base.
- 3. Presionar la palanca 3 hacia abajo, a la posición 0.

Procurar no ejercer demasiada presión sobre la palanca.

Est  fijada la placa de base.



Fijar la placa de base

Fijar la placa de base antes de emprender la marcha; de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente. ◀

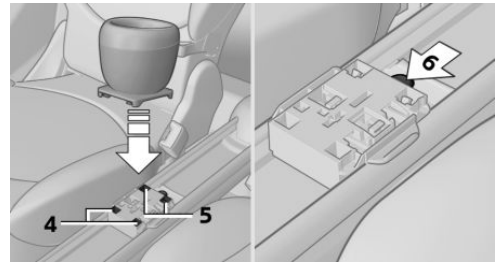
Un ejemplo: portavasos

Colocar el portavasos en la parte trasera, entre los asientos traseros, y desplazarlo.

Colocar portavasos

- 1. Si procede, fijar la placa de base, véase Desplazar y fijar.
- 2. Tirar hacia arriba de la palanca 6 para desbloquear los enganches.

- 3. Primero, encajar el portavasos en los enganches delanteros 4 y luego en los traseros 5.



Prestar atención a que la palanca 6 est  en frente del enganche 4.

GANCHOS PARA ROPA

En los asideros de la parte trasera hay unos ganchos para ropa.



Mantener libre la vista

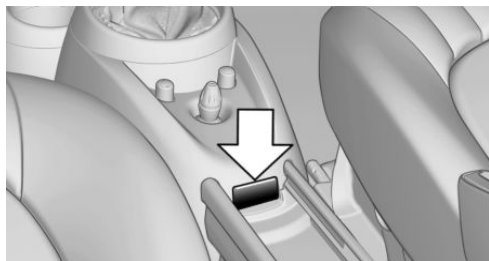
Las prendas de vestir deben ir colgadas de los ganchos de modo que mantengan despejada la vista al conducir. ◀



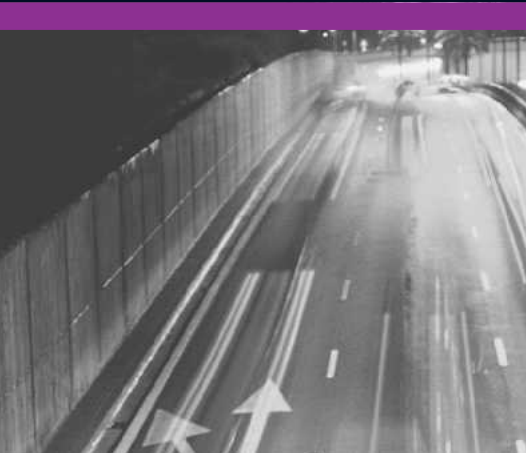
Ningún objeto pesado

No cuelgue objetos pesados de los ganchos. Si lo hace, éstos podrían causar daños a los pasajeros, por ejemplo, durante las maniobras de frenado o de esquivaci n. ◀

CONEXIÓN PARA EQUIPO DE AUDIO EXTERNO



Se puede conectar un equipo de audio externo, ver página [173](#), p. ej., un reproductor de CD o de MP3.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

CONSIDERACIONES AL CONDUCIR

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

RODAJE

Generalidades

Las piezas móviles han de adaptarse unas a otras.

Las indicaciones siguientes ayudan a optimizar la durabilidad y la rentabilidad del vehículo.

Motor y diferencial

Tener en cuenta los límites de velocidad vigentes en el país en cuestión.

Hasta 2.000 km

Circular con un régimen de revoluciones y velocidades cambiantes sin exceder:

- ▷ En los motores de gasolina, 4.500 rpm y 160 km/h.
- ▷ En los motores diésel, 3.500 rpm y 150 km/h.

Evite las posiciones de plena carga y sobregás del pedal acelerador en la medida que sea posible.

A partir de 2.000 km

Puede ir aumentando paulatinamente el número de revoluciones del motor y la velocidad.

Neumáticos

Por motivos técnicos de fabricación, la adherencia de los neumáticos nuevos no es óptima.

Durante los primeros 300 km conducir de forma moderada.

Sistema de frenos

Los forros y discos de freno no alcanzan una huella de desgaste y de contacto favorable hasta después de aprox. 500 km. Conducir de forma moderada durante este periodo de rodaje.

Embrague

El embrague alcanza su funcionamiento óptimo tras un recorrido de aprox. 500 km.

Durante este periodo de rodaje hay que embragar con cuidado.

Tras renovación de piezas

Observar de nuevo las indicaciones para el rodaje, por si en un posterior servicio se tengan que renovar los componentes previamente mencionados.

INDICACIONES GENERALES PARA LA CONDUCCIÓN

Altura libre sobre el suelo



Procurar que la altura libre sobre el suelo sea suficiente

Procurar que la altura libre sobre el suelo sea suficiente, por ejemplo al entrar en aparcamientos subterráneos, al pasar por el canto de

un bordillo o al circular en invierno. De lo contrario, podrían producirse daños en el vehículo. ◀

Cerrar el portón trasero



Circular con el portón trasero cerrado

Conducir solo con el portón trasero cerrado, puesto que, de lo contrario, en caso de accidente o al realizar maniobras de frenado o de evasión puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la calzada y provocar daños en el vehículo. Además pueden acceder gases de escape al habitáculo del vehículo. ◀

Si, no obstante, fuera necesario conducir excepcionalmente con el portón trasero abierto:

- ▷ Conducir a velocidad moderada.
- ▷ Cerrar todas las ventanillas y el techo de vidrio.
- ▷ Desactivar la recirculación de aire y aumentar sustancialmente la potencia del ventilador.

Temperatura alta en el sistema de escape



Temperatura alta en el sistema de escape

En el sistema de escape aparecen elevadas temperaturas.

No deben retirarse las chapas calorífugas instaladas ni deben dotarse de productos para la protección de los bajos. Observar que durante la marcha, al ralentí o al aparcar, no entren en contacto con el sistema de escape caliente materiales fácilmente inflamables, por ejemplo, heno, hojas, hierba, etc. En caso contrario, éstos podrían inflamarse y provocar fuego, con el correspondiente peligro de provocar lesiones y daños materiales graves.

No tocar los tubos terminales de escape calientes, pues existe riesgo de quemaduras. ◀

Filtro de partículas diésel

En el filtro de partículas diésel se recogen partículas de hollín que son quemadas periódicamente a altas temperaturas.

Durante unos pocos minutos del proceso de limpieza puede producirse lo siguiente:

- ▷ El motor funciona provisionalmente con mayor dureza.
- ▷ Para lograr el desarrollo de potencia habitual se precisa un régimen de revoluciones ligeramente superior.
- ▷ Ruidos y una leve formación de humo del tubo de escape hasta poco después de pararse el motor.

Radiocomunicación móvil en el vehículo



Radiocomunicación móvil en el vehículo

Se desaconseja el uso de equipos de radiocomunicación móvil, por ejemplo, teléfonos móviles, en el habitáculo del vehículo si no se dispone de conexión directa a una antena exterior. De lo contrario, no se pueden descartar las posibles interferencias entre la electrónica del vehículo y el aparato de radiocomunicación móvil. Por otra parte, no se puede garantizar que las ondas generadas por el emisor lleguen a alcanzar el exterior del vehículo. ◀

Aquaplaning

Sobre pavimentos mojados o enlodados se puede formar entre los neumáticos y el pavimento una película de agua.

Esta situación se conoce como aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del contacto con la calzada, del control del vehículo y de la capacidad de frenado.



Aquaplaning

Sobre pavimentos mojados o enlodados, reducir la velocidad para evitar el aquaplaning. ◀

El riesgo de aquaplaning incrementa al disminuir la profundidad de los perfiles de los neumáticos. Profundidad de perfil mínima, ver página 227.

Vadeo de agua

En caso de agua tranquila hasta solo una altura de máx. 30 cm y, a dicha altura, conducir a velocidad reducida máx. de 10 km/h.

Utilizar el freno de mano en subidas



Uso del freno de mano

No retener el vehículo en pendientes de subida con el embrague friccionando; utilizar el freno de mano. De lo contrario, se produce un excesivo desgaste del embrague. ◀

Asistencia mediante la ayuda para arrancar en pendiente, ver página 97.

Frenar con seguridad

El vehículo está equipado de serie con ABS.

En aquellas situaciones que lo requieran, lo mejor es frenar a fondo.

El vehículo se mantiene direccionable. Los posibles obstáculos se pueden esquivar con movimientos de dirección lo mas tranquilos posible.

La reacción pulsátil del pedal de freno y los ruidos hidráulicos de regulación indican que el sistema ABS está regulando.

Objetos en la zona de movimiento de los pedales



No dejar ningún objeto en la zona de movimiento de los pedales

Alfombrillas, alfombras u otros objetos no deben entrar en la zona de movimiento de los pedales, de lo contrario, éstos pueden menoscabar la función de los pedales durante el viaje.

No colocar ninguna alfombrilla adicional sobre una alfombrilla u otros objetos existentes.

Utilizar sólo alfombrillas autorizadas para el vehículo y que se pueden fijar adecuadamente.

Comprobar que las alfombrillas se fijen de nuevo de forma segura después de haberlas retirado p. ej. para su limpieza. ◀

Calzada mojada

En caso de calzadas mojadas o fuerte lluvia, frenar ligeramente a una distancia de varios kilómetros.

Al hacerlo, no molestar a otros usuarios de la carretera.

El calor generado seca los discos y las pastillas de freno.

La fuerza de frenado está entonces a disposición en caso necesario.

Bajadas

Los tramos de bajada largos o empinados deben realizarse en la marcha que se tenga que frenar lo menos posible. De lo contrario podría sobrecalentar el sistema de frenos y reducirse el efecto de frenado.

El efecto de frenado del motor se puede ampliar cambiando a una marcha inferior, en caso necesario hasta la primera marcha.

Reducir la marcha en el modo manual del cambio automático, ver página 69.



Evitar la solicitud del freno

Evitar la solicitud acentuada del freno. Incluso una presión solamente leve pero constante sobre el pedal de freno podría provocar altas temperaturas, desgaste de los frenos y la posible avería del sistema de frenos. ◀



No circular en ralentí

No circular en ralentí, con el motor apagado ni con el embrague pisado puesto que, de lo contrario, no se dispondrá del efecto de frenado del motor ni de la servoasistencia de frenado y la dirección. ◀

Corrosión en el disco de freno

Se favorece la corrosión de los discos de freno y el ensuciamiento de las pastillas de freno mediante:

- ▷ Poco kilometraje.
- ▷ Largos tiempos de parada.
- ▷ Poco uso.

Con ello no se alcanza la carga mínima necesaria para la autolimpieza de los frenos de disco.

Los discos corroídos producen un efecto de fricción desigual, que en la mayoría de los casos ya ni siquiera frenando prolongadamente se puede corregir.

Con el vehículo parado

En el climatizador automático se crea agua de condensación, que sale por debajo del vehículo.

Por tanto, es normal que se presenten manchas de agua de esa índole en el suelo.

Después de parar el motor, en el MINI Cooper S la bomba del líquido refrigerante puede seguir funcionando durante cierto tiempo. Esto produce ruido en el compartimento del motor.

Circulación por vías en mal estado

Su MINI con accionamiento ALL4 se encuentra a gusto en todas las calzadas y caminos. Combina la tracción total con las ventajas de un turismo normal.



No circular por terrenos no asentados

No circular por terrenos no asentados, de lo contrario el vehículo podría resultar dañado.◀

Para su propia seguridad, la seguridad de los ocupantes del vehículo y del propio vehículo, observar los siguientes puntos:

- ▷ Familiarizarse con el vehículo antes de emprender un viaje y no arriesgarse en ninguna circunstancia.

- ▷ Adecuar la velocidad al estado de la calzada. Cuanto más empinada y desigual sea la calzada, menor debería ser la velocidad.
- ▷ En caso de conducción por trayectos con pendientes agudas: llenar el aceite de motor y refrigerante hasta prácticamente la marca MAX.
- ▷ Prestar atención a obstáculos, p. ej., piedras o baches, y esquivarlos en la medida de lo posible.
- ▷ En pendientes o calzadas irregulares, evitar el contacto de la carrocería con el suelo. La altura libre sobre el suelo es de máx. 15 cm y puede variar en función de la carga.
- ▷ En caso de circular a través del agua, observar una altura de vadeo máxima de 30 cm y una velocidad de paso.
- ▷ Una vez traspasada la zona con agua, pisar varias veces el pedal del freno a velocidad reducida con el fin de secar los frenos.
- ▷ En función de las características de la calzada, activar brevemente el control dinámico de tracción DTC, ver página 96.
- ▷ En caso de que las ruedas patinen, acelerar suficientemente para que los sistemas de regulación de la estabilidad de marcha puedan distribuir la fuerza motriz a cada una de las ruedas.

Tras conducción por caminos en mal estado

Observar los siguientes puntos para garantizar la seguridad de conducción:

- ▷ Eliminar la suciedad mayor de la carrocería.
- ▷ Eliminar por completo el lodo, nieve, hielo, etc. de las ruedas y los neumáticos y descartar que se hayan producido daños.

CARGA

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES



Sobrecarga del vehículo

No sobrecargar el vehículo, para no superar la capacidad de carga admisible de los neumáticos. De lo contrario, se puede provocar sobrecalentamiento y daños internos. Pueden traducirse en pérdidas repentinas de la presión de inflado de los neumáticos. ◀



Ningún líquido en el maletero

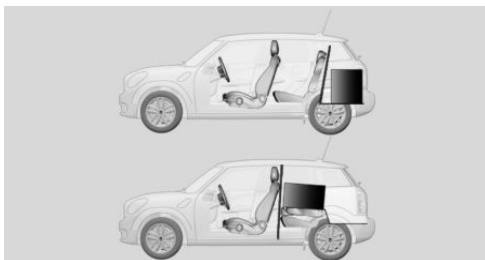
Asegurarse de que no sale ningún líquido en el maletero ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el vehículo. ◀

COLOCAR LA CARGA

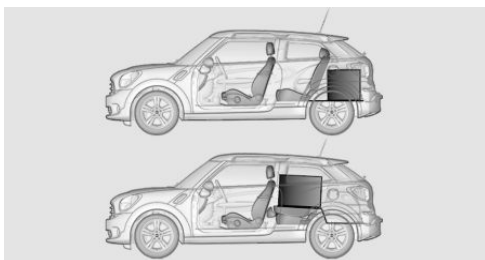
- ▷ Objetos a transportar muy pesados: en caso de asiento trasero no ocupado insertar los cinturones de seguridad exteriores en la cerradura opuesta.
- ▷ Objetos a transportar pesados: lo más adelante posible, directamente detrás de los respaldos traseros y abajo.
- ▷ Cubrir cantos y aristas afilados.

- ▷ No apilar objetos más arriba del borde superior de los respaldos.
- ▷ Abatir por completo los respaldos traseros si ha de almacenarse una carga.
- ▷ Para proteger a los ocupantes del vehículo, utilizar la red de separación, ver página 114. Comprobar que los objetos no puedan pasar a través de la red de separación.
- ▷ Cubrir los objetos puntiagudos o con cantos que pudieran golpear contra la luneta trasera durante la marcha.

MINI Countryman



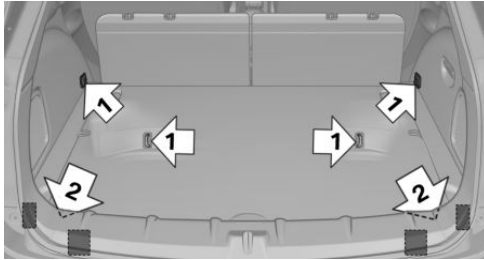
MINI Paceman



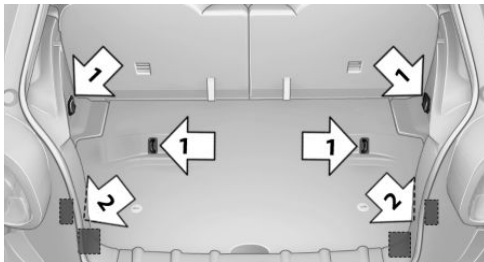
INMOVILIZAR LA CARGA

Armellas de amarre en el maletero

MINI Countryman



MINI Paceman



Asegurar los objetos a transportar

- Asegurar los objetos pequeños y ligeros con cintas de sujeción y tensoras.
 - Asegurar los objetos grandes y pesados con elemento de inmovilización para equipaje.
- Tener en cuenta la información adjunta al elemento inmovilizador.
- Para fijar este elemento inmovilizador hay ocho argollas de fijación.

Un par de ellas está en la pared lateral del maletero, flecha 1, y otro en la pared trasera del maletero, flecha 2.



Asegurar los objetos a transportar

Los objetos a transportar deben colocarse e inmovilizarse siempre del modo descrito anteriormente, para evitar que ponga en peligro a

los ocupantes durante las maniobras de frenado y evasión.

No depositar objetos pesados o duros en el habitáculo sin afianzarlos adecuadamente, porque pueden salir lanzados por inercia, por ejemplo, en maniobras de frenado o de esquivado, poniendo en peligro a los ocupantes.

No se deben exceder ni el peso máximo admisible ni los pesos admisibles sobre los ejes; en caso contrario, no se garantiza la seguridad de funcionamiento del vehículo, lo que va contra el reglamento de homologación.

No asegurar la carga con los puntos de fijación superiores para ISOFIX, ver página 56, ya que, de lo contrario, podrían resultar dañados. ◀

BACA PORTAEQUIPAJES

Notas

Hay disponible un sistema especial de bacas portaequipajes que puede suministrarse como accesorio especial.

Fijación

Observar las instrucciones de montaje del portaequipajes de techo.

Asegurarse de que haya suficiente espacio libre para el movimiento del techo de vidrio.

Carga

Una baca portaequipajes cargada modifica considerablemente el comportamiento de marcha y la conducción del vehículo, debido al desplazamiento del centro de gravedad.

Observar lo siguiente al cargar y circular:

- No sobrepasar la carga admisible sobre el techo/eje y el peso total admisible.
- Distribuir uniformemente el peso sobre el techo.
- El peso sobre el techo no debe tener gran superficie.

- ▷ Los equipajes más pesados deben colocarse abajo.
- ▷ Fijar el equipaje en el techo de forma segura utilizando, p. ej., cintas de sujeción.
- ▷ No dejar sobresalir ningún objeto en la zona de basculamiento del portón trasero.
- ▷ Conduzca de forma equilibrada, evitando arranques repentinos, frenazos bruscos o curvas rápidas.

PORTAEQUIPAJES TRASERO

Notas

Hay disponible un sistema especial de portaequipajes traseros que puede suministrarse como accesorio especial. No es necesario ningún enganche para remolque para usarlo.

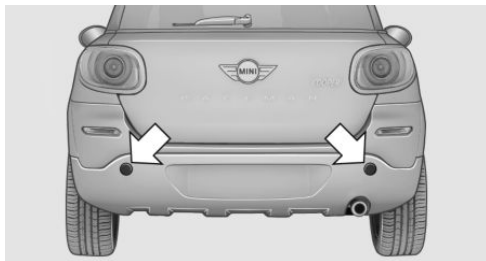
Observar las instrucciones de montaje del portaequipajes trasero.

Puntos de apoyo

MINI Countryman:



MINI Paceman:



Los puntos de apoyo se encuentran bajo las cubiertas del parachoques.

Presionar hacia fuera las cubiertas de las escotaduras correspondientes.

Carga

Al cargar, prestar atención a no sobrepasar el peso total admisible ni las cargas sobre eje. Tener en cuenta las indicaciones de peso incluidas en los datos técnicos.

SERVICIO CON REMOLQUE

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES

La carga de remolque admisible se encuentra en los datos técnicos.

En su Servicio Posventa le informarán sobre posibilidades para aumentarla.

El vehículo está equipado con una suspensión reforzada en el eje trasero y, según el modelo, con un sistema más potente de refrigeración del motor.

ANTES DE LA MARCHA

Apoyo sobre el enganche

La carga mínima de remolque no debe ser inferior a 25 kg.

La carga máxima de remolque está indicada en los datos técnicos, ver página 275. Aprovecharlo al máximo.

La carga de remolque actúa sobre el vehículo y aumenta, por lo tanto, el peso del vehículo. La carga útil máxima se reduce por el peso del enganche para remolque y la carga de remolque. Esto no debe superar el peso total admisible del vehículo tractor al llevar remolque.

Carga

Apilar la carga útil lo más profunda y cerca del eje posible.

Un centro de gravedad bajo del remolque aumenta la seguridad de marcha del tren en su conjunto.

El peso máximo autorizado del remolque y la carga de remolque admisible del vehículo no se deben sobrepasar. El menor de ambos valores es el determinante.

Presión de neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos del automóvil y del remolque merece particular atención.

En el vehículo es válida la presión de inflado de neumáticos para una carga elevada, ver página 226.

Para el remolque son determinantes las especificaciones del fabricante.

Indicador de presión de neumáticos

Después de enganchar o desenganchar un remolque, inicializar de nuevo el indicador de presión de neumáticos, ver página 91.

Retrovisores exteriores

La legislación exige que se utilicen dos retrovisores exteriores, y que estos proyecten ambos bordes posteriores del remolque hacia el campo visual del conductor. En su Servicio Posventa puede adquirir este tipo de retrovisores, comercializados como accesorios especiales.

Consumo de corriente

La potencia de las luces traseras del remolque no debe sobrepasar los valores siguientes:

- ▷ Intermitentes: en cada lado 42 vatios.
- ▷ Luces traseras: en cada lado 60 vatios.

- ▷ Luces de freno: conjuntamente 84 vatios.
- ▷ Luces antiniebla: conjuntamente 42 vatios.
- ▷ Luces de marcha atrás: conjuntamente 42 vatios.

Mantener cortas las horas de activación de los consumidores de corriente en la conducción con caravana, para cuidar la batería del vehículo.



Función de las luces traseras

Antes de comenzar la marcha comprobar la función de las luces traseras del remolque, de lo contrario existe un posible riesgo para los usuarios de la carretera. ◀

CONDUCCIÓN CON REMOLQUE



Adaptar la velocidad durante la conducción con remolque

Al conducir con remolque, adaptar la velocidad. A partir de aprox. 80 km/h el remolque puede comenzar a efectuar movimientos pendulares en función del modelo y de la carga. ◀



Velocidad máxima durante la conducción con remolque

Durante el funcionamiento con remolque, aumentar 0,2 bar la presión de los neumáticos y no exceder una velocidad de 100 km/h ya que, de lo contrario, los neumáticos podrían resultar dañados debido a una mayor carga en los ejes. Observar la presión de inflado máxima posible indicada en los neumáticos. ◀

Interceptar el movimiento oscilante

Si el remolque oscila, el tren solo puede ser estabilizado frenando de inmediato con la debida intensidad.

Ejecutar las correcciones direccionales imprescindiblemente necesarias del modo más cuidadoso posible y con respecto a los otros usuarios de la carretera.

Subidas

El servicio con remolque es admisible en subidas de hasta 12 % en interés de la seguridad y de la circulación sin problemas para el tráfico.

Si están permitidas mayores cargas de remolque, el límite es del 8 %.

Para evitar rodar hacia atrás al arrancar, utilizar el freno de mano.

Bajadas

En bajadas, el tren tiende más pronto a oscilar.

Ante una diferencia de nivel cambiar a la marcha inferior más próxima y circular lentamente hacia abajo.

ENGANCHE PARA REMOLQUE CON RÓTULA DESMONTABLE

Generalidades

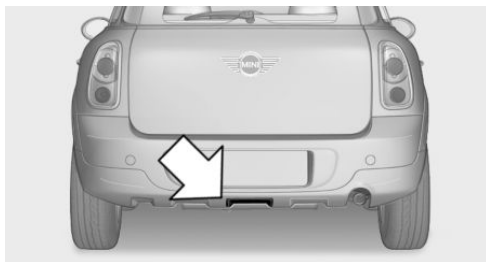
La rótula desmontable se guarda en el maletero, debajo del suelo plano de carga.

Al estar colocada, la rótula tapa la matrícula. Por ello, antes de emprender la marcha sin remolque hay que desmontar la rótula.

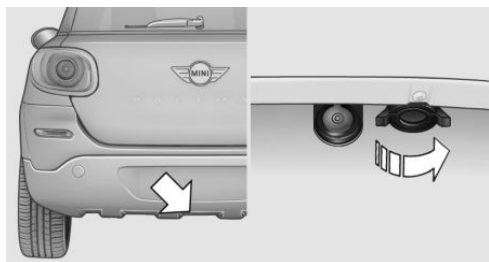
Tener en cuenta las indicaciones de conservación, ver página 264.

Alojamiento para rótula, toma de corriente del remolque

MINI Countryman:



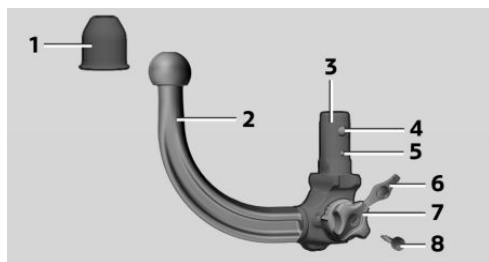
MINI Paceman:



El alojamiento de la rótula desmontable y la toma de corriente del remolque están en los bajos del vehículo, detrás del parachoques.

Al estar colocada, la rótula tapa la matrícula. Por ello, antes de emprender la marcha sin remolque hay que desmontar la rótula.

Rótula



- 1 Caparuzza protectora
- 2 Rótula
- 3 Vástago
- 4 Bola de bloqueo
- 5 Bola de liberación
- 6 Cubierta
- 7 Rueda manual
- 8 Llave

Colocar la rótula

Antes de la colocación

Para la colocación, debe estar desbloqueada la cerradura de la rueda manual 7. La llave 8 está enclavada en la cerradura desbloqueada.

Antes del montaje es preciso preparar el bloqueo:

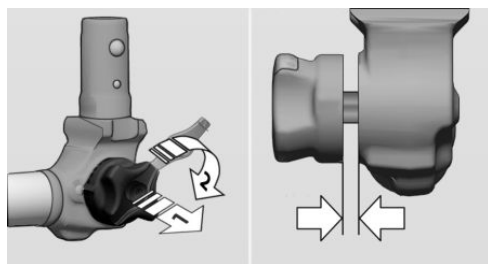
La rótula puede colocarse cuando se cumplan los siguientes puntos:

- ▶ La marca roja de la rueda manual 7 apunta a la zona marcada de blanco de la rótula.
- ▶ La rueda manual 7 sobresale claramente del vástago de la rótula.
- ▶ La bola de bloqueo 4 se puede introducir completamente en el vástago presionándola.
- ▶ La llave apunta al símbolo de abierto y no se puede sacar.

Si la rótula no está enganchada, realizar los siguientes pasos:

1. Retirar la cubierta de la cerradura, dado el caso, introducir la llave.
2. Girar la llave hacia la derecha.
3. Sacar la rueda manual en la dirección de la flecha 1 y sujetarla.
4. Girar la rueda manual en la dirección de la flecha 2 hasta que encaje. La marca roja de la rueda manual debe apuntar a la marca blanca de la rótula.

Entre la rótula y la rueda manual se abre una rendija.



Las bolas de bloqueo deben poder introducirse completamente en la rótula. Después de enganchar, no tocar más la rueda manual.

Colocar la rótula



No colocar la mano en la zona de la rueda manual

Durante la colocación, no situar la mano en la zona de la rueda manual puesto que podría quedar aprisionada y existe el riesgo de sufrir lesiones. ◀

1. Retirar hacia abajo el tapón del alojamiento y guardarlo en el vehículo.
2. Introducir la rótula desde abajo en el alojamiento del vehículo y presionarla hacia arriba hasta que quede encajada.
3. Bloquear la cerradura de la rueda manual.
4. Retirar la llave.
5. Colocar la tapa de protección en la cerradura.

Comprobar el bloqueo



Comprobar el bloqueo

Verificar antes de emprender un viaje con remolque o portacargas si está correctamente bloqueada la rótula, de lo contrario podrían producirse estados de inestabilidad al conducir y accidentes. ◀

Agitando la rótula, comprobar que está correctamente enclavada.

Si la rótula no está firmemente encajada, comprobar los siguientes puntos:

- ▷ La marca verde de la rueda manual está situada encima de la zona verde de la rótula.
- ▷ La rueda manual está en contacto con la rótula, al mismo nivel.
- ▷ La cerradura está bloqueada y se ha retirado la llave.

Si se cumplen todos los puntos y la rótula no está montada firmemente, no poner en funcionamiento el enganche para remolque y encarar su comprobación al Servicio Posventa.

Desmontar la rótula

1. Retirar la tapa de protección de la cerradura.
2. Introducir la llave y desbloquear la cerradura de la rueda manual. La llave queda enclavada cuando la cerradura está abierta.
3. Sujetar la rótula.
4. Extraer la rueda manual, flecha 1, y girarla hasta el tope en la dirección de la flecha, flecha 2.
5. Tirar de la rótula hacia abajo extrayéndola del alojamiento.
6. Soltar la rueda manual; la llave permanece en la cerradura.
7. Colocar la tapa de protección sobre la llave.
8. Introducir el tapón en el alojamiento.
9. Guardar nuevamente la rótula en el maletero.

AHORRAR COMBUSTIBLE

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES

Su vehículo está equipado con tecnologías integrales de reducción del consumo y de emisiones.

El consumo de combustible depende de diversos factores. Debido a algunas determinadas medidas, la forma de conducir y el mantenimiento, pueden influir sobre el consumo de combustible y la contaminación medioambiental.

Retirar la carga que no se necesite

El peso adicional aumenta el consumo de combustible.

Retirar las piezas adosadas tras el uso

Cuando ya no se necesiten los retrovisores adicionales ni los soportes para la maleta de techo o de la parte trasera, se deben retirar.

Las piezas adosadas en el vehículo merman la aerodinámica y aumentan el consumo de combustible.

Cerrar ventanillas

Las ventanillas abiertas aumentan la resistencia del aire y, con ello, el consumo de combustible.

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos de forma periódica

Compruebe y, si es necesario, restablezca la presión de inflado de los neumáticos, ver página 226, como mínimo dos veces al mes, y antes de cualquier viaje de mayor duración.

Una presión de inflado de neumáticos demasiado baja aumenta la resistencia a la rodadura y aumenta así el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

Ponerse en marcha inmediatamente

No caliente el motor a coche parado, sino inicie de inmediato la marcha con regímenes moderados. De esa manera, el motor frío alcanza su temperatura de servicio con más rapidez.

Conducir de forma previsor

Evitar las aceleraciones y frenadas innecesarias. Para ello, mantener una distancia de magnitud adecuada con respecto al vehículo precedente.

Una forma de conducir previsor e uniforme reduce el consumo de combustible.

Evitar regímenes de revoluciones del motor elevados

Usar la 1.^a marcha solo para arrancar. A partir de la 2.^a marcha acelerar con rapidez. Evitar regímenes de revoluciones del motor elevados y cambiar a la marcha superior con anticipación.

Al alcanzar la velocidad deseada cambiar a la marcha más alta posible y conducir con el régimen de revoluciones del motor más bajo posible y a velocidad constante.

Se puede afirmar que: conducir a un régimen de revoluciones del motor bajo disminuye el consumo de combustible y reduce el desgaste.

El indicador de puntos de cambio de marchas, ver página 74, indica la marcha más apropiada desde el punto de vista del consumo.

Aprovechar el régimen de empuje

Al acercarse a un semáforo en rojo dejar de pisar el acelerador y dejar rodar el vehículo por inercia en la marcha más alta posible.

En los trayectos de bajada dejar de pisar el acelerador y dejar rodar el vehículo en una marcha adecuada.

El suministro de combustible se interrumpe en el régimen de empuje.

Parar el motor en las paradas más largas

Parar el motor en las paradas más largas, como en semáforos, pasos de ferrocarril a nivel o en retenciones.

A partir de un periodo de parada de aprox. 4 segundos se consigue un efecto de ahorro.

Función de arranque/parada automática

La función de arranque/parada automática detiene el motor automáticamente durante una parada.

Si se para el motor y se arranca de nuevo a continuación, el consumo de combustible y las emisiones disminuyen en comparación con un motor continuamente en marcha. El ahorro puede producirse tras unos segundos al parar el motor.

Además, el consumo de combustible depende también de otros factores como, p. ej., el modo de conducción, las condiciones de la calzada, el mantenimiento o factores medioambientales.

Función de arranque/parada automática, ver página 61

Desconectar de momento las funciones que no se necesiten

Funciones como, p. ej., la calefacción de asientos y la calefacción de la luneta trasera necesitan mucha energía y consumen además combustible, en particular en el tráfico urbano y en servicio Stop & Go.

Desconecte por ello estas funciones cuando realmente no las necesite.

Realizar el mantenimiento

Encargar a intervalos regulares el mantenimiento del vehículo para lograr una rentabilidad y durabilidad óptimas. Encargar el mantenimiento a su Servicio Posventa.

Para ello, observe también el sistema de mantenimiento MINI, ver página 240.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

SISTEMA DE NAVEGACIÓN

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES

El sistema de navegación puede determinar la posición precisa del vehículo con ayuda de satélites y sensores del vehículo, y conduce fiablemente hasta cualquier destino introducido.



Introducir datos con el vehículo parado

Todas las introducciones de datos se deben efectuar con el vehículo parado, y debe darse preferencia al reglamento de tráfico vigente si la situación momentánea del tráfico es contradictoria a las indicaciones del sistema de navegación. En caso contrario puede producirse una infracción y ponerse en peligro a los ocupantes y otros usuarios de la calzada. ◀

Solicitar el sistema de navegación

1. «Navegación»



Durante el guiado al destino, en el display de control se muestra la indicación por flechas o la vista de mapas.

DATOS DE NAVEGACIÓN

Información sobre los datos de navegación

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Versión sistema navegación»

Se muestra la información sobre la versión de los datos.

Actualizar los datos de navegación

Generalidades

Los datos de navegación se guardan en el vehículo y se pueden actualizar.

Pueden obtenerse datos de navegación actuales y el código de activación en el Servicio Post-venta.

- ▷ La actualización puede durar varias horas, dependiendo del volumen de datos.
- ▷ Actualice durante la marcha para cuidar la batería.

- ▷ Puede consultarse el estado de la actualización.
- ▷ En el vehículo se guardan datos.
- ▷ Tras la actualización, el sistema se reinicia.
- ▷ Extraer el dispositivo con los datos de navegación tras realizar la actualización.

Realizar la actualización

1. En función del equipamiento: insertar el dispositivo USB con datos de navegación en la interfaz USB de la guantera o en la interfaz de audio USB.
2. Seguir las indicaciones del display de control.
3. Introducir el código de activación del dispositivo USB que contiene los datos de navegación.
4. Arrancar.

La actualización comienza después de introducir el código de activación.

Una vez completada la actualización, el sistema se reinicia.

INTRODUCCIÓN DEL LUGAR DE DESTINO

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SUMARIO

Para la introducción del lugar de destino se puede elegir entre las siguientes posibilidades:

- ▷ Introducir el destino manualmente, véase más abajo.
- ▷ Seleccionar el destino del libro de direcciones, ver página 144.
- ▷ Últimos destinos, ver página 145.
- ▷ Puntos de interés, ver página 146.
- ▷ Introducir destino a través de mapa, ver página 147.
- ▷ Aceptar la dirección particular como destino, ver página 145.
- ▷ Introducción de destino por voz, ver página 148.

INTRODUCCIÓN MANUAL DEL DESTINO

Generalidades

Durante la entrada del nombre del lugar y de la calle, el sistema asiste completando automáti-

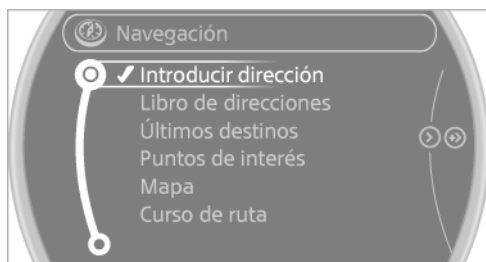
camente el nombre y las comparaciones de entradas, ver página 23.

De este modo, se pueden ver rápidamente los nombres de poblaciones y calles guardadas.

- ▷ Si se deben conservar las entradas existentes, se puede saltar la entrada del país y de la población.
- ▷ Si sólo se introdujo la población, se inicia el guiado al destino hacia el centro de la población.

Introducir país

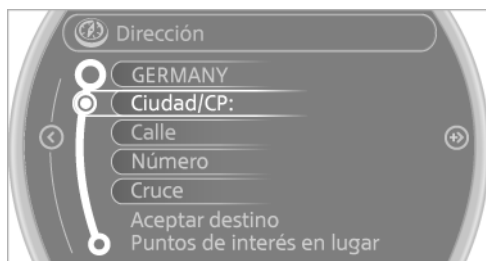
1. «Navegación»
2. «Introducir dirección»



3. Seleccionar «País» o el país visualizado.

Introducir la población (localidad, lugar)

1. Seleccionar «Ciudad/CP:» o la localidad indicada.



2. En caso necesario, seleccionar las letras.

La lista se va delimitando paso a paso con cada nueva entrada.

3. Inclinar el MINI Joystick hacia la derecha.
4. Seleccionar el nombre de localidad en la lista.

Si existen varios nombres de localidad iguales disponibles:

1. Cambiar a la lista de los nombres de localidad.
2. Marcar la población.
3. Seleccionar la localidad.

Introducir el código postal

1. Seleccionar «Ciudad/CP:» o la localidad indicada.
2. 1@+ Seleccionar el símbolo.
3. Seleccionar los dígitos de uno en uno.
4. Cambiar a la lista de los códigos postales y poblaciones.
5. Marcar la entrada.
6. Seleccionar la entrada.

Se muestra el lugar de destino correspondiente.

Introducir la calle y el cruce

1. Seleccionar «Calle» o la calle indicada.
2. Introducir la calle y el cruce análogamente al lugar.

Si existen varios nombres de calle iguales disponibles:

1. Cambiar a la lista de los nombres de calles.
2. Marcar la calle.
3. Seleccionar la calle.

Alternativamente: introducir calle y número de casa

1. Seleccionar «Calle» o la calle indicada.
2. Introducir la calle análogamente al lugar.
3. «Número»

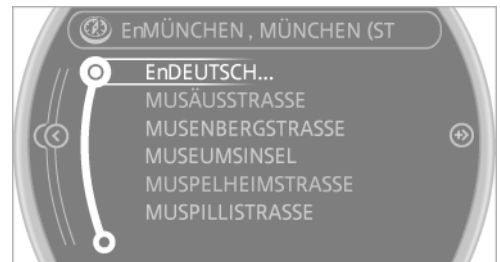
4. Seleccionar las cifras.
5. Cambiar a la lista de los números de inmueble.
6. Seleccionar número de inmueble o área de números de inmueble.

La calle no se encuentra en el lugar de destino

Si la calle deseada no se encuentra en el lugar introducido es porque pertenece a otro barrio.

1. «Navegación»
2. «Introducir dirección»
3. Seleccionar «Calle» o la calle indicada.
4. Cambiar a la lista de los nombres de calles.
5. Seleccionar «En» con el país visualizado en ese momento.

Se ofrecen todas las calles de la región seleccionada. La población correspondiente aparece a continuación del nombre de la calle.

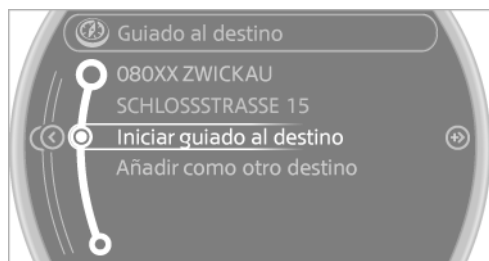


6. Seleccionar las letras.
7. Cambiar a la lista de los nombres de calles.
8. Marcar la calle.
9. Seleccionar la calle.

Iniciar el guiado al destino tras la entrada del destino

1. «Aceptar destino»
2. «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»

Añadir, ver página 150, el lugar de destino como destino adicional.



Memorizar el destino en el libro de direcciones

Después de la introducción de la población de destino, memorizar el destino en el libro de direcciones.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. «Guiado al destino»
4. Abrir «Opciones».
5. «Guardar como contacto», o «Añadir a contacto»

LIBRO DE DIRECCIONES

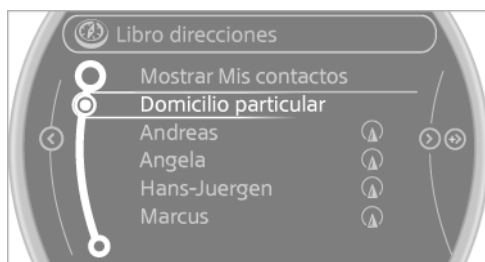
Crear contactos, ver página 194.

Seleccionar el destino del libro de direcciones

1. «Navegación»
2. «Libro de direcciones»

Los contactos con direcciones se visualizan si estas se han comprobado como destino en los contactos.

Si no se muestran los contactos con las direcciones del teléfono móvil, primero se deberán comprobar como destino, ver página 195.

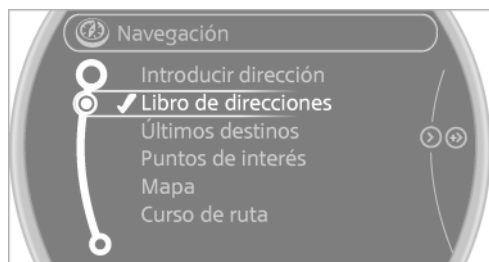


6. En caso dado, seleccionar el contacto existente.
7. «Domicilio empresa» o «Domicilio particular»
8. Introducir «Apellidos» y, dado el caso, «Nombre».
9. «Guardar en el vehículo»

Memorizar la posición

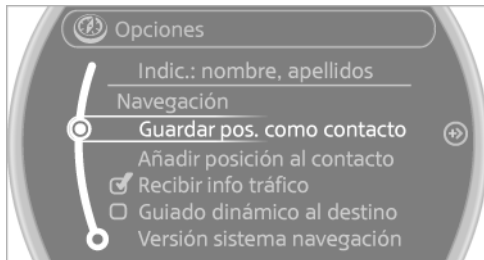
La posición actual se puede memorizar en el libro de direcciones.

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».



3. En la lista o, dado el caso, con «Búsqueda A-Z» seleccionar un contacto.
4. Dado el caso «Domicilio empresa» o «Domicilio particular»

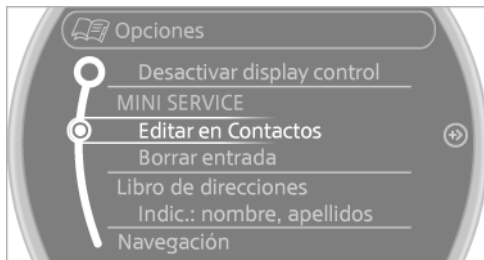
3. «Guardar pos. como contacto» o «Añadir posición al contacto»



4. En función de la selección, elegir un contacto de la lista. Seleccionar el tipo de dirección e introducir los apellidos y el nombre.
5. «Guardar en el vehículo»

Editar o borrar la dirección

1. «Navegación»
2. «Libro de direcciones»
3. Marcar la entrada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Editar en Contactos» o «Borrar entrada»

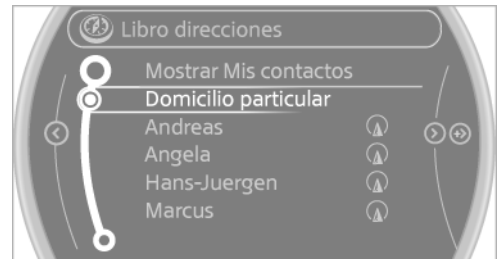


Adoptar la dirección particular como destino

Ha de estar creada la dirección de casa. Establecer dirección de casa, ver página 194.

1. «Navegación»
2. «Libro de direcciones»

3. «Domicilio particular»



4. «Iniciar guiado al destino»

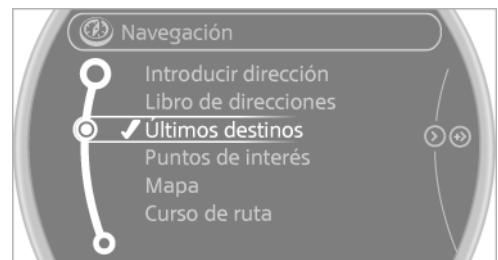
ÚLTIMOS DESTINOS

Sumario

Se memorizan automáticamente los últimos destinos ajustados. Estos destinos pueden seleccionarse más tarde para cada guiado al destino.

Activar últimos destinos

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»



Iniciar guiado al destino

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»
3. Seleccionar el destino.
4. «Iniciar guiado al destino»

Editar destino

Se pueden editar los destinos para, por ejemplo, cambiar el número de inmueble de una entrada existente.

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»
3. Marcar destino.
4. Abrir «Opciones».
5. «Editar destino»

Borrar los últimos destinos

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»
3. Marcar destino.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar entrada» o «Borrar todos últimos dest.»

PUNTOS DE INTERÉS

Generalidades

Con los datos de navegación más actuales también es posible que se haya modificado información sobre diferentes puntos de interés, p. ej., podría haber gasolineras fuera de servicio.

Solicitar la búsqueda de los puntos de interés

Selección de puntos de interés, p. ej., hoteles o monumentos.

1. «Navegación»
2. «Puntos de interés»
3. Seleccionar búsqueda.

Búsqueda A-Z

1. «Búsqueda A-Z»
2. «Ciudad»
3. Seleccionar o introducir el lugar.

4. «Categoría»
5. Seleccionar categoría.
6. «Detalles categoría»
7. «Palabra clave»
8. Introducir la palabra guía.
Se visualiza la lista de puntos de interés.
9. Seleccionar un punto de interés.
Se muestran detalles.
Si se memorizaron varios detalles, es posible hojear las páginas.
Si hay depositado un número de teléfono, se puede establecer, si es necesario, una conexión telefónica.
10.  Seleccionar el símbolo.
11. «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»
Añadir el lugar de destino como destino adicional, ver página 150.

Búsqueda de categoría

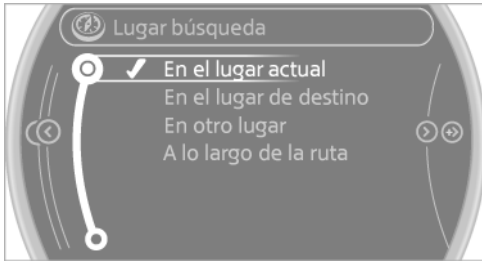
1. «Búsqueda categoría»
2. «Lugar búsqueda»
3. Seleccionar o introducir el lugar.
4. «Categoría»
5. Seleccionar categoría.
6. «Detalles categoría»
7. «Iniciar búsqueda»
Se visualiza la lista de puntos de interés.
8. Seleccionar un punto de interés.
Se muestran detalles.
Si se memorizaron varios detalles, es posible hojear las páginas.
Si hay depositado un número de teléfono, se puede establecer, si es necesario, una conexión telefónica.
9.  Seleccionar el símbolo.
10. «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»

Añadir el lugar de destino como destino adicional, ver página 150.

Situación de los puntos de interés

Al seleccionar el lugar de búsqueda, se pueden seleccionar diferentes opciones.

- ▷ «En el lugar actual»
- ▷ «En el lugar de destino»
- ▷ «En otro lugar»
- ▷ Con el guiado al destino activado: «A lo largo de la ruta»

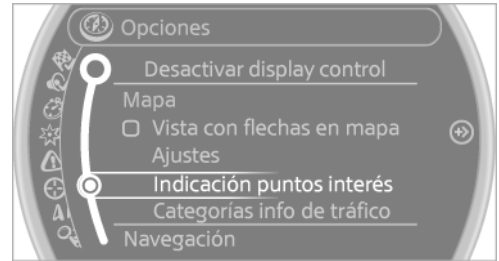


Se muestra la distancia directa al destino.

Mostrar puntos de interés en el mapa

Mostrar los símbolos de los puntos de interés en la vista de mapas:

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Indicación puntos interés»



5. Seleccionar el ajuste.

Iniciar la búsqueda de puntos de interés

1. «Iniciar búsqueda»
2. Se visualiza la lista de puntos de interés.
 - ▷ «En el lugar actual»
Los puntos de interés se muestran por distancia y provistos con flechas de dirección hacia el destino.
 - ▷ «En el lugar de destino», «En otro lugar», «A lo largo de la ruta»
Los puntos de interés se clasifican según la distancia al punto de búsqueda.
 - ▷ Los destinos de la categoría seleccionada se muestran en el mapa como símbolos. La indicación depende de la escala del mapa y de la categoría.
3. Marcar el punto de interés.
4. Seleccionar un punto de interés.
5.  Seleccionar el símbolo.
6. «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»

INTRODUCIR DESTINO A TRAVÉS DE MAPA

Generalidades

Si del lugar de destino o de la calle solo se conoce la posición, se puede introducir el destino mediante el mapa.

Seleccionar destino

1. «Navegación»
2. «Mapa»
En el mapa se muestra la posición actual del vehículo.

3. «Mapa interactivo»



4. Seleccionar el destino con la cruz reticular.
 - ▷ Modificar la escala: girar el MINI Joystick.
 - ▷ Desplazar el mapa: inclinar el MINI Joystick en la dirección correspondiente.
 - ▷ Desplazar el mapa en diagonal: inclinar el MINI Joystick en la dirección correspondiente y girar el MINI Joystick.
5. Pulsar el MINI Joystick para ver otras opciones de menú.
 - ▷ Seleccionar el símbolo: «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino».
 - ▷ «Buscar puntos de interés»: se inicia la búsqueda de puntos de interés.

Establecer la calle

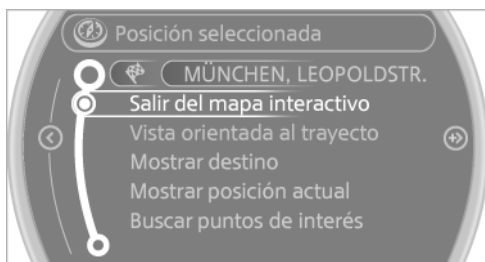
Si el sistema no detectara ninguna calle, se mostrará una de las siguientes informaciones:

- ▷ El nombre de una calle cercana.
- ▷ Las coordenadas del destino.

Otras funciones

En el mapa interactivo se puede ajustar la escala y desplazar el extracto del mapa.

Al pulsar el MINI Joystick, están disponibles otras funciones:



- ▷ Seleccionar el símbolo.
 - «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»
- ▷ «Salir del mapa interactivo»: atrás a la vista de mapas.
- ▷ Vista de mapas
- ▷ «Mostrar destino»: se muestra el extracto del mapa en el que se encuentra el destino.
- ▷ «Mostrar posición actual»: se muestra el extracto del mapa con la posición actual.
- ▷ «Buscar puntos de interés»: se inicia la búsqueda de puntos de interés.

INTRODUCCIÓN DE DESTINO POR VOZ

Generalidades

- ▷ Instrucciones relativas al sistema de entrada de voz, ver página 24.
- ▷ En caso de introducción de destino por voz, es posible cambiar entre entrada de voz y monitor de a bordo.
- ▷ Pronunciar los comandos hablados posibles: »Opciones de voz«.

Pronunciar las entradas

- ▷ Los países, las poblaciones, las calles y los cruces se pueden pronunciar o deletrear como palabra completa en el idioma del sistema, ver página 77.

Ejemplo: para introducir como palabra completa un lugar de destino que se en-

cuentre en Alemania, el idioma del sistema tiene que ser el alemán.

- ▷ Deletrear la información si el idioma hablado y el idioma del sistema son distintos.
- ▷ Pronunciar las letras de forma fluida, evitando acentuarlas en exceso y realizar pausas.
- ▷ Las posibilidades de la introducción dependen de los datos de navegación correspondientes y de los ajustes del país y del idioma.

Indicar el lugar de forma individual

La población puede deletrearse o pronunciarse como palabra completa.

1. Pulsar la tecla  del volante.
2. ›Ciudad‹ o bien ›Deletrear ciudad‹
3. Esperar la consulta del sistema por el lugar de destino.
4. Pronunciar el nombre de la localidad o al menos las tres primeras letras.
5. Seleccionar la ciudad:
 - ▷ Seleccionar el lugar propuesto: ›Sí‹.
 - ▷ Seleccionar otra localidad: ›Nueva entrada‹.
 - ▷ Seleccionar la entrada: ›Entrada ..., p. ej., entrada 2.‹
 - ▷ Deletrear la entrada: ›Deletrear ciudad‹.
6. Seguir los pasos del sistema.

Si existen varios nombres de localidad iguales disponibles:

Dado el caso, las localidades con el mismo nombre se compilan en una lista y se presentan como una sola localidad con tres puntos seguidos.

1. Seleccionar la entrada: ›Sí‹ o ›Entrada ..., p. ej., entrada 2.‹
2. Seleccionar la localidad deseada.

También se puede seleccionar el lugar de una lista mediante el monitor de a bordo:

Girar el MINI Joystick hasta haber seleccionado el lugar de destino y pulsar el MINI Joystick.

Introducir la calle o el cruce de forma individual

Introducir la calle y el cruce análogamente al lugar.

Introducir el número del inmueble de forma individual

En función de los datos memorizados en el sistema de navegación se pueden introducir números de inmueble hasta el número 2000.

1. ›Número‹
2. Pronunciar el número de inmueble.
3. ›Sí‹ para confirmar el número de inmueble.
4. ›Aceptar destino‹

Iniciar guiado al destino

›Iniciar guiado al destino‹

Añadir otro destino parcial

›Añadir como otro destino‹

Se pueden añadir otros destinos parciales.

Memorizar el destino

El destino se guardará automáticamente en la lista de los últimos destinos.

PLANIFICAR UN VIAJE CON DESTINOS DE ETAPA

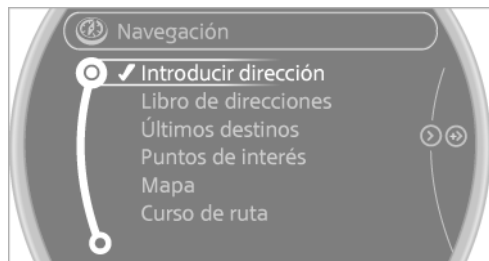
Nuevo viaje

Se pueden introducir diferentes destinos de etapa para un viaje. Primero, hay que introducir el destino del viaje, introducción de destino, ver página 142.

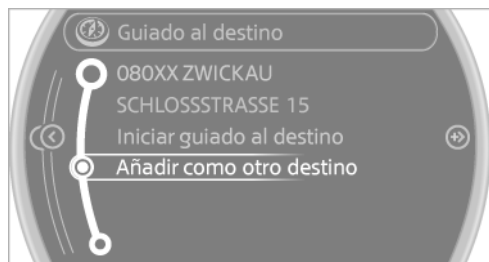
Introducir destino de etapa

Se puede introducir un máximo de 30 destinos de etapa para un viaje.

1. «Navegación»
2. Seleccionar el tipo de entrada de destino e introducir el destino de etapa.



3. «Añadir como otro destino»



4. Seleccionar en qué punto debe introducirse el destino de etapa.

Iniciar el viaje

Tras introducir todos los destinos de etapa:

«Iniciar guiado al destino»

GUIADO AL DESTINO

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

INICIAR GUIADO AL DESTINO

1. «Navegación»
2. Efectuar la introducción del destino, ver página 142.
3. «Aceptar destino»
4. «Iniciar guiado al destino»

La ruta se muestra en el display de control.

En la vista de mapas se muestran la distancia al destino/destino de etapa y la hora prevista de llegada.

Dado el caso, se muestra la indicación por flechas en el display de control.

FINALIZAR EL GUIADO AL DESTINO

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3.  Seleccionar el símbolo.
4. «Finalizar guiado al destino»

CONTINUAR EL GUIADO AL DESTINO

Si durante el último viaje no se alcanzó el destino, el guiado al destino puede continuar ahora.

«Continuar guiado al dest.»

CRITERIOS DE LA RUTA

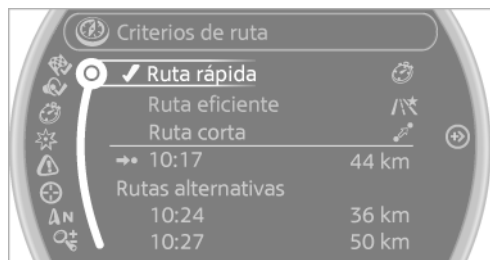
Generalidades

- ▷ La ruta calculada se puede influir por medio de la selección de determinados criterios.
- ▷ Los criterios de la ruta se pueden modificar durante la entrada al destino y durante el guiado al destino.
- ▷ Los tipos de carretera forman parte de los datos de navegación y se tienen en cuenta para la planificación de rutas, p. ej., evitar las autopistas.
- ▷ La ruta propuesta puede diferir de sus experiencias personales.
- ▷ Dichos ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.
- ▷ Guiado al destino con informaciones de tráfico, ver página 157.

Modificar los criterios para la ruta

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3.    «Criterios de ruta»
4. Seleccionar criterio:
 - ▷  «Ruta rápida»: ruta optimizada temporalmente mediante la combinación de la distancia más corta posible y trayectos transitables con rapidez.

- ▷  «Ruta eficiente»: combinación óptima de la ruta más rápida y corta posible.
- ▷  «Ruta corta»: la distancia más corta sin tener en cuenta el tiempo.
- ▷ «Rutas alternativas»: en caso de ser posible, se proponen rutas alternativas con el guiado al destino activo.



5. Dado el caso, seleccionar criterios complementarios para la ruta. Dentro de lo posible, se evitan los criterios seleccionados para el trayecto.
- ▷ «Excluir autopistas»: a ser posible se evitan las autopistas.
 - ▷ «Excluir peajes»: a ser posible se evitan las carreteras de peaje.
 - ▷ «Excluir oblig. viñetas»: a ser posible se evitan las carreteras con obligación de pegatinas de peaje. Activar el criterio de ruta solo aprox. 50 km antes de comenzar el trayecto con obligación de pegatinas de peaje.
 - ▷ «Excluir transbordadores»: a ser posible, se evitan los transbordadores.

RECORRIDO DE LA RUTA

Durante el guiado al destino existen diferentes vistas del recorrido de la ruta disponibles:

- ▷ Indicación por flechas.
- ▷ Lista de las secciones de ruta.
- ▷ Vista de mapas, ver página 154.

Indicación por flechas

Durante el guiado al destino se visualiza la información siguiente:

- ▷ Flecha grande: dirección de marcha actual.
- ▷ Nombre de la calle por la que se circula actualmente.
- ▷ Flecha pequeña: indicación del siguiente cambio de dirección.
- ▷ Vista de cruces.
- ▷ Información sobre el carril.
- ▷ Información de tráfico.
- ▷ Distancia hasta el siguiente cambio de dirección.
- ▷ Nombre de calle en el siguiente cambio de dirección.

Información sobre el carril

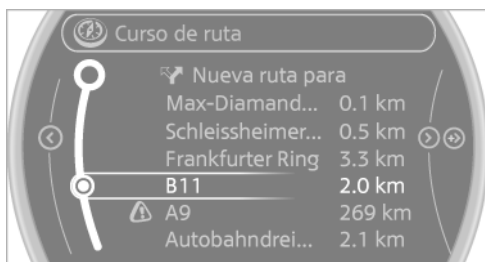
En el caso de calles con varios carriles, en la indicación por flechas se marcan los carriles recomendados con un triángulo.

- ▷ Triángulo con relleno: carril recomendado.
- ▷ Triángulo vacío: carril también apto. Sin embargo, puede ser necesario cambiar de carril en breve.

Mostrar la lista de las secciones de ruta

Con el guiado al destino activo puede visualizarse una lista de las secciones de ruta. Por cada sección de la ruta se visualizan la distancia a recorrer y las informaciones de tráfico.

1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»

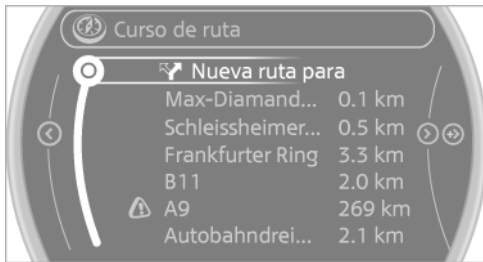


3. Marcar la sección de ruta.

EVITAR UN TRAMO DE LA RUTA

Calcular una nueva ruta para una sección de la ruta.

1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»
3. «Nueva ruta para»



4. Girar el MINI Joystick. Introducir el número de kilómetros deseado para la distancia tras la cual se debe regresar a la ruta original.
5. Pulsar el MINI Joystick.

Suprimir el trayecto alternativo

Si no ha de esquivarse el tramo de ruta:

1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»
3. «Nueva ruta para:»
4. «Suprimir bloqueo»

RECOMENDACIÓN DE REPOS-TAJE

Se calcula la autonomía restante y, en caso necesario, se muestran estaciones de servicio a lo largo de la ruta.

Con los datos de navegación más actuales también es posible que se haya modificado información sobre diferentes puntos de interés, p. ej., podría haber gasolineras fuera de servicio.

1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»
3. «Estaciones servicio»
Se visualiza una lista de estaciones de servicio.
4. Marcar la estación de servicio.
5. Seleccionar la estación de servicio.
6. Seleccionar el símbolo.
7. «Iniciar guiado al destino»: se inicia el guiado al destino hasta la estación de servicio seleccionada.
«Añadir como otro destino»: la estación de servicio se incluye en el recorrido de la ruta.

GUIADO AL DESTINO POR MEDIO DE INFORMACIÓN HABLADA

Activar/desactivar informaciones habladas

Es posible activar y desactivar la información hablada durante el guiado al destino.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Seleccionar el símbolo.

Símbolo	Función
	Informaciones habladas activadas.
	Informaciones habladas desactivadas.

Repetir la información hablada

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Marcar el símbolo .
4. Pulsar dos veces el MINI Joystick.

Volumen de las informaciones habladas

Girar el botón de volumen durante la información hablada, hasta que esté ajustado el volumen deseado.



Este volumen es independiente del volumen de las fuentes de audio y de vídeo.

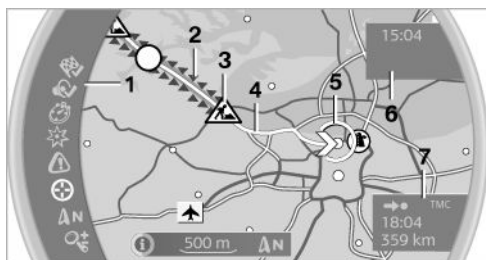
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

VISTA DE MAPAS

Visualizar la vista de mapas

1. «Navegación»
2. «Mapa»

Sumario



- 1 Barra de funciones
- 2 Sección del trayecto con impedimento en el tráfico
- 3 Símbolo de tráfico para impedimento en el tráfico
- 4 Ruta planeada
- 5 Lugar actual
- 6 Campo de estado superior
- 7 Campo de estado inferior

Líneas en el mapa

Las calles y los caminos se representan en diferentes colores y líneas conforme a su clasificación. Líneas punteadas representan comunicaciones por ferrocarril y transbordadores. Las fronteras de los países se representan con una línea fina.

Impedimentos en el tráfico

Triángulos pequeños a lo largo de la ruta planeada marcan secciones con impedimento en el tráfico, conforme a la escala del mapa. La orientación de los triángulos muestra la dirección del impedimento.

Señales de tráfico clasifican los impedimentos.

- ▷ Señal de tráfico roja: el impedimento se refiere a la ruta planeada o a la dirección de marcha.
- ▷ Señal de tráfico gris: el impedimento no se refiere a la ruta planeada o a la dirección de marcha.

Informaciones de tráfico, ver página 156.

Ruta planeada

Una vez iniciado el guiado al destino, la ruta prevista se visualiza en el mapa.

Campo de estado

Visualizar/suprimir: pulsar el MINI Joystick.

- Campo de estado superior: indicación de la hora, detalles del teléfono y del sistema de entretenimiento.
- Campo de estado inferior: símbolo de guiado al destino activo, estado de las informaciones de tráfico, hora de llegada y distancia al destino.

Barra de funciones

Las siguientes funciones están a disposición a través de la barra de funciones:

Símbolo	Función
	Iniciar/finalizar el guiado al destino.
	Activar/desactivar informaciones habladas.
	Modificar los criterios para la ruta.
	Buscar punto de interés.
	Mostrar informaciones de tráfico.
	Solicitar el mapa interactivo.
	Ajustar vistas de mapas.
	Ajustar indicación por flechas.
	Modificar escala.

Modificar el extracto del mapa

- ⊕ «Mapa interactivo»
- Desplazar el mapa: inclinar el MINI Joystick en la dirección correspondiente.

- Desplazar el mapa en diagonal: inclinar el MINI Joystick en la dirección correspondiente y girar el MINI Joystick.

Modificar la escala

1. Seleccionar el símbolo.
2. Modificar la escala: girar el MINI Joystick.

Escala automática

En la vista de mapas orientada al norte, girar el MINI Joystick en una dirección cualquiera hasta que se visualice AUTO en la escala. En el mapa se muestra el trayecto completo entre la posición actual y el destino.

Ajustes para la vista de mapas

Dichos ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Ajustes»
5. Ajustar la vista de mapas:
 - «Modo diurno/nocturno»
Dependiendo de las condiciones luminosas, seleccionar y realizar los ajustes convenientes.
«Situación tráfico/mapa gris» Activo: no se considera el ajuste.
 - «Situación tráfico/mapa gris»
El mapa se optimiza para la indicación de informaciones de tráfico.
Los símbolos de los destinos especiales se dejan de visualizar.

Indicación por flechas

Si el guiado al destino está activado, en la vista de mapas se puede mostrar adicionalmente la indicación por flechas en el lado derecho de la pantalla.

1. «Navegación»

2. Abrir «Opciones».
3. «Vista con flechas en mapa»
La indicación por flechas se visualiza en el mapa.



3. «Info tráfico»
En primer lugar se muestran las informaciones de tráfico de la ruta calculada.
Las informaciones de tráfico están clasificadas por distancia a la posición actual del vehículo.
4. Seleccionar la información de tráfico.
 «Más informaciones»: visualizar más informaciones.
5. Dado el caso, desplazarse hasta la información de tráfico siguiente o previa.

Informaciones de tráfico en el mapa

«Situación tráfico/mapa gris» activo:

La indicación en el display de control se conmuta a escala de grises. Esto permite una mejor visión de la información de tráfico. El modo de día/nocturno no se tiene en cuenta con esta configuración. Los símbolos o los puntos de interés no se visualizan.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Ajustes»
5. «Situación tráfico/mapa gris»

Símbolos de la vista de mapas

En función de la escala del mapa y la situación del impedimento en el tráfico respecto a la ruta se visualizan los símbolos de los impedimentos en el tráfico.

Información adicional en la vista de mapas

En función de la escala se representa la longitud, la dirección y la repercusión de un impedimento en el tráfico mediante señales en el mapa o mediante una barra gris a lo largo de la ruta calculada.

- ▷ Rojo: atasco.
- ▷ Naranja: tráfico congestionado.

INFORMACIONES DE TRÁFICO

Sumario

- ▷ Consultar informaciones de tráfico de emisoras de radio que transmiten el canal de información sobre el tráfico TMC de un servicio de mensajes de tráfico. Las informaciones sobre impedimentos en el tráfico y peligros se actualizan constantemente.
- ▷ Durante el guiado al destino, las informaciones de tráfico que se encuentran en la ruta se muestran automáticamente y se tienen en cuenta al planificar itinerarios.
- ▷ Las informaciones de tráfico se muestran con símbolos en el mapa.

El símbolo en la barra de funciones de la vista de mapas se pone rojo si las informaciones de tráfico se refieren a la ruta calculada.

Conectar/desconectar la recepción

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Recibir info tráfico»

Solicitar informaciones de tráfico

1. «Navegación»
2. «Mapa»

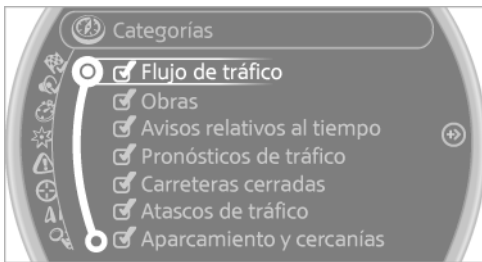
- Amarillo: tráfico denso.
- Verde: tráfico fluido.
- Gris: información general de tráfico, p. ej., obras.

La información representada depende del servicio de mensajes de tráfico correspondiente.

Filtrar informaciones de tráfico

Ajustar qué informaciones de tráfico se muestran en el mapa.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Categorías info de tráfico»
5. Seleccionar la categoría deseada.



En el mapa se muestran las informaciones de tráfico de la categoría seleccionada.

- Las informaciones de tráfico que se encuentran en la ruta se muestran siempre.
- Para su seguridad personal, no es posible ocultar informaciones de tráfico que advierten de un posible peligro.

Guiado al destino con informaciones de tráfico

Generalidades

Las propuestas de desviación del sistema de navegación pueden aceptarse manualmente con el guiado al destino en parte dinámico. Con el guiado al destino dinámico, se incluyen automáticamente en el guiado de ruta.

Guiado al destino en parte dinámico

El guiado al destino en parte dinámico está activo con la recepción de informaciones de tráfico activada.

El sistema considera las informaciones de tráfico disponibles durante el guiado al destino. En función de la ruta, de las informaciones de tráfico y de posibles rutas de desviación se visualiza un mensaje. En caso de impedimentos en el tráfico, se propone una desviación siempre que sea posible. Además se visualiza la diferencia de recorrido y de tiempo entre la ruta original y la desviación.

Aceptar la desviación

📍 «Desvío»

En el caso de peligros especiales, p. ej., objetos en la calzada, se visualiza un mensaje sin posibilidad de desviación.

Las desviaciones también se pueden aceptar al solicitar las informaciones del tráfico a través de la lista.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. ⚠️ «Info tráfico»
4. «Info desvío»
5. 📍 «Desvío»

Guiado dinámico al destino

La ruta se modifica de forma automática ante impedimentos en el tráfico.

- El sistema no hace referencia a los impedimentos en el tráfico en la ruta original.
- Se siguen mostrando en el mapa las informaciones de tráfico.
- Conforme al tipo de carretera y al tipo y a la longitud del impedimento en el tráfico, es posible que la ruta es calculada de modo que pasa por el impedimento en el tráfico.
- Se visualizan peligros especiales independientemente del ajuste.

Activar el guiado al destino dinámico

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Guiado dinámico al destino»

¿QUÉ HACER...

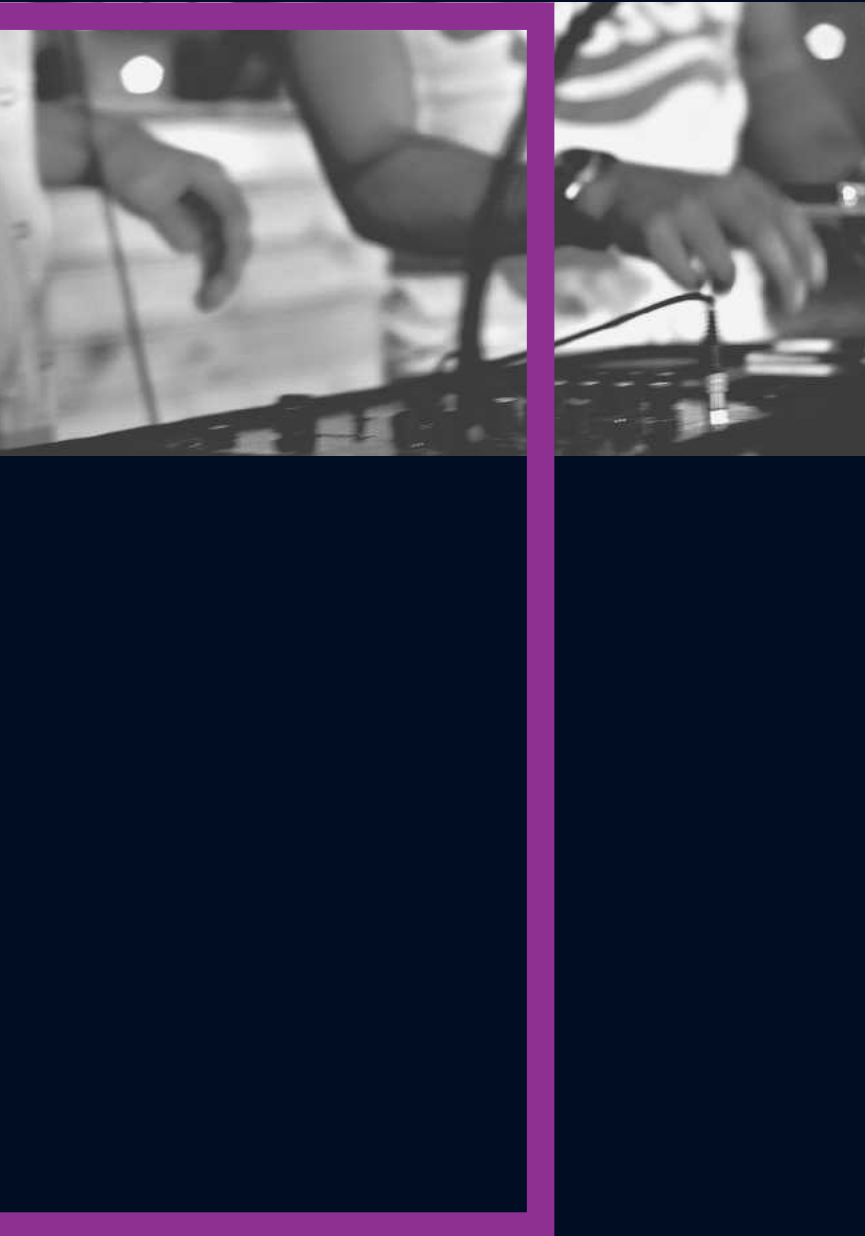
EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

¿QUÉ HACER...

- ▷ ¿No se puede mostrar la posición actual?
La posición se encuentra en una zona no cubierta por el sistema, en una zona sin cobertura o el sistema está calculando la posición en ese momento. Por lo general, en espacios abiertos la recepción está garantizada.
- ▷ ¿No se acepta el destino sin indicación de la calle en la guía de destino?
En la localidad indicada no puede determinarse un centro definido. Indicar la calle deseada en la localidad seleccionada e iniciar el guiado al destino.
- ▷ ¿No se acepta el destino en la guía de destino?
Los datos del destino no están contenidos en los datos de navegación. Elija un destino lo más próximo posible al original.
- ▷ ¿No puede seleccionar las letras para introducir el destino?
Los datos memorizados no incluyen los datos del destino. Elegir un destino lo más próximo posible al original.

- ▷ ¿La vista de mapas se representa en escala de grises?
«Situación tráfico/mapa gris» activo:
La indicación en el display de control se conmuta a escala de grises. Esto permite una mejor visión de la información de tráfico.
- ▷ ¿No se realizan más indicaciones antes de los cruces en la guía de destino?
La zona todavía no ha sido cubierta en su totalidad o ha abandonado la ruta propuesta y el sistema necesita unos segundos para calcular una ruta nueva.
- ▷ ¿El sistema de navegación no reacciona al introducir datos?
Si se ha desembornado la batería, el sistema puede tardar hasta 10 minutos en volver a estar operativo.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

SONIDO

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES

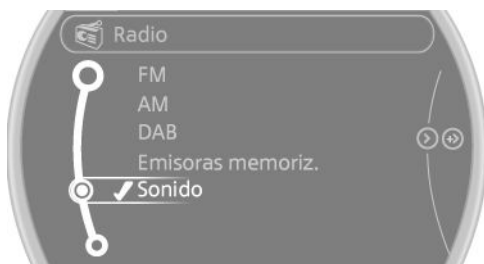
Los ajustes de sonido se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

AGUDOS, GRAVES, BALANCE, FADER

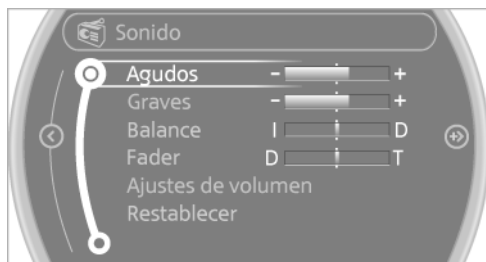
- ▷ «Agudos»: ajuste vertical.
- ▷ «Graves»: ajuste de profundidad.
- ▷ «Balance»: distribución del volumen de audio izquierda/derecha.
- ▷ «Fader»: distribución del volumen de audio parte delantera/trasera.

Ajustar los agudos, graves, balance, fader

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»



3. Seleccionar el ajuste deseado del sonido.



4. Ajustar: girar el MINI Joystick.
5. Guardar: pulsar el MINI Joystick.

VOLÚMENES

- ▷ «Volumen/Velocidad»: adaptación del volumen según la velocidad.
- ▷ «PDC»: volumen de la señal acústica del PDC frente a la emisión de sonido del sistema de entretenimiento.
- ▷ «Gong»: volumen de la señal acústica, por ejemplo, del recordatorio del cinturón, frente a la emisión de sonido del sistema de entretenimiento.

Preinstalación para teléfono móvil por Bluetooth:

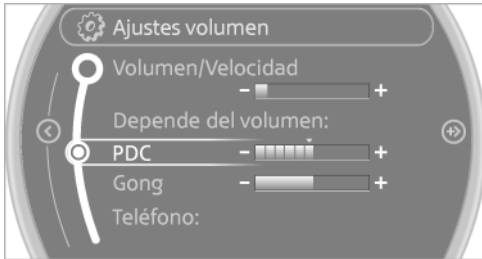
- ▷ «Micrófono»: volumen del micrófono durante una conversación telefónica.
- ▷ «Altavoces»: volumen del altavoz durante una conversación telefónica.

Los siguientes volúmenes solo se memorizan para el respectivo teléfono habilitado:

«Micrófono», «Altavoces».

Ajustar el volumen

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Ajustes de volumen»
4. Seleccionar el ajuste de volumen deseado.



5. Ajustar: girar el MINI Joystick.
6. Guardar: pulsar el MINI Joystick.

RESTABLECER LOS AJUSTES DE SONIDO

Es posible reponer todos los ajustes de sonido al valor estándar.

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Restablecer»

RADIO

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

ELEMENTOS DE MANEJO



- 1 Reproductor de CD
- 2 Información de tráfico activar/desactivar
- 3 Cambiar fuente de audio
- 4 Conectar/desconectar, volumen
- 5 Cambiar emisora/pista
- 6 Expulsar el CD

EMISIÓN DE SONIDO

Activar/desactivar



Con el encendido desconectado: pulsar el botón de encendido/apagado en la radio.

Silenciar

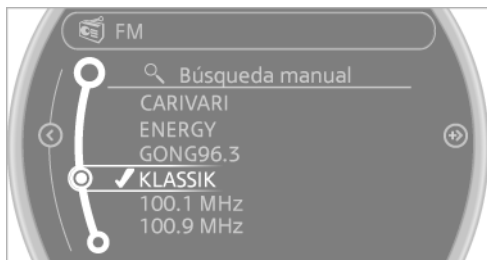
Con el encendido conectado o el motor en marcha: pulsar el botón de encendido/apagado en la radio.

El símbolo  del borde superior del display de control indica que la emisión de sonido está desconectada.

EMISORA AM/FM

Seleccionar emisora

1. «Radio»
2. «FM» o «AM».
3. Elegir la emisora deseada.



La emisora seleccionada se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Cambiar la emisora

Girar y pulsar el MINI Joystick

o



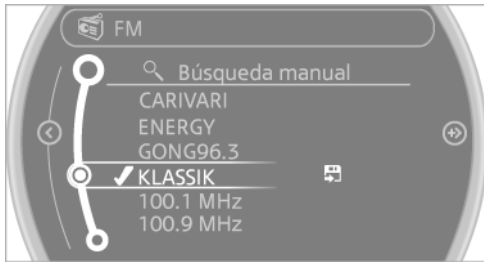
Pulsar la tecla

o

Pulsar las teclas del volante.

Memorizar emisoras

1. «Radio»
2. «FM» o «AM».
3. Marcar la emisora deseada.



4. Pulsar el MINI Joystick.
5. Seleccionar la posición de memoria deseada.

Pulsar el MINI Joystick de forma prolongada para guardar una emisora que se visualice en la lista de emisoras, pero no se esté oyendo.

Las emisoras se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

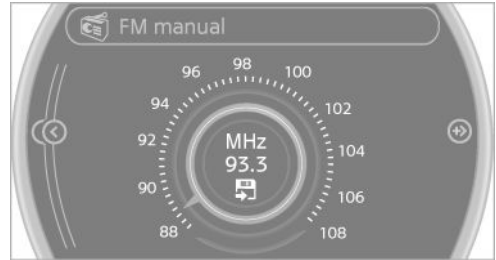
Seleccionar manualmente la emisora

Selección de emisoras mediante frecuencia.

1. «Radio»
2. «FM» o «AM».
3. «Búsqueda manual»

4. En la banda de frecuencias «AM», si fuera necesario, elegir entre «OM» y «OC».
5. Seleccionar la frecuencia: girar el MINI Joystick.

Memorizar emisoras: pulsar prolongadamente el MINI Joystick.



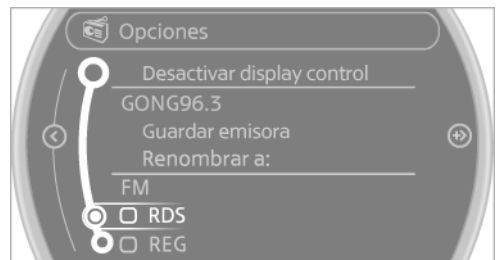
RDS

RDS emite en la banda de frecuencia FM informaciones adicionales, p. ej., el nombre de la emisora.

Cuando una emisora ofrece diversas frecuencias, se cambia automáticamente a la que proporciona la mejor calidad de recepción.

Activar/desactivar el RDS

1. «Radio»
2. «FM»
3. Abrir «Opciones».
4. «RDS»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Programas regionales

Algunas emisoras FM emiten programas regionales a ciertas horas. Son posibles los siguientes ajustes:

► Función REG activada:

Ajuste recomendado.

El programa regional ajustado se conserva lo máximo posible.

Al salir de la zona de emisión puede empeorar la calidad de recepción. En caso de mala calidad de recepción prolongada, se cambia a un programa regional con mejor recepción.

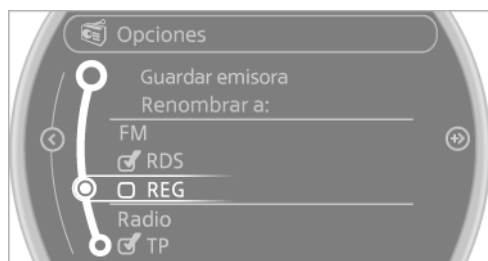
► Función REG desactivada:

Al salir de la zona de emisión de la emisora regional ajustada, se cambia a otra emisora regional si hay una disponible.

En una zona con al menos dos emisoras regionales puede cambiarse de emisora constantemente. En ese caso, activar la función REG.

Activar/desactivar la función REG

1. «Radio»
2. «FM»
3. Abrir «Opciones».
4. «REG»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

RADIO DIGITAL DAB, DAB/DMB

Configuración conceptual

Con la radio digital están disponibles emisoras adicionales que emiten con una elevada calidad de sonido. Debe estar disponible una red de radio digital para poder recibir emisoras digitales.

En lo que se denomina un múltiplex se incluyen emisoras digitales. Algunas emisoras incluyen programas adicionales, p. ej., las emisoras deportivas pueden emitir simultáneamente varios eventos deportivos.

Búsqueda automática

Es posible que la lista de emisoras que pueden recibirse no se actualiza de forma automática. Para actualizar, iniciar manualmente la búsqueda de emisoras.

1. «Radio»
2. «DAB/DMB»
3. Dado el caso, «Todos los ensambles»
4. «Búsqueda de emisoras»

Interrumpir la búsqueda automática

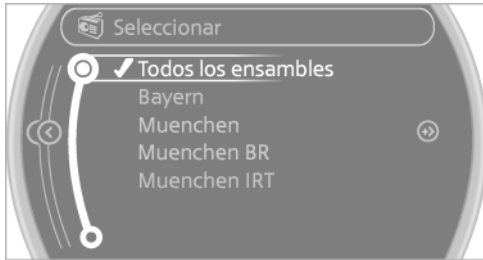
Abrir cualquier emisora guardada mediante:

«Emisoras memoriz.»

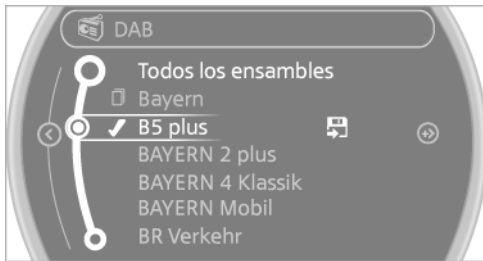
Seleccionar emisora

1. «Radio»
2. «DAB/DMB»

3. En su caso, seleccionar «Todos los ensambles» o el múltiplex deseado.



4. Elegir la emisora deseada.



Cambiar la emisora



Pulsar la tecla.

Cambiar de múltiplex

Solo se puede cambiar de múltiplex si se ha seleccionado lo siguiente: «Todos los ensambles»

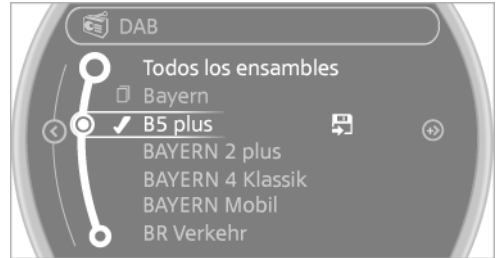


Pulsar la tecla prolongadamente.

Memorizar emisoras

1. «Radio»
2. «DAB/DMB»

3. Elegir la emisora deseada.



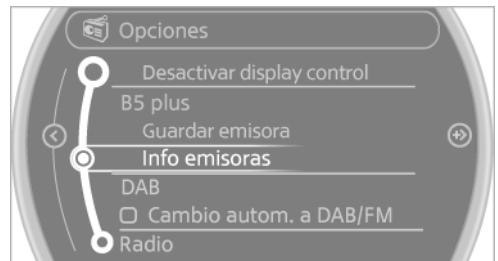
4. Volver a pulsar el MINI Joystick.
5. Seleccionar la posición de memoria deseada.

Las emisoras se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

Visualizar información adicional

Algunas emisoras emiten informaciones adicionales en forma de texto.

1. «Radio»
2. «DAB/DMB»
3. Elegir la emisora deseada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Info emisoras»



Conmutación automática DAB/FM

Generalidades

Si la conmutación automática DAB/FM está activada, la emisora cambia de modo automáticamente cuando se deja de recibir.

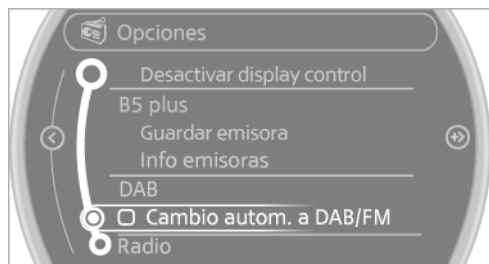
En primer lugar se busca la emisora en otro grupo (Ensemble). Si no está disponible en nin-

gún otro múltiplex, se busca la frecuencia analógica de la emisora.

El cambio automático solo es posible si la emisora está disponible con la calidad suficiente y siempre que coincida el código de la emisora.

Conectar la conmutación automática DAB/FM

1. «Radio»
2. «DAB/DMB»
3. Abrir «Opciones».
4. «Cambio autom. a DAB/FM»



FM Si se reproduce analógicamente una emisora digital, se muestra un símbolo junto al nombre de la emisora.

El símbolo **DAB**, situado junto al nombre de la emisora, indica que una emisora digital se reproduce digitalmente en otro múltiplex.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Programas adicionales

El símbolo indica que una emisora seleccionada contiene programas adicionales. En el caso de una emisora de deportes, pueden retransmitirse simultáneamente, p. ej., diferentes eventos deportivos.

1. «Radio»
2. «DAB/DMB»
3. Elegir la emisora deseada.
4. Pulsar el MINI Joystick.
5. Seleccionar el programa adicional.

EMISORAS MEMORIZADAS

Generalidades

Se pueden memorizar 40 emisoras.

Solicitar emisora

1. «Radio»
2. «Emisoras memoriz.»
3. Elegir la emisora deseada.

Memorizar emisoras

Se memoriza la emisora seleccionada en ese momento.

1. «Radio»
2. «Emisoras memoriz.»
3. «Memorizar emisora»



4. Seleccionar la posición de memoria deseada.

La lista de las emisoras guardadas se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese momento.

Borrar emisoras

1. «Radio»
2. «Emisoras memoriz.»
3. Elegir la emisora deseada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar entrada»

INFORMACIÓN DE TRÁFICO

Indicaciones del campo de estado

- ▶ TP blanco: información de tráfico conectada, emisora de información de tráfico disponible.
- ▶ TP gris: información de tráfico conectada, sin emisora de información de tráfico disponible.
- ▶ Ninguna indicación: información de tráfico desactivada.

Información de tráfico activar/desactivar



Pulsar la tecla.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Interrumpir un boletín de tráfico

Durante el boletín de tráfico, pulsar una de las siguientes teclas:



o



Ajustar el volumen para la información de tráfico

Girar el botón de volumen durante el boletín de tráfico, hasta que esté ajustado el volumen deseado.

Este volumen permanece disponible para los siguientes boletines de tráfico. Si otras fuentes de audio y de vídeo tienen un ajuste de volumen superior al de los boletines de tráfico, el volumen de éstos aumenta en consecuencia.

CD/MULTIMEDIA

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

EMISIÓN DE SONIDO

Activar/desactivar



Con el encendido desconectado: pulsar el botón de encendido/apagado en la radio.

Silenciar

Con el encendido conectado o el motor en marcha: pulsar el botón de encendido/apagado en la radio.

El símbolo  del borde superior del display de control indica que la emisión de sonido está desconectada.

REPRODUCTOR DE CD

Reproducción

Introducir el CD

Introducir el CD con la cara impresa hacia arriba.

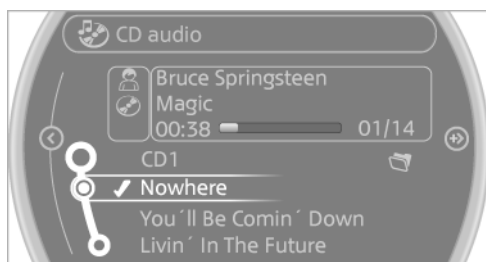
La reproducción se inicia automáticamente.

La lectura de los archivos de audio comprimidos puede prolongarse algunos minutos.

Iniciar la reproducción

Hay un CD en el reproductor de CD.

1. «CD/Multimedia»
2. «CD»
3. Seleccionar la pista deseada. Pulsar el MINI Joystick para iniciar la reproducción.



Formatos que pueden reproducirse

- ▷ CD: CD-ROM, CD-R, CD-RW, CD-DA.
- ▷ Archivos de audio comprimidos: MP3, WMA, AAC.

Expulsar el CD

Pulsar la tecla  del reproductor de CD.

El CD se expulsa un poco de la unidad lectora.

Reproducción de audio

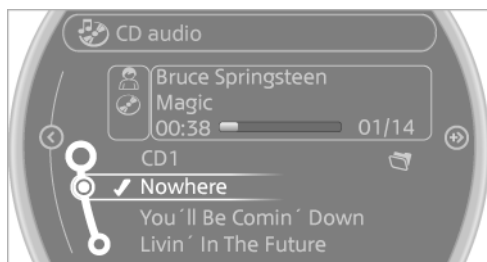
Selección de pistas mediante la tecla



Pulsar la tecla para la dirección correspondiente hasta que se reproduzca la pista deseada.

Selección de pistas mediante el monitor de a bordo

CD de audio



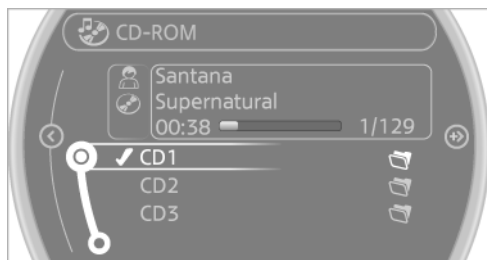
Seleccionar la canción (pista) deseada para iniciar la reproducción.

CD con archivos de audio comprimidos

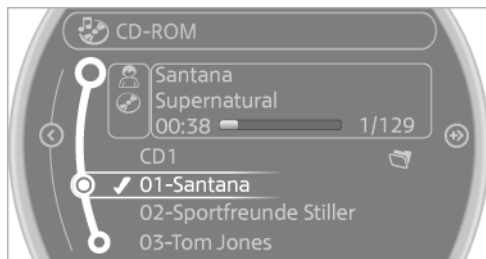
Dependiendo de los datos, podrían no mostrarse correctamente todos los caracteres del CD.

1. En caso dado, seleccionar directorio.

Cambiar a un directorio de orden superior: inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.



2. Seleccionar la canción (pista) deseada para iniciar la reproducción.



Visualizar información sobre la pista



Si una pista contiene información adicional, esta se muestra de forma automática:

- ▷ Intérprete.
- ▷ Título del álbum.
- ▷ Número de pistas contenidas en el CD.
- ▷ Nombre de archivo de la canción.

Reproducción aleatoria, random

1. «CD/Multimedia»
2. «CD»
3. Seleccionar el CD deseado.

4. Abrir «Opciones».
5. «Selección aleatoria»



Desactivar la reproducción aleatoria: pulsar el MINI Joystick.

Avance/retroceso rápido

Mantener presionada la tecla   del sentido correspondiente.

Repetición automática

Se repiten automáticamente las pistas, las carpetas o los CD seleccionados.

Notas

Reproductor de CD



No retirar la cubierta

Los reproductores de CD son productos láser de la clase 1. No hacerlos funcionar si la cubierta está dañada ya que, de lo contrario, podrían provocar lesiones oculares graves. ◀

CD



Utilización de CD

- ▶ No utilizar CD con etiquetas adheridas posteriormente ya que, de lo contrario, éstas podrían desprenderse a causa del calor generado durante la reproducción y llegar a dañar el sistema de forma irreparable.

- ▶ Utilizar sólo CD redondos con un diámetro estándar de 12 cm y no reproducir CD con adaptador, p. ej., CD singles, de lo contrario podrían atascarse los CD o el adaptador y eventualmente no poderse expulsar. ◀

Averías generales

- ▶ Los reproductores de CD están optimizados para funcionar en el vehículo. Reaccionan eventualmente de forma más sensible a CD con fallos que los dispositivos para uso estacionario.
- ▶ Si no es posible reproducir un CD, en primer lugar debe comprobarse si se ha introducido correctamente.

Humedad del aire

Una humedad del aire demasiado alta puede empañar el CD o la lente focalizadora del rayo láser e impedir transitoriamente la lectura del disco.

Fallos en CD individuales

Si solo aparecen fallos en determinados CD, esto puede deberse a las siguientes causas:

CD grabados por usted mismo

- ▶ Las causas de fallos en CD grabados por usted mismo son, p. ej., procesos de creación de datos y de grabación no homogéneos, así como una calidad baja o un envejecimiento intenso del material empleado.
- ▶ Rotular los CD únicamente en la cara superior con rotuladores preparados a tal efecto.

Daños

- ▶ Evitar las huellas de los dedos, así como el polvo, los arañazos y la humedad.
- ▶ Guardar los CD en una funda.
- ▶ No exponer los CD a temperaturas superiores a 50 °C, a una humedad del aire elevada ni a la luz solar directa.

CD con protección contra copia

Los CD están protegidos a menudo por el fabricante contra copia. Esto puede tener como consecuencia que los CD no se puedan o solo se puedan reproducir con limitaciones.

MACROVISION

Este producto incluye tecnología protegida por derechos de autor basada en varias patentes registradas en EE. UU. y en la propiedad intelectual de la empresa Macrovision Corporation, así como de otros fabricantes. La utilización de esta protección anticopia ha de ser autorizada por Macrovision. A menos que se haya acordado con Macrovision lo contrario, los medios protegidos únicamente podrán reproducirse con fines personales. Queda prohibido copiar dicha tecnología.

EQUIPOS EXTERNOS

Sumario

Se pueden conectar al vehículo diferentes equipos externos. Dependiendo de cómo esté conectado el equipo externo al vehículo, se podrá manejar con el MINI Joystick.

Símbolo	Significado
	Conexión AUX-In
	Interfaz de audio USB
	Interfaz de música para smartphones
	Bluetooth Audio

Conexión AUX-In

Sumario

- Es posible la conexión de equipos de audio, p. ej., reproductor de MP3. La salida de sonido se efectúa a través de los altavoces del vehículo.
- Recomendación: ajustes medios de sonido y volumen en el equipo de audio. El sonido

es, dado el caso, dependiente de la calidad de los archivos de audio.

Conectar



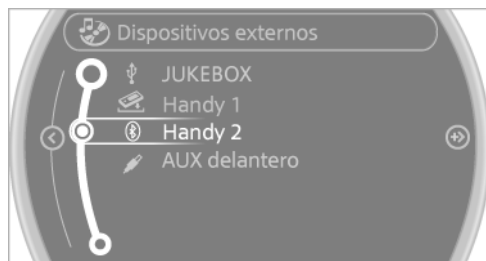
La conexión AUX-In está en la consola central.

Conectar la conexión de los auriculares o de la Line-Out del equipo con la conexión AUX-In.

Prestar atención a que el conector esté insertado hasta el tope en la conexión AUX-In.

Reproducción

1. Conectar el equipo de audio, encenderlo y seleccionar un título a través del equipo de audio.
2. «CD/Multimedia»
3. Dado el caso, «Dispositivos externos»



4.  «AUX delantero»

El sonido se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

Volumen

El volumen de la emisión de sonido depende del equipo de audio. Si este volumen difiere mucho de las otras fuentes de audio, es conveniente igualar los volúmenes.

Ajustar el volumen

1. «CD/Multimedia»
2. Dado el caso, «Dispositivos externos»
3.  «AUX delantero»

4. «Volumen»



5. Girar el MINI Joystick hasta que esté ajustado el volumen deseado y pulsar el MINI Joystick.

Interfaz de audio USB/interfaz de música para smartphones

Sumario

Se pueden conectar equipos de audio externos. Se manejan a través del monitor de a bordo. La salida de sonido se efectúa a través de los altavoces del vehículo.

Posibilidades de conexión de equipos externos

- ▷ Conexión a la interfaz de audio USB: iPod/iPhone de Apple, dispositivos USB como reproductores de MP3 o lápices de memoria y móviles compatibles con la interfaz de audio USB.
- ▷ Conexión a través de adaptador Snap-In, en caso de equipamiento con interfaz de música para smartphones: iPhone de Apple o teléfonos móviles.

La reproducción solo es posible si no hay ningún dispositivo de audio conectado en la conexión AUX-In analógica.

Dada la gran cantidad de dispositivos de audio que se pueden obtener en el mercado, resulta imposible garantizar que todos los equipos de audio/móviles se puedan manejar a través del vehículo.

Infórmese en su Servicio Posventa sobre los dispositivos de audio/móviles adecuados.

Archivos de audio

Se reproducen los archivos de audio más comunes:

- ▷ MP3.
- ▷ WMA.
- ▷ WAV (PCM).
- ▷ AAC, M4A.
- ▷ Sin sistema de entrada de voz: listas de reproducción: M3U
- ▷ Con sistema de entrada de voz: listas de reproducción: M3U, WPL, PLS

Archivos de vídeo

Se pueden reproducir los archivos de vídeo más comunes con un equipo Apple compatible:

- ▷ MPEG4
- ▷ H.264

Sistemas de archivos

Son compatibles los sistemas de archivos comunes para dispositivos USB. Se recomienda el formato FAT 32.

Conectar



La interfaz de audio USB está en la consola central.

Conexión del iPod/iPhone de Apple por medio de la interfaz de audio USB

Para conectar el iPod, utilizar el adaptador de cable especial para el iPod de Apple. Más información en el Servicio Posventa o en Internet: www.mini.com/connectivity.

Conectar el iPod/iPhone de Apple con la conexión AUX-In y la interfaz USB.

La estructura del menú del iPod/iPhone de Apple es compatible con la interfaz de audio USB.

Conexión del dispositivo USB en la interfaz de audio USB

Para la conexión, utilizar un cable adaptador flexible para evitar que se produzcan daños mecánicos en la interfaz USB o el dispositivo USB.

Conectar el dispositivo USB a la interfaz de audio USB.

Después de la primera conexión

Las informaciones de todos los títulos, p. ej., intérprete o tipo de música, así como las listas de reproducción se transfieren al vehículo. Esto puede llevar algún tiempo en función del dispositivo USB y del número de títulos.

Durante la transmisión pueden solicitarse las canciones a través del directorio de archivos.

Número de títulos

Se puede guardar en el vehículo la información de hasta cuatro dispositivos USB o unas 26.000 canciones. Si se conecta un quinto dispositivo o se memorizan más de 26.000 canciones, se podría borrar la información de las canciones existentes.

Protección contra copia

No es posible reproducir títulos con DRM o gestión digital de derechos integrada.

Reproducción de audio

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Seleccionar el símbolo  o .

La reproducción comienza por el primer título.

Dado el caso, tras unos segundos se muestra en el display de control la portada del CD correspondiente a la canción.

Búsqueda de canciones

Posibilidades de selección a través de:

- ▷ Listas de reproducción

- ▷ Informaciones: tipo de música, intérprete, en caso dado, compositor, álbum, canción.
- ▷ Además, para dispositivos USB: directorio de archivos y compositor.

Se pueden visualizar los títulos (canciones) cuando están creados con letras latinas.

Iniciar la búsqueda de títulos (canciones)

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Seleccionar el símbolo  o .

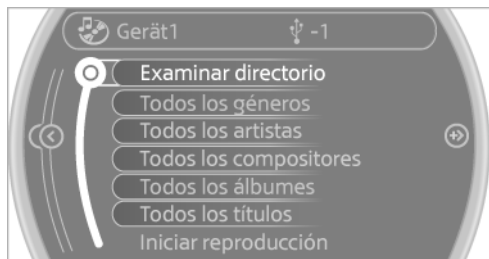


4. «Búsqueda»
5. Seleccionar la categoría deseada, p. ej., «Género» o «Artista».

Todas las entradas se muestran en una lista.

- ▷ Abrir «Búsqueda A-Z» e introducir la entrada deseada. En caso de entrada de un carácter se filtra como letra inicial según este carácter. En caso de entrada de varios caracteres se visualizan todos los resultados que incluyen esta secuencia de caracteres.

- Seleccionar la entrada deseada de la lista.



- 6. Seleccionar otras categorías en caso necesario.
No es preciso seleccionar todas las categorías. Si deben visualizarse, por ejemplo, todos los títulos de un artista determinado, es suficiente solicitar solo este artista. Se muestran todos los títulos de dicho intérprete.
- 7. «Reproducir»

Iniciar de nuevo la búsqueda de canciones

«Nueva búsqueda»

Listas de reproducción

Selección de listas de reproducción.

- 1. «CD/Multimedia»
- 2. «Dispositivos externos»
- 3. Seleccionar el símbolo  o .
- 4. «Listas de reproducción»

Reproducción actual

Lista de las canciones reproducidas actualmente.

- 1. «CD/Multimedia»
- 2. «Dispositivos externos»
- 3. Seleccionar el símbolo  o .
- 4. «Reproducción actual»

Reproducción aleatoria

La lista actual de las canciones se reproduce en orden aleatorio.

- 1. «CD/Multimedia»
- 2. «Dispositivos externos»
- 3. Abrir «Opciones».
- 4. «Selección aleatoria»

Avance/retroceso rápido

Teclas del volante o del reproductor de CD:

Mantener presionada la tecla   del sentido correspondiente.

Reproducción de vídeo

Sumario

La reproducción de vídeo solo es posible con un iPod/iPhone compatible. Utilizar para la conexión un cable adaptador de vídeo o, en su caso, el adaptador Snap-In.

Reproducción

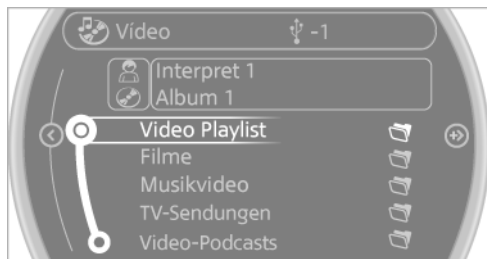
La imagen de vídeo se muestra en el display de control si el vehículo está detenido, en algunos países además solo si está accionado el freno de mano o si está acoplada la P.

- 1. «CD/Multimedia»
- 2. «Dispositivos externos»
- 3. Seleccionar el símbolo  o .
- 4. «Vídeo»



- 5. Seleccionar el archivo deseado.

Dado el caso, seleccionar la categoría en el directorio de archivos.



6. Pulsar el MINI Joystick.

Se inicia la reproducción del archivo de vídeo seleccionado.

Notas

No exponer el equipo de audio a condiciones ambientales extremas, p. ej., temperaturas muy elevadas, ver manual de instrucciones del equipo de audio.

Dependiendo de la configuración de los ficheros de audio, p. ej., tasas de bits superiores a 256 KBit/s, no se puede garantizar en cada caso una reproducción perfecta.

Dado el caso, la reproducción de audio y vídeo desde el adaptador Snap-In es posible solo si no hay ningún cable conectado con la conexión AV-In.

Indicaciones para la conexión

- ▷ El dispositivo de audio conectado se alimentará con corriente máxima de 500 mA, si el dispositivo lo soporta. Por ello, no conectar el dispositivo adicionalmente a una toma de corriente en el vehículo, de lo contrario, no se podría garantizar una reproducción correcta.
- ▷ Insertar el conector en la interfaz USB con cuidado.
- ▷ No conectar a la interfaz de audio USB ningún aparato como, p. ej., ventiladores o lámparas.
- ▷ No conectar un disco duro USB.

- ▷ No utilizar la interfaz de audio USB para cargar dispositivos externos.

Bluetooth Audio

Sumario

- ▷ Posibilidad de reproducción de archivos de música a través de Bluetooth desde equipos externos, p. ej., dispositivos de audio o teléfonos móviles.

Utilizar un teléfono móvil como fuente de audio, ver página 199.

- ▷ La salida de sonido se efectúa a través de los altavoces del vehículo.
- ▷ El volumen de la salida de sonido depende del equipo. En caso necesario, ajustar el volumen en el equipo.
- ▷ Se pueden inscribir en el vehículo hasta cuatro dispositivos externos.

Condiciones previas

- ▷ Equipo apropiado. Información en www.mini.com/connectivity.
- ▷ Equipo dispuesto para el funcionamiento.
- ▷ Encendido conectado.
- ▷ Bluetooth del vehículo, ver página 198, y del equipo activado.
- ▷ Para conocer los preajustes de Bluetooth necesarios en el equipo, p. ej., conexión sin necesidad de confirmación, o visibilidad, consultar el manual de instrucciones del equipo.
- ▷ Elegir un número de mínimo 4 y máximo 16 cifras para la clave de acceso Bluetooth. Solo es necesaria para registrarse una vez.

Registrar y conectar



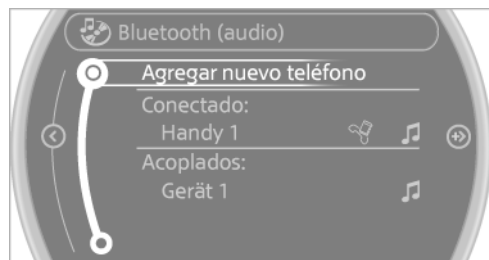
Registrar un equipo

Registrar el equipo únicamente con el vehículo detenido; de lo contrario se podría producir una distracción y poner en peligro a

los ocupantes del vehículo y demás usuarios de la calzada. ◀

1. «CD/Multimedia»
2. «Bluetooth (audio)»
3. Dado el caso, «Audio Bluetooth»
4. «Agregar nuevo teléfono»

Se visualiza el nombre de Bluetooth del vehículo.



5. Efectuar en el equipo las operaciones restantes; véase el manual de instrucciones del equipo: p. ej., buscar, conectar un nuevo dispositivo Bluetooth o un nuevo equipo.

El nombre de Bluetooth del vehículo se visualiza en la pantalla del equipo.

6. Seleccionar el nombre de Bluetooth del vehículo en la pantalla del equipo.

Requerimiento a través del monitor de a bordo o del equipo de introducir la misma clave de acceso Bluetooth.

7. Introducir la clave de acceso y confirmar.
o

Comparar el número de control de la pantalla del vehículo con el número de control de la pantalla del teléfono móvil. Confirmar el número de control en el teléfono móvil y en el vehículo.

«OK»



8. Seleccionar las funciones deseadas con las cuales se debe conectar el dispositivo, p. ej., «Audio».

9. «OK»

Si el registro ha finalizado correctamente, el equipo se muestra conectado.

♪ Símbolo blanco: equipo activo como fuente de audio.

Si la activación no tuvo éxito: ¿Qué hacer..., ver página 180.

Conectar un equipo determinado

Un dispositivo ya configurado se puede conectar como fuente activa de audio.

No es posible la conexión si se está realizando un intercambio de datos a través de un teléfono móvil conectado a través de Bluetooth.

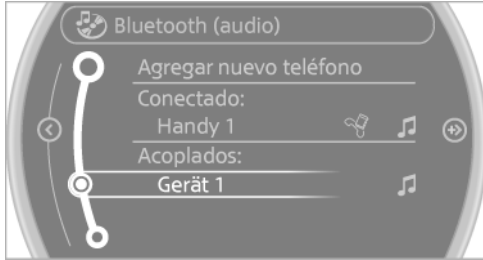
Condición previa

Dado el caso, activar la conexión de audio del dispositivo deseado de la lista de dispositivos habilitados.

1. «CD/Multimedia»
2. «Bluetooth (audio)»
3. Dado el caso, «Audio Bluetooth»
4. Seleccione el dispositivo deseado de la lista de dispositivos configurados.
5. Abrir «Opciones».
6. «Configurar teléfono»
7. Activar «Audio».
8. «OK»

Conectar el dispositivo

1. «CD/Multimedia»
2. «Bluetooth (audio)»
3. Dado el caso, «Audio Bluetooth»
4. Seleccione el dispositivo deseado de la lista de dispositivos configurados.



🎵 Símbolo blanco: equipo activo como fuente de audio.

Reproducción

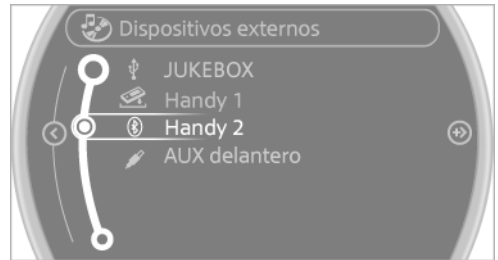
Generalidades

- La indicación de las informaciones de la canción depende del dispositivo.
- Se puede manejar a través del equipo o del monitor de a bordo.
- La reproducción se interrumpe si se está realizando un intercambio de datos a través de un teléfono móvil conectado a través de Bluetooth.

Iniciar la reproducción

1. Conectar el equipo.
2. «CD/Multimedia»
3. «Dispositivos externos»

4. 🎵 Seleccionar el símbolo.



5. Seleccionar en la lista el título deseado.

Menú de reproducción

En función del equipo, es posible que no estén disponibles todas las funciones.

Símbolo	Función
▶	Título siguiente Avance rápido: mantener el símbolo pulsado.
◀	Canción anterior Retroceso rápido: mantener el símbolo pulsado.

Búsqueda de canciones

Dependiendo del dispositivo es posible una búsqueda de títulos.

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. 🎵 Seleccionar el símbolo.
4. «Examinar dispositivo»
5. «Búsqueda A-Z»
6. Seleccionar la entrada o la carpeta deseada.

Programas de reproducción

Dependiendo del dispositivo hay eventualmente distintos programas disponibles para reproducir los ficheros de música.

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3.  Seleccionar el símbolo.
4. Abrir «Opciones».
5. Abrir «Seleccionar player».
6. Seleccionar el programa deseado.

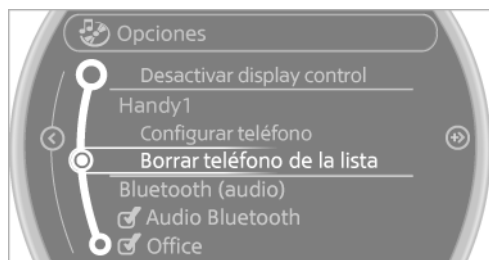
Separar la conexión de audio

1. «CD/Multimedia»
2. «Bluetooth (audio)»
3. Marcar el dispositivo deseado.
4. Abrir «Opciones».
5. «Configurar teléfono»
6. «Audio»
7. «OK»

En el caso de un teléfono móvil, solo se interrumpe la conexión de audio. Las demás conexiones permanecen como están.

Dar de baja el equipo

1. «CD/Multimedia»
2. «Bluetooth (audio)»
3. Dado el caso, «Audio Bluetooth»
4. Marcar el equipo que se debe dar de baja.
5. Abrir «Opciones».
6. «Borrar teléfono de la lista»



¿Qué hacer...

Información sobre equipos adecuados en www.mini.com/connectivity.

Teléfonos móviles aptos, ver página 197.

El equipo no es compatible con el vehículo.

- ▷ Dado el caso, realizar una actualización de software, ver página 181.

El equipo no pudo registrarse o conectarse.

- ▷ ¿Coincide la clave de acceso de Bluetooth en el equipo y en el vehículo? Introducir la misma clave de acceso en el equipo y a través del monitor de a bordo.
- ▷ Dado el caso, puede ser necesaria una clave de acceso de varios caracteres.
- ▷ ¿Duración de la entrada de la clave de acceso superior a 30 segundos? Repetir la inscripción.
- ▷ ¿Están conectados demasiados dispositivos de Bluetooth al equipo o al vehículo? Dado el caso, eliminar la conexión a otros dispositivos.
- ▷ ¿Se encuentra el teléfono móvil en modo de ahorro energético o dispone tan solo de una carga de batería reducida? Cargar el teléfono móvil en el adaptador Snap-In o a través del cable de carga.
- ▷ Dependiendo del teléfono móvil, eventualmente solo se puede acoplar un dispositivo con el vehículo. Desconectar el dispositivo conectado con el vehículo e inscribir y conectar solo un dispositivo.
- ▷ ¿El equipo ya no reacciona? Desconectar y volver a conectar el equipo.
- ▷ Repetir la inscripción.

No es posible reproducir música.

- ▷ Iniciar el programa para la reproducción de archivos de música del equipo y, dado el caso, seleccionar un título a través del equipo.
- ▷ Conectar y desconectar de nuevo la radio.

Los archivos de música se reproducen solo a un volumen bajo.

- Adaptar los ajustes de volumen en el equipo.

Los vídeos no se pueden reproducir o solo con retardo de audio.

- Comprobar la compatibilidad de los equipos. Información en www.mini.com/connectivity.

La reproducción se ve afectada por la pulsación de teclas u otros mensajes del equipo.

- Desconectar los tonos de las teclas y otros tonos de señal en el equipo.

La reproducción se ve interrumpida por llamadas de teléfono o mensajes de tráfico y no se retoma automáticamente.

- Conectar y desconectar de nuevo la radio.

No es posible la reproducción si el teléfono móvil está conectado a través de Bluetooth Audio y, al mismo tiempo, a través de la interfaz de música para smartphones del adaptador Snap-In.

- Separar una de las dos conexiones, p. ej., separar la conexión de audio, ver página 180, e iniciar de nuevo la reproducción.

Si se hubieran comprobado todos los puntos de la lista y aún no fuera posible ejecutar la función deseada, dirigirse a la línea de atención o al Servicio Posventa.

Actualización del software

En función del software actual, el vehículo es compatible con distintos equipos externos. Así, la compatibilidad del vehículo, p. ej., con nuevos teléfonos móviles o nuevos equipos externos se puede conseguir mediante una actualización del software.

En la página web www.mini.com/connectivity se ponen a disposición actualizaciones y las indicaciones actualizadas correspondientes.

Visualizar la versión actual

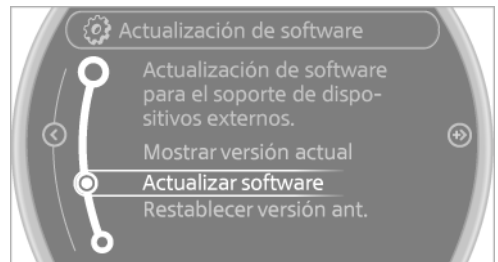
Se muestra el software instalado actualmente.

1. «Ajustes»
2. «Actualiz. software»
3. «Mostrar versión actual»

Actualizar el software

La actualización del software únicamente puede llevarse a cabo con el vehículo parado.

1. Guardar el archivo para la actualización del software en el directorio principal de una memoria de datos USB.
2. Conectar la memoria de datos USB a la interfaz de audio USB de la consola central. La actualización no se puede realizar a través de la interfaz USB situada en la guantera.
3. «Ajustes»
4. «Actualiz. software»
5. «Actualizar software»



6. «Iniciar actualización»
7. «OK»

Todas las actualizaciones mostradas en la lista se instalan.

Restablecer la versión anterior

Es posible restablecer la versión de software previa a la última actualización de software.

La recuperación de la versión anterior debe efectuarse exclusivamente con el vehículo parado.

1. «Ajustes»
2. «Actualiz. software»
3. «Restablecer versión ant.»
4. Seleccionar dos veces «OK».

Se eliminan todas las actualizaciones mostradas en la lista.

Indicación

Durante una actualización del software o al restablecer la versión anterior no estarán disponibles brevemente MINI Connected, las funciones de oficina ni los dispositivos conectados. Esperar unos minutos hasta que las funciones estén de nuevo disponibles.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

SISTEMA DE MANOS LIBRES BLUETOOTH

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SUMARIO

Configuración conceptual

Pueden conectarse al vehículo teléfonos móviles a través de Bluetooth.

A partir de que estos aparatos se hayan inscrito por primera vez, serán reconocidos automáticamente con el encendido conectado mientras se encuentren en el vehículo y podrán entonces manejarse a través del monitor de a bordo, de las teclas del volante y por voz.

Se pueden inscribir en el vehículo hasta cuatro dispositivos externos.

Dado el caso, el proveedor de telefonía móvil deberá habilitar las funciones.



Telefonar durante la marcha

Realizar sólo entradas cuando lo permita el tráfico. Como conductor no telefonar con el teléfono móvil en la mano, sino utilizar la instalación de manos libres. En caso contrario, se corre el riesgo de poner en peligro a los ocupantes y a otros usuarios de la calzada. ◀

Teléfonos móviles adecuados

Puede encontrar información precisa sobre los teléfonos móviles compatibles con el sistema de manos libres en www.mini.com/connectivity.

Mostrar el número de identificación del vehículo y el número de referencia de software

Para comprobar qué teléfonos móviles son compatibles con la preinstalación se precisan el número de identificación del vehículo y el número de referencia de software. Dado el caso, también es necesaria la versión de software del móvil.

1. «Teléfono»
2. Abrir «Opciones».
3. «Info Bluetooth»
4. «Mostrar info del sistema»

Estos teléfonos móviles apropiados dan soporte, con la versión de software determinada, a las funciones del vehículo descritas a continuación.

Con otros teléfonos móviles o versiones de software diferentes se pueden producir fallos de funcionamiento.

El teléfono móvil que está conectado al vehículo no se debe manejar a través de su propio teclado ya que, de lo contrario, se pueden producir fallos de funcionamiento.

Notas

En caso de temperaturas elevadas, es posible que la función de carga del teléfono móvil se vea limitada y que no puedan ejecutarse funciones.

En caso de utilizar el teléfono móvil a través del vehículo, observar el manual de instrucciones del teléfono móvil.

REGISTRAR/ANULAR TELÉFONO MÓVIL

Condiciones previas

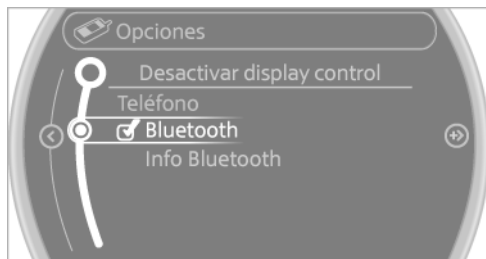
- Teléfono móvil apropiado, ver página 186.
- Teléfono móvil operativo.
- Bluetooth activado en el vehículo y en el teléfono móvil.
- Es posible que se tengan que efectuar preajustes de Bluetooth en el teléfono móvil, p. ej., conexión sin necesidad de confirmación, o visibilidad; véase el manual de instrucciones del teléfono móvil.
- Si es necesario, desactivar el modo de audio a través de Bluetooth.
- Se ha elegido un número de mínimo 4 y máximo 16 cifras para la clave de acceso Bluetooth. Solo es necesaria para registrarse una vez.
- Comparar el número de control del display de control con el número de control de la pantalla del teléfono móvil. Confirmar el número de control en el teléfono móvil y en el vehículo.
- La disposición para el uso de la radio está activada.

Activar/desactivar la conexión Bluetooth

El Bluetooth no está autorizado en todos los países. Tener en cuenta las disposiciones del país en cuestión.

1. «Teléfono»
2. Abrir «Opciones».

3. «Bluetooth»



Registrar y conectar el teléfono móvil

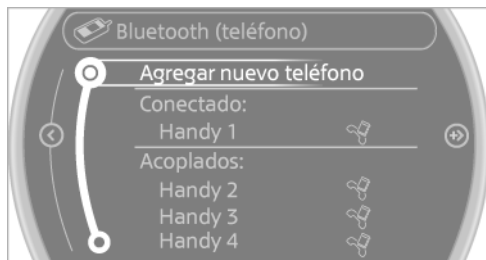


Registrar el teléfono móvil

Registrar el teléfono móvil únicamente con el vehículo detenido; en caso contrario puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo y otros usuarios de la calzada. ◀

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth (teléfono)»
3. «Agregar nuevo teléfono»

Se visualiza el nombre de Bluetooth del vehículo.



4. Realizar en el teléfono móvil otros pasos de trabajo, ver manual de instrucciones del teléfono móvil: p. ej., buscar, conectar un nuevo dispositivo Bluetooth o un nuevo equipo.

El nombre de Bluetooth del vehículo se visualiza en la pantalla del teléfono móvil.

5. Seleccionar el nombre de Bluetooth del vehículo en la pantalla del teléfono móvil.
6. Requerimiento a través del monitor de a bordo o del teléfono móvil de introducir la

misma clave de acceso Bluetooth. Introducir la clave de acceso y confirmar.

o

Comparar el número de control de la pantalla del vehículo con el número de control de la pantalla del teléfono móvil. Confirmar el número de control en el teléfono móvil y en el vehículo.

«OK»



7. Seleccionar las funciones para las cuales se deberá utilizar el teléfono móvil.

8. «OK»

9. Inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.

Si tuvo éxito el registro, el teléfono móvil se visualiza en el primer lugar de la lista de los teléfonos móviles.

Si la activación no tuvo éxito: ¿Qué hacer..., ver página 189.

Tras el primer registro

- ▷ El teléfono móvil puede detectarse/está conectado en el vehículo durante un breve período de tiempo mientras el motor está en marcha o el encendido está conectado.
- ▷ Conforme al teléfono móvil, las entradas en el listín telefónico memorizadas en la tarjeta SIM o en el teléfono móvil se transmiten al vehículo tras su detección.
- ▷ Se pueden registrar cuatro teléfonos móviles.
- ▷ En algunos teléfonos móviles son necesarios eventualmente determinados ajustes, p. ej., la autorización o la conexión asen-

rada, ver manual de instrucciones de uso del teléfono móvil.

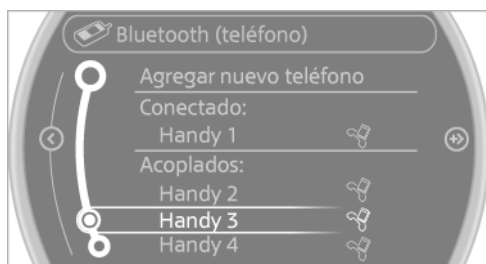
Conectar un teléfono móvil determinado

1. «Teléfono»

2. «Bluetooth (teléfono)»

Se listan todos los teléfonos móviles inscritos.

3. Seleccionar el teléfono móvil, que deba comunicarse.



Cancelar teléfono móvil

1. «Teléfono»

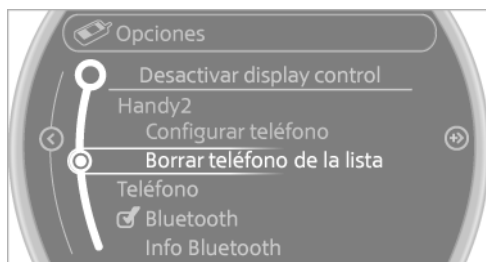
2. «Bluetooth (teléfono)»

Se listan todos los teléfonos móviles inscritos.

3. Marcar el teléfono móvil, que deba anularse.

4. Abrir «Opciones».

5. «Borrar teléfono de la lista»



¿Qué hacer...

Información sobre teléfonos móviles aptos, ver página 186.

El teléfono móvil no pudo registrarse o conectarse.

- ▷ ¿Está activado el Bluetooth tanto en el vehículo como en el teléfono móvil? Activar el Bluetooth en el vehículo y en el teléfono móvil.
- ▷ ¿Coincide la clave de acceso de Bluetooth en el teléfono móvil y en el vehículo? Introducir la misma clave de acceso en el teléfono móvil y a través del monitor de a bordo.
- ▷ Dado el caso, puede ser necesaria una clave de acceso de varios caracteres.
- ▷ ¿Duración de la entrada de la clave de acceso superior a 30 segundos? Repetir la inscripción.
- ▷ ¿Están conectados demasiados dispositivos de Bluetooth al teléfono móvil o al vehículo? Dado el caso, eliminar la conexión a otros dispositivos.
- ▷ El teléfono móvil se encuentra en modo de ahorro energético o dispone tan solo de una carga de batería reducida. Cargar el teléfono móvil a través del cable de carga.
- ▷ Dependiendo del teléfono móvil, eventualmente solo se puede conectar un teléfono móvil con el vehículo. Desconectar el teléfono móvil conectado con el vehículo y registrar y conectar solo un teléfono móvil.

El teléfono móvil ya no reacciona.

- ▷ Desconectar y volver a conectar el teléfono móvil.
- ▷ ¿Temperatura ambiente demasiado alta o baja? No exponer el teléfono móvil a condiciones ambiente extremas.

No se muestran todas las entradas del listín telefónico, no se muestra ninguna o solo de forma incompleta.

- ▷ La transferencia de las entradas del listín telefónico aún no ha concluido.
- ▷ Dado el caso, se transfieren solo las entradas del listín telefónico del teléfono móvil o de la tarjeta SIM.
- ▷ Las entradas del listín telefónico con caracteres especiales pueden, dado el caso, no visualizarse.
- ▷ Número de entradas de agenda a memorizar demasiado alto.
- ▷ ¿Volumen de datos del contacto demasiado grande, p. ej., debido a información memorizada como notas? Reducir el volumen de datos del contacto.

La calidad de la conexión telefónica es deficiente.

- ▷ La intensidad de la señal de Bluetooth del teléfono móvil se puede ajustar en función del teléfono móvil.
- ▷ Colocar el teléfono móvil en la zona de la consola central.

Si se hubieran comprobado todos los puntos de la lista y aún no fuera posible ejecutar la función deseada, dirigirse a la línea de atención o al Servicio Posventa.

MANEJO

Ajustar el volumen



Girar el botón hasta alcanzar el volumen deseado. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Llamada entrante

Recibir una llamada

Cuando el número del abonado está memorizado en el listín telefónico y es transmitido por la red, se visualiza el nombre del contacto. En caso contrario se muestra solo el número de teléfono.

Si se hubiera asignado más de un número de teléfono a un contacto, únicamente se muestra el nombre del contacto.

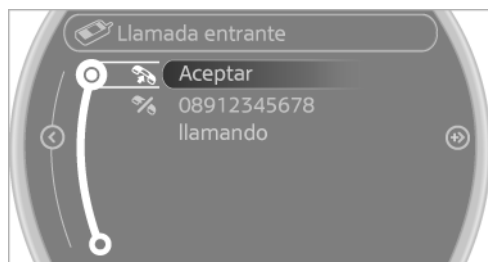
Recibir llamada



Pulsar la teclad del volante.

o

«Aceptar»



Rechazar llamada

«Rechazar»

Finalizar la llamada

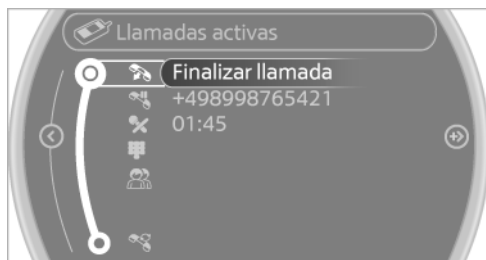


Pulsar la teclad del volante.

o

1. «Teléfono»

2. «Finalizar llamada»



Entrada de número de teléfono

Marcar un número

1. «Teléfono»
2. «Marcar número»
3. Seleccionar los dígitos de uno en uno.
4. Seleccionar el símbolo.



También es posible introducir el número de teléfono por voz.

Conversaciones con varios abonados

Generalidades

Es posible cambiar entre conversaciones o interconectar dos conversaciones en una conferencia. Las funciones tienen que ser soportadas por el teléfono móvil y el proveedor de servicios.

Recibir una llamada durante una conversación

Esta función debe ser activada eventualmente por el operador del servicio y ajustar para ello el teléfono móvil.

En caso de producirse una segunda llamada durante una conversación en curso, se emitirá un sonido de llamada en espera.

 «Aceptar»

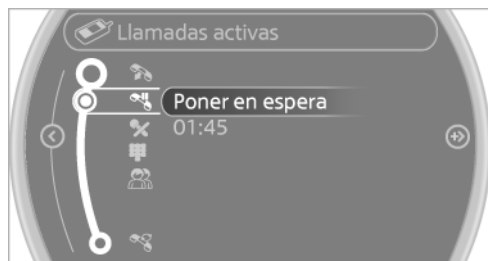
La llamada es aceptada y se retiene la conversación existente.

Establecer una segunda conversación

Establecer otra conversación durante una conversación.

1. «Teléfono»
2. «Llamadas activas»
3.  «Poner en espera»

Se sostiene la conversación actual.



4. Marcar un nuevo número de llamada o seleccionarlo de una lista.

«Continuar»

La conversación retenida se prosigue.

Cambiar entre dos conversaciones, conmutar

Llamada activa: resaltada.

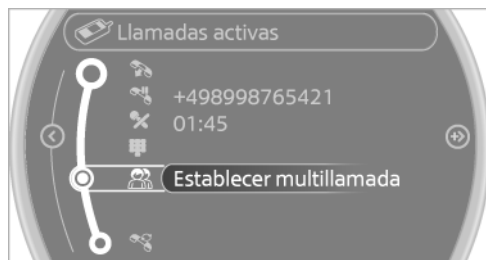
Llamada retenida identificada con: «en espera...».

Seleccionar el símbolo  para cambiar a la llamada retenida.

Establecer conferencia

Dos conversaciones pueden interconectarse a una conferencia telefónica.

1. Realizar dos conversaciones.
2.  «Establecer multillamada»

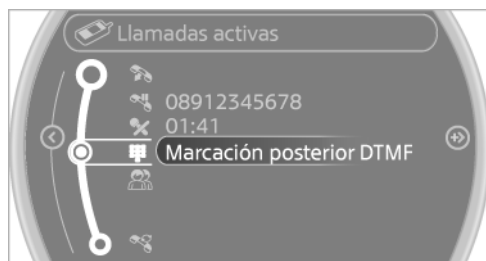


Al finalizar, finalizan siempre las dos llamadas. Si uno de los interlocutores termina la llamada, esta continuará.

Marcación posterior DTMF

Obtener el acceso a servicios de red o controlar dispositivos a través de la marcación posterior DTMF, p. ej., para la consulta a distancia de un contestador automático. Para ello, se necesita el código DTMF.

1. «Teléfono»
2. Seleccionar un contacto de una lista o «Marcar número».
3.  «Marcación posterior DTMF»



4. Introducir el código de marcación multifrecuencial DTMF a través del monitor de a bordo.

Durante una conferencia no es posible una marcación posterior DTMF.

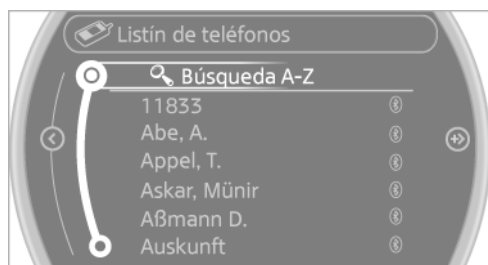
Listín telefónico

Visualizaciones

El listín telefónica accede a los contactos y muestra todos los contactos en los que se ha introducido un número de teléfono. Se pueden seleccionar las entradas y establecer una conversación.

1. «Teléfono»
2. «Listín de teléfonos»

Un símbolo identifica el lugar de memoria de los contactos.



Llamar al contacto

Símbolo	Significado
	Contacto con un número de teléfono memorizado.
	Contacto con más de un número de teléfono memorizado.
	No se puede realizar la llamada, teléfono móvil sin cobertura o sin red.

En caso de contactos con un número de teléfono memorizado: seleccionar el contacto deseado. Se establece la comunicación.

En caso de contactos con más de un número de teléfono memorizado: seleccionar primero el contacto deseado y, seguidamente, el número de teléfono. Se establece la comunicación.

Editar contacto

Modificar las entradas en el menú «Contactos». Si se modifica un contacto, no se memorizan las modificaciones en el teléfono móvil. Se memoriza una copia de la entrada en el vehículo.

1. Marcar contacto.
2. Abrir «Opciones».
3. «Editar entrada»

Se puede editar el contacto.

Rellamada

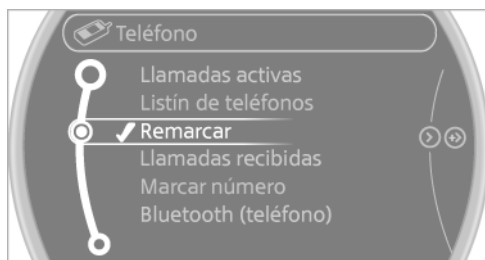
Generalidades

Dependiendo del teléfono móvil, se transferirá la lista de números marcados al vehículo. Dado el caso, solo se muestran los números que se hayan marcado desde el vehículo.

Se muestran los 20 últimos números marcados. La clasificación de los números marcados depende del teléfono móvil.

Marcar el número a través del monitor de a bordo

1. «Teléfono»
2. «Remarcar»



3. Seleccionar la entrada y eventualmente el número deseados.

Se establece la comunicación.

Borrar entrada individual o todas las entradas

La eliminación de entradas depende del teléfono móvil.

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar entrada» o «Borrar lista»

Memorizar la entrada en contactos

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o «Añadir al contacto»
4. Dado el caso, seleccionar el contacto.
5. Seleccionar el tipo de número: «Particular», «Teléfono empresa», «Móvil» o «Otros»
6. En caso dado, completar las entradas.
7. «Guardar contacto»

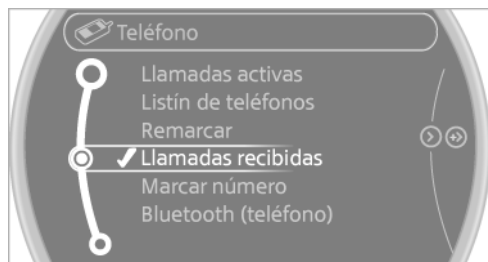
Llamadas entrantes (recibidas)

Mostrar llamadas

En función del teléfono móvil, la lista de las llamadas entrantes en el teléfono móvil se transfiere al vehículo. Dado el caso, se muestran solo las llamadas que han sido recibidas en el vehículo.

Se visualizan las últimas 20 llamadas recibidas. La clasificación y visualización de los números de teléfono dependen del teléfono móvil.

1. «Teléfono»
2. «Llamadas recibidas»



Llamar a un número de la lista

Seleccionar la entrada.

Se establece la comunicación.

Borrar entrada individual o todas las entradas

La eliminación de entradas depende del teléfono móvil.

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar entrada» o «Borrar lista»

Memorizar la entrada en contactos

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o «Añadir al contacto»
4. Dado el caso, seleccionar el contacto.
5. Seleccionar el tipo de número: «Particular», «Teléfono empresa», «Móvil» o «Otros»
6. En caso dado, completar las entradas.
7. «Guardar contacto»

Instalación manos libres

Generalidades

Las llamadas que se realizan a través de la instalación manos libres se pueden continuar a través del teléfono móvil, y viceversa.

Del teléfono móvil a la instalación manos libres

Las llamadas que comenzaron fuera del alcance del dispositivo Bluetooth del vehículo, pueden continuarse a través de la instalación manos libres siempre que esté conectado el encendido.

En función del teléfono móvil se conmuta automáticamente a manos libres.

Si no se conmuta automáticamente, seguir las indicaciones de la pantalla del teléfono móvil y

consultar también el manual de instrucciones del teléfono móvil.

De la instalación manos libres al teléfono móvil

Si el teléfono móvil lo permite, las llamadas que se realizan a través de la instalación manos libres se pueden continuar desde éste, y viceversa.

Seguir las indicaciones de la pantalla del teléfono móvil y consultar también manual de instrucciones del teléfono móvil.

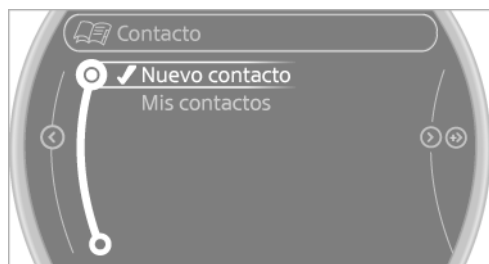
CONTACTOS

Generalidades

Los contactos se pueden crear y editar así como adoptar las direcciones para la navegación como destino.

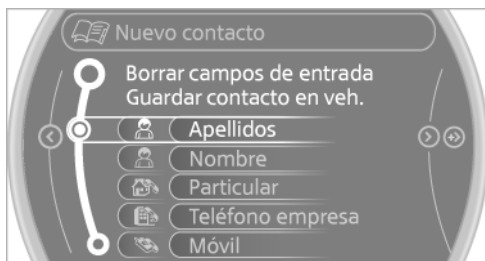
Nuevo contacto

1. «Contactos»
2. «Nuevo contacto»



3. Los campos de entrada siguen ocupados con los datos anteriores: «Borrar campos de entrada»

4. Rellenar los campos de entrada: seleccionar el símbolo que hay junto al campo de entrada.



5. Introducir, ver página 22, el texto.

En caso de equipamiento con sistema de navegación: introducir la dirección. Solamente se pueden introducir direcciones que estén incluidas en los datos de navegación del vehículo. De este modo se asegura que es posible realizar un guiado al destino para todas las direcciones.

6. Dado el caso, «Guardar»
7. «Guardar contacto en vehíc.»

Establecer dirección particular

Puede memorizarse una dirección particular. En los contactos, esta dirección está en primer lugar.

1. «Domicilio particular»
2. Crear un contacto.
3. «Guardar contacto en vehíc.»

Mis contactos

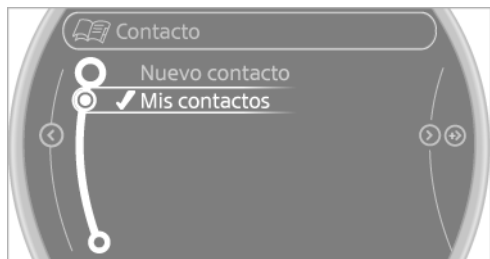
Generalidades

Enumeración de todos los contactos memorizados en el vehículo.

Mostrar contactos

1. «Contactos»

2. «Mis contactos»



Todos los contactos se relacionan en orden alfabético. En función del número de contactos, se ofrece la búsqueda A-Z.

Un símbolo identifica el lugar de memoria de los contactos:

Símbolo	Lugar de memoria
Ningún símbolo	En el vehículo, la dirección no se ha comprobado como destino.
	En el vehículo, la dirección se ha comprobado como destino.
	Teléfono móvil

Editar contacto

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. «Editar contacto»



3. Modificar las entradas.
4. Inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.
5. «Sí»

Si se edita un contacto que procede del teléfono móvil, las modificaciones no se guardan en el teléfono móvil. Se memoriza una copia de

la entrada en el vehículo y sólo se muestra la copia. Si se cumplen ciertas condiciones previas se genera una entrada de contacto con idéntico nombre.

Seleccionar contacto como destino de navegación

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. Seleccionar la dirección.
3. «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»

Comprobar una dirección como destino

Una dirección que se va a adoptar en el guiado al destino tiene que coincidir con los datos de navegación contenidos en el vehículo. Para ello, se puede verificar la dirección.

1. Seleccionar el contacto deseado y marcar la dirección.
2. Abrir «Opciones».
3. «Verificar como destino»
4. En caso necesario, corregir y guardar la dirección.

Seleccionar la clasificación de los nombres

Los nombres se pueden mostrar en distinto orden.

1. «Mis contactos»
2. Abrir «Opciones».
3. «Indic.: apellidos, nombre» o «Indic.: nombre, apellidos»

Según cómo estén memorizados los contactos en el teléfono móvil, la clasificación de los nombres puede diferir de la clasificación seleccionada.

Borrar contactos

1. «Mis contactos»
2. Marcar contacto.

3. Abrir «Opciones».
4. «Borrar contacto» o «Borrar todos los contactos»

PREINSTALACIÓN PARA TELÉFONO MÓVIL POR BLUETOOTH

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SUMARIO

Configuración conceptual

Los teléfonos móviles u otros dispositivos externos, p. ej., reproductor de audio, se pueden conectar a través de Bluetooth con el vehículo.

A partir de que estos aparatos se hayan inscrito por primera vez, serán reconocidos automáticamente con el encendido conectado mientras se encuentren en el vehículo y podrán entonces manejarse a través del monitor de a bordo, de las teclas del volante y por voz.

Los dispositivos externos se podrán utilizar a través del vehículo, dependiendo de las funcionalidades de los mismos, como teléfono o como fuente de audio. A continuación se describen las funciones del teléfono. Manejo de las funciones de audio, ver página 177.

Se pueden inscribir en el vehículo hasta cuatro dispositivos externos.

Dado el caso, el proveedor de telefonía móvil deberá habilitar las funciones.



Telefonar durante la marcha

Realizar sólo entradas cuando lo permita el tráfico. Como conductor no telefonar con el teléfono móvil en la mano, sino utilizar la instalación de manos libres. En caso contrario, se corre el riesgo de poner en peligro a los ocupantes y a otros usuarios de la calzada. ◀

Adaptador Snap-In

El adaptador Snap-In permite:

- ▷ Colocar el teléfono móvil.
- ▷ Conectar el cargador.
- ▷ Conectar a la antena exterior del vehículo.

Por ello se garantiza una mejor recepción de red y una calidad de reproducción uniforme.

Teléfonos móviles adecuados

Encontrará información precisa sobre qué teléfonos móviles y equipos externos con interfaz Bluetooth son compatibles con la preinstalación en www.mini.com/connectivity.

Mostrar el número de identificación del vehículo y el número de referencia de software

Para comprobar qué teléfonos móviles son compatibles con la preinstalación se precisan el número de identificación del vehículo y el número de referencia de software. Dado el caso, también es necesaria la versión de software del móvil.

1. «Teléfono»
2. Abrir «Opciones».
3. «Info Bluetooth»
4. «Mostrar info del sistema»

Estos teléfonos móviles apropiados dan soporte, con la versión de software determinada, a las funciones del vehículo descritas a continuación.

Con otros teléfonos móviles o versiones de software diferentes se pueden producir fallos de funcionamiento.

El teléfono móvil que está conectado al vehículo no se debe manejar a través de su propio teclado ya que, de lo contrario, se pueden producir fallos de funcionamiento.

Notas

En caso de temperaturas elevadas, es posible que la función de carga del teléfono móvil se vea limitada y que no puedan ejecutarse funciones.

En caso de utilizar el teléfono móvil a través del vehículo, observar el manual de instrucciones del teléfono móvil.

REGISTRAR/ANULAR TELÉFONO MÓVIL

Generalidades

Dispone de las siguientes funciones de búsqueda:

- ▷ Utilizar un teléfono móvil como teléfono.
- ▷ Utilizar un teléfono móvil como teléfono adicional.
- ▷ Utilizar un teléfono móvil como fuente de audio.
- ▷ Utilizar un dispositivo de audio como fuente de audio, ver página 177.

Condiciones previas

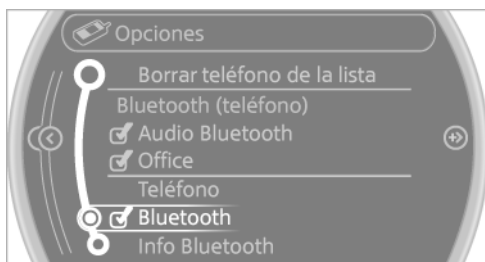
- ▷ Teléfono móvil apropiado, ver página 197.
- ▷ Teléfono móvil operativo.
- ▷ Bluetooth activado en el vehículo y en el teléfono móvil.

- ▷ Es posible que se tengan que efectuar preajustes de Bluetooth en el teléfono móvil, p. ej., conexión sin necesidad de confirmación, o visibilidad; véase el manual de instrucciones del teléfono móvil.
- ▷ Si es necesario, desactivar el modo de audio a través de Bluetooth.
- ▷ Comparar el número de control del display de control con el número de control de la pantalla del teléfono móvil. Confirmar el número de control en el teléfono móvil y en el vehículo.
- ▷ Se ha elegido un número de mínimo 4 y máximo 16 cifras para la clave de acceso Bluetooth. Solo es necesaria para registrarse una vez.
- ▷ La disposición para el uso de la radio está activada.

Activar/desactivar la conexión Bluetooth

El Bluetooth no está autorizado en todos los países. Tener en cuenta las disposiciones del país en cuestión.

1. «Teléfono»
2. Abrir «Opciones».
3. «Bluetooth»



Funciones adicionales

Activar/desactivar funciones adicionales

Activar las funciones antes del procedimiento de registro con el fin de poder utilizarlas en el

vehículo. Informaciones sobre teléfonos móviles adecuados, ver página 197, que soportan esta función.

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth (teléfono)»
3. Abrir «Opciones».
4. «Configurar Bluetooth»
5. Seleccionar la función adicional deseada.
 - ▷ «Teléfono adicional»
 - ▷ «Office»
 - ▷ «Audio Bluetooth»
6. «OK»

Mientras esté desactivada una función adicional, no podrá asignarse a ningún teléfono.

Teléfono adicional

Puede utilizarse un teléfono móvil como teléfono adicional.

Con el teléfono adicional puede responderse a llamadas entrantes, ver página 203. Las llamadas entrantes en el teléfono adicional se muestran en el display de control durante una conversación activa.

Oficina

Se transfieren al vehículo los contactos, las citas, las tareas, las notas, los SMS y los correos electrónicos del teléfono móvil.

Audio a través de Bluetooth

Puede utilizarse un teléfono móvil como fuente de audio.

«Audio Bluetooth»

Para usar un móvil exclusivamente como teléfono dentro del vehículo, desactivar la función y volver a conectar el teléfono móvil.

Registrar y conectar el teléfono móvil

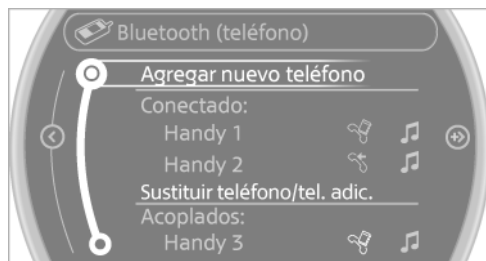


Registrar el teléfono móvil

Registrar el teléfono móvil únicamente con el vehículo detenido; en caso contrario puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo y otros usuarios de la calzada. ◀

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth (teléfono)»
3. «Agregar nuevo teléfono»

Se visualiza el nombre de Bluetooth del vehículo.



4. Realizar en el teléfono móvil otros pasos de trabajo, ver manual de instrucciones del teléfono móvil: p. ej., buscar, conectar un nuevo dispositivo Bluetooth o un nuevo equipo.

El nombre de Bluetooth del vehículo se visualiza en la pantalla del teléfono móvil.

5. Seleccionar el nombre de Bluetooth del vehículo en la pantalla del teléfono móvil.
6. Requerimiento a través del monitor de a bordo o del teléfono móvil de introducir la misma clave de acceso Bluetooth.

Introducir la clave de acceso y confirmar.

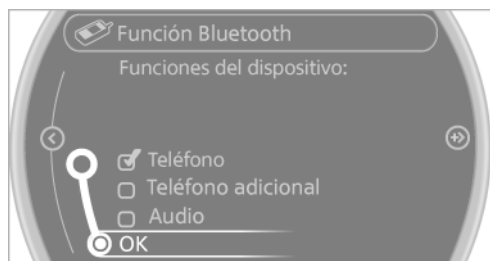
o

Comparar el número de control de la pantalla del vehículo con el número de control de la pantalla del teléfono móvil. Confirmar el número de control en el teléfono móvil y en el vehículo.

«OK»



7. Seleccionar las funciones para las cuales se deberá utilizar el teléfono móvil.



8. «OK»

9. Inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.

Si tuvo éxito el registro, el teléfono móvil se visualiza en el primer lugar de la lista de los teléfonos móviles.

En la activación, las funciones soportadas por el teléfono móvil y el equipo de audio se visualizan con un símbolo.

Símbolo blanco: funciones activas.

Símbolo gris: funciones inactivas.

Símbolo	Función
	Teléfono.
	Teléfono adicional.
	Fuente de audio.

Es posible registrar a la vez cuatro teléfonos móviles en el vehículo. Pueden conectarse simultáneamente al vehículo tres teléfonos móviles.

Si la activación no tuvo éxito: ¿Qué hacer..., ver página 201.

Tras el primer registro

- ▶ El teléfono móvil puede detectarse/está conectado en el vehículo durante un breve período de tiempo mientras el motor está en marcha o el encendido está conectado.
- ▶ Conforme al teléfono móvil, las entradas en el listín telefónico memorizadas en la tarjeta SIM o en el teléfono móvil se transmiten al vehículo tras su detección.
- ▶ En algunos teléfonos móviles son necesarios eventualmente determinados ajustes, p. ej., la autorización o la conexión asegurada, ver manual de instrucciones de uso del teléfono móvil.

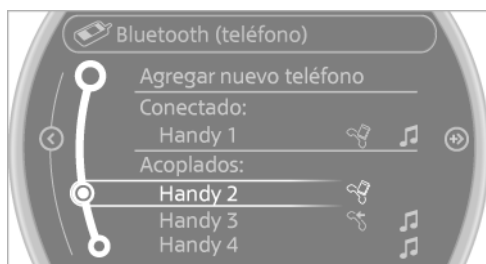
Conectar un teléfono móvil determinado

1. «Teléfono»

2. «Bluetooth (teléfono)»

Se listan todos los teléfonos móviles inscritos.

3. Seleccionar el teléfono móvil, que deba comunicarse.



Las funciones asignadas antes de desconectar el teléfono móvil se asignan al teléfono móvil al conectarlo de nuevo. En caso de un teléfono móvil ya conectado, las funciones pueden desactivarse.

Opciones de los dispositivos

Las opciones de los dispositivos pueden activarse o desactivarse si hay equipos registrados y conectados.

Configurar un teléfono móvil

Las funciones adicionales pueden activarse o desactivarse en un teléfono móvil registrado y conectado.

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth (teléfono)»
3. Marcar el teléfono móvil que se desea configurar.
4. Abrir «Opciones».
5. «Configurar teléfono»



6. Debe seleccionarse al menos una función.
 - ▷ «Teléfono»
 - ▷ «Teléfono adicional»
 - ▷ «Audio»
7. «OK»

Si se asigna una función a un teléfono móvil, dado el caso esta se desactiva de un teléfono móvil ya conectado y este teléfono móvil se desconecta.

Cambiar teléfono y teléfono adicional

Si están conectados al vehículo un teléfono y un teléfono adicional, esta función puede cambiar entre ambos dispositivos.

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth (teléfono)»

3. «Sustituir teléfono/tel. adic.»

Utilizar un teléfono móvil como fuente de audio

Utilizar un teléfono móvil con función de audio como fuente de audio. Activar audio a través de Bluetooth, ver página 199.

Habilitar el teléfono móvil desde el vehículo y conectarlo, ver página 199.

El teléfono móvil se utiliza como fuente de audio si no existe otro dispositivo conectado como fuente de audio.

Si ya existe un dispositivo conectado como fuente de audio:

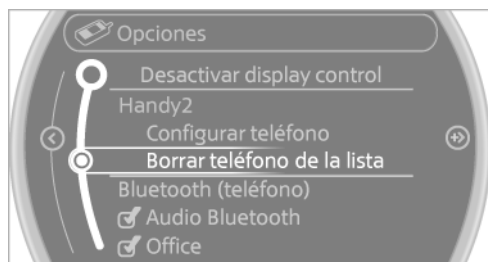
1. Habilitar el teléfono móvil desde el vehículo y conectarlo, ver página 199.
2. «Utilizar para audio»

El teléfono móvil está conectado como fuente de audio. La fuente de audio anterior ya no está conectada con el vehículo.

Dar de baja el equipo

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth (teléfono)»

Se listan todos los equipos registrados.
3. Marcar el equipo que se quiera dar de baja.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar teléfono de la lista»



¿Qué hacer...

Información sobre teléfonos móviles aptos, ver página 197.

El teléfono móvil no pudo registrarse o conectarse.

- ▷ ¿Está activado el Bluetooth tanto en el vehículo como en el teléfono móvil? Activar el Bluetooth en el vehículo y en el teléfono móvil.
- ▷ ¿Coincide la clave de acceso de Bluetooth en el teléfono móvil y en el vehículo? Introducir la misma clave de acceso en el teléfono móvil y a través del monitor de a bordo.
- ▷ Dado el caso, puede ser necesaria una clave de acceso de varios caracteres.
- ▷ ¿Duración de la entrada de la clave de acceso superior a 30 segundos? Repetir la inscripción.
- ▷ ¿Están conectados demasiados dispositivos de Bluetooth al teléfono móvil o al vehículo? Dado el caso, eliminar la conexión a otros dispositivos.
- ▷ ¿Está activada la conexión de audio? Desactivar la conexión de audio.
- ▷ ¿Se encuentra el teléfono móvil en modo de ahorro energético o dispone tan solo de una carga de batería reducida? Cargar el teléfono móvil en el adaptador Snap-In o a través del cable de carga.
- ▷ Dependiendo del teléfono móvil, eventualmente solo se puede conectar un teléfono móvil con el vehículo. Desconectar el teléfono móvil conectado con el vehículo y registrar y conectar solo un teléfono móvil.

El teléfono móvil ya no reacciona.

- ▷ Desconectar y volver a conectar el teléfono móvil.
- ▷ ¿Temperatura ambiente demasiado alta o baja? No exponer el teléfono móvil a condiciones ambiente extremas.

Funciones del teléfono no disponibles.

- ▷ ¿Registrar teléfono móvil como teléfono adicional y desactivar función del teléfono adicional? Activar la función.

- ▷ ¿No es posible realizar una llamada? Conectar el teléfono móvil como teléfono.

No se muestran todas las entradas del listín telefónico, no se muestra ninguna o solo de forma incompleta.

- ▷ La transferencia de las entradas del listín telefónico aún no ha concluido.
- ▷ Dado el caso, se transfieren solo las entradas del listín telefónico del teléfono móvil o de la tarjeta SIM.
- ▷ Las entradas del listín telefónico con caracteres especiales pueden, dado el caso, no visualizarse.
- ▷ Número de entradas de agenda a memorizar demasiado alto.
- ▷ ¿Volumen de datos del contacto demasiado grande, p. ej., debido a información memorizada como notas? Reducir el volumen de datos del contacto.
- ▷ ¿Está conectado el teléfono móvil como fuente de audio o como teléfono adicional? El teléfono móvil debe estar conectado como teléfono.

La calidad de la conexión telefónica es deficiente.

- ▷ La intensidad de la señal de Bluetooth del teléfono móvil se puede ajustar en función del teléfono móvil.
- ▷ Conectar el teléfono móvil al adaptador Snap-In o colocarlo en la zona de la consola central.
- ▷ Ajustar por separado el volumen del micrófono y del altavoz.

Si se hubieran comprobado todos los puntos de la lista y aún no fuera posible ejecutar la función deseada, dirigirse a la línea de atención o al Servicio Posventa.

MANEJO

Ajustar el volumen



Girar el botón hasta alcanzar el volumen deseado. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

El vehículo ajusta automáticamente el volumen del micrófono del teléfono y el volumen del interlocutor. En función del teléfono móvil, puede ser necesario adaptar los volúmenes.

Los ajustes solo son posibles durante una conversación y se tienen que realizar por separado para cada teléfono individual. Los ajustes se borran en cuanto se haya desactivado el teléfono.

1. «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Ajustes de volumen»
4. Seleccionar el ajuste deseado: «Micrófono» o «Altavoces»
5. Ajustar: girar el MINI Joystick.
6. Guardar: pulsar el MINI Joystick.

Llamada entrante

Recibir una llamada

Cuando el número del abonado está memorizado en el listín telefónico y es transmitido por la red, se visualiza el nombre del contacto. En caso contrario se muestra solo el número de teléfono.

Si se hubiera asignado más de un número de teléfono a un contacto, únicamente se muestra el nombre del contacto.

En el caso de llamadas al teléfono adicional, el número solo se indica si este es transmitido por la red.

Una llamada entrante en un teléfono se rechaza automáticamente si en el otro teléfono está activa una conversación.

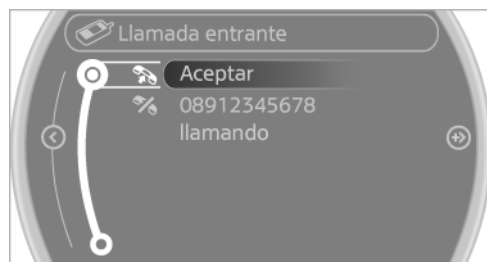
Recibir llamada



Pulsar la tecladel volante.

o

«Aceptar»



Rechazar llamada



«Rechazar»

Si está activado el buzón de voz, se desvía a él la llamada

Finalizar la llamada

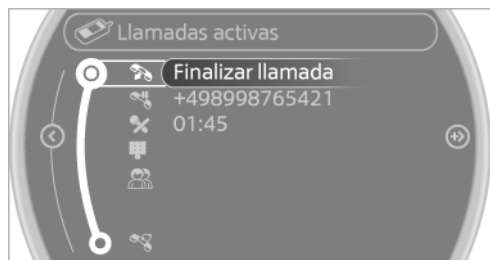


Pulsar la tecladel volante.

o

1. «Teléfono»

2. «Finalizar llamada»



Entrada de número de teléfono

Marcar un número

1. «Teléfono»
2. «Marcar número»
3. Seleccionar los dígitos de uno en uno.
4.  Seleccionar el símbolo.



También es posible introducir el número de teléfono por voz.

Conversaciones con varios abonados

Generalidades

Es posible cambiar entre conversaciones o interconectar dos conversaciones en una conferencia. Las funciones tienen que ser soportadas por el teléfono móvil y el proveedor de servicios.

Recibir una llamada durante una conversación

Esta función debe ser activada eventualmente por el operador del servicio y ajustar para ello el teléfono móvil.

En caso de producirse una segunda llamada durante una conversación en curso, se emitirá un sonido de llamada en espera.

«Aceptar»

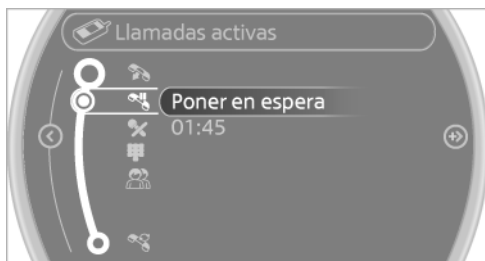
La llamada es aceptada y se retiene la conversación existente.

Establecer una segunda conversación

Establecer otra conversación durante una conversación.

1. «Teléfono»
2. «Llamadas activas»
3.  «Poner en espera»

Se sostiene la conversación actual.



4. Marcar un nuevo número de llamada o seleccionarlo de una lista.

«Continuar»

La conversación retenida se prosigue.

Cambiar entre dos conversaciones, conmutar

Llamada activa: resaltada.

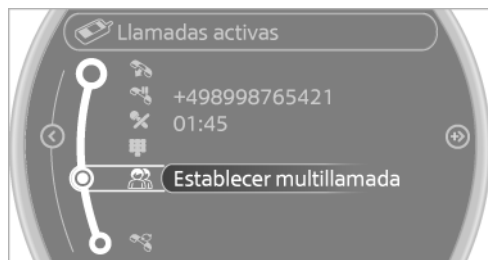
Llamada retenida identificada con: «en espera...».

Seleccionar el símbolo  para cambiar a la llamada retenida.

Establecer conferencia

Dos conversaciones pueden interconectarse a una conferencia telefónica.

1. Realizar dos conversaciones.
2.  «Establecer multillamada»



Al finalizar, finalizan siempre las dos llamadas. Si uno de los interlocutores termina la llamada, esta continuará.

Silenciar el micrófono

En conversaciones activas se puede silenciar el micrófono.

1. «Teléfono»
2. «Llamadas activas»
3.  «Micrófono inactivo»



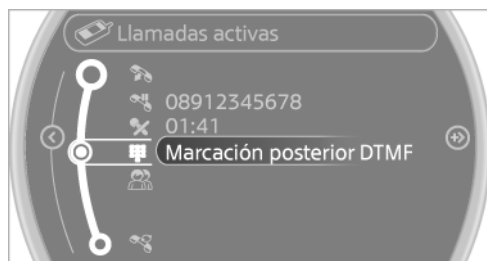
El micrófono silenciado se activa automáticamente:

- Al iniciar una nueva conversación.
- Si al cambiar entre conversaciones, el interlocutor es otro.

Marcación posterior DTMF

Obtener el acceso a servicios de red o controlar dispositivos a través de la marcación posterior DTMF, p. ej., para la consulta a distancia de un contestador automático. Para ello, se necesita el código DTMF.

1. «Teléfono»
2. Seleccionar un contacto de una lista o «Marcar número».
3.  «Marcación posterior DTMF»



4. Introducir el código de marcación multifrecuencial DTMF a través del monitor de a bordo.

Durante una conferencia no es posible una marcación posterior DTMF.

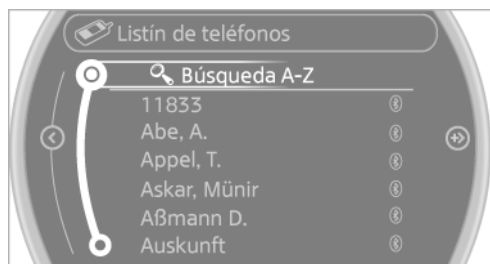
Listín telefónico

Visualizaciones

El listín telefónica accede a los contactos y muestra todos los contactos en los que se ha introducido un número de teléfono. Se pueden seleccionar las entradas y establecer una conversación.

1. «Teléfono»
2. «Listín de teléfonos»

Un símbolo identifica el lugar de memoria de los contactos.



Llamar al contacto

Símbolo	Significado
	Contacto con un número de teléfono memorizado.
	Contacto con más de un número de teléfono memorizado.
	No se puede realizar la llamada, teléfono móvil sin cobertura o sin red.

En caso de contactos con un número de teléfono memorizado: seleccionar el contacto deseado. Se establece la comunicación.

En caso de contactos con más de un número de teléfono memorizado: seleccionar primero el contacto deseado y, seguidamente, el número de teléfono. Se establece la comunicación.

Editar contacto

Modificar las entradas en el menú «Contactos». Si se modifica un contacto, no se memorizan las modificaciones en el teléfono móvil. Se memoriza una copia de la entrada en el vehículo.

1. Marcar contacto.
2. Abrir «Opciones».
3. «Editar entrada»

Se puede editar el contacto.

Rellamada

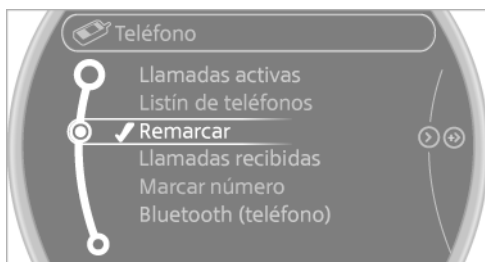
Generalidades

Dependiendo del teléfono móvil, se transferirá la lista de números marcados al vehículo. Dado el caso, solo se muestran los números que se hayan marcado desde el vehículo.

Se muestran los 20 últimos números marcados. La clasificación de los números marcados depende del teléfono móvil.

Marcar el número a través del monitor de a bordo

1. «Teléfono»
2. «Remarcar»



3. Seleccionar la entrada y eventualmente el número deseado.

Se establece la comunicación.

Borrar entrada individual o todas las entradas

La eliminación de entradas depende del teléfono móvil.

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar entrada» o «Borrar lista»

Memorizar la entrada en contactos

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o «Añadir al contacto»

4. Dado el caso, seleccionar el contacto.
5. Seleccionar el tipo de número: «Particular», «Teléfono empresa», «Móvil» o «Otros»
6. En caso dado, completar las entradas.
7. «Guardar contacto»

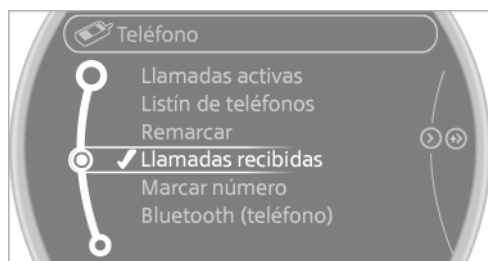
Llamadas entrantes (recibidas)

Mostrar llamadas

En función del teléfono móvil, la lista de las llamadas entrantes en el teléfono móvil se transfiere al vehículo. Dado el caso, se muestran solo las llamadas que han sido recibidas en el vehículo.

Se visualizan las últimas 20 llamadas recibidas. La clasificación y visualización de los números de teléfono dependen del teléfono móvil.

1. «Teléfono»
2. «Llamadas recibidas»



Llamar a un número de la lista

Seleccionar la entrada.

Se establece la comunicación.

Borrar entrada individual o todas las entradas

La eliminación de entradas depende del teléfono móvil.

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar entrada» o «Borrar lista»

Memorizar la entrada en contactos

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o «Añadir al contacto»
4. Dado el caso, seleccionar el contacto.
5. Seleccionar el tipo de número: «Particular», «Teléfono empresa», «Móvil» o «Otros»
6. En caso dado, completar las entradas.
7. «Guardar contacto»

ADAPTADOR SNAP-IN

Generalidades

El Servicio Posventa facilita información más detallada sobre los adaptadores Snap-In compatibles con las funciones del teléfono móvil.

Notas

En caso de temperaturas elevadas, es posible que la función de carga del teléfono móvil se vea limitada y que no puedan ejecutarse funciones.

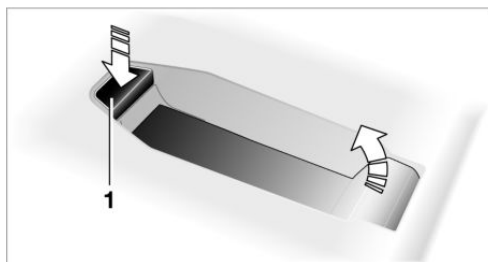
En caso de utilizar el teléfono móvil a través del vehículo, observar el manual de instrucciones del teléfono móvil.

Ubicación

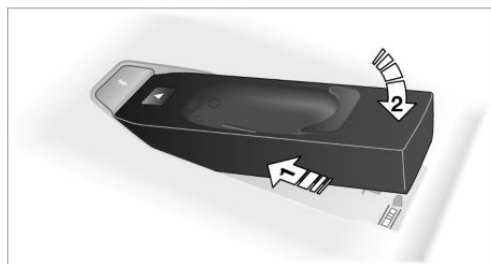
En el reposabrazos central.

Soporte para móvil colocar/extraer

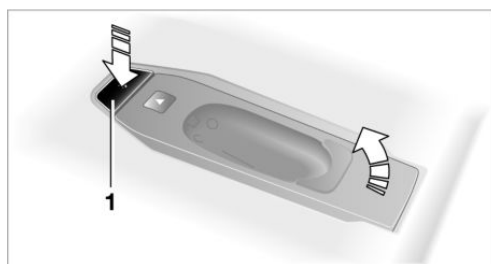
1. Pulsar la tecla 1 y sacar la cubierta.



- Colocar el soporte para móvil en la parte delantera, flecha 1, y presionar hacia abajo, flecha 2, hasta que se encastre.

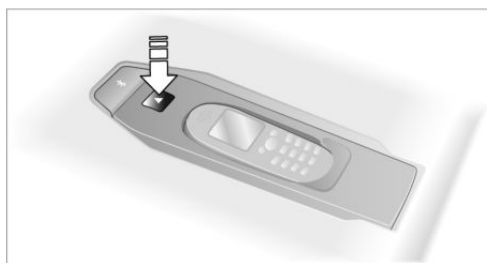


- Para extraer el adaptador Snap-in: pulsar la tecla 1.



La batería se carga desde la conexión de la disposición para el uso de la radio del vehículo.

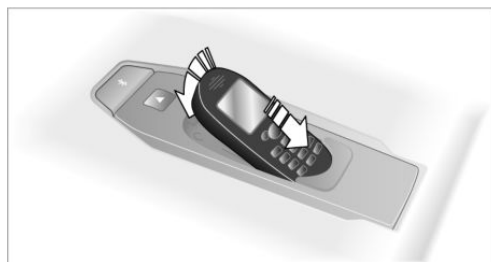
Retirar el teléfono móvil



Pulsar la tecla y retirar el teléfono móvil.

Colgar el teléfono móvil

- En función del teléfono móvil, dado el caso, retirar la caperuza protectora del conector de antena y la conexión USB del teléfono móvil.
- Desplazar el teléfono móvil con las teclas hacia arriba en dirección a las conexiones eléctricas y presionar hacia abajo hasta que encastre.



OFICINA

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SUMARIO

Generalidades

Los contactos, citas, tareas, notas, SMS y mensajes de correo electrónico del teléfono móvil pueden visualizarse en el display de control siempre que el teléfono móvil sea compatible con estas funciones y con los estándares necesarios de Bluetooth.

Puede consultar información sobre qué teléfonos móviles y funciones están disponibles en www.mini.com/connectivity.

Los contenidos completos sólo se muestran con el vehículo parado.

El acceso al teléfono móvil es sólo de lectura.



No maneje la oficina durante la marcha

Sólo efectuar la entrada de datos cuando lo permitan las condiciones del tráfico; en caso contrario puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo y demás usuarios de la calzada por falta de atención. ◀

Condiciones previas

- El teléfono móvil adecuado está configurado y conectado con el vehículo. En algu-

nos teléfonos móviles hay que confirmar el acceso a datos en el teléfono.

- La hora, la zona horaria y la fecha, ver página 76, están ajustadas correctamente en el display de control y en el teléfono móvil para, p. ej., mostrar adecuadamente citas.

Actualización

Los datos se actualizan cada vez que se conecte el teléfono móvil al vehículo. Las citas, tareas y notas y los recordatorios se pueden actualizar por separado.

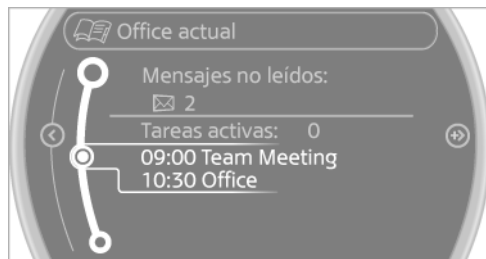
1. «Office»
2. «Office actual», «Agenda», «Tareas», «Notas» o bien «Recordatorios»
3. Abrir «Opciones».
4. «Actualizar datos»

Se vuelven a transmitir los datos del teléfono móvil al vehículo.

OFICINA ACTUAL

Se visualiza el número de mensajes sin leer y de tareas activas, así como las citas pendientes.

1. «Office»
2. «Office actual»
3. Seleccionar la entrada deseada para visualizar detalles.



CONTACTOS

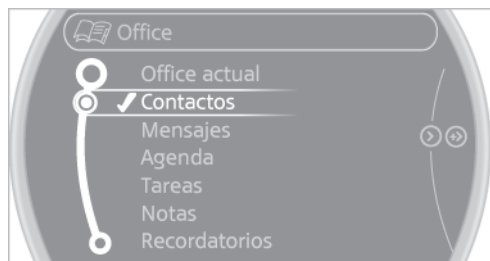
Sumario

Se pueden crear y editar contactos. También se mostrarán los contactos del teléfono móvil si el modelo es compatible con esta función. Las direcciones se pueden adoptar para la navegación como destino y los números de teléfono se pueden marcar.

Mostrar contactos

Generalidades

1. «Office»
2. «Contactos»



Todos los contactos se relacionan en orden alfabético. En función del número de contactos, se ofrece la búsqueda A-Z.

Un símbolo identifica el lugar de memoria de los contactos.

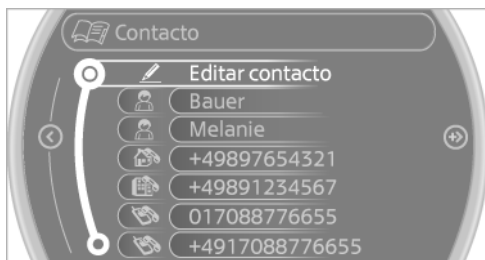
Símbolo	Lugar de memoria
Ningún símbolo	En el vehículo, la dirección no se ha comprobado como destino.
	En el vehículo, la dirección se ha comprobado como destino.
	Teléfono móvil.

Seleccionar el número a marcar

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. Seleccionar el número de teléfono.
Se establece la comunicación.

Editar contacto

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. «Editar contacto»



3. Modificar las entradas.
4. «Guardar contacto en vehíc.»

Si se edita un contacto que procede del teléfono móvil, las modificaciones no se guardan en el teléfono móvil. Se memoriza una copia de la entrada en el vehículo.

Seleccionar contacto como destino de navegación

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. Seleccionar la dirección.

En contactos del teléfono móvil, la dirección se ha de ajustar, si es necesario, con los datos de navegación incluidos en el vehículo. En tal caso:

Corregir la dirección.



3. «Iniciar guiado al destino» o «Añadir como otro destino»

Comprobar una dirección como destino

Una dirección que se va a adoptar en el guiado al destino tiene que coincidir con los datos de navegación contenidos en el vehículo. Para ello, se puede verificar la dirección.

1. Seleccionar el contacto deseado y marcar la dirección.
2. Abrir «Opciones».
3. «Verificar como destino»
4. En caso necesario, corregir y guardar la dirección.

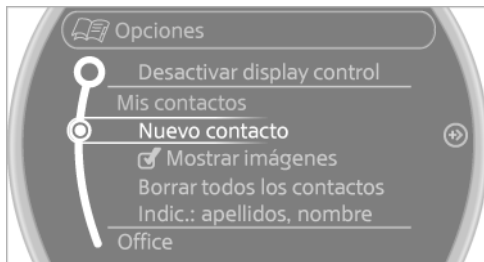
Si se corrige y guarda la dirección, se crea, dado el caso, una copia en el vehículo. La dirección no se modifica en el teléfono móvil.

Nuevo contacto

Generalidades

A cada contacto se le pueden asignar hasta 8 números de teléfono, 2 direcciones, 3 direcciones de correo electrónico y una dirección de Internet.

1. «Office»
2. «Contactos»
3. Abrir «Opciones».
4. «Nuevo contacto»



5. Los campos de entrada siguen ocupados con los datos anteriores: «Borrar campos de entrada»
6. Rellenar los campos de entrada: seleccionar el símbolo que hay junto al campo de entrada.

7. Introducir el texto y asignarlo al tipo de contacto.
8. En caso de equipamiento con sistema de navegación: introducir la dirección. Solamente se pueden introducir direcciones que estén incluidas en los datos de navegación del vehículo. De este modo se asegura que es posible realizar un guiado al destino para todas las direcciones.

Dado el caso, «Aceptar dirección»

9. «Guardar contacto en vehíc.»

Tipos de contacto

Los números de teléfono y las direcciones se pueden asignar a distintos tipos de contacto.

Símbolo	Significado
	Número de teléfono particular.
	Número de teléfono del trabajo.
	Número de teléfono móvil.
	Otros números de teléfono.
	Dirección particular.
	Dirección del trabajo.

Establecer dirección particular

Puede memorizarse una dirección particular. En los contactos, esta dirección está en primer lugar.

1. «Office»
2. «Contactos»
3. «Domicilio particular»
4. Crear un contacto.
5. «Guardar contacto en vehíc.»

Seleccionar la clasificación de los nombres

Los nombres se pueden mostrar en distinto orden.

1. «Office»
2. «Contactos»
3. Abrir «Opciones».
4. «Indic.: apellidos, nombre» o «Indic.: nombre, apellidos»

Según cómo estén memorizados los contactos en el teléfono móvil, la clasificación de los nombres puede diferir de la clasificación seleccionada.

Mostrar fotografías de contactos

Las imágenes memorizadas en los contactos se memorizan también en el vehículo al conectar el teléfono móvil al mismo. La cantidad de imágenes transmitidas depende del teléfono móvil. El teléfono móvil debe soportar esta función.

1. «Office»
2. «Contactos»
3. Abrir «Opciones».
4. «Configurar Bluetooth»
5. «Mostrar imágenes»

Mostrar todas las fotografías de contactos está activado o desactivado.

Borrar contactos

Sólo se borran los contactos que están memorizados en el vehículo. No es posible borrar los contactos del teléfono móvil.

1. «Office»
2. «Contactos»
3. Marcar contacto.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar contacto» o «Borrar todos los contactos»

MENSAJES

Generalidades

La visualización de SMS y de mensajes de correo electrónico del teléfono móvil depende de si el teléfono móvil es compatible para la transmisión al vehículo. Dado el caso, los SMS y mensajes de correo electrónico no son soportados por el proveedor de servicios o la función se ha de habilitar por separado. Al habilitar el teléfono por primera vez, puede que la transmisión tarde unos minutos. Los mensajes solo se muestran completamente con el vehículo parado. Los mensajes del teléfono adicional no se transmiten.

Mostrar los mensajes

1. «Office»
2. «Mensajes»

Un símbolo caracteriza el tipo de mensaje.

Símbolo	Tipo de mensaje
	SMS.
	Correo electrónico del teléfono móvil.

Filtrar lista de mensajes

La lista de mensajes puede filtrarse cuando haya más de un tipo de mensaje disponible.

1. «Filtro:»
2. Seleccionar el tipo de mensaje.
 - ▷ «Todos»
Se muestran todos los mensajes.
 - ▷ «SMS»
Solo se muestran los SMS del teléfono móvil.
 - ▷ «E-Mail»
Se muestran solo los correos electrónicos del teléfono móvil.

SMS

Llamar al remitente de un mensaje SMS

1. Seleccionar el mensaje deseado.
2.  Seleccionar el símbolo.

Memorizar remitente en contactos

1. Marcar el mensaje deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o «Añadir al contacto»

Utilizar los datos de contacto

Los datos de contactos de las citas, tareas, SMS, correos electrónicos y notas se pueden memorizar o seleccionar, ver página 215.

Leer SMS en voz alta

Leer SMS en voz alta, ver página 215.

Correo electrónico

Visualizar el correo electrónico

1. «Office»
2. «Mensajes»
3. Seleccionar el correo electrónico deseado.

Visualizar los contactos de correo electrónico

Si los remitentes y destinatarios de un correo electrónico se transfieren desde el teléfono móvil, estos se mostrarán en el correo electrónico.

 «Emisor/receptor»

Si las direcciones de correo electrónico están memorizadas en los contactos, se muestra el contacto. Seleccionar el contacto, para mostrar los detalles.

Si las direcciones de correo electrónico no están memorizadas en los contactos, eventualmente solo se mostrará la dirección de correo electrónico.

Utilizar los datos de contacto

Los datos de contactos de las citas, tareas, SMS, correos electrónicos y notas se pueden memorizar o seleccionar, ver página 215.

Desactivar la indicación completa

Al abrir un correo electrónico en el vehículo, este es transmitido completamente al vehículo. Esto puede producir costes.

1. «Office»
2. «Mensajes»
3. Abrir «Opciones».
4. «Cargar e-mails completos»

Solamente una parte del correo electrónico del teléfono móvil se carga en el vehículo.

Leer el correo electrónico en voz alta

Leer el correo electrónico en voz alta, ver página 215.

CALENDARIO

Mostrar el calendario

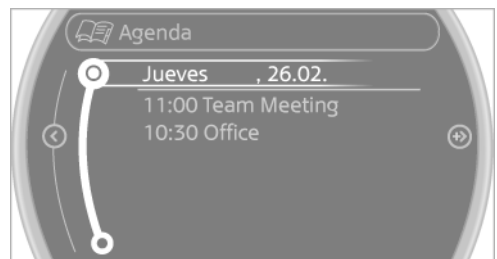
Se pueden mostrar las citas de los últimos 20 días y de los próximos 50 días.

1. «Office»
2. «Agenda»

Se muestran las citas del día actual.

Seleccionar un día de calendario

1. Seleccionar la fecha.



2. Seleccionar el día deseado o la fecha deseada.

- ▷ «Próximo día»
- ▷ «Fecha:»
- ▷ «Día anterior»
- ▷ «Hoy»

Mostrar la cita

1. Seleccionar la cita deseada.
2. Eventualmente hojear la cita:
 - ▷ Girar el MINI Joystick.
 - ▷   Seleccionar el símbolo.

Utilizar los datos de contacto

Los datos de contactos de las citas, tareas, SMS, correos electrónicos y notas se pueden memorizar o seleccionar, ver página 215.

Leer la cita en voz alta

Leer la cita en voz alta, ver página 215

TAREAS

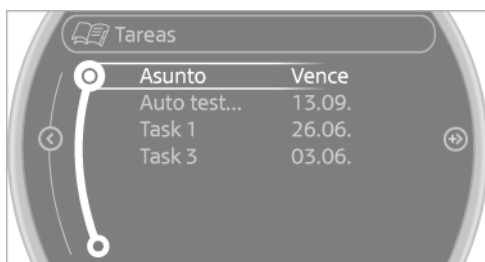
Mostrar la lista de tareas

Mostrar las tareas pendientes que se deben realizar antes de 90 días.

1. «Office»
2. «Tareas»

Clasificar la lista de tareas

1. Seleccionar el encabezado de la lista de tareas.



2. Seleccionar el criterio de clasificación:
 - ▷ «Prioridad (!)»
 - ▷ «Asunto»
 - ▷ «Fecha de vencimiento»

Mostrar tarea

1. Seleccionar la tarea deseada.
2. Eventualmente hojear la tarea:
 - ▷ Girar el MINI Joystick.
 - ▷   Seleccionar el símbolo.

Utilizar los datos de contacto

Los datos de contactos de las citas, tareas, SMS, correos electrónicos y notas se pueden memorizar o seleccionar, ver página 215.

Leer la tarea en voz alta

Leer la tarea en voz alta, ver página 215

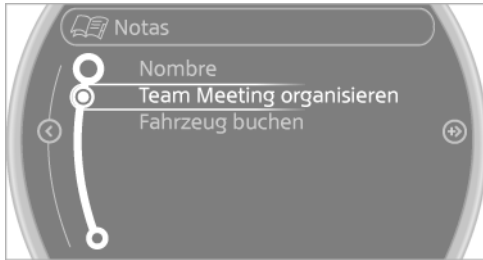
NOTAS

Visualizar notas

1. «Office»
 2. «Notas»
- Se muestran todas las notas.

Mostrar nota

1. Seleccionar la nota deseada.



2. Eventualmente hojear la nota:
 - ▷ Girar el MINI Joystick.
 - ▷ Seleccionar el símbolo.

Utilizar los datos de contacto

Los datos de contactos de las citas, tareas, SMS, correos electrónicos y notas se pueden memorizar o seleccionar, ver página 215.

Leer la nota en voz alta

Leer la nota en voz alta, ver página 215

RECORDATORIOS

Mostrar recordatorios

Se visualizan los recordatorios de citas y tareas que vencen. Una vez que la cita ha pasado o que una tarea haya expirado, se borra el recordatorio.

1. «Office»
2. «Recordatorios»
3. Seleccionar el recordatorio deseado.

Se muestra la cita o tarea correspondiente.

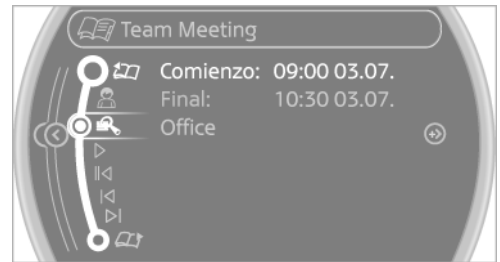
UTILIZAR LOS DATOS DE CONTACTO

Sumario

Los datos de contactos de las citas, tareas, SMS, correos electrónicos y notas se pueden memorizar o seleccionar.

Mostrar contactos o seleccionar un número de teléfono

1. «Usar datos de contacto»



2. Mostrar contactos o marcar un número de teléfono:
 - ▷ Seleccionar un contacto para mostrar los detalles del contacto.
 - ▷ Seleccionar un número de teléfono, para establecer una comunicación.

Guardar datos de contacto

1. «Usar datos de contacto»
2. Marcar el número de teléfono o de la dirección de correo electrónico.
3. Abrir «Opciones».
4. «Añadir al contacto» o «Guardar como contacto»

LEER EN VOZ ALTA

Los SMS, los correos electrónicos, las citas, las tareas y las notas pueden ser leídas en voz alta.

1. Seleccione el mensaje, la cita, la tarea o la nota deseada.

2. ▷ Seleccionar el símbolo.

Las siguientes posibilidades están disponibles durante la lectura en voz alta:

- ▷ **II** «Pausa»
Interrumpir la lectura en voz alta. Seleccionar de nuevo para continuar con la lectura en voz alta.
- ▷ **⏮** «Ir al inicio»
Leer de nuevo en voz alta el mensaje desde el principio.
- ▷ **⏪** Seleccionar el símbolo.
Volver un párrafo hacia atrás.
- ▷ **⏩** Seleccionar el símbolo.
Saltar el párrafo.
- ▷ Para finalizar con la lectura en voz alta, inclinar el MINI Joystick hacia la izquierda.

- ▷ La zona horaria, la hora y la fecha no están ajustadas correctamente en el display de control ni en el teléfono móvil.

¿No se muestran los textos completos de las entradas?

- ▷ El teléfono móvil transmite los textos ya abreviados.
- ▷ La sincronización entre el teléfono móvil y el vehículo puede llevar varios minutos.

¿No se muestran las imágenes de los contactos?

- ▷ Sólo puede memorizarse en el vehículo un máximo de 200 imágenes de contactos.

Si se hubieran comprobado todos los puntos de la lista y aún no fuera posible ejecutar la función deseada, dirigirse a la línea de atención o al Servicio Posventa.

¿QUÉ HACER...

Información sobre teléfonos móviles aptos, ver página 197.

¿No se muestran las citas, las tareas, las notas, los SMS o los correos electrónicos del teléfono móvil?

- ▷ El teléfono móvil no es apropiado para esta función o no está conectado correctamente.
- ▷ La función de oficina está desactivada.
- ▷ El teléfono móvil está conectado como teléfono adicional.
- ▷ Las citas son anteriores a 20 días o tienen lugar dentro de más de 50 días.
- ▷ Las tareas están marcadas como realizadas o tienen lugar dentro de más de 90 días.
- ▷ Conforme al número de citas, tareas, notas y mensajes memorizados en el teléfono móvil, no todos se indican en el vehículo.

¿No se muestran las citas o tareas del teléfono móvil a tiempo?

MINI CONNECTED

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SUMARIO

Configuración conceptual

En el vehículo se pueden integrar determinadas aplicaciones de software de un teléfono móvil apropiado. Estas aplicaciones de software se muestran en el display de control.

Se manejan a través del monitor de a bordo.

El volumen de las aplicaciones de software puede variar en función del país.

Condiciones previas

- Teléfono móvil apropiado.
- El sistema operativo del teléfono móvil es compatible con las aplicaciones de software de MINI Connected.
- Las aplicaciones de software están instaladas y operativas en el teléfono móvil.
- Un contrato de telefonía móvil correspondiente.

Los gastos adicionales que puedan surgir no son parte de MINI Connected.

Encontrará información sobre los teléfonos móviles apropiados, las aplicaciones de software

disponibles y su instalación en www.mini.com/connectivity o en el Servicio Posventa.



Introducir las entradas

Sólo realizar entradas cuando lo permita el tráfico. En caso contrario pueden ponerse en peligro a los ocupantes y otros usuarios de la calzada por falta de atención.

De modo que, por motivos de seguridad, algunas aplicaciones de software solo se pueden utilizar con el vehículo parado. ◀



Aplicaciones de software

Se deben utilizar únicamente aplicaciones de software autorizadas por el fabricante de su MINI ya que, de lo contrario, se pueden producir fallos de funcionamiento. ◀

CONECTAR TELÉFONO MÓVIL

Conexión a través de la interfaz de audio USB



La interfaz de audio USB está en la consola central.

Conectar el teléfono móvil con un cable adaptador especial, que se puede adquirir del Servicio

Posventa, a la interfaz USB y la conexión AV-In.

Realizar en el teléfono móvil otros pasos de trabajo, ver manual de instrucciones del teléfono móvil: p. ej., seleccionar y activar aplicación de software.

Conexión a través de adaptador Snap-In

El teléfono móvil también se puede conectar, ver página 207, con el adaptador Snap-In.

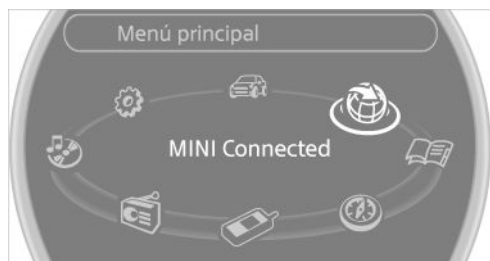
MANEJAR MINI CONNECTED

Una vez conectado el teléfono móvil con el vehículo e iniciado MINI Connected, las aplicaciones se muestran en el display de control y se pueden manejar a través del MINI Joystick.

Los ajustes de volumen se pueden realizar mediante:

- ▷ las teclas   del volante o
- ▷ el botón de volumen de la radio, ver página 164

1. Conectar el teléfono móvil mediante el adaptador Snap-In o a través de la interfaz de audio USB.
2.  Pulsar la tecla. Se abre el menú principal.
3. «MINI Connected»



4. Seleccionar la aplicación de software deseada.

Notas

- ▷ El contenido de MINI Connected que se muestra en el display de control depende de las aplicaciones de software instaladas en el teléfono móvil.
- ▷ La transmisión de datos de las aplicaciones de software del teléfono móvil al vehículo puede llevar algún tiempo. Algunas aplicaciones de software dependen de la velocidad de la conexión a Internet disponible del teléfono móvil.

- ▷ Algunos teléfonos móviles no pueden utilizar simultáneamente MINI Connected y el sistema de manos libres con Bluetooth.

Puede resultar necesario tener que iniciar de nuevo la aplicación de software en el teléfono móvil tras una conversación telefónica.

- ▷ Dado el caso, la reproducción de audio y vídeo desde el adaptador Snap-In solo es posible si no hay ningún cable conectado con la conexión AV-In.

COMPLEMENTO

Configuración conceptual

Las funciones seleccionadas de un equipo Apple compatible se muestran a través de una conexión de vídeo en el display de control. El manejo se efectúa a través del MINI Joystick y de las teclas del MINI Joystick.

Condición previa para el funcionamiento

- ▷ iPhone o iPod adecuados: a partir de iPhone 3GS o iPod a partir de la versión de software iOS 4.1.
- ▷ No necesita MINI Connected App.

Más información sobre las interfaces y adaptadores compatibles en el Servicio Posventa.

Activar

1. Conectar equipo Apple
Se maneja a través del MINI Joystick y sus teclas.
2. «MINI Connected»
3. «PlugIn»
4. Seleccionar modo de conexión: «Activar mediante AUX» o «Activar mediante Snap-In»

5. «Activar PlugIn»
6. Navegar por las funciones visualizadas mediante el MINI Joystick y, p. ej., seleccionar la categoría o pista deseada.

Manejo

Con la activación de PlugIn se muestra en el display de control la imagen de la pantalla del equipo conectado. Esto modifica las funciones del MINI Joystick y de las teclas MINI hasta que se vuelva a desactivar PlugIn.

El manejo de PlugIn depende de la versión de iOS utilizada, p. ej., iOS 4.1.

Tecla Home

Pulsar la tecla  para seleccionar las siguientes funciones:

- ▷ Pulsar 1 vez: abrir la barra de menú de pantalla.
- ▷ Pulsar 2 veces: abrir el menú principal.
- ▷ Pulsar 1 vez e inclinar el MINI Joystick 1 vez hacia la izquierda: abrir el menú MINI Connected.
- ▷ Pulsar 1 vez e inclinar el MINI Joystick 2 veces hacia la izquierda: abrir el menú principal.

Tecla de conmutar

Pulsar la tecla  para seleccionar las siguientes funciones.

- ▷ Pulsar 1 vez: volver al nivel de menú inmediatamente superior del iPhone/iPod.

MINI Joystick

- ▷ Pulsar: seleccionar/reproducir/pausa.
- ▷ Girar: navegar por listas.
- ▷ Inclinar hacia la izquierda: saltar al inicio de la pieza musical actual o saltar a la pieza musical anterior de la lista de reproducción.
- ▷ Inclinar hacia la izquierda de forma prolongada: rebobinar.

- ▷ Inclinar hacia la derecha: saltar a la siguiente pieza musical de la lista de reproducción.
- ▷ Inclinar hacia la derecha de forma prolongada: avanzar.

Desactivar

Hay varias formas de desactivar PlugIn y volver al manejo de MINI.

Mediante la tecla Home

- ▷ Pulsar 1 vez: volver a la activación de PlugIn.
- ▷ Pulsar 2 veces: abrir el menú principal.
- ▷ Pulsar 1 vez e inclinar el MINI Joystick 1 vez hacia la izquierda: abrir el menú MINI Connected.
- ▷ Pulsar 1 vez e inclinar el MINI Joystick 2 veces hacia la izquierda: Abrir el menú principal.

Mediante la tecla Fuente de audio

Pulsar  1 vez: cambiar a la última fuente de audio ajustada.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

REPOSTAJE

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES



Repostar a tiempo

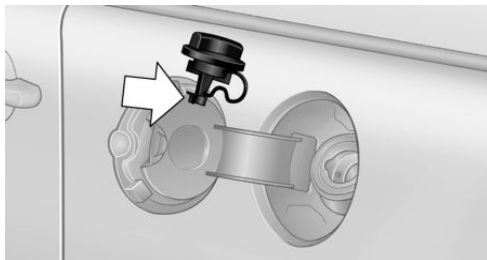
Repostar a más tardar con una autonomía inferior a 50 km ya que, de lo contrario, no está garantizado el funcionamiento del motor y pueden producirse daños. ◀

TAPÓN DEL DEPÓSITO

Abrir

1. Abrir la tapa del depósito.
2. Girar el tapón del depósito en sentido antihorario.

3. Insertar el tapón del depósito en el soporte que tiene la tapa del depósito de combustible.



Cerrar

1. Poner el tapón del depósito y girarlo en sentido horario hasta que se produzca un chasquido audible.
2. Cerrar la tapa del depósito de combustible.



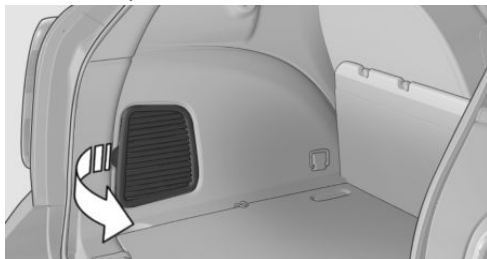
No aplastar la cinta de fijación

No aplastar la cinta fijada en el cierre ya que, de lo contrario, no será posible cerrarlo correctamente y podría producirse un escape de vapores de combustible. ◀

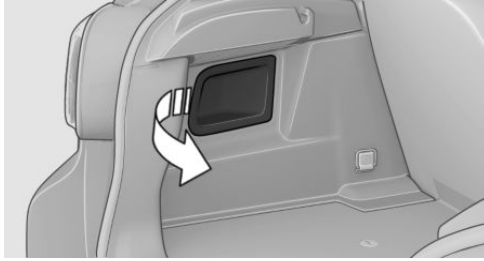
Desbloquear manualmente la tapa del depósito

En caso de un fallo de funcionamiento, la tapa del depósito puede desbloquearse manualmente:

MINI Countryman:



MINI Paceman:



1. Abrir el revestimiento del maletero, flecha.
2. Tirar del botón verde que tiene el símbolo de surtidor de combustible.
Se abre la tapa del depósito.

CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Aprox. 47 litros, de los cuales 8 litros de reserva

TENER EN CUENTA AL REPOSTAR

Al repostar hay que introducir la pistola del surtidor en el interior del tubo de llenado. Levantar la pistola de llenado durante el repostaje puede provocar:

- ▷ La interrupción antes de tiempo.
- ▷ La reducción de la cantidad de vapores de combustible que retorna.

El depósito de combustible está lleno en cuanto la pistola del surtidor se desactiva por primera vez.



No llenar combustible en exceso

No llenar combustible en exceso puesto que, de lo contrario, pueden provocarse daños medioambientales y en el vehículo debido a la salida de combustible. ◀



Manejo de los combustibles

Observar las directrices de seguridad de las estaciones de servicio puesto que, de lo contrario, existe el riesgo de sufrir lesiones o daños materiales. ◀

COMBUSTIBLE

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

Gasolina

Para optimizar el consumo, la gasolina debería contener muy poco o nada de azufre.

No deben emplearse combustibles identificados en el dispensador como sustancias con contenido metálico.



Repostar exclusivamente gasolina sin plomo y sin aditivos metálicos

No repostar gasolina con plomo ni gasolina con aditivos metálicos, p. ej. manganeso o hierro puesto que, de lo contrario, podrían originarse daños permanentes en el catalizador y en otros componentes. ◀

Puede repostar combustibles con un porcentaje máximo de etanol del 10 %, es decir, combustibles E10.



No repostar etanol E85

No repostar E85, es decir, combustible que se compone del 85 % de etanol, o Flex Fuel ya que se producen daños en el motor y en la alimentación de combustible. ◀

El motor tiene regulación de picado. Por ello, se puede repostar gasolina de diferentes calidades.

Calidad recomendada de la gasolina

- ▷ Gasolina súper de 95 octanos.
- ▷ Cooper S, John Cooper Works: gasolina súper de 98 octanos.

Utilizar este tipo de gasolina para alcanzar los valores nominales de prestaciones y consumo.

Calidad mínima

Gasolina sin plomo de 91 octanos.



Calidad mínima

No repostar gasolina con una calidad inferior a la calidad mínima indicada ya que, de lo contrario, no estará garantizado el funcionamiento del motor. ◀

Motor diésel



Combustible inadecuado

No repostar éster metílico de colza RME, biodiésel o gasolina.

En caso de repostaje inadecuado no debe arrancarse el motor, de lo contrario existe el peligro de ocasionar daños en el motor. ◀

La boca de llenado está diseñada para repostar en surtidores diésel.

Si se ha realizado un repostaje incorrecto, póngase en contacto con el Servicio Posventa.

Calidad del gasóleo

El motor de su MINI está diseñado para: gasóleo DIN EN 590.

Gasóleo para invierno

Para asegurar el funcionamiento del motor diésel durante la temporada fría del año debe utilizarse gasóleo para invierno.

Disponible en las gasolineras durante los correspondientes meses.

La calefacción de serie para el filtro de combustible impide que el combustible se solidifique durante la marcha.



No agregar aditivos para gasóleo

No agregar aditivos, tampoco gasolina, porque presenta el riesgo de dañar el motor. ◀

MINI recomienda utilizar carburantes BP 

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

PRESIÓN DE NEUMÁTICOS

Información sobre seguridad

Del estado y la calidad de los neumáticos y del control de la presión de inflado especificada, no solo depende la vida útil de los neumáticos, sino también, en gran medida, la seguridad y el confort de conducción.

Comprobar la presión



Comprobar la presión de inflado de los neumáticos de forma periódica

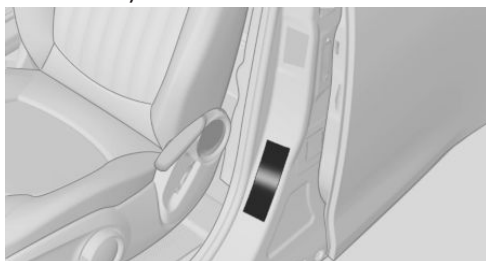
Comprobar con regularidad la presión de los neumáticos y corregirla si fuera preciso: como mínimo dos veces al mes y antes de cualquier viaje de mayor duración. Una presión de inflado incorrecta puede provocar inestabilidad o daños en los neumáticos y traducirse en un accidente.◀

Después de corregir la presión de inflado de los neumáticos es preciso inicializar de nuevo el indicador de presión de neumáticos, ver página 91.

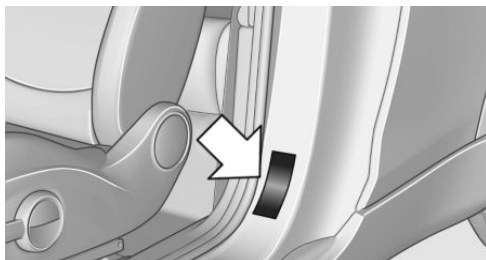
Para comprobar la presión de inflado hay un prolongador para la válvula detrás del parachoques.

Especificaciones de presión

MINI Countryman:



MINI Paceman:



Los datos de la presión para los tamaños de los neumáticos autorizados figuran en el pilar de la puerta abierta del conductor.

Si no encuentra los índices de velocidad del neumático en los datos de presión, es válida la presión de inflado de neumáticos para el tamaño correspondiente, p. ej., 205/45 R 17.

Tamaño de neumático

Las presiones indicadas son válidas para los tamaños de neumáticos homologados por el fabricante y las marcas de neumáticos recomen-

dadas que pueden consultarse al Servicio Posventa.

PERFIL DE LOS NEUMÁTICOS

Neumáticos de verano

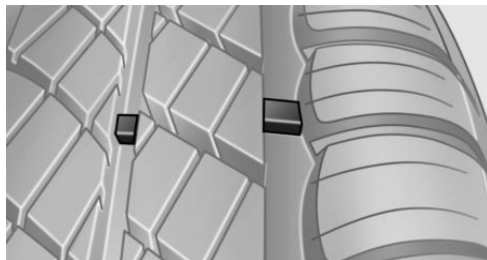
La profundidad de perfil no debe ser inferior a 3 mm

Si la profundidad de perfil es inferior a 3 mm, existe un riesgo de aquaplaning muy elevado a altas velocidades incluso con un nivel de agua bajo.

Neumáticos de invierno

Con una profundidad de perfil de 4 mm, los neumáticos de invierno pierden claramente su idoneidad para el uso en invierno.

Profundidad mínima de perfil



Los indicadores de desgaste de la base del perfil están distribuidos por la circunferencia del neumático y están marcados en el lateral del neumático con TWI, Tread Wear Indicator. Si el perfil del neumático se ha gastado hasta los indicadores de desgaste, significa que se ha alcanzado una profundidad de perfil de 1,6 mm.

DAÑOS EN NEUMÁTICOS

Generalidades

Controlar a menudo que el neumático no tenga daños, cuerpos extraños ni desgastes.

Notas

Indicaciones de daños en los neumáticos u otros defectos en el vehículo:

- ▷ Vibraciones inusuales durante la marcha.
- ▷ Comportamiento de marcha inusual, p. ej., fuerte tracción hacia la izquierda o la derecha.

Pueden provocarse daños, p. ej., al pasar por el canto de un bordillo, por tramos de calzada en mal estado, etc.



En caso de daños en los neumáticos

Ante una indicación de daño en los neumáticos, reducir de inmediato la velocidad y encargar inmediatamente la comprobación de las ruedas y los neumáticos, ya que de lo contrario existe un alto riesgo de accidente.

Circular con precaución hasta el siguiente Servicio Posventa o hasta el siguiente taller de neumáticos.

En caso necesario, encargar que se remolque el vehículo.

En caso contrario, los daños en los neumáticos pueden poner en riesgo la vida de los ocupantes del propio vehículo y también de otros vehículos. ◀



Reparación de daños en los neumáticos

Por motivos de seguridad, el fabricante de su vehículo recomienda no reparar los neumáticos, sino sustituirlos. De lo contrario, existe el peligro de causar daños. ◀

ANTIGÜEDAD DE LOS NEUMÁTICOS

Recomendación

Por diversos motivos, entre ellos la fragilidad incipiente, el fabricante de su MINI recomienda montar neumáticos nuevos al cabo de 6 años como máximo, independientemente de su desgaste real.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación de los neumáticos está incluida en el etiquetado:

DOT ... 1012: el neumático fue fabricado en la semana 10 de 2012.

CAMBIO DE RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Montaje



Indicaciones para montar los neumáticos

Encargar el montaje, incluido el equilibrado, sólo a un Servicio Posventa o a un taller de neumáticos.

Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada, existe el riesgo de causar daños y poner así en peligro la seguridad. ◀

Combinación rueda-neumático

Puede consultar al Servicio Posventa la combinación adecuada rueda-neumático y la versión de llanta conveniente para su vehículo.

Una combinación inadecuada de ruedas y neumáticos puede afectar al funcionamiento de diferentes sistemas tales como el ABS o el DSC.

Para mantener las buenas propiedades de marcha, utilizar únicamente neumáticos de una misma marca y tipo de perfil.

Tras haberse producido un daño en el neumático, reponer la combinación original de rueda y neumático.



Ruedas y neumáticos autorizados

El fabricante de su vehículo recomienda utilizar sólo ruedas y neumáticos autorizados específicamente para el modelo de vehículo en cuestión.

Puede ocurrir, por ejemplo, que debido a tolerancias de fabricación, los neumáticos, a pesar de tener las mismas dimensiones nominales, rocen la carrocería y provoquen un accidente grave.

En el caso de las ruedas y neumáticos no autorizados, el fabricante de su vehículo no puede calificar su idoneidad, no pudiendo garantizar por ello tampoco la seguridad de conducción. ◀

Marcas de neumáticos recomendadas



Según el tamaño de los neumáticos, el fabricante de su vehículo recomienda determinadas marcas de neumático. Puede reconocerlas por el distintivo claramente visible que hay en el lateral del neumático.

Si el uso es adecuado, dichos neumáticos satisfacen los máximos estándares en relación a seguridad y características de marcha.

Neumáticos recauchutados

El fabricante de su vehículo recomienda no utilizar neumáticos recauchutados.



Neumáticos recauchutados

Debido a que los neumáticos pueden tener carcassas distintas y un envejecimiento ya muy avanzado, puede verse limitada su durabilidad, y esto afectar negativamente a la seguridad de la marcha. ◀

Neumáticos de invierno

Se recomiendan neumáticos de invierno para calzadas con características de invierno o a una temperatura inferior a +7 °C.

Los neumáticos de uso para todo el año con identificación M+S tienen una mejor propiedad para la conducción en invierno que los neumáticos de verano pero, generalmente, no tienen el rendimiento de los neumáticos de invierno.

Velocidad máxima de los neumáticos de invierno

Si la velocidad máxima del vehículo es superior a la velocidad autorizada para los neumáticos de invierno, debe colocarse el correspondiente adhesivo informativo en el campo visual del conductor. El adhesivo puede obtenerse en un establecimiento especializado en neumáticos o en el Servicio Posventa.



Velocidad máxima para los neumáticos de invierno

Mantener la velocidad máxima para los neumáticos de invierno en cuestión, ya que de lo contrario pueden dañarse éstos y producirse así accidentes. ◀

Neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia

Al montar neumáticos nuevos, o sustituir los de verano por los de invierno, o viceversa, utilizar por su propia seguridad neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia. Además, en caso de avería no se dispone de rueda compacta. En su Servicio Posventa estarán encantados de asesorarle al respecto.

Cambio de las ruedas entre los ejes

En función de las condiciones de uso particulares, se produce un desgaste diferente en los ejes delantero y trasero.

Para conseguir un desgaste uniforme, se pueden cambiar las ruedas entre los dos ejes. En su Servicio Posventa estarán encantados de asesorarle al respecto.

Después del cambio, comprobar la presión de inflado de los neumáticos y ajustarla si es necesario.

Almacenamiento

Las ruedas o los neumáticos desmontados deben guardarse siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro.

Proteger los neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.

NEUMÁTICOS CON CUALIDADES DE RODADURA DE EMERGENCIA

Identificación



Los neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia se identifican por un símbolo circular con las letras RSC en el lateral.

Los neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia consisten en neumáticos autoportantes de uso limitado y llantas especiales. El refuerzo del lateral permite que el neumático pueda continuar rodando de forma limitada en caso de pérdida de presión o incluso sin presión.

Para continuar la marcha en caso de pinchazo, ver página 92.

REPARAR AVERÍA EN UN NEUMÁTICO



Medidas de seguridad en caso de avería

- ▶ Estacionar el vehículo sobre suelo firme, lo más lejos posible de la circulación. Conectar el sistema de intermitentes de advertencia.

- ▷ Dejar encajar la cerradura del volante en la posición de marcha en línea recta de las ruedas, accionar el freno de mano y meter la primera marcha, la marcha atrás o la posición P de la palanca selectora.
- ▷ Hacer salir a todos los ocupantes del vehículo y situarlos fuera de la zona de peligro, p. ej., detrás de las vallas protectoras.
- ▷ Colocar los triángulos de advertencia o los intermitentes de emergencia a la distancia correspondiente. Tener en cuenta las disposiciones del país en cuestión. ◀

En caso de avería en un neumático, se ha de actuar dependiendo del equipamiento del vehículo:

- ▷ Neumáticos con características de funcionamiento de emergencia, ver página 229.
- ▷ Sistema de movilidad de MINI, ver página 230.

SISTEMA DE MOVILIDAD DE MINI

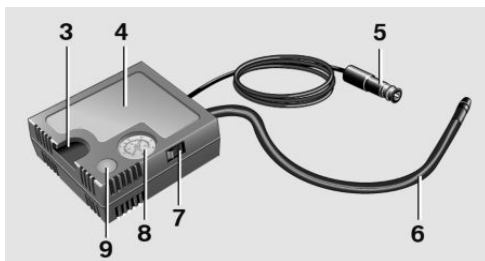
Notas

- ▷ Prestar atención a las indicaciones sobre el uso del Mobility System recogidas en el compresor y en el depósito de material de sellado.
- ▷ El uso del Sistema de movilidad puede resultar inefectivo en el caso de daños en neumáticos a partir de un tamaño de aprox. 4 mm.
- ▷ Si no se consigue que los neumáticos recuperen un estado adecuado para la circulación, ponerse en contacto con el Servicio Posventa.
- ▷ Si han entrado cuerpos extraños en el neumático, dejarlos en su interior en la medida de lo posible.
- ▷ Retirar del depósito de material de sellado la etiqueta adhesiva de limitación de velocidad y pegarla en el volante.

Producto estanqueizante y compresor



- 1 Recipiente de producto estanqueizante y adhesivo con limitación de velocidad
 - 2 Tubo flexible de llenado
- Tener en cuenta la fecha de caducidad impresa en el depósito de producto estanqueizante.



- 3 Alojamiento para la botella de producto estanqueizante
- 4 Compresor
- 5 Conector y cable para la base de enchufe del encendedor / toma de corriente del habitáculo del vehículo 110.
- 6 Tubo flexible de unión para unir el compresor y el recipiente de producto estanqueizante, o el compresor y la rueda
- 7 Interruptor de conexión/desconexión
- 8 Manómetro para la indicación de la presión de inflado de los neumáticos
- 9 Tecla de vaciado para reducir la presión de inflado de los neumáticos

El conector, el cable y el tubo flexible de unión se encuentran en la carcasa del compresor.

Uso del sistema de movilidad

Para reparar una avería en un neumático con el Sistema de movilidad, proceder del modo siguiente:

- Rellenar con producto estanqueizante
- Distribuir el producto estanqueizante
- Corregir la presión de inflado del neumático

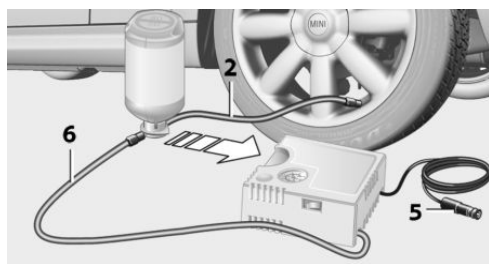
Rellenar con producto estanqueizante



Observar el orden

Seguir el orden indicado. De lo contrario, podría salir producto estanqueizante a alta presión. ◀

1. Agitar el depósito de material de sellado.
2. Extraer completamente el tubo flexible de unión 6 de la carcasa del compresor y atornillar a la conexión de la botella de producto estanqueizante. Asegurarse de que el tubo flexible de unión no esté doblado.
3. Insertar el recipiente de producto estanqueizante en la carcasa del compresor, para que esté vertical.
4. Desatornillar la caperuza de protección antipolvo de la válvula de la rueda defectuosa y atornillar en la válvula el tubo flexible de carga 2 de la botella de sellante.



5. Comprobar que el compresor esté desconectado.
6. Enchufar el conector 5 en la base de enchufe del encendedor / toma de corriente del habitáculo del vehículo, ver página 110.
7. Con el motor en marcha:

Conectar el compresor y dejarlo en funcionamiento durante aprox. 3 a 8 minutos para rellenar el producto estanqueizante y alcanzar una presión de neumáticos de aprox. 1,8 bar.

Al rellenar el producto estanqueizante, la presión de inflado puede aumentar brevemente hasta aprox. 5 bar. No desconectar el compresor durante esta fase.

8. Desconectar el compresor.



Desconectar a tiempo el compresor

No hacer funcionar el compresor durante más de 10 minutos ya que, de lo contrario, el equipo se sobrecalentaría y podría llegar a dañarse. ◀

Si no se alcanza una presión de inflado de 1,8 bar:

1. Desenroscar el tubo flexible de llenado 2 de la rueda y avanzar y retroceder aprox. 10 m para que el producto estanqueizante pueda distribuirse correctamente en el neumático.
2. Volver a inflar el neumático con el compresor.

Si continúa sin alcanzarse una presión de neumáticos de 1,8 bar, el neumático presenta daños graves. Póngase en contacto con el Servicio Posventa más cercano.

Guardar el Sistema de Movilidad

1. Desenroscar el tubo flexible de carga 2 de la botella de sellante de la rueda.
2. Desenroscar el tubo flexible de unión 6 del compresor de la botella de sellante.
3. Unir el tubo flexible de carga 2 de la botella de sellante con la conexión libre de la botella de sellante.

De esta forma se impide que salgan del depósito restos de material de sellado.

4. Envolver el depósito vacío de producto estanqueizante para evitar que el maletero se ensucie.
5. Guardar de nuevo en el vehículo el Sistema de Movilidad.

Distribuir el producto estanqueizante

Conducir inmediatamente aprox. 5 km para que el líquido estanqueizante se distribuya uniformemente.

No superar una velocidad de 80 km/h. Si es posible, no circular a una velocidad inferior a 20 km/h.

Corregir la presión de inflado del neumático

1. Después de un recorrido de aprox. 5 km o 10 minutos, detenerse en un lugar apropiado.
2. Atornillar el tubo flexible 6 del compresor directamente en la válvula del neumático.
3. Introducir el conector 5 en la caja de enchufe del habitáculo del vehículo.
4. Corregir la presión de inflado de los neumáticos a 1,8 bar. Para ello, con el motor en marcha:
 - ▶ Aumentar la presión de inflado: conectar el compresor. Para comprobar la presión de inflado ajustada en un momento determinado, desconectar el compresor.
 - ▶ Disminuir la presión de inflado: pulsar la tecla de vaciado 9.



Desconectar a tiempo el compresor
No hacer funcionar el compresor durante más de 10 minutos ya que, de lo contrario, el equipo se sobrecalentaría y podría llegar a dañarse. ◀

Si no se conserva la presión de inflado, volver a circular unos kilómetros, Distribuir el producto estanqueizante, ver página 232. A continuación, repetir los pasos 1 a 4.

Si continúa sin alcanzarse una presión de neumáticos de 1,8 bar, el neumático presenta daños graves. Póngase en contacto con el Servicio Posventa más cercano.

Proseguir el viaje



Observar la velocidad máxima

No exceder la velocidad máxima de 80 km/h puesto que, de lo contrario, puede provocarse un accidente. ◀

Sustituir lo antes posible el neumático dañado y equilibrar la rueda.

Encargar el llenado del Sistema de movilidad.

CADENAS PARA NIEVE

MINI ha probado solo determinadas cadenas para nieve de eslabones finos, las ha clasificado como seguras para el tráfico y las ha autorizado. En su Servicio Posventa le informarán al respecto.

Solo se permite la utilización por parejas en las ruedas delanteras equipadas con neumáticos del tamaño:

195/60 R 16 M+S

Con tracción total ALL4: montar las cadenas para nieve también solo en las ruedas delanteras.

Para el montaje, tener en cuenta las instrucciones del fabricante de la cadena. No superar con cadenas una velocidad de 50 km/h.

Después del montaje de cadenas para nieve, no inicializar el indicador de presión de neumáticos, de lo contrario, se producen indicaciones incorrectas. Al circular con cadenas para nieve, puede ser conveniente desactivar el DSC o activar el DTC, ver página 95, brevemente.

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

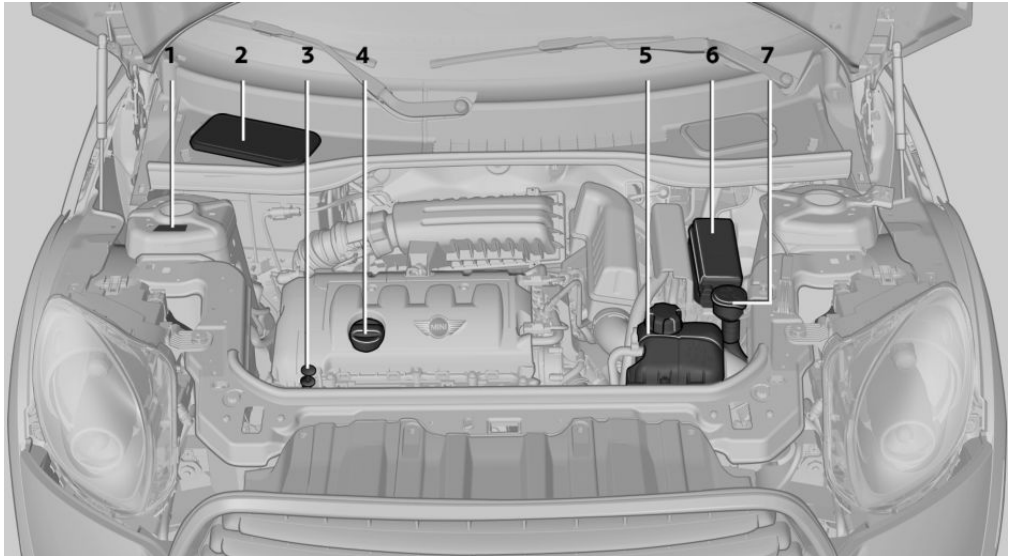
EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equi-

pamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

PARTES IMPORTANTES DEL VANO MOTOR

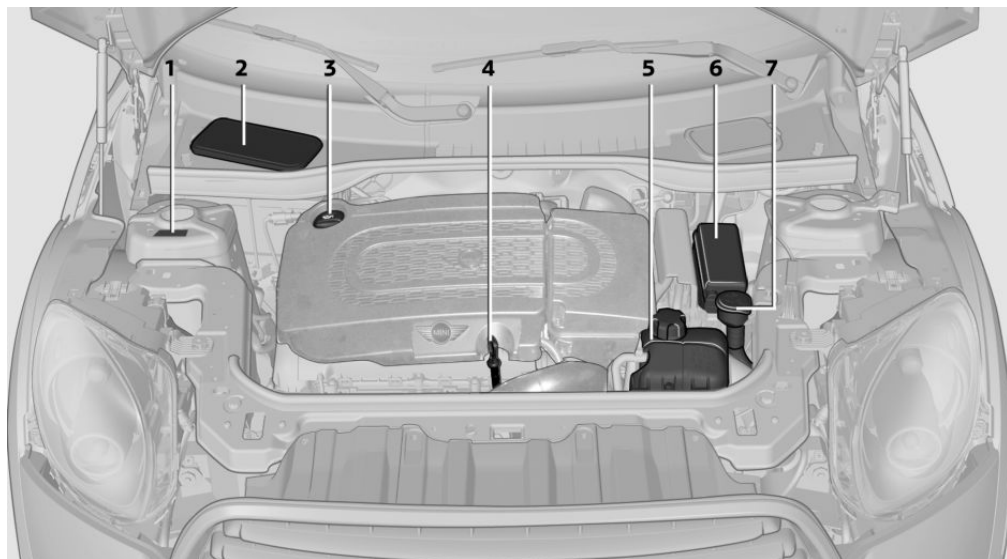
Motor de gasolina



- | | |
|---|---|
| <p>1 Número de identificación del vehículo</p> <p>2 Batería, debajo de la cubierta 252</p> <p>3 Varilla de control para el aceite de motor 236</p> | <p>4 Manguito de llenado para aceite de motor 236</p> <p>5 Depósito de compensación para refrigerante 238</p> <p>6 Caja de fusibles del compartimiento del motor 253</p> |
|---|---|

- 7 Depósito para líquido de lavado de las instalaciones de limpieza de faros y de lavacristales 66

Motor diésel



- | | |
|--|---|
| 1 Número de identificación del vehículo | 6 Caja de fusibles del compartimiento del motor 253 |
| 2 Batería, debajo de la cubierta 252 | 7 Depósito para líquido de lavado de las instalaciones de limpieza de faros y de lavacristales 66 |
| 3 Manguito de llenado para aceite de motor 236 | |
| 4 Varilla de control para el aceite de motor 236 | |
| 5 Depósito de compensación para refrigerante 238 | |

CAPÓ

Notas



Trabajos en el compartimiento del motor
No realizar trabajos en el vehículo sin poseer los conocimientos necesarios.

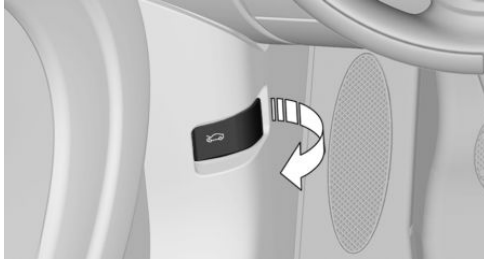
En caso de desconocimiento de las disposiciones a observar, encargar la realización de los trabajos sólo al Servicio Posventa.

Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y los riesgos correspondientes para la seguridad. ◀

! Antes de abrir el motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabrisas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños. Abrir el capó del motor sólo cuando se haya enfriado el motor, de lo contrario se pueden producir lesiones. ◀

Desbloquear y abrir el capó

1. Tirar de la palanca.



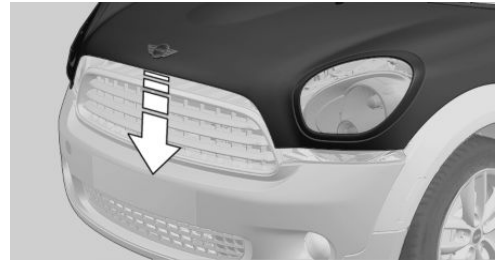
2. Levantar el capó del motor hasta el tope.
3. Presionar la palanca de desbloqueo y abrir el capó.



! Peligro de lesiones por el capó del motor abierto

Con el capó del motor abierto existe peligro de lesiones debidas a las piezas sobresalientes. ◀

Cerrar el capó



Cerrar el capó desde una altura de aprox. 40 cm con energía. Debe enclavar de forma claramente audible.

! Capó abierto durante la marcha
Si durante la marcha se aprecia que el capó no está bloqueado correctamente, parar de inmediato y cerrarlo de forma correcta. ◀

! Peligro de aprisionamiento
Al cerrar el capó, asegurarse de que la zona de cierre está despejada; de lo contrario, podrían producirse lesiones. ◀

ACEITE DE MOTOR

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

ACEITE DE MOTOR

Generalidades

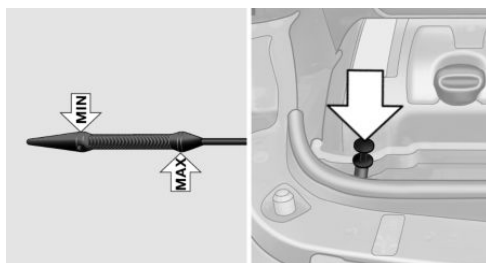
El consumo de aceite del motor depende del modo de conducción y de las condiciones de uso, p. ej., en el caso de un modo de conducción muy deportivo, el consumo de aceite del motor es considerablemente mayor.

Por este motivo es preciso comprobar regularmente, tras cada repostaje, el nivel de aceite del motor.

Comprobar el nivel de aceite con la varilla

1. Estacionar el vehículo en posición horizontal con el motor a temperatura de servicio, esto es, tras una conducción ininterrumpida de al menos 10 km.
2. Parar el motor.
3. Esperar aprox. 5 minutos y extraer la varilla de control, limpiarla con un paño que no suelte hilachas, con una servilleta de papel o similar.
4. Introducir cuidadosamente la varilla hasta el tope en el tubo de medición y extraerla

de nuevo. El nivel debe hallarse entre ambas marcas de la varilla.



El volumen de aceite entre las dos marcas de la varilla de control es de aprox. 1 litro en los motores de gasolina y de aprox. 1,2 litro en los motores diésel.

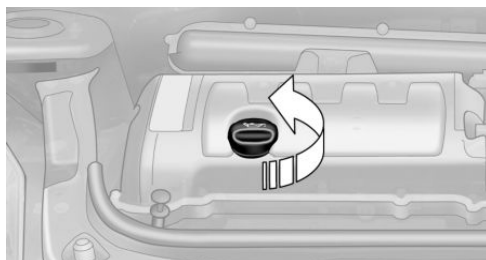


No sobrepasar la marca superior

No sobrepasar la marca superior de la varilla. Una cantidad excesiva de aceite puede dañar el motor. ◀

Agregar aceite de motor

Manguito de llenado



Rellenar la cantidad máxima de 1 litro de aceite cuando el nivel de aceite descienda prácticamente hasta la marca inferior de la varilla de control, ver página 236.

**Agregar aceite a tiempo**

Rellenar aceite durante de los siguientes 50 km, ya que de lo contrario el motor podría sufrir daños. ◀

**Demasiado aceite de motor**

Hacer comprobar el vehículo inmediatamente, de lo contrario se pueden producir daños en el motor debido a un exceso de aceite. ◀

**Proteger a los niños**

Mantener los aceites, las grasas, etc., fuera del alcance de los niños y respetar las advertencias de los recipientes; en caso contrario, puede suponer un riesgo para la salud. ◀

Tipos de aceite para rellenar**Notas****Aceite sin aditivos**

No utilizar aditivos para el aceite, de lo contrario podrían producirse daños en el motor. ◀

**Clases de viscosidad de aceites de motor**

Al seleccionar un aceite de motor, observar que el aceite de motor disponga de una de las clases de viscosidad SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 o 5W-30 puesto que, de lo contrario, pueden darse fallos de funcionamiento o daños en el motor. ◀

La calidad del aceite de motor es decisiva para la vida útil del motor.

Debido a las normativas nacionales, no todos los tipos de aceite están disponibles en todos los países.

Clases de aceite autorizadas**Motor de gasolina**

BMW Longlife-01

BMW Longlife-01 FE

BMW Longlife-04

Motor diésel

BMW Longlife-04

Puede solicitarse al Servicio Posventa más información sobre los tipos de aceite homologados.

Tipos de aceite alternativos

Si los aceites homologados no están disponibles, pueden rellenarse cantidades de hasta 1 litro de un aceite con las siguientes especificaciones:

Motor de gasolina

ACEA A3/B4

Cambio de aceite

Encargar el cambio del aceite solo al Servicio Posventa.

MINI RECOMMENDS



LÍQUIDO REFRIGERANTE

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES



Peligro de quemaduras con el motor caliente

No debe abrirse el sistema de refrigeración estando el motor caliente; el líquido refrigerante que se fuga en tal caso puede provocar quemaduras. ◀



Aditivos apropiados

Utilizar sólo aditivos apropiados; de lo contrario, podrían producirse daños en el motor. Los aditivos son nocivos para la salud. ◀

El líquido refrigerante consta de agua y aditivo de líquido refrigerante.

No todos los aditivos disponibles en el mercado son apropiados para los vehículos MINI. En su Servicio Posventa le informarán sobre qué aditivos son apropiados.

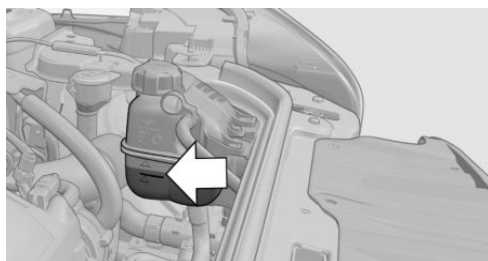
TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE

Si el líquido refrigerante y, con ello, el motor se sobrecalientan, se enciende el aviso luminoso. En el display de control se visualiza un mensaje.

NIVEL DE LÍQUIDO REFRIGERANTE

Comprobar

1. Abrir el capó del motor sólo cuando se haya enfriado el motor.
2. Abrir el tapón del depósito de compensación, girándolo ligeramente en sentido horario para permitir que se escape la sobrepresión. A continuación, abrir completamente el tapón.
3. El nivel de líquido refrigerante es correcto si se encuentra entre las marcas. Las marcas están en un lado del depósito de refrigerante.



Rellenar

1. Abrir el capó del motor sólo cuando se haya enfriado el motor.
2. Abrir el tapón del depósito de compensación, girándolo ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj para permitir

que se escape la sobrepresión. A continuación abrir completamente el tapón.

3. Añadir lentamente hasta el nivel correcto, sin llenar en exceso.
4. Cerrar el tapón.
5. Hacer que corrijan lo más pronto posible la causa de la pérdida de líquido refrigerante.

Gestión ecológica



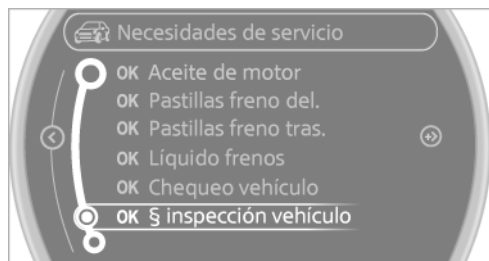
Desechar los aditivos refrigerantes teniendo en cuenta las regulaciones de protección medioambiental.

MANTENIMIENTO

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

SISTEMA DE MANTENIMIENTO MINI



El sistema de mantenimiento MINI indica las medidas de mantenimiento necesarias y ayuda a conservar la seguridad vial y funcional del vehículo.

CONDITION BASED SERVICE CBS

Las diferentes condiciones de funcionamiento de su vehículo son supervisadas por diversos sensores y algoritmos especiales. El Condition Based Service determina así las necesidades de mantenimiento actuales y futuras.

El sistema permite de este modo el mantenimiento para adaptarlo al perfil de uso individual.

En el display de control se pueden visualizar informaciones detalladas relativas a las necesidades de servicio, ver página 78.

Datos de servicio en el mando a distancia

El vehículo memoriza constantemente información sobre las necesidades de mantenimiento en el mando a distancia. El Servicio Posventa lee dichos datos y propone un volumen optimizado de trabajos de mantenimiento. Entréguele al Asesor de Servicio Posventa el mando a distancia utilizado en la última conducción.



Ajustar correctamente la fecha

Asegurarse de que la fecha está ajustada correctamente puesto que, de lo contrario, no está garantizada la eficacia del Condition Based Service CBS. ◀

LIBRETA DE MANTENIMIENTO

Encargar los trabajos de mantenimiento al Servicio Posventa y su introducción en los datos del vehículo. Los registros certifican, como una libreta de mantenimiento, el mantenimiento sistemático de su vehículo.

Puede encontrar más información sobre los puntos y volúmenes de mantenimiento necesarios en la vista general de mantenimiento, ver página 241.

VISTA GENERAL: OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

Puede informarse, a través del sistema de mantenimiento MINI, sobre las necesidades de servicio actuales.

La siguiente visión general ofrece información sobre las medidas de mantenimiento realizadas en cada fecha de servicio.

Dado el caso, los alcances e intervalos pueden variar en función de la variante del país. Más información obtendrá del servicio posventa.

Contenido estándar

Trabajos de mantenimiento

Comprobar los mensajes del Check-Control.

Comprobar los mensajes de control y de advertencia.

Aceite de motor

Trabajos de mantenimiento

Cambiar el aceite de motor y el filtro de aceite.

Sistema o automatismo integrado de calefacción y aire acondicionado:

Cambiar el microfiltro.

En motores de gasolina:

Cada 2 cambios de aceite de motor.

Cambiar las bujías de encendido.

Cada 2 cambios de aceite de motor.

Silenciador del aire de admisión:

Renovar el elemento del filtro de aire. Acortar el intervalo de cambio en caso de haber una presencia de polvo mayor.

Trabajos de mantenimiento

En motores diésel:

Cada 2 cambios de aceite de motor.

Cambiar el filtro de combustible; en caso de que la calidad del combustible sea baja, cambiarlo con mayor frecuencia.

Anular la indicación de mantenimiento según la norma de fábrica.

Freno delantero

Trabajos de mantenimiento

Cambiar las pastillas de freno y limpiar las cavidades.

Discos de freno:

Controlar la superficie y el espesor.

Anular la indicación de mantenimiento según la norma de fábrica.

Frenos traseros

Trabajos de mantenimiento

Cambiar las pastillas de freno y limpiar las cavidades.

Discos de freno:

Controlar la superficie y el espesor.

Freno de mano:

Comprobar el funcionamiento.

Anular la indicación de mantenimiento según la norma de fábrica.

Líquido de frenos

Trabajos de mantenimiento

Cambiar el líquido de frenos.

Freno de mano:

Frenar con él y comprobar su funcionamiento.

Anular la indicación de mantenimiento según la norma de fábrica.

Supervisión del vehículo

Trabajos de mantenimiento

Comprobar el claxon, las ráfagas y el sistema de intermitentes de advertencia.

Comprobar la iluminación de los instrumentos y de rótulos así como el ventilador de calefacción.

Comprobar el sistema de luces.

Cinturones de seguridad:

Comprobar el estado de la cinta del cinturón, la función del mecanismo de retracción, el bloqueo del cinturón y cierre del cinturón.

Comprobar el sistema limpiaparabrisas y lavaparabrisas.

Sistema de movilidad de MINI:

Comprobar fecha de caducidad impresa en la botella de producto estanqueizante.

Neumáticos:

Comprobar la profundidad del perfil, la marca de rodadura, el estado exterior y la presión de inflado.

Inicializar el indicador de presión de neumáticos.

Batería con indicación de control:

Comprobar la batería.

Comprobar el nivel y la concentración del líquido refrigerante.

Trabajos de mantenimiento

Sistema lavaparabrisas:

Comprobar el nivel del líquido.

Tubería y empalmes de freno:

Comprobar respecto a estanqueidad, daños y posición correcta.

Bajos del vehículo incl. todas las piezas visibles:

Comprobar los daños, la corrosión, la estanqueidad incluyendo la del parachoques y el montaje de los muelles desmontados.

Componentes de la dirección:

Comprobar que no tenga juego, que sea estanca y que no presente daños o desgaste.

Comprobar la seguridad vial, recorrido de prueba:

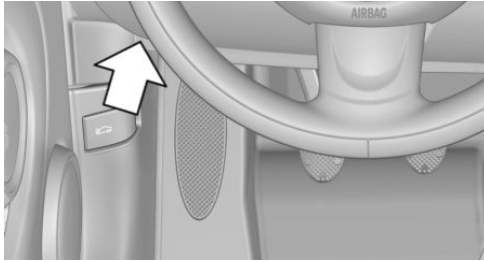
Frenos, dirección, amortiguadores, cambio.

Anular la indicación de mantenimiento según la norma de fábrica.

Cálculo por separado

Trabajos de sustitución, piezas nuevas, materiales para el funcionamiento y materiales de desgaste se calculan por separado. Más información obtendrá del servicio posventa.

TOMA DE CORRIENTE PARA EL DIAGNÓSTICO DE A BORDO OBD



Los componentes determinantes para la composición de las emisiones se pueden comprobar con un aparato a través de la toma de corriente OBD.

Emisiones



Los avisos luminosos se encienden. El vehículo produce una cantidad excesiva de emisiones. Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar la revisión del vehículo lo antes posible.

RECICLAJE

En el desarrollo de su vehículo se ha tenido en cuenta el reciclaje para la fabricación y la selección de los materiales.

El fabricante de su MINI recomienda entregar el vehículo al final de su vida útil a un centro de retirada autorizado por el fabricante. Con esto, contribuirá usted activamente a la conservación de los recursos y del medio ambiente. Para la retirada rigen las disposiciones legales de cada país. Puede obtener más información al respecto en Internet, en www.MINI.com, o en su Servicio Posventa.

SUSTITUCIÓN DE PIEZAS

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS LIMPIADORAS

Generalidades



No plegar los limpiaparabrisas sin las escobillas limpiaparabrisas

No plegar los limpiaparabrisas mientras no haya montadas escobillas limpiaparabrisas puesto que, de lo contrario, el cristal puede sufrir daños. ◀

Cambiar las escobillas delanteras

1. Abatir y mantener oprimidas las escobillas limpiaparabrisas.
2. Comprimir el muelle de seguridad, flechas 1, y abatir la escobilla, flecha 2.



3. Extraer la escobilla del encastre hacia adelante.
4. Presionar la escobilla nueva en la fijación hasta oír cómo encaja.
5. Devolver el brazo del limpiacristales a su posición.



Riesgo de daños

Antes de abrir el capó, verificar que los brazos limpiaparabrisas estén apoyados sobre el cristal con las escobillas puesto que, en caso contrario, puede originarse daños. ◀

Cambiar la escobilla trasera

MINI Countryman:



MINI Paceman:



1. Abatir y mantener oprimidas las escobillas limpiaparabrisas.
2. Girar la escobilla hacia atrás hasta el tope, flecha.
3. Presionar la escobilla contra el tope sacándola así de la fijación.
4. Presionar la escobilla nueva en la fijación hasta oír cómo encaja.
5. Devolver el brazo del limpiacristales a su posición.

SUSTITUCIÓN DE LÁMPARAS Y LUCES

Notas

Lámparas y luces

Las lámparas y luces son fundamentales para la seguridad. Por tanto, deben manipularse con el debido cuidado.

El fabricante del vehículo recomienda encargar los trabajos correspondientes al Servicio Posventa si no está familiarizado con ellos o no están descritos aquí.

En el Servicio Posventa puede adquirirse una caja de bombillas de repuesto.



Riesgo de sufrir quemaduras

Sustituir las bombillas sólo cuando estén frías, de lo contrario se pueden producir quemaduras. ◀



Trabajos en el sistema de alumbrado

Al realizar cualquier trabajo en el sistema de alumbrado, desconectar las luces correspondientes; de lo contrario, podrían producirse cortocircuitos.

Observe las instrucciones eventualmente adjuntas del fabricante de las bombillas para evitar lesiones y daños al sustituir las bombillas. ◀



No tocar las bombillas

No tocar con los dedos la ampolla de cristal de las bombillas nuevas porque las impurezas, por mínimas que sean, se adhieren por quemadura y reducen la vida útil de la bombilla.

Utilizar un trapo limpio, una servilleta de papel o un objeto similar, o bien tocar la bombilla solo por la base del enchufe. ◀

Conservación de los faros, ver página 261.

En el caso de las lámparas cuyo cambio no esté descrito, dirigirse al Servicio Posventa o a un taller que trabaje según las especificaciones del fabricante y cuyo personal tenga la formación adecuada.

Diodos luminosos LED

Los elementos de mando e indicación y otros equipamientos interiores del vehículo están equipados con diodos luminosos, como fuentes de luz, protegidos bajo una cubierta.

Estos diodos luminosos están relacionados con diodos láser convencionales y están catalogados según la legislación como diodos emisores de luz de categoría 1.



No retirar las cubiertas

No deben retirarse los protectores ni debe mirarse durante varias horas directamente hacia el rayo no filtrado, porque puede provocar irritaciones en la retina. ◀

Cristales de los faros

A temperaturas bajas y con humedad, es posible que los focos se empañen por la parte inte-

rior. Aunque esto ocurra, se desempañan al poco tiempo. No es necesario cambiar los faros.

Si, a pesar de circular con la luz conectada, los faros no se descongelan y se forma una humedad elevada, p. ej., gotas de agua en la luz, encargar al Servicio Posventa la comprobación de los faros.

Luz bixenón

La vida útil de estas lámparas es muy larga y la probabilidad de un fallo muy pequeña, siempre que no se enciendan y apaguen con excesiva frecuencia. No obstante, si falla una lámpara, se puede proseguir la marcha con cuidado con los faros antiniebla si la legislación del país lo permite.



No abrir los faros xenón ni cambiar las bombillas

Encargar los trabajos en el sistema de alumbrado de xenón inclusive la sustitución de lámparas al Servicio Posventa.

De lo contrario, debido a la alta tensión, existe peligro de muerte si los trabajos no se realizan de la forma correcta. ◀

Luces delanteras, sustitución de lámparas

Luz de cruce y de carretera halógenas

Bombilla H4, 60/55 vatios



Utilizar protección ocular y guantes

Las lámparas halógenas están sometidas a presión, por lo que se debe usar protección ocular y guantes. De lo contrario, se pueden producir lesiones si se daña la lámpara. ◀



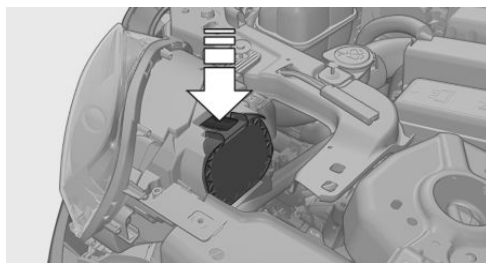
Colocar con cuidado el protector de faro.

Al montar el protector de faro, proceder con cuidado. Si no, pueden producirse inestabilidades y daños en el sistema de faros. ◀

Acceso a la lámpara del compartimento del motor

Observar las indicaciones sobre lámparas y luces, ver página 245.

La lámpara de la luz de cruce/carretera se puede cambiar desde el compartimento del motor.



Retirar el protector de faro:

1. Presionar la lengüeta.
2. Plegar el protector de faro y sacarlo del soporte.

Para colocar el protector, proceder en orden inverso.



Colocar con cuidado el protector de faro.

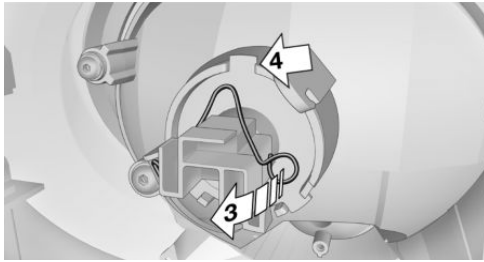
Al montar el protector de faro, proceder con cuidado. Si no, pueden producirse inestabilidades y daños en el sistema de faros. ◀

Cambiar bombilla

1. Presionar hacia adelante el estribo de sujeción y mantenerlo en esa posición, flecha 1.
2. Guiar el estribo de sujeción hacia abajo, flecha 2.



3. Abrir el estribo de sujeción hacia el lado, flecha 3.

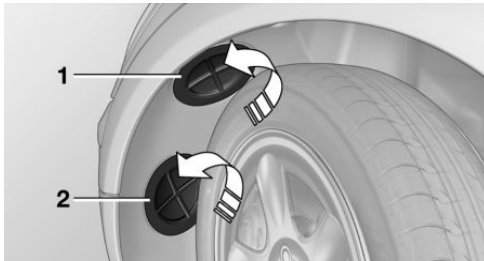


4. Sacar la bombilla.
5. Colocar una bombilla nueva con la lengüeta hacia arriba, flecha 4).
6. Abatir hacia atrás el estribo y bloquearlo.
7. Colocar el protector de faro.

Intermitentes, luz de posición/estacionamiento y faros antiniebla

Acceso a las lámparas por el pasarruedas

Observar las indicaciones sobre lámparas y luces, ver página 245.



- 1 Luces intermitentes
- 2 Luz de posición/estacionamiento/antiniebla

Cambiar lámpara de intermitente

Bombilla de 21 vatios, P 21 W, en su caso, PY 21 W

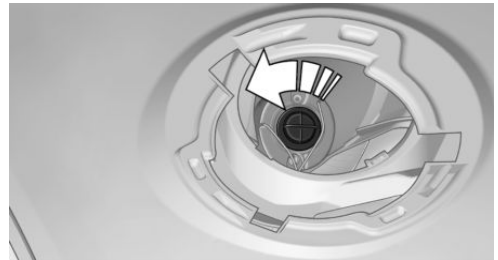
1. Girar la rueda.
2. Retirar la cubierta 1.

Para ello, girar la cubierta hacia la izquierda.

3. Retirar la cubierta interior. Para ello, girar la cubierta hacia la izquierda.



4. Girar la bombilla hacia la izquierda y extraerla.



5. Para poner la bombilla nueva y colocar las cubiertas, proceder en orden inverso.

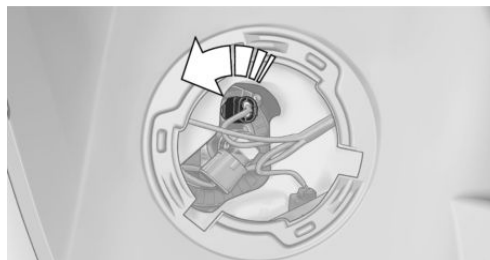
Cambiar lámpara de posición/estacionamiento

Bombilla de 5 vatios, W 5 W

1. Girar la rueda.
2. Retirar la cubierta 2.

Para ello, girar la cubierta hacia la izquierda.

3. Girar la bombilla superior hacia la izquierda y extraerla.



4. Para poner la bombilla nueva y colocar el protector, proceder en orden inverso.

Cambiar lámpara de faro antiniebla

Bombilla H8, 35 vatios

1. Girar la rueda.
2. Retirar la cubierta 2.
Para ello, girar la cubierta hacia la izquierda.
3. Desenchufar el conector del cable.
4. Girar la bombilla inferior hacia la izquierda y extraerla.

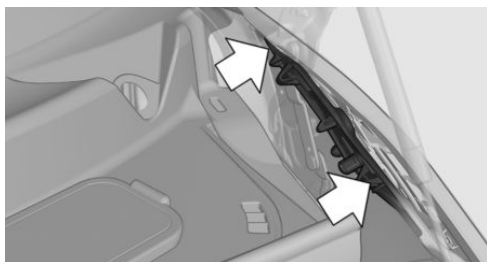


5. Para poner la bombilla nueva y colocar el protector, proceder en orden inverso.

Intermitentes laterales

Bombilla de 5 vatios, W 5 W

1. Abrir el capó.



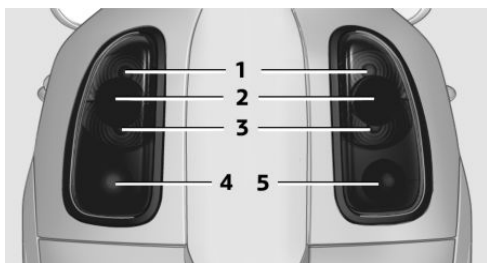
2. Comprimir el clip de sujeción, flechas) y extraer el portalámparas.
3. Girar la bombilla hacia la izquierda y extraerla.
4. Para poner la bombilla nueva y colocar el protector, proceder en orden inverso.

Luces traseras, sustitución de las lámparas

Observar las indicaciones sobre lámparas y luces, ver página 245.

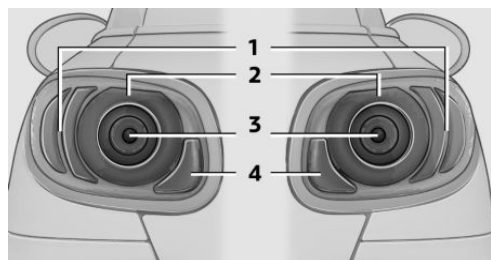
Intermitentes: bombilla de 21 vatios, P 21 W

MINI Countryman



- 1 Luz de freno / trasera
- 2 Luces intermitentes
- 3 Luz de freno / trasera
- 4 Piloto antiniebla
- 5 Faro de marcha atrás

MINI Paceman



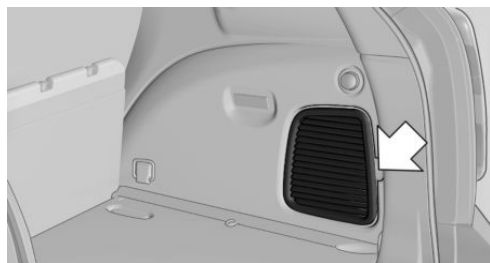
- 1 Luz de freno
- 2 Piloto trasero
- 3 Luces intermitentes
- 4 Piloto antiniebla trasero / luz de marcha atrás

Cambiar

Todas las bombillas están integradas en un portalámparas central.

MINI Countryman

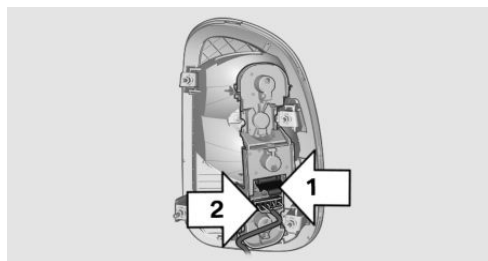
1. Desconectar el alumbrado y sacar el mando a distancia de la cerradura de contacto.
2. Abrir el portón trasero.
3. Presionar hacia fuera la cubierta del revestimiento lateral del maletero por la parte trasera y extraerla.



4. Descolgar el desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito, ver página 222, y echarlo a un lado con la pieza de gomaespuma.

Asegurarse de que no se dañe el desbloqueo de emergencia.

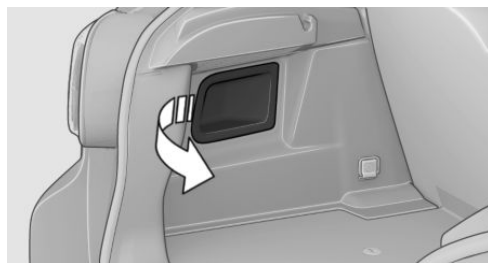
5. Desenclavar el portalámparas presionando hacia abajo el clip de sujeción, flecha 1.



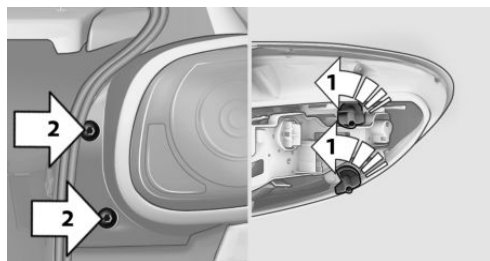
6. Extraer el portalámparas y sacar el cable, flecha 2.
7. Girar la lámpara hacia la izquierda ejerciendo una ligera presión y sacarla.
8. Para poner la bombilla nueva y colocar el portalámparas, proceder en orden inverso. Asegurarse de que el portalámparas enclave en todas las fijaciones.
9. Volver a colocar la pieza de gomaespuma en la posición inicial y colgar el desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito.
10. Colocar el protector de faro.

MINI Paceman

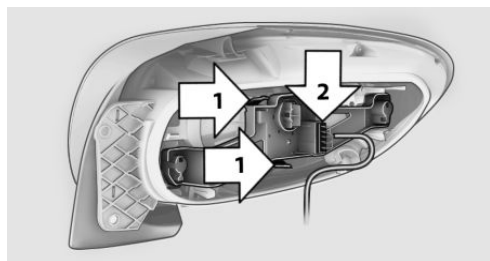
1. Desconectar el alumbrado y sacar el mando a distancia de la cerradura de contacto.
2. Abrir el portón trasero.
3. Retirar la cubierta del revestimiento lateral del maletero.



- Desbloquear los elementos de fijación, flechas 1) girando.



- Desatornillar los tornillos, flechas 2) con la llave hexagonal de la bolsa de la documentación.
- Retirar la luz trasera.
- Desenclavar el portalámparas presionando hacia abajo el clip de sujeción, flechas 1.



- Extraer el portalámparas y sacar el cable, flecha 2.
- Girar la lámpara hacia la izquierda ejerciendo una ligera presión y sacarla.
- Para poner la bombilla nueva y colocar el portalámparas, proceder en orden inverso. Asegurarse de que el portalámparas enclave en todas las fijaciones.

Luces de matrícula

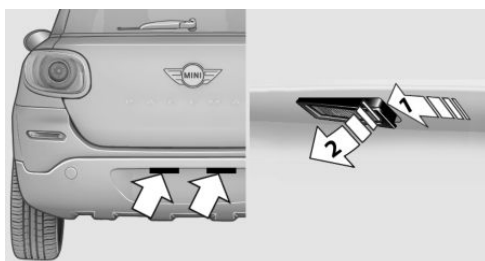
Bombilla de 5 vatios, C 5 W

MINI Countryman



MINI Paceman

- Con el destornillador, desplazar hacia la izquierda la bombilla en la lengüeta de la carcasa de la unidad de iluminación, flecha 1.



- Extraer la bombilla, flecha 2.
- Cambiar la bombilla.
- Colocar la luz.

Luz de freno central

Esta unidad de iluminación está fabricada con la técnica LED. En caso de avería, diríjase al Servicio Posventa o a un taller que trabaje según las especificaciones del fabricante de su MINI y cuyo personal tenga la formación adecuada.

CAMBIO DE RUEDAS

Notas

Conforme al equipamiento el vehículo tiene neumáticos convencionales con Sistema de movilidad, ver página 230, o neumáticos con

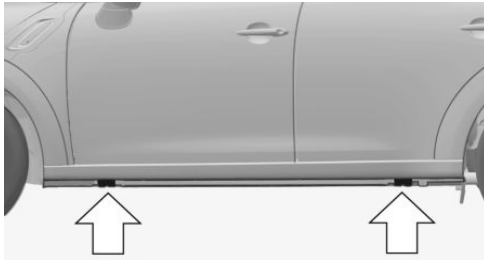
cualidades de rodadura de emergencia, ver página 229.

En caso de avería no se dispone de rueda de repuesto.

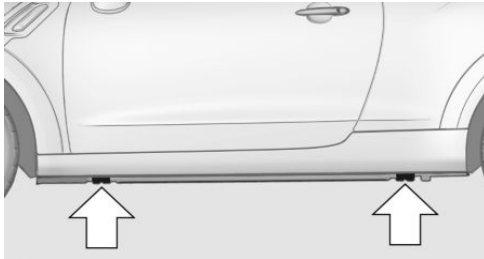
Las herramientas adecuadas para el cambio de rueda pueden adquirirse como accesorio en el Servicio Posventa.

Alojamiento para el gato

MINI Countryman:

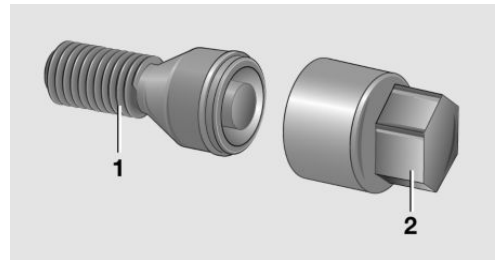


MINI Paceman:



Los alojamientos para el gato se encuentran en los puntos indicados.

Tornillos antirrobo para la ruedas



- 1 Tornillo de rueda para adaptador
- 2 Adaptador

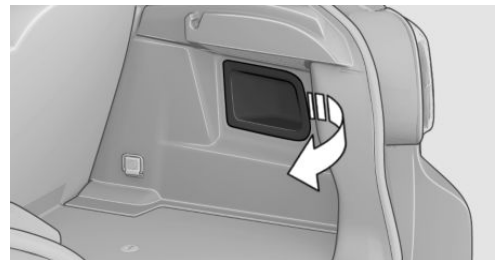
Retirar

El adaptador está detrás de la cubierta derecha de la pared lateral del maletero.

MINI Countryman



MINI Paceman



1. Retirar la cubierta, flecha.
2. Coger el adaptador 2 del soporte e insertarlo en el tornillo de la rueda.
3. Desenroscar el tornillo de la rueda 1.

Después de enroscar hay que retirar nuevamente el adaptador.

En caso de pérdida del adaptador, diríjase al Servicio Posventa.

BATERÍA DEL VEHÍCULO

Mantenimiento

La batería funciona absolutamente exenta de mantenimiento, es decir, que la cantidad de ácido que contiene es suficiente para la vida útil de la batería en condiciones climáticas moderadas.

Si tiene más preguntas respecto a la batería, no dude en dirigirse a su Servicio Posventa.

Cambio de batería



Utilizar baterías de vehículo autorizadas. Utilizar únicamente los tipos de baterías de vehículos autorizados por el fabricante de su vehículo ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el mismo o algunos sistemas o funciones podrían no estar disponibles. ◀

Después de cambiar la batería del vehículo, solicite al Servicio Posventa su registro en el vehículo para que todas las funciones de confort estén disponibles sin limitaciones y, en su caso, dejen de mostrarse los avisos de Check-Control.

Cargar la batería

Indicación



No conectar el cargador a la toma de corriente

No conectar el cargador de la batería a las tomas de corriente instaladas de fábrica en el vehículo puesto que, de lo contrario, podrían provocarse daños en la batería. ◀

Cargar la batería en el vehículo solo con el motor parado. Conexiones, ver página 255.

Generalidades

Comprobar que la batería esté suficientemente cargada para garantizar su vida útil plena.

En los siguientes casos puede ser necesario cargar la batería:

- ▷ Si se realizan trayectos cortos con frecuencia.
- ▷ En el caso de tiempos de parada prolongados superiores a un mes.

Cargador

En el Servicio Posventa pueden adquirirse cargadores desarrollados específicamente para el vehículo y adaptados a la red de a bordo.

Interrupción de la corriente

Después de una interrupción transitoria de corriente, la utilidad de algunos equipamientos puede estar limitada y es necesario inicializarlos. Además se pierden ajustes individuales y es necesario volver a actualizarlos:

- ▷ Hora y fecha: hay que actualizar los valores, ver página 76.
- ▷ Radio: hay que volver a memorizar las emisoras, ver página 165.
- ▷ Monitor de a bordo: hay que esperar para disponer de la capacidad de funcionamiento.
- ▷ Techo de vidrio eléctrico: dado el caso, el techo solo puede elevarse. Hay que inicializar el sistema. Póngase en contacto con el Servicio Posventa.

Testigos y avisos luminosos



Se enciende de color rojo: se ha dejado de cargar la batería del vehículo. Fallo del alternador.

Desconectar los consumidores eléctricos que no se necesiten. Encargar la revisión de la batería de inmediato.



Se enciende de color amarillo: batería excesivamente descargada, envejecida o no conectada correctamente.

Cargar mediante un recorrido largo o un cargador externo. Si se vuelve a mostrar, encargar la revisión de la batería lo antes posible.

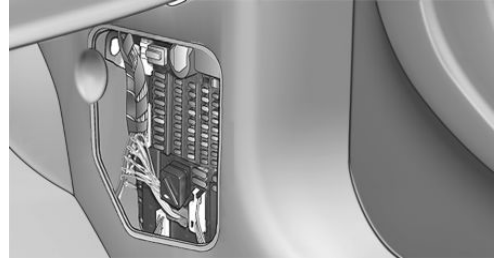
Eliminar la batería usada



Después del cambio, dejar que el Servicio Posventa deseche la batería usada o entregarla en un punto de recogida selectiva.

Las baterías cargadas deben transportarse y almacenarse de pie. Afianzar la batería para evitar que se vuelque durante el transporte.

En el habitáculo



En el lado derecho del vano de los pies.

Abrir cubierta

Sacar presionando la escotadura.

FUSIBLES



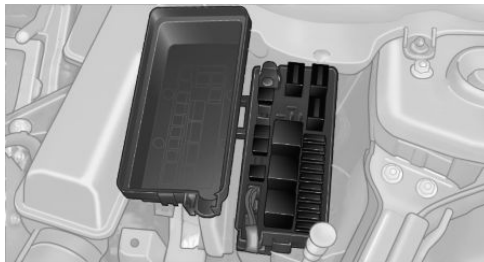
Cambiar los fusibles

No reparar los fusibles quemados ni sustituirlos por fusibles de color o amperaje distinto; de lo contrario, se puede originar un incendio en el vehículo por sobrecalentamiento de los cables eléctricos. ◀

Encargar el cambio de los fusibles solo al Servicio Posventa.

Encontrará especificaciones sobre la asignación de fusibles en el lado interior de las cubiertas.

En el compartimento del motor



Abrir cubierta

Presionar el cierre rápido.

AYUDA EN CASO DE AVERÍA EN CARRETERA

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

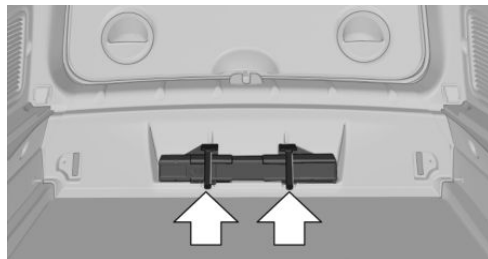
En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

LUZ INTERMITENTE DE ADVERTENCIA



El botón está sobre el velocímetro.

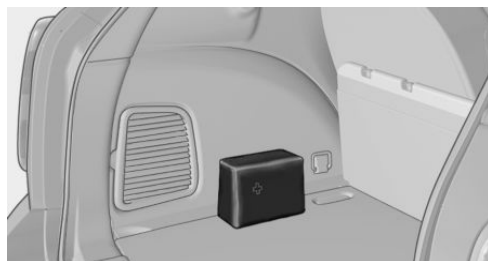
TRIÁNGULO DE ADVERTENCIA



En el maletero, debajo del borde de carga.
Para extraerlo, abrir los dos cierres.

BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS

Está limitada la durabilidad de ciertos artículos en el bolso botiquín. Por ello, se deben comprobar periódicamente las fechas de caducidad del contenido y, si procede, sustituir a tiempo el contenido en cuestión.



El botiquín de primeros auxilios está sobre el suelo del maletero, en el revestimiento lateral izquierdo o debajo del suelo de carga.

SERVICIO MÓVIL

Asistencia

En numerosos países, el Servicio Móvil está disponible telefónicamente durante las 24 horas. En caso de sufrir una avería, este Servicio le prestará la ayuda oportuna.

AYUDA DE ARRANQUE

Notas

Si está descargada la batería, es posible arrancar el motor con ayuda de la batería de otro automóvil, si se utilizan dos cables de arranque auxiliar. Del mismo modo, puede usted ayudar a arrancar otro vehículo. Utilice para ello únicamente cables de arranque auxiliar con pinzas polares dotadas de aislamiento integral.

No se aparte de la forma de proceder que indicamos a continuación, porque ello puede provocar daños a personas o a ambos automóviles.

 No tocar los componentes que tengan corriente

No tocar los componentes conductores eléctricos con el motor en marcha; peligro de muerte. ◀

Preparativos

1. Revisar si la batería del otro vehículo tiene una tensión de 12 voltios y una capacidad aproximadamente igual, expresada en Ah. Los datos están en la batería.
2. Parar el motor del vehículo que suministra corriente.
3. Desconectar los consumidores que pueda haber conectados en ambos vehículos.



Evitar el contacto con la carrocería de los vehículos

No debe existir contacto entre las carrocerías de ambos vehículos; en caso contrario, existe peligro de cortocircuito. ◀

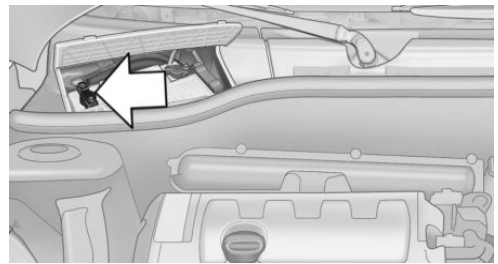
Embarnar el cable de arranque auxiliar



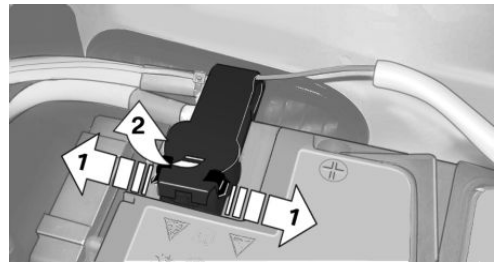
Orden al embornar

Seguir siempre el orden al embornar los cables de arranque auxiliar pues, de lo contrario, existe el riesgo de sufrir lesiones debido a la formación de chispas. ◀

1. Abrir la cubierta de la batería en el compartimento del motor para acceder al polo positivo.



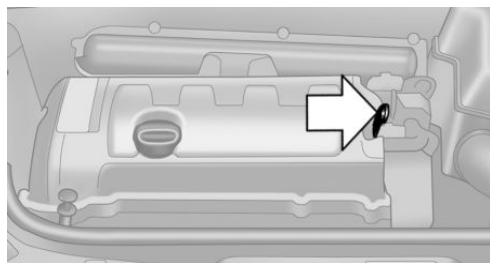
2. Desbloquear las lengüetas de la cubierta del polo positivo a izquierda y derecha, flechas 1) y abrir la cubierta hacia arriba, flecha 2.



3. Conectar una pinza polar del cable positivo para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con un punto de conexión para arranque auxiliar en el vehículo suministrador de corriente.

4. Conectar la segunda pinza polar del cable positivo para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería del vehículo que se va a arrancar.
5. Embornar una pinza polar del cable negativo del arranque auxiliar al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo suministrador de corriente.
6. Embornar la segunda pinza polar del cable negativo para arranque auxiliar al polo negativo de la batería o a masa del motor o de la carrocería del vehículo que se va a arrancar.

Masa de la carrocería en motores de gasolina:



Masa de la carrocería en motores diésel:



Arrancar el motor

No utilizar sprays auxiliares para el arranque del motor.

1. Arrancar el motor del vehículo suministrador de corriente y dejarlo funcionar algunos minutos a un régimen de ralentí ligeramente elevado.

En el caso de arrancar un vehículo con motor diésel: el motor del vehículo de ayuda de arranque debe estar en marcha unos 10 minutos.

2. Arrancar el motor del vehículo a arrancar de la forma usual.
Si fracasa el intento, no hay que repetirlo hasta después de haber transcurrido unos minutos, para permitir que la batería descargada pueda absorber corriente.
3. Dejar que los motores estén en marcha durante algunos minutos.
4. Desconectar seguidamente los cables de arranque auxiliar en orden inverso.

En caso necesario, encargar la revisión y recarga de la batería.

REMOLCADO Y ARRANQUE POR REMOLCADO

Notas

En algunos países no está permitido el remolcado con barra o cable de remolque en las vías públicas.

Familiarícese con las normas sobre remolcado del país correspondiente.

Utilizar las argollas de remolque

Se debe llevar siempre la argolla para remolcar atornillable. Se puede enroscar en la parte delantera o trasera del MINI.

En función del equipamiento, la argolla para remolcar está debajo del asiento delantero derecho o izquierdo.



Argolla para remolcar, indicaciones de uso

- ▷ Hay que utilizar exclusivamente la argolla de remolcado que se adjunta al vehículo y hay que enroscarla fijamente hasta el tope.
- ▷ Utilizar la argolla para remolcar sólo sobre calzada firme.

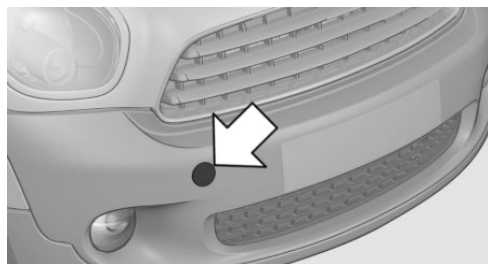
- ▷ Evitar las elevadas cargas laterales de la argolla para remolcar, por ejemplo, no elevar el vehículo por la argolla para remolcar.

En caso contrario, se podrían producir daños en la argolla y en el vehículo. ◀

Acceso a la rosca

Sacar la cubierta de la argolla para remolcar que hay en el parachoques presionando la escotadura correspondiente.

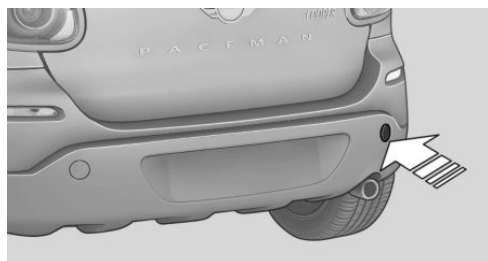
Delante



MINI Countryman: detrás



MINI Paceman detrás



Ser remolcado



Observar las indicaciones sobre el remolcado

Observar todas las indicaciones para el remolcado puesto que, de lo contrario, pueden producirse daños en el vehículo o accidentes. ◀

- ▷ Prestar atención a que esté conectado el encendido, de lo contrario podrían dejar de estar a disposición la luz de cruce, las luces traseras, las luces intermitentes y los limpiaparabrisas.
- ▷ No remolcar el vehículo con el eje trasero levantado, pues de lo contrario puede girar a tope la dirección.
- ▷ Si se circula con el motor parado, no funciona la servoasistencia. De esa forma se requiere un mayor esfuerzo para el accionamiento de los frenos y el manejo del volante.
- ▷ En caso de fallo de la instalación eléctrica, no remolcar ni arrancar por remolcado el vehículo. El bloqueo eléctrico del volante no se deja desbloquear y no se puede dirigir el vehículo. Ayuda de arranque, ver página 255.
- ▷ Es necesario realizar movimientos más pronunciados con el volante.
- ▷ Encender el sistema de intermitentes de emergencia, según la normativa de cada país.

Caja de cambios manual

Palanca de cambios en la posición de ralentí.

Cambio automático



Remolcar vehículos con cambio automático

Transportar los vehículos con cambio automático solo en una grúa o con las ruedas delanteras levantadas, de lo contrario podría dañarse la caja de cambios. ◀

Remolcar con barra para remolcar



Vehículo tractor ligero

El vehículo tractor no debe ser más ligero que su vehículo ya que, de lo contrario, el comportamiento de marcha puede ser incontrolable. ◀



Fijar correctamente la barra para remolcar

Fijar la barra únicamente a las argollas para remolcar, ya que, en caso de fijarlo a otras piezas del vehículo, se podrían producir daños. ◀

Las argollas de ambos vehículos deben hallarse en el mismo lado.

Si no se puede evitar que la barra vaya en disposición oblicua, tener en cuenta lo siguiente:

- ▷ Se cuenta con una limitada libertad de movimiento en las curvas.
- ▷ La posición inclinada de la barra para remolque genera fuerzas laterales.

Remolcar con cable para remolcar

Al iniciar la marcha el vehículo tractor, asegurarse de que el cable para remolcar está tenso.

Utilizar para el remolcado cables o cintas de nylon que eviten las cargas excesivamente bruscas.



Fijar correctamente el cable para remolcar

Fijar el cable únicamente a la argolla para remolcar ya que, en caso de fijarlo a otras piezas del vehículo, se podrían producir daños. ◀

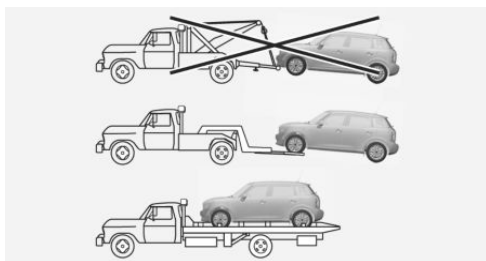
Con grúa: vehículos sin tracción total ALL4



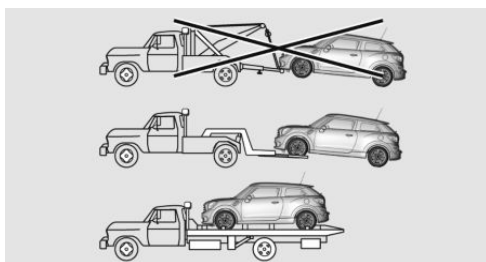
No levantar el vehículo

No levantar el vehículo tirando de la argolla para remolcar ni de piezas de la carrocería o el chasis, ya que podrían producirse desperfectos. ◀

MINI Countryman:



MINI Paceman:



Encargar el transporte del vehículo mediante una grúa con parrilla elevadora o sobre la superficie de carga.

Con grúa: vehículo con tracción total ALL4



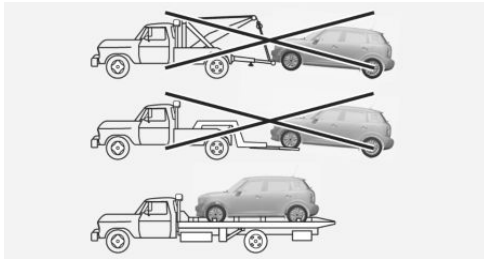
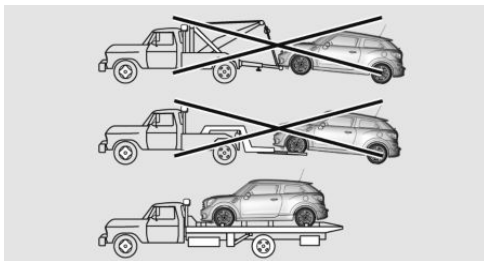
No levantar el vehículo

No levantar el vehículo tirando de la argolla para remolcar ni de piezas de la carrocería o el chasis, ya que podrían producirse desperfectos. ◀



Observar con tracción total ALL4

No remolcar un vehículo con tracción total ALL4 con el eje delantero o eje trasero elevados individualmente, de lo contrario se pueden bloquear las ruedas y resultar dañada la caja de transferencia. ◀

MINI Countryman:**MINI Paceman:**

Transportar el vehículo solo sobre una superficie de carga.

Arranque por remolcado

En la medida de lo posible no arrancar el vehículo mediante remolcado, sino arrancar el motor por medio de una ayuda de arranque, ver página 255. Los vehículos con catalizador solo se deben remolcar si el motor está frío. En el caso de los vehículos con cambio automático, no es posible arrancar el motor mediante remolcado.

1. Encender el sistema de intermitentes de emergencia teniendo en cuenta la normativa de cada país.
2. Conectar el encendido, ver página 58.
3. Meter la 3ª marcha.
4. Iniciar el remolcado con el embrague pisado a fondo y soltar el embrague lentamente. En cuanto el motor arranque hay

que volver a pisar inmediatamente el pedal del embrague.

5. Detenerse en un lugar apropiado, retirar la barra o el cable de remolque y apagar el sistema de intermitentes de advertencia.
6. Encargar la revisión del vehículo.

CUIDADOS

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

LAVADO DEL VEHÍCULO

Notas

 Pistolas de vapor o equipos de limpieza de alta presión

Al usar aparatos de chorro de vapor o limpiadores de alta presión, prestar atención a que haya una distancia suficiente y una temperatura máxima de 60 °C.

Una distancia insuficiente o una presión demasiado elevada o una temperatura excesiva pueden ocasionar daños, o incluso daños incipientes que posteriormente pueden convertirse en defectos duraderos.

Observar las indicaciones de uso para el limpiador de alta presión. ◀

 Limpieza de sensores/cámaras con limpiadores de alta presión

No rociar con limpiadores de alta presión excesivo tiempo sostenidamente y a una distancia mínima de 30 cm las juntas del techo duro retráctil, los sensores y cámaras exteriores del vehículo como, p. ej., Park Distance Control. ◀



Durante los meses de invierno

Especialmente durante los meses de invierno, procurar lavar el vehículo con más frecuencia. La suciedad intensa y la sal esparcida en la calzada pueden provocar daños en el vehículo. ◀

Tras lavar el vehículo, frenar brevemente para secar los frenos; de lo contrario, puede reducirse brevemente el efecto de frenado y los discos de freno pueden oxidarse.

Retirar periódicamente los cuerpos extraños, p. ej. hojas, de la zona del parabrisas con el capó abierto.

Lavado en instalaciones automáticas de lavado o en túneles de lavado

Para evitar daños en la pintura, son preferibles las instalaciones de lavado que utilicen componentes textiles o cepillos suaves.

No utilizar instalaciones automáticas de lavado de alta presión, ya que podrían entrar gotas de agua en la zona de los cristales.

Antes de entrar a la instalación de lavado, comprobar que la instalación sea adecuada para su MINI. Observar los siguientes puntos:

- ▷ Dimensiones del vehículo, ver página 269.
- ▷ Si es necesario: plegar los retrovisores exteriores, ver página 50.
- ▷ Anchura máxima admisible del neumático.



Carriles de guía en túneles de lavado de coches

Evitar aquellas instalaciones o túneles de lavado con rieles guía de más de 10 cm de altura, de lo contrario, el tren de rodaje podría sufrir daños. ◀

Preparativos para entrar a la instalación de lavado:

- ▷ Desenroscar la antena.

- Desactivar el sensor de lluvia para evitar que el limpiaparabrisas se active de forma involuntaria.
- Desactivar el limpialuneta trasero y proteger de posibles daños. En caso necesario consultar las medidas de protección correspondientes al encargado de la instalación de lavado.
- Quitar las piezas adosadas adicionales, p. ej., spoiler o antenas de teléfono, que podrían sufrir daños.
- Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.

Cambio automático

Para que el vehículo pueda rodar, antes de la entrada a la instalación de lavado observar:

1. Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto también con acceso confort.
2. Acoplar la posición N de la palanca selectora.
3. Soltar el freno de mano.
4. Parar el motor.
5. Dejar el mando a distancia insertado en la cerradura de contacto para que el vehículo pueda rodar.

Lavado a mano

Para lavar el vehículo a mano, utilizar agua abundante y, si es preciso, champú especial. Lavar el vehículo con una esponja o un cepillo ejerciendo muy poca presión.

Antes de lavar el parabrisas, desactivar el sensor de lluvia o desconectar el encendido para evitar que el limpiaparabrisas se active de forma involuntaria.



Observe las disposiciones locales aplicables al lavado del vehículo a mano.

Faros

No frotar el vehículo para secarlo ni utilizar productos de limpieza abrasivos o corrosivos. Utilizar champú para ablandar la suciedad, p. ej., restos de insectos, y aclarar con agua.

Derretir los fragmentos de hielo con descongelante para cristales y no utilizar rasquetas para hielo.

Cristales

Limpiar la superficie exterior e interior de los cristales y los espejos retrovisores con limpiacristales.

No limpiar los cristales de los retrovisores con productos de limpieza que contengan cuarzo.

Escobillas

Lavar con agua jabonosa y cambiar periódicamente para evitar la formación de estrías.

Los restos de cera o productos de limpieza y la suciedad en los cristales provocan la formación de estrías al funcionar el limpiaparabrisas, lo que provoca el desgaste prematuro de las escobillas y fallos del sensor de lluvia.

CONSERVACIÓN DEL VEHÍCULO

Conservantes

La limpieza y el cuidado periódicos contribuyen considerablemente a mantener el valor del vehículo.

El fabricante recomienda utilizar productos de limpieza y conservación de MINI, ya que estos han sido comprobados y autorizados.

Los productos Original MINI CareProducts se someten a pruebas de materiales, laboratorio y prácticas, y ofrecen un cuidado y protección perfectos para los vehículos MINI.



No utilizar limpiadores que contengan alcohol/disolvente

No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol o disolvente, como disolvente ni-troso, limpiador en frío, combustible, etc., para evitar que se dañen las superficies. ◀



Conservantes y productos de limpieza

Observar las indicaciones del envase.

Abrir las puertas o las ventanas al limpiar el interior del vehículo.

Utilizar únicamente productos previstos para la limpieza de vehículos.

Los productos de limpieza pueden contener sustancias tóxicas o peligrosas. ◀

Pintura del vehículo

El cuidado periódico contribuye a mantener el valor y protege a la pintura de la acción prolongada de sustancias que dañen la pintura.

Las influencias medioambientales en entornos con una polución atmosférica elevada o con contaminación natural, p. ej., resina o polen, pueden afectar a la pintura del vehículo. Por ello, es importante adaptar a ellas la frecuencia y el alcance de la conservación del vehículo.

Eliminar de inmediato las sustancias especialmente corrosivas, p. ej. combustible derramado, aceite, grasa, líquido de frenos o excrementos de aves, de lo contrario podrían provocar daños en la pintura.

Reparar daños de la pintura

Reparar inmediatamente los daños ocasionados por golpes de gravilla o los arañazos, en función de su gravedad, para prevenir la oxidación.

El fabricante recomienda reparar los daños de la pintura con una pintura de reparación profesional según la norma de fábrica con materiales originales de MINI.

Conservación antioxidante

Es necesario aplicar un conservante si el agua ya no forma perlas sobre la superficie de la pintura limpia. Para conservar la pintura, usar únicamente productos que contengan ceras de carnauba o sintéticas.

Conservación del cuero

El cuero utilizado por el fabricante es un producto natural de alta calidad. Las marcas ligeras forman parte de las cualidades típicas del cuero al natural.

El polvo y la suciedad se introducen en los poros y las arrugas, provocando un fuerte desgaste y una fragilidad prematura de la superficie del cuero. Por ello, limpiar el polvo del cuero periódicamente con un paño o una aspiradora.

Especialmente el cuero claro requiere una limpieza periódica, ya que tiende a ensuciarse más.

Tratar el cuero con una loción especial dos veces al año, ya que la suciedad y la grasa deterioran la capa protectora del cuero.

Conservación de la tapicería

Aspirar regularmente con una aspiradora para retirar la suciedad superficial.

En caso de suciedad intensa, p. ej., manchas de bebida, utilizar una esponja suave o un paño de microfibra que no suelte pelusa junto con un producto limpiador para interiores adecuado. Observar las indicaciones del envase.

Limpiar las tapicerías a grandes superficies hasta las costuras. Evitar el frotado excesivo.



Los cierres de velcro dañan la tapicería

Los cierres de velcro abiertos de pantalones u otras prendas de vestir pueden dañar las fundas de los asientos. Prestar atención a que estén cerrados los cierres de velcro. ◀

Conservación de componentes especiales

Pieza de plástico del interior

Se incluyen:

- ▷ superficies de cuero artificial
- ▷ cristales para los puntos de luz
- ▷ cubierta de cristal para los indicadores
- ▷ piezas mate

Limpiar con agua y, si es preciso, con producto de limpieza sin disolventes para plástico.



No utilizar limpiadores que contengan alcohol/disolvente

No utilizar productos de limpieza que contengan alcohol o disolvente, como disolvente nitrato, limpiador en frío, combustible, etc., para evitar que se dañen las superficies. ◀

Juntas de goma

Limpiar únicamente con agua y conservador para goma.

No utilizar spray de silicona ni otros productos que contengan silicona para la conservación de las juntas de goma. De usarlos, podrían surgir ruidos y daños.

Superficies cromadas

Limpiar a conciencia piezas como la rejilla del radiador o las manillas de las puertas con abundante agua y, si es preciso, champú, en especial para eliminar los restos de la sal esparcida en la calzada. Para un tratamiento adicional, usar abrillantador para cromados.

Llantas de aleación ligera

Para la limpieza en el vehículo, usar solo limpiallantas neutro con un valor pH de 5 a 9.

No usar materiales de limpieza ásperos ni pistolas de vapor a más de 60 °C, de lo contrario, podrían producirse daños. Observar las indicaciones del fabricante.

Los productos de limpieza corrosivos, ácidos o alcalinos pueden estropear la capa protectora de los componentes cercanos, p. ej. el disco de freno.

Sensores exteriores

Mantener limpios y sin hielo los sensores del exterior del vehículo, p. ej., el control de distancia de aparcamiento, para garantizar su plena capacidad de funcionamiento.

Molduras decorativas

Limpiar las molduras decorativas y otras piezas de madera noble únicamente con un paño húmedo. A continuación, secar con un paño suave.

Cinturones de seguridad

La suciedad de las cintas del cinturón impide que estas se enrollen, por lo que reduce el nivel de seguridad.



No someter a limpieza química

No someter a limpieza química, ya que de lo contrario puede estropearse el tejido. ◀

Alfombra/alfombrillas



No dejar ningún objeto en la zona de movimiento de los pedales

Alfombrillas, alfombras u otros objetos no deben entrar en la zona de movimiento de los pedales, de lo contrario, éstos pueden menoscabar la función de los pedales durante el viaje.

No colocar ninguna alfombrilla adicional sobre una alfombrilla u otros objetos existentes.

Sólo utilizar alfombrillas autorizadas para el vehículo y que se pueden fijar adecuadamente.

Comprobar que las alfombrillas se fijen de nuevo de forma segura después de haberlas retirado p. ej. para su limpieza. ◀

Las alfombrillas pueden extraerse para la limpieza.

En caso de fuerte ensuciamiento, limpiar las moquetas con un paño de microfibras y agua o espuma para tapizado. Para ello frotar adelante y atrás en dirección de la conducción, de lo contrario la moqueta se puede enredar.

Enganche para remolque con rótula separable

Mantener limpios la rótula y el alojamiento del vehículo. Engrasar o lubricar regularmente con grasa sin resina o con aceite los puntos de rodamiento, las superficies deslizantes y las bolas.

Al limpiar con una pistola de vapor o un equipo de limpieza de alta presión, se debe retirar la rótula y colocar el tapón de cierre. No limpiar la rótula con una pistola de vapor ni con un equipo de limpieza de alta presión.

Pantallas

Para limpiar las pantallas, p. ej., radio o elementos indicadores, utilizar un paño de microfibra antiestático.



Limpieza de pantallas

No utilizar detergentes químicos ni de los utilizados para el hogar.

Mantener los líquidos de cualquier tipo y la humedad lejos del aparato.

En caso contrario podrían dañar las superficies o los componentes eléctricos.

Durante la limpieza evitar presionar con fuerza y utilizar materiales que puedan producir arañazos, ya que de lo contrario pueden producirse daños. ◀

Reproductores de CD/DVD

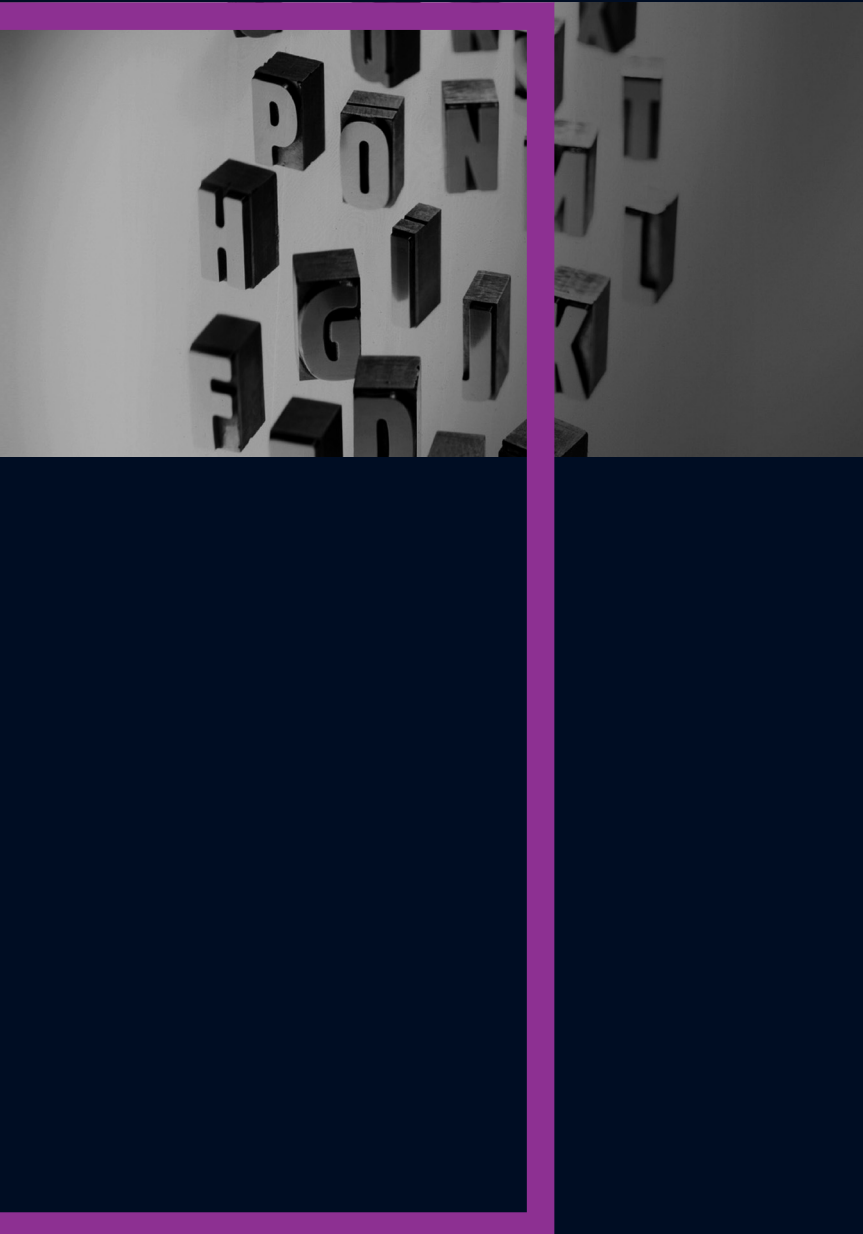


No usar CD limpiador

No usar CD limpiadores, ya que podrían dañar ciertas piezas de la unidad. ◀

Puesta fuera de servicio del vehículo

Su Servicio Posventa le asesorará sobre qué hay que tener en cuenta cuando el vehículo ha de estar parado durante más de tres meses.



SUMARIO

MANEJO

CONSEJOS

NAVEGACIÓN

ENTERTAINMENT

COMUNICACIÓN

MOVILIDAD

CONSULTAR

DATOS TÉCNICOS

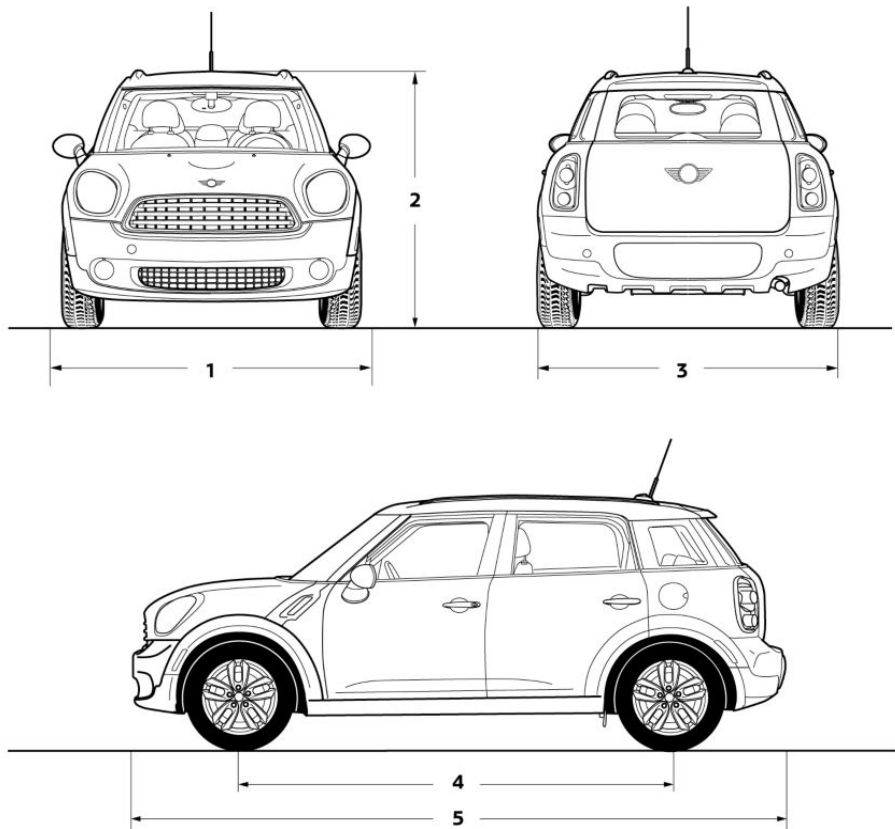
EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equi-

pamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

DIMENSIONES

MINI Countryman

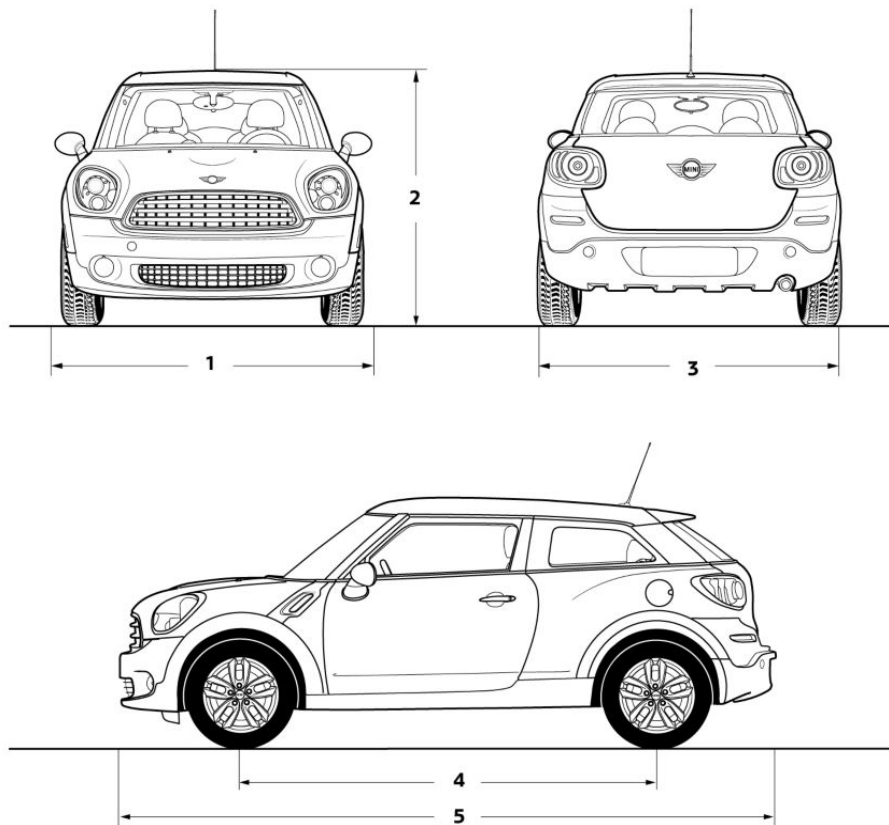


		One, One D, Cooper, Cooper D	Cooper S, Cooper SD	John Cooper Works
1	Ancho del vehículo, con retrovisores exteriores	1.995	1.995	1.996
2	Altura del vehículo sin antena de techo	1.561	1.561	1.549
3	Ancho del vehículo, sin retrovisores exteriores	1.789	1.789	1.789
4	Distancia entre ejes	2.595	2.595	2.596

	One, One D, Cooper, Cooper D	Cooper S, Cooper SD	John Cooper Works
5 Longitud del vehículo	4.097	4.110	4.133

Todas las medidas en mm. Círculo de viraje mínimo, Ø: 11,6 m.

MINI Paceman



	Cooper, Cooper D	Cooper S, Cooper D	John Cooper Works
1 Ancho del vehículo, con retrovisores exteriores	1.996	1.996	1.996
2 Altura del vehículo sin antena de techo	1.518	1.522	1.527

		Cooper, Cooper D	Cooper S, Cooper D	John Cooper Works
3	Ancho del vehículo, sin retrovisores exteriores	1.786	1.786	1.786
4	Distancia entre ejes	2.596	2.596	2.596
5	Longitud del vehículo	4.109	4.115	4.124

Todas las medidas en mm. Círculo de viraje mínimo, Ø: 11,6 m.

PESOS

MINI Countryman

		One	Cooper	Cooper S
Peso en vacío operativo, con 75 kg de carga, depósito de combustible al 90 %, sin equipamiento opcional				
Caja de cambios manual	kg	1.340	1.340	1.385
Cambio automático	kg	1.370	1.370	1.410
Peso máximo total				
Caja de cambios manual	kg	1.775	1.775	1.820
Cambio automático	kg	1.805	1.805	1.845
Carga útil	kg	510	510	510
Máxima carga eje delantero				
Caja de cambios manual	kg	935	930	960
Cambio automático	kg	965	960	980
Máxima carga eje trasero	kg	880	880	880
Máxima carga sobre el techo	kg	75	75	75
Capacidad del maletero	litros	350–1.170	350–1.170	350–1.170

		One D	Cooper D	Cooper SD
Peso en vacío operativo, con 75 kg de carga, depósito de combustible al 90 %, sin equipamiento opcional				
Caja de cambios manual	kg	1.385	1.385	1.395

		One D	Cooper D	Cooper SD
Cambio automático	kg	-	1.410	1.420
Peso máximo total				
Caja de cambios manual	kg	1.820	1.820	1.830
Cambio automático	kg	-	1.845	1.855
Carga útil	kg	510	510	510
Máxima carga eje delantero				
Caja de cambios manual	kg	995	985	995
Cambio automático	kg	-	1.005	1.015
Máxima carga eje trasero				
Caja de cambios manual	kg	880	880	880
Cambio automático	kg	-	880	880
Máxima carga sobre el techo	kg	75	75	75
Capacidad del maletero	litros	350–1.170	350–1.170	350–1.170

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4	John Cooper Works
Peso en vacío operativo, con 75 kg de carga, depósito de combustible al 90 %, sin equipamiento opcional					
Caja de cambios manual	kg	1.455	1.455	1.470	1.480
Cambio automático	kg	1.480	1.480	1.495	1.505
Peso máximo total					
Caja de cambios manual	kg	1.890	1.890	1.905	1.915
Cambio automático	kg	1.915	1.915	1.919	1.940
Carga útil					
Caja de cambios manual	kg	510	510	510	510
Cambio automático	kg	510	510	499	510
Máxima carga eje delantero					

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4	John Cooper Works
Caja de cambios manual	kg	990	1.010	1.020	990
Cambio automático	kg	1.010	1.030	1.040	1.015
Máxima carga eje trasero	kg	930	930	930	940
Máxima carga sobre el techo	kg	75	75	75	75
Capacidad del maletero	litros	350–1.170	350–1.170	350–1.170	350–1.170

MINI Paceman

		Cooper	Cooper S
Peso en vacío operativo, con 75 kg de carga, depósito de combustible al 90 %, sin equipamiento opcional			
Caja de cambios manual	kg	1.330	1.380
Cambio automático	kg	1.360	1.405
Peso máximo total			
Caja de cambios manual	kg	1.725	1.775
Cambio automático	kg	1.755	1.800
Carga útil	litros	470	470
Máxima carga eje delantero			
Caja de cambios manual	kg	910	955
Cambio automático	kg	940	980
Máxima carga eje trasero	kg	840	840
Máxima carga sobre el techo	kg	75	75
Capacidad del maletero	litros	330–1.080	330–1.080

		Cooper D	Cooper SD
Peso en vacío operativo, con 75 kg de carga, depósito de combustible al 90 %, sin equipamiento opcional			
Caja de cambios manual	kg	1.375	1.390
Cambio automático	kg	1.395	1.410
Peso máximo total			
Caja de cambios manual	kg	1.770	1.785
Cambio automático	kg	1.790	1.805
Carga útil	kg	470	470
Máxima carga eje delantero			
Caja de cambios manual	kg	960	980
Cambio automático	kg	980	1.000
Máxima carga eje trasero	kg	840	840
Máxima carga sobre el techo	kg	75	75
Capacidad del maletero	litros	330–1.080	330–1.080

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4	John Cooper Works
Peso en vacío operativo, con 75 kg de carga, depósito de combustible al 90 %, sin equipamiento opcional					
Caja de cambios manual	kg	1.445	1.445	1.465	1.475
Cambio automático	kg	1.470	1.470	1.490	1.495
Peso máximo total					
Caja de cambios manual	kg	1.840	1.840	1.860	1.870
Cambio automático	kg	1.865	1.865	1.885	1.890
Carga útil	kg	470	470	470	470
Máxima carga eje delantero					
Caja de cambios manual	kg	970	990	1.000	975

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4	John Cooper Works
Cambio automático	kg	995	1.015	1.025	995
Máxima carga eje trasero	kg	890	890	890	915
Máxima carga sobre el techo	kg	75	75	75	75
Capacidad del maletero	litros	330–1.080	330–1.080	330–1.080	330–1.080

SERVICIO CON REMOLQUE

MINI Countryman

		Cooper	Cooper S	Cooper D	Cooper SD
--	--	--------	----------	----------	-----------

Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas configuraciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Dirijase a su Servicio Posventa para obtener más detalles sobre cómo aumentar la carga.

Sin freno

Caja de cambios manual	kg	-	500	500	500
Cambio automático	kg	500	500	500	500

Con freno en pendiente de hasta 12 %

Caja de cambios manual	kg	-	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.000	1.200	1.200

Con freno en pendiente de hasta 8 %

Caja de cambios manual	kg	-	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.000	1.200	1.200

Carga de remolque admisible	kg	75	75	75	75
-----------------------------	----	----	----	----	----

Máxima carga eje trasero	kg	987	987	987	987
--------------------------	----	-----	-----	-----	-----

		Cooper	Cooper S	Cooper D	Cooper SD
Peso máximo total					
Caja de cambios ma- nual	kg	-	1.895	1.895	1.905
Cambio automático	kg	1.880	1.920	1.920	1.930

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4
--	--	---------------	---------------	----------------

Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas configuraciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Diríjase a su Servicio Posventa para obtener más detalles sobre cómo aumentar la carga.

Sin freno	kg	500	500	500
Con freno en pendiente de hasta 12 %				
Caja de cambios ma- nual	kg	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.200	1.200
Con freno en pendiente de hasta 8 %				
Caja de cambios ma- nual	kg	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.200	1.200
Carga de remolque ad- misible	kg	75	75	75
Máxima carga eje trasero				
Caja de cambios ma- nual	kg	1.032	1.027	1.032
Cambio automático	kg	1.032	1.027	1.024
Peso máximo total				
Caja de cambios ma- nual	kg	1.965	1.965	1.980
Cambio automático	kg	1.990	1.990	1.994

MINI Paceman

		Cooper	Cooper S	Cooper D	Cooper SD
Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas configuraciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Diríjase a su Servicio Posventa para obtener más detalles sobre cómo aumentar la carga.					
Sin freno					
Caja de cambios manual	kg	-	500	500	500
Cambio automático	kg	500	500	500	500
Con freno en pendiente de hasta 12 %					
Caja de cambios manual	kg	-	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.000	1.200	1.200
Con freno en pendiente de hasta 8 %					
Caja de cambios manual	kg	-	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.000	1.200	1.200
Carga de remolque admisible	kg	75	75	75	75
Máxima carga eje trasero	kg	950	950	950	950
Peso máximo total					
Caja de cambios manual	kg	-	1.850	1.845	1.860
Cambio automático	kg	1.830	1.875	1.865	1.880

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4
Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas configuraciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Diríjase a su Servicio Posventa para obtener más detalles sobre cómo aumentar la carga.				
Sin freno	kg	500	500	500
Con freno en pendiente de hasta 12 %				

		Cooper S ALL4	Cooper D ALL4	Cooper SD ALL4
Caja de cambios manual	kg	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.200	1.200
Con freno en pendiente de hasta 8 %				
Caja de cambios manual	kg	750	800	800
Cambio automático	kg	1.000	1.200	1.200
Carga de remolque admisible	kg	75	75	75
Máxima carga eje trasero	kg	1.000	1.000	1.000
Peso máximo total				
Caja de cambios manual	kg	1.915	1.915	1.935
Cambio automático	kg	1.940	1.940	1.960

CANTIDADES DE LLENADO

	Litros	Observación
Depósito de combustible	Aprox. 47	Calidad del combustible, ver página 224
Correspondiendo a reserva de combustible	Aprox. 8	
Instalación lavacristales	Aprox. 4	Más particularidades, ver página 66
Incl. instalación de limpieza de faros		

COMANDOS BREVES PARA ENTRADA DE VOZ

EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO

En este capítulo se describen todos los equipamientos de serie, opcionales y específicos de países, que se ofrecen en la serie de modelos. Por este motivo, se describirán también equipamientos que no estén disponibles en un vehículo, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados o a la variante específica del país. Esto es aplicable, asimismo, para las funciones relevantes para la seguridad y para los sistemas.

GENERALIDADES

Instrucciones relativas al sistema de entrada de voz, ver página 24.

Pronunciar los comandos hablados posibles ›Opciones de voz‹

Los siguientes comandos cortos son válidos para vehículos con sistema de entrada de voz. No tienen función alguna en caso de equipamientos con los que sólo sea posible manejar el teléfono móvil por voz.

AJUSTES

Vehículo

Función	Comando
Abrir el menú principal.	›Menú principal‹
Solicitar opciones.	›Opciones‹
Solicitar ajustes.	›Ajustes‹
Ajustes del display de control.	›Display de control‹
Solicitar hora y fecha.	›Hora y fecha‹
Solicitar idioma y unidades.	›Idioma y unidades‹
Solicitar límite de velocidad.	›Velocidad‹
Solicitar luz.	›Luz‹
Solicitar bloqueo de puertas.	›Bloqueo puertas‹

INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

Ordenador de a bordo

Función	Comando
Solicitar ordenador de a bordo.	›Ordenador de a bordo‹
Solicitar ordenador de a bordo de viaje.	›Ordenador de viaje‹

Vehículo

Función	Comando
Solicitar información de vehículo.	›Info vehículo‹
Solicitar estado de vehículo.	›Estado vehículo‹

NAVEGACIÓN

Generalidades

Función	Comando
Menú de navegación.	›Navegación‹
Solicitar introducción de destino.	›Introducir dirección‹
Introducir la dirección.	›Introducir dirección‹
Introducir la localidad.	›Ciudad‹
Introducir el país.	›País‹
Introducir el código postal.	›Código postal‹
Solicitar guiado al destino.	›Guiado al destino‹
Iniciar el guiado al destino.	›Iniciar guiado al destino‹
Finalizar guiado al destino.	›Finalizar guiado al destino‹
Solicitar dirección particular.	›Domicilio particular‹
Solicitar criterios de ruta.	›Criterios de ruta‹
Solicitar recorrido de ruta.	›Curso de la ruta‹
Activar información hablada.	›Activar la información hablada‹
Repetir información hablada.	›Repetir información hablada‹

Función	Comando
Desactivar información hablada.	›Desactivar la información hablada‹
Mostrar libro de direcciones.	›Libro de direcciones‹
Mostrar últimos destinos.	›Últimos destinos‹
Solicitar información del tráfico.	›info tráfico‹
Lugares de destino especiales.	›Puntos de interés‹

Mapa

Función	Comando
Visualizar mapa.	›Mapa‹
Mapa orientado hacia el norte.	›Mapa orientado al norte‹
Mapa orientado a la marcha.	›Mapa orientado al trayecto‹
Mapa con orientación panorámica.	›Mapa perspectivo‹
Mapa con escala automática.	›Escala automática del mapa‹
Escala...metros.	›Escala del mapa ... metros‹, p. ej., escala del mapa 100 metros
Escala...kilómetros.	›Escala del mapa ... kilómetros‹, p. ej., escala del mapa 5 kilómetros

Guiado al destino con destinos de etapa

Función	Comando
Nueva introducción de destino.	›Introducir dirección‹

RADIO

FM

Función	Comando
Solicitar emisora directamente.	›Emisora ...‹, p. ej., emisora Classic Radio
Solicitar frecuencia.	›Frecuencia ... megahercios‹, p. ej., 93.5 megahercios o frecuencia 93.5

Función	Comando
Solicitar radio.	›Radio‹
Solicitar emisoras FM.	›F M‹
Solicitar búsqueda manual.	›Búsqueda manual‹
Seleccionar banda de frecuencia.	›Seleccionar frecuencia‹
Solicitar emisora.	›Seleccionar emisora‹

AM

Función	Comando
Solicitar frecuencia.	›Frecuencia ... kilohercios‹, p. ej., frecuencia 753 o 753 Kilohercios
Solicitar emisoras AM.	›A M‹
Solicitar búsqueda manual.	›Búsqueda manual‹

DAB

Función	Comando
Solicitar emisora directamente.	›Emisora ...‹, p. ej., emisora B5 plus
Solicitar radio digital.	›D A B‹
Conectar radio digital.	›Activar D A B‹

Emisoras memorizadas

Función	Comando
Solicitar emisoras memorizadas.	›Emisoras memorizadas‹
Seleccionar emisora memorizada.	›Seleccionar emisora memorizada‹
Seleccionar emisora memorizada.	›Emisora memorizada ...‹, p. ej., emisora memorizada 2

CD/MULTIMEDIA

Reproductor de CD

Función	Comando
Seleccionar pista.	›Título ...‹, p. ej., pista 5 o ›Título C D ...‹, p. ej., canción 5 del CD
Reproducir CD.	›Activar C D‹
Seleccionar CD.	›Seleccionar C D‹
Seleccionar CD y pista.	›C D ... título ...‹, p. ej., CD 3 pista 5
Abrir menú de CD y multimedia.	›C D y Multimedia‹
CD.	›C D‹

Equipos externos

Función	Comando
Solicitar equipos externos.	›Dispositivos externos‹
Solicitar dispositivos de Bluetooth.	›Bluetooth‹

Sonido

Función	Comando
Solicitar sonido.	›Sonido‹

TELÉFONO

Función	Comando
Marcar número de teléfono.	›Marcar número‹
Abrir el menú de teléfono.	›Teléfono‹
Mostrar listín telefónico.	›Listín de teléfonos‹
Repetición de marcado.	›Remarcar‹
Mostrar llamadas recibidas.	›Llamadas recibidas‹

Función	Comando
Lista de mensajes.	›Mensajes‹
Solicitar dispositivos de Bluetooth.	›Bluetooth‹

OFICINA

Función	Comando
Abrir el menú de oficina.	›Office‹
Mostrar oficina actual.	›Office actual‹
Mostrar contactos.	›Contactos‹
Mostrar mensajes.	›Mensajes‹
Mostrar calendario.	›Agenda‹
Mostrar tareas.	›Tareas‹
Mostrar recordatorios.	›Recordatorios‹

CONTACTOS

Función	Comando
Seleccionar el nombre.	›Seleccionar nombre‹
Mis contactos.	›Mis contactos‹
Solicitar contactos.	›Contactos‹
Nuevo contacto.	›Nuevo contacto‹

TODO DE LA A A LA Z

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

- Abrir con llave, véase Desbloquear [37](#)
- Abrir el capó, capó [235](#)
- Abrir y desbloquear
 - Desde el interior [34](#)
- Abrocharse el cinturón, véase Cinturones de seguridad [47](#)
- ABS, sistema antibloqueo de frenos [95](#)
- Acceso confort [36](#)
- Acceso confort
 - Sustituir la pila [38](#)
 - Tener en cuenta en instalaciones de lavado [38](#)
- Accesorios y componentes [7](#)
- Accionamiento de emergencia
 - Cambio automático, véase Anular el bloqueo de la palanca selectora [69](#)
- Accionamiento de emergencia, tapa del depósito, desbloquear manualmente [222](#)
- Accionamiento de emergencia, véase Accionamiento manual
 - Cerradura de la puerta [34](#)
- Accionamiento manual
 - Cerradura de la puerta [34](#)
- Aceite de motor, aditivos, véase Aceites de motor homologados [237](#)
- Aceite de motor, cantidad de llenado [278](#)
- Aceite de motor, sistema de mantenimiento MINI [240](#)
- Aceite de motor, tipos de aceite alternativos [237](#)
- Aceite de motor, varilla de control [236](#)
- Aceites de motor homologados [237](#)
- Aceites de motor prescritos, véase Aceites de motor homologados [237](#)
- Aceites Longlife, tipos de aceite alternativos [237](#)
- Aceites Longlife, véase Aceites de motor homologados [237](#)
- Activar/desactivar la conexión Bluetooth [187](#), [198](#)
- Actualización del software [181](#)
- Actualizaciones técnicas, véase Seguridad propia [6](#)
- Actualizar los datos de navegación [140](#)
- Adaptador Snap-In, teléfono móvil [207](#)
- Aditivos, aceite de motor [237](#)
- Aditivos de aceite [237](#)
- Agregar aceite de motor [236](#)
- Agua de lavado [66](#)
- Agudos, sonido [162](#)
- Ahorrar combustible [135](#)
- Ahorrar energía
 - Función de arranque/parada automática [61](#)
 - Indicador de puntos de cambio de marchas [74](#)
- Ahorrar energía, véase Ahorrar combustible [135](#)
- Airbags [87](#)
- Airbags de cabeza [87](#)
- Airbags frontales [87](#)
- Airbags laterales [87](#)
- Airbags, testigos y avisos luminosos [89](#)
- Aire AC [102](#)
- Aire acondicionado [102](#)
- Aire exterior, véase Recirculación de aire [103](#), [105](#)
- Aire seco, véase Función de refrigeración [106](#)
- Ajustar el volumen [162](#)
- Ajustar la temperatura de interior
 - Aire acondicionado [102](#)
 - Climatizador automático [104](#)
- Ajuste de la altura
 - Asientos [44](#)
- Ajuste de los asientos [45](#)
- Ajuste de los asientos
 - Manual [44](#)
- Ajustes
 - Cambiar en el display de control [77](#)
 - Idioma [77](#)
- Ajustes del reloj, modo de 12h/24h [76](#)
- Ajustes e información [74](#)
- Alfombra, conservación [263](#)
- Alfombrillas, conservación [263](#)
- Almacenamiento, neumáticos [229](#)
- Almacenamiento, vehículo [264](#)
- Alojamiento para mando a distancia, véase Cerradura de contacto [58](#)
- Alojamiento para teléfono o teléfono móvil, véase Adaptador Snap-In [207](#)
- Alumbrado a casa [83](#)
- Alumbrado ambiente [86](#)
- Ampliar el maletero
 - Cubierta del maletero [111](#)
- Anticongelante, líquido de lavado [66](#)

Antigüedad de los neumáticos [227](#)
 Antiniebla, faros [85](#)
 Anular el bloqueo de la palanca selectora [69](#)
 Apertura y cierre
 – Acceso confort [36](#)
 – Desde el exterior [32](#)
 – Desde el interior [34](#)
 – Mediante el mando a distancia [32](#)
 – Mediante la cerradura de la puerta [33](#)
 Apertura y cierre sin llave, véase Acceso confort [36](#)
 Aplicaciones de software, iPhone [217](#)
 Apoyo lumbar [45](#)
 Apoyo para la nuca, véase Reposacabezas [49](#)
 Arrancar el motor [59](#)
 Arrancar el motor, botón de arranque/parada [59](#)
 Arrancar en pendientes, véase Ayuda para arrancar en pendiente [97](#)
 Arranque del motor, ayuda [255](#)
 Arranque del motor, véase Arrancar el motor [59](#)
 Arranque en frío, véase Arrancar el motor [59](#)
 Arranque por remolcado [256](#)
 Arranque, véase Arrancar el motor [59](#)
 Asegurar vehículo
 – Desde el exterior [32](#)
 – Desde el interior [34](#)
 Asiento infantil, sistema de fijación ISOFIX [54](#)
 Asientos
 – Ajustar [44](#)
 – Calefacción [46](#)
 – Sentarse de forma segura [44](#)
 Asientos infantiles ISOFIX, categorías [55](#)

Asientos infantiles, montaje [54](#)
 Asientos infantiles, véase Transporte seguro de niños [53](#)
 Asistencia en carretera [255](#)
 Asistente de aparcamiento, véase Control de distancia de aparcamiento PDC [100](#)
 Asistente de arranque, véase Ayuda para arrancar en pendiente [97](#)
 Asistente de frenado [95](#)
 Asistente de frenado hidráulico [95](#)
 Automática
 – Distribución del aire [105](#)
 Automática, regulación de la luz de cruce [82](#)
 Automático
 – Caudal de aire [105](#)
 Automático, control de crucero [99](#)
 Autonomía [73](#)
 Avería, cambio de ruedas [250](#)
 Aviso de distancia, véase Control de distancia de aparcamiento PDC [100](#)
 Aviso de falta presión, neumáticos [90](#)
 Aviso de hielo, véase Aviso de temperatura exterior baja [71](#)
 Aviso de reserva, véase Indicador de nivel de combustible [72](#)
 Aviso de temperatura exterior [71](#)
 Aviso de temperatura exterior baja [71](#)
 Avisos de advertencia, véase Check-Control [79](#)
 Avisos de avería, véase Check-Control [79](#)
 Avisos de navegación, véase Informaciones habladas [153](#)

Avisos y testigos luminosos [15](#)
 Ayuda al arrancar, véase Ayuda para arrancar en pendiente [97](#)
 Ayuda de arranque [255](#)
 Ayuda de arranque externa, véase Ayuda de arranque [255](#)
 Ayuda para arrancar en pendiente [97](#)
 Ayuda para el aparcamiento, véase Control de distancia de aparcamiento PDC [100](#)

B

Bajadas [126](#)
 Balance [162](#)
 Batería del coche, véase Batería del vehículo [252](#)
 Batería del vehículo [252](#)
 Batería, véase Batería del vehículo [252](#)
 Biodiésel [224](#)
 Bloquear
 – Ajustar señal de confirmación [33](#)
 – Desde el exterior [33](#)
 – Desde el interior [34](#)
 – Sin mando a distancia, véase Acceso confort [36](#)
 Bloqueo de la palanca selectora, véase Cambiar las posiciones de la palanca selectora, Shiftlock [68](#)
 Bloqueo del cambio
 – Véase Cambiar la posición de la palanca selectora [68](#)
 Bloqueo de puertas, señales de confirmación [33](#)
 Bloqueo eléctrico del volante [52](#), [58](#)
 Bluetooth, activar/desactivar [187](#), [198](#)
 Bluetooth Audio [177](#)
 Bocina, véase Claxon [12](#)

Botiquín de primeros auxilios [254](#)
 Botón de arranque/parada [59](#)
 Botón de arranque/parada, arrancar el motor [59](#)
 Botón de arranque/parada, parar el motor [60](#)
 Botón para arrancar el motor, véase Botón de arranque/parada [59](#)
 Brillo en el display de control [77](#)
 Brújula digital [108](#)
 Brújula, digital [108](#)

C

Cadenas para nieve [232](#)
 Caja de cambios manual [67](#)
 Calefacción
 – Asientos [46](#)
 – Luneta [103](#), [106](#)
 – Parabrisas [106](#)
 Calefacción de asientos [46](#)
 Calefacción de la luneta [103](#), [106](#)
 Calefacción de la luneta trasera [106](#)
 Calefactable
 – Luneta [103](#), [106](#)
 – Parabrisas [106](#)
 Calefactables
 – Asientos [46](#)
 Calendario [213](#)
 Calidad de la gasolina [224](#)
 Calle, introducir en navegación [143](#)
 Cambiar
 – Cambio automático con Steptronic [68](#)
 Cambiar el idioma en el display de control [77](#)
 Cambiar las escobillas limpiaparabrisas [244](#)
 Cambiar unidades del display de control [75](#)
 Cambio
 – Anular el bloqueo de la palanca selectora con cambio automático con Steptronic [69](#)
 Cambio automático con Steptronic
 – Anular el bloqueo de la palanca selectora [69](#)
 – Sobregás [68](#)
 Cambio, caja de cambios manual [67](#)
 Cambio de marcha
 – Cambio automático con Steptronic [68](#)
 Cambio de marcha, caja de cambios manual [67](#)
 Cambio de neumáticos [228](#)
 Cambio de ruedas [250](#)
 Cantidades de llenado [278](#)
 Capacidad del depósito, véase Cantidades de llenado [278](#)
 Capó [234](#)
 Capó trasero, véase Portón trasero [35](#)
 Carburante
 – Véase Consumo medio [73](#)
 Carburante, véase Calidad del combustible [224](#)
 Carreteras de peaje, ruta [151](#)
 Categorías de asientos infantiles, ISOFIX [55](#)
 CBC, control de frenada en curva [95](#)
 CBS Condition Based Service [240](#)
 CD [170](#)
 Cenicero [110](#)
 Cerradura de contacto [58](#)
 Cerrar con llave, véase Bloquear [33](#)
 Cerrar el capó, capó [235](#)
 Cerrar el tapón del depósito [222](#)
 Check-Control [79](#)
 Cierre
 – Desde el exterior [32](#)
 – Desde el interior [34](#)
 Cierre centralizado
 – Acceso confort [36](#)
 – Desde el exterior [31](#), [32](#)
 – Desde el interior [34](#)
 – Principio [31](#)
 Cinturón de tres puntos, véase Cinturones de seguridad [47](#)
 Cinturones de seguridad [47](#)
 Cinturones de seguridad
 – Cinturón trasero central [48](#)
 – Daños [49](#)
 Cinturones de seguridad, conservación [263](#)
 Cinturones de seguridad, recordatorio [49](#)
 Cinturones de seguridad, testigo/aviso luminoso [49](#)
 Cinturones, véase Cinturones de seguridad [47](#)
 Circulación de aire, véase Recirculación del aire [103](#), [105](#)
 Circulación del aire, véase Recirculación del aire [103](#), [105](#)
 Circulación por la derecha, ajuste de iluminación [85](#)
 Circulación por la izquierda, ajuste de iluminación [85](#)
 Circulación por vías en mal estado [127](#)
 Citas [213](#)
 Claxon [12](#)
 Climatizador automático
 – Distribución automática del aire [105](#)
 Código postal, introducir en navegación [143](#)
 Comandos cortos, entrada de voz [279](#)
 Combustible [224](#)
 Combustible, aditivos [224](#)
 Combustible, capacidad del depósito, véase Cantidades de llenado [278](#)

Combustible, consumo medio **73**
 Comfort Access, véase Acceso confort **36**
 Compartimento de carga, véase Maletero **35**
 Compartimento para mando a distancia, véase Cerradura de contacto **58**
 Componentes y accesorios **7**
 Condition Based Service CBS **240**
 Conducción con caravana, véase Servicio con remolque **131**
 Conducción por caminos en mal estado **127**
 Conectar, teléfono móvil, véase Registrar teléfono móvil **187, 198**
 Conectar y desconectar la función de refrigeración **106**
 Conexión AUX-In **173**
 Configurar ajustes, véase Perfil personal **31**
 Conservación de la tapicería **262**
 Conservación del cuero, conservación **262**
 Conservación del display de control **264**
 Conservación del vehículo **261**
 Conservación del vehículo, véase Conservación **260**
 Conservantes, conservación del vehículo **261**
 Consola central, véase Acerca de la consola central **16**
 Consulta a distancia **191, 205**
 Consumo medio **73**
 Consumo medio
 – Ajustar unidades **75**
 Consumo momentáneo **73**
 Consumo, véase Consumo medio **73**

Contactos **194, 210**
 Contorno del respaldo, véase Apoyo lumbar **45**
 Control de cruce **99**
 Control de distancia de aparcamiento PDC **100**
 Control de frenada en curva, CBC **95**
 Control dinámico de estabilidad DSC **95**
 Control dinámico de la estabilidad DSC **95**
 Control dinámico de tracción DTC **96**
 Corrosión de los discos de freno **127**
 Cristales, conservación **261**
 Cruce, introducir en navegación **143**
 Cuadro de instrumentos, véase Indicadores **14**
 Cualidades de rodadura de emergencia, neumáticos **229**
 Cuentakilómetros **71**
 Cuentakilómetros parcial **71**
 Cuentakilómetros, véase Cuentakilómetros parcial **71**
 Cuentalrevoluciones **72**
 Cuero, conservación **262**
 Cuidado de las pantallas **264**
 Curso de la ruta **152**

D

DAB, radio digital **166**
 Datos de navegación **140**
 Datos de servicio en el mando a distancia **240**
 Depósito de combustible, véase Cantidades de llenado **278**
 Depósito del líquido de lavado **66**

Depósito de reserva, véase Depósito del líquido de lavado **66**
 Desbloquear
 – Desde el exterior **32**
 – Desde el interior **34**
 – Portón trasero **37**
 – Sin mando a distancia, véase Acceso confort **36**
 Desbloquear capó, capó **235**
 Desbloquear y bloquear puertas
 – Desde el exterior **32**
 – Desde el interior **34**
 – Señales de confirmación **33**
 Descongelar, cristales **104**
 Descongelar, cristales, véase Descongelación de cristales **104**
 Descongelar parabrisas, véase Descongelación de cristales **104**
 Descongelar y desempañar cristales **104**
 Desempañar, cristales **104**
 Desplazarse por los menús, monitor de a bordo **18**
 Diagnóstico de a bordo OBD **243**
 Diodos luminosos LED **245**
 Discos de freno, rodaje **124**
 Display de control **18**
 Display de control, ajustes **77**
 Display de control, conservación **264**
 Disposición para el uso de la radio **59**
 Disposición para el uso de la radio, conectada **59**
 Disposición para el uso de la radio, desconectada **59**
 Dispositivo antideslizante, véase Control dinámico de la estabilidad DSC **95**
 Distancia restante, véase Autonomía **73**

Distintivo de neumáticos recomendados **228**
 Distribución de la fuerza de frenado, electrónica **95**
 Distribución del aire
 – Automática **105**
 – Individual **103**
 – Manual **103, 106**
 Distribución electrónica de la fuerza de frenado EBV **95**
 Distribución individual del aire **103**
 Distribución manual del aire **103, 106**
 DMB, radio digital **166**
 DTC Control dinámico de tracción **96**

E

Elementos de manejo e indicadores **12**
 Elevalunas **42**
 Elevalunas eléctrico, véase Ventanillas **41**
 Eliminación
 – Pila del mando a distancia **38**
 Embrague, rodaje **124**
 Emergencia, Servicio Móvil **255**
 Emisora de AM/FM **164**
 Emisora de FM/AM **164**
 Emisoras memorizadas **168**
 Encendedor
 – Base de enchufe **110**
 Encendido **59**
 Encendido, conectado **59**
 Encendido, desconectado **59**
 Entrada de aire
 – Aire acondicionado **102**
 – Climatizador automático **104**
 Entrada de voz, comandos cortos **279**
 Entrada por voz
 – Navegación **148**

Equipamiento del vehículo **6**
 Equipamientos opcionales, equipamientos de serie **6**
 Equipos externos **173**
 Escala de navegación, modificar **155**
 Escobillas, conservación **261**
 Estabilidad de marcha, sistemas de regulación **95**
 Éster metílico de colza RME **224**
 Evitar trayectos **151**
 Evitar una alarma involuntaria **40**
 Evitar un tramo de la ruta **153**

F

Fader **162**
 Fallo
 – Cambio automático con Steptronic **69**
 – Cerradura de la puerta **34**
 – Tapa del depósito **222**
 Fallo eléctrico
 – Cerradura de la puerta **34**
 – Tapa del depósito **222**
 Falsa alarma, véase Evitar una alarma involuntaria **40**
 Faro **82**
 Faro antiniebla, sustitución de lámparas **247**
 Faros, ajustar el alcance luminoso **84**
 Faros antiniebla **85**
 Faros, conservación **261**
 Faros halógenos, cambio de lámparas **246**
 Fecha
 – Ajustar **76**
 – Formato de fecha **77**

Filtro
 – Véase Filtro de carbón activo **104**
 – Véase Microfiltro **104**
 – Véase Microfiltro/Filtro de carbón activo con climatizador automático **106**
 Filtro de carbón activo con climatizador automático **106**
 Filtro de partículas de hollín, véase Filtro de partículas diésel **125**
 Filtro de partículas diésel **125**
 Filtro de partículas, véase Filtro de partículas diésel **125**
 Forros de freno, rodaje **124**
 Frenado
 – Luces de freno dinámicas **94**
 Frenar
 – Freno de mano **63**
 Frenar con seguridad **126**
 Frenar, indicaciones **126**
 Freno de estacionamiento, véase Freno de mano **63**
 Freno de pie **126**
 Frenos, necesidad de servicio **78**
 Frenos, sistema de mantenimiento MINI **240**
 Funcionamiento de aire exterior
 – Climatizador **105**
 Funcionamiento de climatización
 – Aire acondicionado **102**
 – Climatizador automático **104**
 – Ventilación **107**
 Función de protección, véase Protección antiaprisionamiento
 – Ventanillas **43**
 Fusible **253**

G

Gasóleo **224**
 Gasolina **224**

Graves [162](#)

Guiado al destino con destinos de etapa [149](#)

Guiado dinámico al destino [157](#)

H

Hielo, véase Aviso de temperatura exterior baja [71](#)

I

Identificación, neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia [229](#)

iDrive

– Ajustar el brillo [77](#)

– Cambiar ajustes [77](#)

– Cambiar el idioma [77](#)

– Cambiar la fecha y la hora [76](#)

– Cambiar unidades y formato de indicación [75](#)

Iluminación de indicadores, véase Iluminación de instrumentos [85](#)

Iluminación de instrumentos [85](#)

Iluminación de la pantalla, véase Iluminación de instrumentos [85](#)

Iluminación del maletero, véase Luz interior [86](#)

Iluminación del tablero, véase Iluminación de instrumentos [85](#)

Iluminación del vehículo, véase Luz [82](#)

Iluminación, instrumentos [85](#)

Iluminación, sustitución de lámparas y luces [245](#)

Indicación de consumo, consumo medio [73](#)

Indicación de intervalos de servicio, véase Condition Based Service CBS [240](#)

Indicación de intervalos de servicio, véase Necesidad de servicio [78](#)

Indicación de marcha, cambio automático con Steptronic [67](#)

Indicación de temperatura

– Ajustar las unidades [75](#)

– Temperatura exterior [71](#)

Indicación de temperatura, aviso de temperatura exterior baja [71](#)

Indicaciones de avería, véase Check-Control [79](#)

Indicaciones para la conducción, rodaje [124](#)

Indicador de gasolina, véase Indicador del nivel de combustible [72](#)

Indicador del depósito, véase Indicador del nivel de combustible [72](#)

Indicador del nivel de combustible [72](#)

Indicador de presión de neumáticos RPA

– Aviso de pinchazo [92](#)

– Cadenas para nieve [91](#)

– Inicializar sistema [91](#)

– Límites del sistema [91](#)

Indicador de sentido de marcha, véase Luces intermitentes [63](#)

Indicador de temperatura exterior [71](#)

Indicador de temperatura exterior

– Cambiar la unidad [75](#)

– En el ordenador de a bordo [75](#)

Indicadores [14](#)

Indicadores, véase Cuadro de instrumentos [14](#)

Indicadores y elementos de manejo [12](#)

Información de tráfico [169](#)

Informaciones de tráfico, navegación [156](#)

Informaciones habladas, navegación [153](#)

Informaciones personales [209](#)

Informaciones sobre estado, monitor de a bordo [22](#)

Información sobre los datos de navegación [140](#)

Inicializar

– Brújula, véase Calibrar [109](#)

– Techo de vidrio eléctrico [41](#)

– Véase Ajustar la hora y la fecha [76](#)

Inicializar, indicador de presión de neumáticos RPA [91](#)

Instalación de instrumentos, véase Puesto de conducción [12](#)

Instalación de lavado [260](#)

Instalación de lavado de automóviles [260](#)

Instalación lavacristales [64](#)

Instalación lavacristales, líquido de lavado [66](#)

Instalación lavacristales, sensor de lluvia [65](#)

Instrumentos, véase Indicadores [14](#)

Intermitente por pulsación [63](#)

Intermitentes

– Testigo luminoso [14](#)

Intermitentes, sustitución de lámparas [247](#)

Interruptor combinado, véase Instalación lavacristales [64](#)

Interruptor combinado, véase Luces intermitentes/luz de carretera/luz de ráfagas [63](#)

Interruptor con llave para los airbags del acompañante [89](#)

Interruptor de airbags, véase Interruptor con llave para los airbags del acompañante [89](#)

Interruptor de luces [82](#)

Interruptor, véase Puesto de conducción [12](#)

Intervalos de cambio del aceite del motor, véase Necesidad de servicio [78](#)

Introducción de destino a través del libro de direcciones [144](#)

Introducir letras y cifras [22](#)

Invernar, conservación [264](#)

IOI, calidad de la gasolina [224](#)

ISOFIX Sistema de fijación para asiento infantil [54](#)

J

Juntas de goma, conservación [263](#)

K

Keyless-Go, véase Acceso confort [36](#)

L

Lavado a mano, conservación [261](#)

Lavado del vehículo [260](#)

LED diodos luminosos [245](#)

Leer en voz alta [215](#)

Lengüetas de los cinturones traseros

– Ajuste de la altura [48](#)

Libreta de mantenimiento [240](#)

Límite de velocidad [93](#)

Límite de velocidad

– Ajustar [93](#)

Límite, véase Límite de velocidad [93](#)

Limpiacristales, véase Instalación lavacristales [64](#)

Limpialuneta trasero [66](#)

Limpiaparabrisas [64](#)

Limpiaparabrisas, depósito del líquido de lavado [66](#)

Limpiaparabrisas, líquido de lavado [66](#)

Limpiaparabrisas, luneta trasera [66](#)

Limpiar la luneta trasera [66](#)

Limpiar las pantallas [264](#)

Limpiar los faros, líquido de lavado [66](#)

Limpieza de las pantallas [264](#)

Limpieza, véase Conservación [260](#)

Líquido de frenos, véase Necesidad de servicio [78](#)

Líquido de lavado [66](#)

Líquido de limpieza [66](#)

Lista de mensajes con informaciones de tráfico [156](#)

Llantas de aleación ligera, conservación [263](#)

Llave a distancia, véase

Mando a distancia con llave integrada [30](#)

Llave de encendido, véase

Mando a distancia con llave integrada [30](#)

Llave de la puerta, véase

Mando a distancia con llave integrada [30](#)

Llave integrada [30](#)

Llave, véase Mando a distancia con llave integrada [30](#)

Localidad, introducir en navegación [142](#)

Luces de freno

– Luces de freno dinámicas [94](#)

Luces delanteras, sustitución de lámparas [246](#)

Luces del vano de los pies, véase Luz interior [86](#)

Luces intermitentes [63](#)

Luces intermitentes, intermitente por pulsación [63](#)

Luces posteriores, véase Luces traseras [248](#)

Luces traseras [248](#)

Lugar de destino, navegación [142](#)

Luz [82](#)

Luz antiniebla [85](#)

Luz autoadaptable para curvas [84](#)

Luz bixenón [246](#)

Luz de bienvenida [83](#)

Luz de carretera [83](#)

Luz de carretera, cambio de lámparas [246](#)

Luz de carretera, testigo luminoso [15](#)

Luz de conducción diurna [83](#)

Luz de conducción, véase Luz de posición/cruce [82](#)

Luz de cruce [82](#)

Luz de cruce

– Automática [82](#)

Luz de cruce, automática [82](#)

Luz de cruce, cambio de lámparas [246](#)

Luz de cruce, regulación del alcance luminoso [84](#)

Luz de estacionamiento [83](#)

Luz de estacionamiento, sustitución de lámparas [247](#)

Luz de freno autoadaptable

– Luces de freno dinámicas [94](#)

Luz de giro, véase Luz autoadaptable para curvas [84](#)

Luz de marcha atrás, sustitución de lámparas [248](#)

Luz de matrícula, sustitución de lámparas [248](#)

Luz de posición [82](#)

Luz de posición/cruce [82](#)

Luz de posición, sustitución de lámparas [247](#)

Luz de ráfagas [63](#), [83](#)

Luz de ráfagas, testigo luminoso [15](#)

Luz interior [86](#)

Luz interior

– Mando a distancia [33](#)

Luz, luz de posición/cruce [82](#)

Luz para curvas, véase Luz autoadaptable para curvas [84](#)
Luz, regulación automática de la luz de cruce [82](#)

M

Maletero

- Abrir desde el exterior [35](#)
- Acceso confort [37](#)
- Cubierta [113](#)
- Portabolsas [115](#)
- Red de separación [114](#)
- Suelo plano de carga [114](#)

Mando a distancia

- Acceso confort [36](#)
- Fallos [33](#), [38](#)
- Sustitución de la pila [38](#)

Mando a distancia, datos de servicio [240](#)

Mando a distancia de re-puesto [30](#)

Mando a distancia, extraer de la cerradura de contacto [58](#)

Manejo de confort

- Ventanilla [32](#)

Manejo manual

- Bloqueo de la palanca selectora, cambio automático [69](#)

Manejo manual, tapa del depósito [222](#)

Mantenimiento, véase Libreta de mantenimiento

Mantenimiento, véase Necesidad de servicio [78](#)

Mapa interactivo [147](#)

Mapa, introducir destino [147](#)

Marcación posterior

DTMF [191](#), [205](#)

Marcas de neumáticos recomendadas [228](#)

Marcha atrás, caja de cambio manual [67](#)

Máxima refrigeración [105](#)

Memoria de la llave, véase

Perfil personal [31](#)

Memorizar emisoras [165](#)

Memorizar la posición [144](#)

Memorizar lugar actual [144](#)

Mensajes [212](#)

Mensajes de error, véase

Check Control [79](#)

Menús, véase Principio de manejo del monitor de a bordo [19](#)

Microfiltro [104](#)

Microfiltro

- Con climatizador [106](#)

MINI Connected [217](#)

MINI, sistema de mantenimiento [240](#)

Modificaciones técnicas, véase Seguridad propia [6](#)

Modificar la escala de navegación [155](#)

Modo manual, cambio automático con Steptronic [68](#)

Molduras decorativas, conservación [263](#)

Monitor de a bordo [18](#)

Monitor, véase Display de control [18](#)

Montaje de sistemas de retención infantil [54](#)

Motor

- Arrancar, acceso confort [36](#)

Motor, parar [60](#)

Motor, rodaje [124](#)

Motor sobrecalentado, véase

Temperatura del refrigerante [72](#)

MP3, reproductor [173](#)

N

Navegación GPS, véase Sistema de navegación [140](#)

Necesidad de mantenimiento [240](#)

Necesidad de servicio [78](#)

Necesidad de servicio, CBS

Condition Based Service [240](#)

Neumático

- Avería [92](#)

Neumáticos

- Presión de inflado [226](#)

Neumáticos/ruedas, cambio [228](#)

Neumáticos, almacenamiento [229](#)

Neumáticos, antigüedad [227](#)

Neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia [229](#)

Neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia

- Pinchazo [92](#)

Neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia, presión de neumáticos [226](#)

Neumáticos, daños [227](#)

Neumáticos de invierno [228](#)

Neumáticos de invierno

- Ajustar el límite de velocidad [93](#)

Neumáticos de invierno, perfil [227](#)

Neumáticos de verano, perfil [227](#)

Neumáticos de verano, véase Ruedas y neumáticos [226](#)

Neumáticos, estado [227](#)

Neumáticos, neumáticos recauchutados [228](#)

Neumáticos, perfil mínimo [227](#)

Neumáticos recauchutados [228](#)

Neumáticos, rodaje [124](#)

Neumáticos y ruedas nuevas [228](#)

Nivel de aceite [236](#)

Notas [6](#), [214](#)

Número de inmueble, introducir en navegación [143](#)

Número de octanos, véase Calidad de la gasolina [224](#)

Número de referencia de software [186](#), [197](#)

O

Octanaje, véase Calidad del combustible [224](#)
 Octanos, véase Calidad de la gasolina [224](#)
 Octanos, véase Calidad del combustible [224](#)
 Oficina [209](#)
 Ordenador de a bordo [72](#)
 Ordenador de a bordo - solicitar información [72](#)
 Ordenador, véase Ordenador de a bordo [72](#)

P

Página de Internet [6](#)
 Página de Internet de MINI [6](#)
 Página web [6](#)
 Página web de MINI [6](#)
 País, seleccionar en navegación [142](#)
 Palanca de cambios
 – Cambio automático con Steptronic [68](#)
 Palanca selectora, cambio automático con Steptronic [68](#)
 Pantalla central, véase Display de control [18](#)
 Pantalla, véase Display de control [18](#)
 Parabrisas
 – Descongelar y desempañar [104](#)
 Parar el motor, botón de arranque/parada [59](#)
 Parar, motor [60](#)
 Parar, vehículo [60](#)
 Parpadeo al bloquear/desbloquear [33](#)
 Perfil de los neumáticos [227](#)
 Perfil mínimo, neumáticos [227](#)
 Perfil, neumáticos [227](#)
 Perfil personal [31](#)
 Piezas cromadas, conservación [263](#)
 Piezas de plástico, conservación [263](#)
 Piezas y accesorios [7](#)
 Pila
 – Eliminación [38](#)
 – Mando a distancia [30](#)
 Piloto antiniebla trasero [85](#)
 Piloto antiniebla trasero, sustitución de lámparas [248](#)
 Pilotos antiniebla traseros, testigo luminoso [15](#)
 Piloto trasero, véase Luces traseras [248](#)
 Pinchazo
 – Indicador de presión de neumáticos [92](#)
 – Neumáticos con cualidades de rodadura de emergencia [92](#)
 – Testigo/aviso luminoso [92](#)
 Pintura del vehículo, conservación [262](#)
 Planificar viajes [149](#)
 Plástico, conservación [263](#)
 Plegar y desplegar retrovisores [51](#)
 Polen
 – Véase Microfiltro [104](#)
 – Véase Microfiltro / filtro de carbón activo [104](#)
 – Véase Microfiltro/filtro de carbón activo con climatizador automático [106](#)
 Portabebidas [110](#)
 Portón del maletero, véase Portón trasero [35](#)
 Portón trasero
 – Abrir/cerrar [35](#)
 – Abrir desde el exterior [35](#)
 – Acceso confort [37](#)
 Posición de descongelación, véase Descongelación de cristales [104](#)
 Posición de la llave 1, véase Disposición para el uso de la radio [59](#)

Posición de la llave 2, véase Encendido conectado [59](#)
 Posición de radio, véase Disposición para el uso de la radio [59](#)
 Posiciones de la palanca selectora, cambio automático con Steptronic [68](#)
 Precalentamiento, véase Motor diésel [60](#)
 Presión de inflado de los neumáticos
 – Pérdida [92](#)
 Presión de inflado, véase Presión de neumáticos [226](#)
 Presión de neumáticos [226](#)
 Presión, neumáticos [226](#)
 Primeros auxilios, botiquín de, véase Botiquín de primeros auxilios [254](#)
 Primeros auxilios, véase Botiquín de primeros auxilios [254](#)
 Principio de la libre combinación de palabras, navegación [23](#)
 Principio de manejo del monitor de a bordo [18](#)
 Problemas al arrancar, véase Ayuda de arranque [255](#)
 Profundidad de perfil, véase Profundidad mínima de perfil [227](#)
 Programa AUTO con climatizador automático [105](#)
 Programa electrónico de estabilidad ESP, véase Control dinámico de la estabilidad DSC [95](#)
 Programa Sport, cambio automático con Steptronic [68](#)
 Programas regionales [166](#)
 Protección antiaprisionamiento
 – Ventanillas [43](#)
 Protección anticongelante, líquido de lavado [66](#)

Protección antirrobo **31**
 Protección antirrobo del habitáculo **40**
 Puentear, véase Ayuda de arranque **255**
 Puertas, accionamiento manual **34**
 Puesta fuera de servicio del vehículo **264**
 Puesto de conducción **12**
 Puntos de interés, navegación **146**

R

Radio **164**
 Radiocomunicación móvil en el vehículo **125**
 Radio digital, DAB/DMB **166**
 Raíl central **118**
 Raíl central, véase Portaobjetos **118**
 Random **171**
 Ranura para mando a distancia **58**
 RDS **165**
 Reciclaje **243**
 Recirculación de aire **103, 105**
 Recordatorios **215**
 Recorrido restante para servicio de mantenimiento, véase Necesidad de servicio **78**
 Refrigeración, máxima **105**
 Registrar, teléfono móvil **187, 198**
 Regulación automática de la luz de cruce **82**
 Regulación de golpeteo **224**
 Regulación del alcance luminoso **84**
 Regulación de la luz de cruce, automática **82**
 Rellamada **192, 206**
 Reloj **71**

Reloj
 – Ajustar la hora **76**
 – Ajustar la hora y la fecha **76**
 – Ajustar la zona horaria **76**
 – Formato de 12h/24h **76**
 Reloj del depósito, véase Indicador de nivel de combustible **72**
 Remolcado **256**
 Remolcar **256**
 Reposabrazos central **117**
 Reposacabezas **49**
 Reposacabezas
 – Ajustar la altura **49**
 – Desmontar **49**
 Repostaje, recomendación **153**
 Representación de mapa en escala de grises **156**
 Representación gris del mapa **156**
 Reproducción aleatoria **171**
 Reproducción de audio **171**
 Reproducción de audio, Bluetooth **177**
 Reproducción de vídeo, adaptador Snap-In **176**
 Reproducción de vídeo, iPhone **176**
 Reproductor de CD **170**
 Reproductor de MP3 **173**
 Reproductores de CD/DVD, conservación **264**
 Repuestos y accesorios **7**
 Respaldos de los asientos traseros, abatibles **112, 113**
 Respaldos, véase Asientos **44**
 Retrovisores **50**
 Retrovisores exteriores **50**
 Retrovisores exteriores, ajustar **50**
 Retrovisores exteriores, plegar y desplegar **51**
 Retrovisores, retrovisor interior **51**
 Retrovisor interior **51**

Retrovisor interior, brújula **108**
 Retrovisor, véase Retrovisores **50**
 Reutilización **243**
 Revisión general, véase Necesidad de servicio **78**
 RME éster metílico de colza **224**
 Rodaje **124**
 Rodear trayectos **151**
 Ruedas/neumáticos, cambio **228**
 Ruedas, indicador de presión de neumáticos RPA **90**
 Ruedas y neumáticos **226**
 Ruedas y neumáticos nuevos **228**
 Ruta, criterios **151**
 Ruta, visualizar **152**

S

Secar el aire, véase Función de refrigeración **106**
 Seguridad propia **6**
 Seguros de las puertas, véase Bloquear **34**
 Sensor de inclinación **40**
 Sensor de lluvia **65**
 Sensores exteriores, conservación **263**
 Señal acústica, véase Check-Control **79**
 Señales de confirmación para el bloqueo/desbloqueo del vehículo **33**
 Ser remolcado **256**
 Servicio con remolque **131**
 Servicio de remolcado, véase Servicio con remolque **131**
 Servicio Móvil **255**
 Símbolos **6**
 Símbolos empleados **6**
 Sistema antibloqueo de frenos, ABS **95**

Sistema antirrobo, véase Sistema de alarma **39**

Sistema de alarma **39**

Sistema de alarma

- Evitar una alarma involuntaria **40**
- Parar la alarma **39**
- Protección antirrobo del habitáculo **40**
- Sensor de inclinación **40**

Sistema de entrada de voz **24**

Sistema de fijación para asiento infantil ISOFIX **54**

Sistema de frenos, sistema de mantenimiento MINI **240**

Sistema de intermitentes de advertencia **16**

Sistema de manos libres **16**

Sistema de manos libres Bluetooth **186**

Sistema de mantenimiento MINI **240**

Sistema de movilidad **230**

Sistema de movilidad de MINI **230**

Sistema de navegación

- Introducción de destino por voz **148**

Sistema de seguridad

- Cinturones de seguridad **47**

Sistema de tracción integral ALL4 **97**

Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha **95**

Sistemas de retención

- Véase Cinturones de seguridad **47**

Sistemas de retención infantil **53**

Sistemas de seguridad, airbags **87**

Sitio web **6**

Sitio web de MINI **6**

SMS **212**

Sobrecalentamiento del motor, véase Temperatura del refrigerante **72**

Sobregás

- Cambio automático con Steptronic **68**

Sonido **162**

Soporte lumbar, véase Apoyo lumbar **45**

Sport Button **97**

Sugerencias para la conducción, véase Indicaciones para la conducción **124**

Supervisión de presión de llenado, véase Indicador de presión de neumáticos **90**

Supervisión de presión de neumáticos, véase Indicador de presión de neumáticos **90**

Sustitución de lámparas y luces, sustitución de lámparas **245**

Sustitución de la pila

- Mando a distancia **38**

Sustituir las luces, véase Sustitución de lámparas y luces **245**

Su vehículo individual

- Ajustes, véase Perfil personal **31**

T

Tablero de instrumentos, véase Indicadores **14**

Tablero de instrumentos, véase Puesto de conducción **12**

Tacómetro, véase Velocímetro **14**

Tapa del depósito, abrir **222**

Tapa del depósito, cerrar **222**

Tapa del depósito, desbloquear en caso de fallo eléctrico **222**

Tapicería, conservación **262**

Tareas **214**

Techo corredizo elevable

- Véase Techo de vidrio eléctrico **40**

Techo de vidrio eléctrico

- Abrir, cerrar **41**
- Elevar **41**
- Mando a distancia **32**
- Manejo de confort **32**

Teclas basculantes del volante **69**

Telefonía móvil en el vehículo **125**

Teléfono **186, 197**

Teléfono adicional **197**

Teléfono, ajustar el volumen **189, 203**

Teléfono del vehículo, véase Teléfono **186, 197**

Teléfono móvil **186, 197**

Teléfono móvil, véase Teléfono **186, 197**

Temperatura

- Aire acondicionado **103**
- Cambiar la unidad **75**
- Climatizador automático **106**

Temperatura del refrigerante **72**

Temperatura del refrigerante, véase Temperatura del refrigerante **72**

Tempomat, véase Control de crucero **99**

Tensores de cinturones, véase Cinturones de seguridad **47**

Testigos y avisos luminosos **15**

Tipos de aceite, alternativos **237**

Tipos de aceite de motor, alternativos **237**

Tipos de aceite de motor, homologados **237**

Tipos de aceite, homologados **237**

Toberas, véase Ventilación **107**

Toma de corriente, diagnóstico de a bordo OBD [243](#)
 Toma de corriente OBD, véase Toma de corriente para el diagnóstico de a bordo [243](#)
 TP, información de tráfico [169](#)
 Tracción a las cuatro ruedas, véase ALL4 [97](#)
 Tracción total, véase ALL4 [97](#)
 Tráfico, lista de mensajes de información [156](#)
 Transformaciones técnicas, véase Seguridad propia [6](#)
 Transporte de niños [53](#)
 Transporte seguro de los niños [53](#)
 Traseros [45](#)
 Triángulo de advertencia [254](#)
 Túnel de lavado [260](#)

U

Unidades
 – Consumo medio [75](#)
 – Temperatura [75](#)

V

Vano motor [233](#)
 Varilla de control, aceite de motor [236](#)
 Vehículo
 – Número de identificación [186](#), [197](#)
 Vehículo, parar [60](#)
 Vehículo, puesta fuera de servicio [264](#)
 Vehículo, rodaje [124](#)
 Velocidad, con neumáticos de invierno [229](#)
 Velocidad límite, véase Límite de velocidad [93](#)
 Velocidad máxima, neumáticos de invierno [229](#)
 Velocidad media [73](#)

Velocidad media, véase Ordenador de a bordo [72](#)
 Velocímetro [14](#)
 Ventanilla
 – Abrir [42](#)
 – Cerrar [42](#)
 – Manejo de confort [32](#)
 Ventanillas
 – Protección antiaprisionamiento [43](#)
 Ventanillas laterales, véase Ventanillas [41](#)
 Ventilación
 – Aire acondicionado [107](#)
 Ventilador, véase Caudal de aire [103](#), [105](#)
 Versión de datos de navegación [140](#)
 Vista de mapas [154](#)
 Visualizar la ruta [152](#)
 Volante [52](#)
 Volante
 – Teclas basculantes [69](#)
 Volante, ajustar [52](#)
 Volante, bloqueo [58](#)
 Volante, bloqueo, véase Bloqueo eléctrico del volante [52](#)
 Volumen, ajuste [162](#)
 Volúmenes de las señales acústicas de advertencia [162](#)

Z

Zona confort, véase Acerca de la consola central [16](#)



01 40 2 919 044 es

DRIVE ME.